50 РОКІВ УСТ ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ

1924-1974



Ювілейний Альманах



Ювілейний Альманах
50-ліття
УСТ „Чорноморська Січ"

Jubilee Almanac
50th Anniversary
"Chornomorska Sitch"

Printed in U.S.A.

SVOBODA — 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

УСТ „Чорноморська Січ" – Нюарк, Н. Дж.

ЮВІЛЕЙНИЙ АЛЬМАНАХ

З НАГОДИ 50-РІЧЧЯ ДІЯЛЬНОСТИ

1924 – 1974



JUBILEE ALMANAC

50th ANNIVERSARY

OF THE UKRAINIAN SPORTS CLUB

"Chornomorska Sitch" – Newark, N. J.

ВИДАННЯ ЮВІЛЕЙНОГО КОМІТЕТУ

Жовтень 1974 р.

ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ
для відзначення 50-річної спортової діяльности УСТ „Чорноморська Січ"

ГОЛОВА:

Мирон Стебельський

ЗАСТУПНИКИ:

Любомир Рудзінський
Інж. Адріян Лапичак
Богдан Сольчаник
Омелян Твардовський

СЕКРЕТАР:

Д-р Євген Перейма

КАСИР:

Іван Іпемський

ЧЛЕНИ КОМІТЕТУ:

Орест Бойко
Володимир Юркевич
Ярослав Потічний
Євген Чижович
Володимир Мазяр
Інж. Мирослав Яворський
Мгр. Іван Хамуляк
Володимир Боднар
Володимир Василак
Василь Ткач
Василь Матияш
Петро Семенюк
Іван Ориняк

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

Омелян Твардовський
Юрій Храневич
Д-р інж. Ігор Гурин
Д-р Євген Перейма
Мгр. Іван Хамуляк
Д. Сурович

СПИСОК ГОЛІВ „ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ" ЗА МИНУЛЕ 50-РІЧЧЯ

1. І. Гриник
2. Д. Чорнюк
3. І. Лобур
4. А. Баран
5. В. Фейло
6. С. Пирожик
7. Г. Дорошенко
8. М. Басараб
9. З. Литвинський
10. С. Трощанецький
11. А. Вітовський
12. С. Гаруцула
13. Т. Пристаж
14. М. Корда
15. М. Литвин
16. М. Мирош
17. Дж. Мельничук
18. І. Атаманиць
19. М. Кормило
20. М. Матияш
21. Б. Підлуський
22. Ю. Гельбік
23. М. Стебельський

КЕРІВНИКИ СПОРТОВОЇ СЕКЦІЇ ЗА ОСТАННІ 18 РОКІВ

1. Д-р В. Гук
2. Л. Блонарович
3. С. Кобільник
4. І. Хамуляк
5. Ю. Іванків
6. С. Хромовський
7. О. Сташків
8. Б. Підлуський
9. Д-р І. Ярош
10. О. Твардовський

Окремі подані особи в списках голів і керівників спортової були вибрані на ці пости по дві і більше каденцій.

ЧЛЕНИ Т-ва, ЩО В ОСТАННІХ 18-ти РОКАХ В ОКРЕМИХ ДІЛОВИХ СЕЗОНАХ ВХОДИЛИ ДО УПРАВИ

Б. Гуралечко, Л. Рудзінський, П. Бабяк, Ю. Королевич, д-р Л. Голінатий, д-р О. Андрушків, Я. Криштальський, Таїса Турянська, Я. Турянський, М. Голінатий, Б. Федасюк, В. Гриб, І. Савицький, В. Юрчак, П. Ціціля, П. Колісник, Л. Климко, І. Сенюта, Р. Філінський, О. Лісевич, І. Нагорняк, Я. Гайвас, мґр Б. Шараневич, Р. Бойко, М. Карпентер, В. В. Матияш, П. Ґой, В. Гавіщак, І. Бойко, О. Дуткевич, І. Гірняк, В. Боднар, В. Катречко, З. Питляр, Сташків, І. Ґерус, д-р С. Парубчак, д-р С. Янів, Т. Полянський, М. Кріль, мґр Я. Яворський, Л. Луценко, О. Голюка, А. Лапичак, сот. Ю. Кононів, І. Стефуришин, інж. М. Семанишин, В. Маркусь, д-р О. Попович, І. Кігічак, мґр А. Гординський, мґр Я. Пиндус, С. Коноба, В. Цинайко, Б. Чапля, Б. Сольчаник, З. Снилик, О. Вислоцький, Б. Кучинський, Є. Чижович, д-р В. Вірщук, Ю. Храневич, Д. Кулик, Т. Вислоцький, П. Мельник, І. Ориняк, проф. М. Добош, М. Лебедь, І. Ольшанівський, І. Ілемський, В. Басняк, О. Сиґіда, Л. Гребінка, Р. Копійчук, інж. Б. Гайдучок, Я. Олійник, інж. Я. Ткач, В. Ткач, П. Смук, М. Яворський, д-р Є. Перейма, М. Паливода, Г. Паливода, В. Потежний, П. Семенюк, проф. Б. Стефанович, Я. Потічний, З. Терлецький, Вол. Роговський, Вік. Роговський, В. Юркевич, В. Будний, А. Тимкевич, О. Труш, О. Напора, В. Клапіщак, Надія Бакун, Вол. Бакун, І. Пеленський, М. Гординський, М. Ґудзій, В. Василак, Я. Сосяк.

СВЯТОЧНЕ СЛОВО — ВІДКРИТТЯ ЮВІЛЕЙНИХ ЗАГАЛЬНИХ ЗБОРІВ УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

Дорогі побратими січової ідеї і праці, Вельмишановні Пані і Панове!

Велике родинне-січове свято у нас сьогодня! Наше славне Товариство святкує в цьому році 50-річчя свого славного існування, а тепер ми всі є учасниками великого торжества: Ювілейних Загальних Зборів.

50 років активно-творчої праці для добра української молоді і української справи — це довгий і тяжкий проміжок часу в житті Товариства. Були часи великого піднесення й запалу, як рівнож часи зневіри і упадку на довгому 50-річному шляху творчо-ідейної праці нашого славного Ювілята!

Честь і слава нашим членам засновникам, які тому 50 років в малому гурті Дванадцятьох (як тих біблійних 12 апостолів), горіючи щирою любов'ю й наснагою ідейної праці для української справи, дали початок Великому Ділу! Почалась мозольна, відповідальна робота серед нашої молоді і громади: творяться співочо-танцювальні гуртки, власна оркестра, які широко й вдало популяризують українське співочо-танкове мистецтво серед своїх і чужих, засновується перша українська бейзболова команда, яка своїми успіхами здобуває респект і пошану американського спортового світу, а у своїх любов і спонтанну піддержку, стягаючи на змагання по кілька тисяч своїх болільників. Організується ланки кошиківки і кручлів, які успішно змагаються зі своїми противниками. Відбуваються ряди розвагово-національних імпрез з яких дохід іде на допомогу для Рідного Краю. Січ росте й розвивається, і по короткому часі стає домінальною організацією в цілому стейті, гуртуючи біля себе все громадсько-політичне життя нашої спільноти.

Приходить друга світова війна і настає частинний занепад у праці Товариства, через масовий відхід січової молоді до активної служби в Армії ЗСА, багато з них не повертається, загинувши на полях боїв.

Пожвавлюється праця в Товаристві по приїзді нової еміґрації. Починається віднова спортового діяння: засновується Спортова Секція, яка рік за роком інтензивно розбудовує спортове життя, стаючи великою атракційною притягаючою силою для української молоді, яка масово вливається в ряди нашого Товариства.

УСТ „Чорноморська Січ" стає найбільшим українським спортовим Товариством у вільному світі, маючи найбільше діючих різнородних спортових ланок зі сотнями своїх членів! Це заслуга в першу черчу наших членів засновників, їхніх послідовників, а головно теперішніх наших ідейних, безкорисних працівників: членів Управи, виховників, тренерів і рядових членів. Великі діла творяться великими людьми! Не великими у фізичному, чи інтелектуальному розумінню, а великими у своїй любові до ближнього — свого — національного, перейнятих горячою ідеєю і посвятою працювати безкорисно для Великого Діла! У нас були такі люди — і зараз є!

Дорогі побратими! У нас сьогодня велике родинно-січове свято! Гідно, урочисто й згідливо відбудьмо сьогоднішні Ювілейні Збори в атмосфері січового побратимства й взаїмної пошани і респекту, як пристало на членів нашого славного Товариства.

Задивлені в славне минуле, окрилені ідеєю й наснажені охотою й посвятою прямуймо до ще світлішого майбутнього нашого Товариства!

Як колись наші славні предки, запорізькі січовики звертаємось до Всевишнього Творця благословити наші Збори й окрилити своєю боголюбивою ласкою і опікою наше Товариство!

Згадаймо „незлим, тихим, щирим словом" всіх наших січових побратимів які в продовж 50 років покинули нас, відійшовши туди „де немає болю ні печалі" й вшануймо їхню світлу пам'ять одно хвилинною мовчанкою.

Вічна і славна їм пам'ять!

М. Стебельский —голова Т-ва

ЗАМІСТЬ ПЕРЕДМОВИ

Золотий Ювілей „Чорноморської Сігі", що маркує собою півстолітній проміжок гасу — це досягнення, яким небагато інституцій, ги організацій мають гесть пишатися. Але особливо тяжко досягти цього ювілею в спортовому світі, де різні спортові об'єднання та клюби з'являються й зникають, мов гриби після дощу, характеризуюги конюнктуру, ги солом'яний ентузіязм окремих одиниць-ініцяторів. Та останнє не відноситься до нашої ювілятки, бо продуманий крок, творців „Чорноморської Сігі", запевнив її стале існування, хог і не багато з її основників дожило до сьогоднішнього радісного дня.

Отже, пройдено 50-ти літній шлях — шлях нерівний: з перепонами, піднесеннями та спадами... Але одно є певним — „Чорноморська Сіг" не загубилася на роздоріжжях, не стратила своєї головної мети, якою було й є: виховання та фізигна заправа нашої молоді, а наслідки говорять самі за себе.

За минулий гас, в міцних сігових лавах перебували тисягі наших юнаків та юнагок; підростали й відходили одні, але їх місце займали нові покоління — зміна зміні йшла, а свідками лишилися виборені трофеї, їх ціла ґалерія — це унікальний музей, музей перемог.

З гордістю та приємністю можемо ствердити, що й на сьогодні „Чорноморська Сіг" все ще тішиться гисленним гленством, де поряд з сивоголовими сіговими батьками виступає й життерадісний зелений доріст — сігове юнацтво. Фізигно-виховна праця дуже різноманітна: відбиванки, футболу, кошиківки, гаківки, тенісу, шахів, малої ракетки, круглів і інші.

Та ги не найбільшим досягненням „Чорноморської Сігі", цього найстаршого українського спортового товариства, треба вважати „Літню Спортову Школу", яка при щирій співпраці Українського Робітнигого Союзу, ось уже п'ять років успішно розвивається та кожного року переводить курс спортового навгання з різних ділянок спорту для нашої молоді, готуюги кадри молодих українських спортсменів. Тішаюгись великою популярністю серед нашого суспільства, „Спортова Школа" має всі дані, щоб вирости у Всеукраїнську навгальну інституцію засягом дії в усі закутки широкої української діяспори.

Стверджуюги про успішно пройдений 50-ти літній етап, з піднесеним голом та надією, сміливо дивляться сіговики в майбутнє, в нове надходяге півстоліття.

На цьому місці складаємо нашу щиру подяку Братнім Спортовим Т-вам, усім патріотигним організаціям, Братським Союзам, купцям і професіоналістам як і окремим особам, завдяки яким ми могли видати це Ювілейне видання. Зокрема щира подяка ВШановним авторам, які безкорисно підготували матеріяли.

І врешті щире признання усім відданим гленам Т-ва за мозольну працю та змагункам й змагунам усіх ланок, які разом пригинилися до цих великих успіхів про які ми мали приємність писати в цьому документальному, ювілейному виданні.

Редакція Альманаху „Ч. С."



Ювілей „Чорноморської Сігі" ім. Д. Вітовського. Клягать з ліва: Мельнигук Дмитро, Заверуха М. Корда Михайло, Мирош Микола, Кормило Маріян, Дудак Віліям, Мегник Джім, Вусатий Михайло; 2-ий ряд сидять з ліва: Гагук Юрій, Шафранська Т. Заверуха, Корда Анна зі сином, Лесняк Юлія, Маселко Анна, Чуй Анна, Гарцула Степан, Атаманець Іван, Вітовський Антін; 3-ий ряд стоять з ліва: Бутин Іван, Цимбалістий Василь, Тарнавськкй Іван, Копцюк Іван, Малецький Теодор, Шишківський Нік, Соколовський Панько, Сас Михайло, Чуй Іван, Балевиг Володимир, Кіндзерський Омелян, Дубас Дмитро, Турянський Іван д-р, Драбіщак Дмитро; 4-ий ряд стоять з ліва: Маселко Теодор, Дорошенко Григорій, Лесняк Адам, Баран Василь, Чуй Іван, Литвин Михайло, Винник Михайло, Утриско Осип д-р, Струк Петро, Шеремета Василь.



„Ч. Сіг" — першун СУАСТ-Схід 1961 року.

ІЗ СТОРІНОК ІСТОРІЇ „ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ" В НЮАРКУ, Н. Дж.

Д-р О. У.

По першій світовій війні, то є в початках 20-их років XX-го століття до ЗДА і Канади з окупованих українських земель виеміґрували багато свідомих одиниць, а між ними колишні учасники визвольної війни: кол. Українські Січові Стрільці, вояки Української Галицької Армії і Армії Української Народної Республіки. Вони принесли зі собою ідею Січового Стрілецтва, щоб тут у новій батьківщині защепити її серед українських іміґраційних скупчень. Чимало їх теж прибуло до Нюарку.

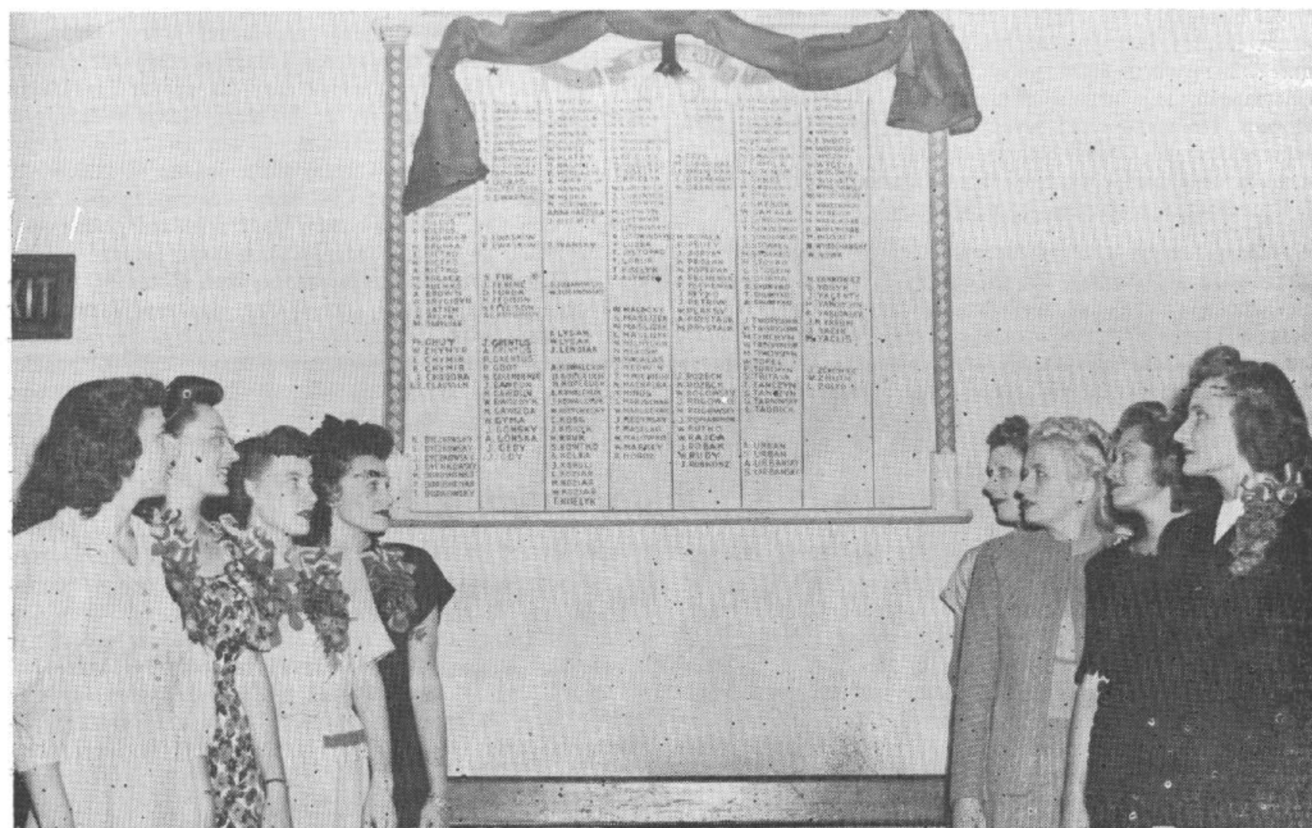
Приплив нових еміґрантів викликав конечність створити організацію, яка оживила б українську громаду та її зцементувала. Так постала Організація „Чорноморських Січей". Першу „Чорноморську Січ" засновано в Ню Йорку, другу в Джерзі Сити, а третю в Нюарку. За старанням І. Гриника, кол. учасника нашої визвольної війни зібралися в Нюарку дня 21 грудня 1924 року кільканадцять свідомих іміґрантів, між ними також були Січовики з Ню Йорку. По виясненні січової ідеї п. М. Задорецьким вписалося до „Чорноморської Січі" в Нюарку 12 членів, які вибрали першим головою (сотенним) І. Гриника, а писарем Л. Муляра.

Завданням цієї організації було об'єднати усіх українців в Нюарку без різниці релігійних та політичних переконань, ширити національне освідомлення серед членства і української громади в Нюарку, провадити культурно-освітню працю, плекати спорт і руханку, помагати хворим і безробітним членам, а передусім помагати українському народові на рідних землях у його боротьбі. З хвилею оснування Січі почалась тут організаційна за вказівками Головної Команди в Чикаґо. На частих сходинах членів, які відкривав сотенний піснею: „Гей, там на горі Січ іде", після полагодження всяких справ (влаштування імпрез, оснування „Пласту" для дітей, вибору пресових референтів, видання відзнак для членів), відбувалася муштра членів і мітинґ кінчався піснею „Не пора". В такий спосіб ведено збори „Чорноморської Січі" аж до другої світової війни. Прикінці 1920-их років був хвилевий застій в житті „Чорноморської Січі" в Нюарку. Потім діяльність оживилася. В році 1930 на зборах після цікавого реферату д-ра Льонґіна Цегельського та члена військової організації Ничая, вписалося в члени около 100 осіб. В грудні 1930 р. наступила зміна статуту товариства. При тій нагоді „Ч. Січ" в Нюарку вшановуючи пам'ять полковника Дмитра Вітовського, популярного колись серед Українських Січових Стрільців іменувала його своїм патроном. З нагоди ювілею „Ч. Січі" в Ню Йорку, члени „Ч. Січі" подбали в 1932 р. про однострої, в яких потім часто виступали на національних святах в Нюарку і околиці та брали участь як почесна сторожа коло Божого Гробу в наших місцевих церквах перед Великоднем. В 1932 р. члени „Ч. Січі" подбали про кріси для вправ і думали про закупно прапора, на якому мав бути жовтий напис, шабля і кріс. В році 1931 введено в товаристві гострішу дисципліну і члени мусіли розмовляти в домівці товариства по українськи і співати українських пісень. При принятті нових членів сотенний заприсягав їх. У висліді цього „Ч. Січ" в Нюарку стала взором для інших товариств. Домівка „Ч. Січі" на початку містилася в домі при 249 Корт стріт (дім гр.-кат. парохії), в якім давніше була гр.-кат. церква. Вже в 1930 році члени плянували будову власного дому, вибрали комітет будови та при кожній нагоді збирали фонди на цей дім. Для придбання фондів члени і нечлени купували уділи (шери) по 10 дол. Коли ж домівка при Корт стріт була замала, Січ в 1932 році перенеслася до дому при Спрінґфілд евеню ч. 229.

В 1935 році управа Січі змінила чартер на „Чорноморська Січ". В тім самім році в квітні посвячено прапор Січі в українській католицькій церкві в Нюарку. Приявний на посвяченню ген. Сікевич, почесний член товариства, розвинув прапор і передав його хорунжим. „Чорноморська Січ" мала тоді понад 100 членів, а по кількох роках (1935 р.) число членів доходило до кілька соток. „Чорноморська Січ" передплачувала пресу: „Свободу", „Народну Волю", „Канадійський Фармер", „Чорноморці" з Ню Йорку, „Січовий Клич" з Нюарку і „Батьківщина" з Дітройту, а в рр. 1938 - 1939 „Свободу" з Карпатської України. По великих зусиллях членів „Чорноморської Січі" надійшов радісний і пам'ятний день 17-го вересня 1939 року. В тім дні відбулося посвячення січового дому при 18-ій евеню ч. 506-508. Акту посвячення доконав о. М. Данилович в асисті духовенства і при участі мішаного хору української католицької церкви, великого здвигу українців з усіх трьох місцевих церков та представників українських установ. Дім став власністю „Чорноморської Січі", і на ньому вміщено напис українською і англійською мовами і з тризубом. Згідно з протоколами товариства дім цей коштував 19.000 долярів. На це зложилися грошеві пожертви Січовиків і нечленів товариства. Крім того Січовики дали ще свою безплатну працю при перебудові дому. В році до цього дому переноситься Головна Команда „Чорноморської Січі".



Танцювальний ансамбль „Чорноморської Січі" 1934 року, який здобув ряд перших місць в українських і міжнародних фестивалях в Північному Ню Джерзі.



Жіноча секція „Чорноморської Січі" перед „Гоноровою Таблицею" 1954 року на якій подані імена усіх членів Т-ва, що виконували військову службу в Американських Збройних Силах.

Ukrainian Sitch Girls Club (1950) viewing the Honor Roll of the Sitch veterans in service. Left to right: Catherine Paulus, Anne Struck, Barbara B. Koerkel, Rose Urban, Minnie Popaca, Olga Maselko, Anne Roskosz Stokes.



Весілля голови „Чорноморської Січі" — Дмитра Чорнюка в 1934 році. Так виглядали весілля членів „Чорноморської Січі", перед II-ою світовою війною.

В 1953 році пороблено ще дальші зміни в статуті товариства в користь членів — уділовців (шеровців) і тих, що дали свою безплатну працю при будові дому. В роках 1951, 1952, 1953 знову стає актуальною справа розбудови січового дому. Вибрано комітет розбудови дому в складі: І. Атаманець, Т. Маселко, М. Литвин, Соколовський.

Підчас свого існування товариство завдяки енерґійним і свідомим членам управи та добре наладнаним зв'язкам проявило багатогранну культурно-освітню, політичну, харитативну і спортову діяльність.

Товариство взяло участь у січовому святі в Джерзі Ситі (1932), у січовому вічу 6 сотні в Ембрідж, влаштувало Січовий День (1935), на якому промовляв Дмитро Галичин з Ню Йорку, брало участь у Січовому З'їзді Ню Джерзі (1939), на конвенції „Чорноморської Січі" в Дітройті, улаштовувало спільні пікніки і іншими сотнями Січі ітд. Частим гостем в товаристві був з доповідями п. Білецький, головний командант „Чорноморської Січі". Завдяки хорові товариства, хорові Української Православної Церкви та оркестрі товариства і спільно з іншими товариствами Нюарку — улаштовано низку національних свят та імпрез: Листопадове свято, Свято Крут, Свято Державности і Злуки українських земель, роковини Тараса Шевченка, Ів. Франка і ін.

Товариство влаштовувало часто День Української Матері, самостійні концерти і аматорські вистави (Чорноморці, Хмара, Жидівка-вихрестка, Три ґерби і ін.). Організовано також доповіді і дискусійні на цікаві теми: ген. М. Капустянського (1935), ген. Сікевича (1935, 1936) ред. д-ра Л. Мишуґи, сотн. Клименка, Сеника-Грибівського і ін. визначних гостей з Европи, д-ра Янковича (1934, 1935), ред. Степана Шумейка (лекції для народженої в ЗДА молоді), С. Фіка, Рудого (1935). Цікава була також доповідь посла до англійського парляменту Риса Дейвіса на тему: „Вільна і незалежна Україна як світова проблема". В 1934 році товариство висвітлило пропаґандивний фільм „Соборна Україна".

В ділянці оборони політичних прав України товариство та існуючий при нім Українсько - Американський Політичний Клюб виявилися активними, зазнайомлюючи американські чинники з українським питанням та беручи масову участь на вічах, маніфестаціях, протестних акціях в Нюарку проти польських насильств в Західній Україні, у протибольшевицькій маніфестації в Ню Йорку (1949), участь у такій же великій маніфестації в Нюарку в Моск Театрі (1952). Члени товариства не лише переживали усі політичні події і ситуації, які переходив наш нарід у рідному краю і на скитальщині, дискутували про них, але і вміли відгукнутися на кожний заклик рідного краю, пересилаючи туди матеріяльну поміч. І так почавши від закупу акцій українського Гіпотечного Земельного Банку у Львові (1925), члени товариства рік-річно переводили збірку-коляду і її враз з доходом зі свят та імпрез пересилали на „Рідну Школу", українських інвалі-

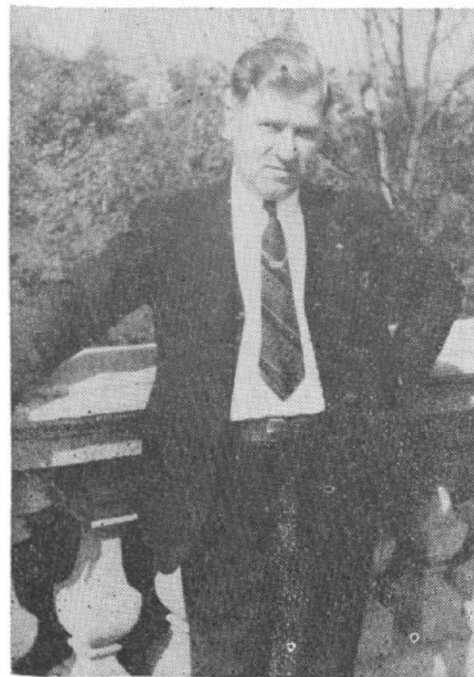


Михайло Отрок з партнеркою перед виступом „Січового" танцювального ансамблю 1934 року.

дів, УВО, політв'язнів, боєвий фонд, на жертви повені, на пам'ятник полк. Дм. Вітовського і ін. З повстанням Карпатської України товариство висилало туди делеґата в особі М. Бойчука та переслало значну грошеву допомогу Карпатській Україні. Крім того товариство висилало петиції, протести проти нарушення принципу самовизначення Карпатської України. Все це товариство робило за відомом Українського Центрального Комітету, якому підчинялося.

Рівночасно товариство не забувало і про місцеві потреби: збірку з коляди (1936) призначило на місцеві українські Церкви, окремо жертвувало на будову Української Православної Церкви в Нюарку і на Українську католицьку Церкву в Нюарку з нагоди її ювілею. При товаристві діяв окремий комітет для відвідування хворих членів в лічницях і в домах, уділюючи матеріяльну допомогу хворим членам або їх родині. Поважний даток в сумі 1,000 дол. товариство жертвувало на місцеву католицьку парафіяльну школу.

В часі між двома війнами товариство присвячувало особливу увагу військовому впорядкові, фізичним вправам і плеканню спорту. В тім часі члени товариства займалися бейзболом, грою в круглі й кошиківкою. В тих родах спорту наші спортсмени здобули визначні осяги в зустрічах з іншими клюбами стейту Ню Джерзі. Члени товариства вправлялися в атлетичній боротьбі і в зв'язку з цим влаштовано навіть (1934) вечір атлетичної боротьби. Після прибуття нової еміґрації спортова діяльність помітно зросла. В першій мірі динамічним родом спорту виявився копаний м'яч, яким займалося кілька дружин новаків, учнів, юньйорів і футболістів першої дружини, які в деяких роках доходили до чвертьфіналу ЗДА, а крім того здобували мистецтво Ліги копаного м'яча, до якої належали. Видатних успіхів добилися спортовці „Чорноморської Січі" у відбиванці, плаванню, тенісі, настільнім тенісі, а останньо в гокею. При товаристві є діяльна також секція шахів і бриджа. Спортова діяльність тепер найголовнішою в „Чорноморській Січі". На дальший плян пішли інші роди діяльности які давніше творили зміст праці „Чорноморської Січі„. Тепер „Чорноморська Січ" є товариством спортової молоді, молоді і є товариство для молоді. „Чорноморська Січ" як спортове товариство молоді має перспективи розвитку на майбутнє: вона виховує молодь для шляхетного змагу, будує характери утверджує наших молодих людей в українській національности й культурі.



Перший секретар „Ч. Січі" в 1924-му році — Лев Муляр



Капітан ґемпіонської дружини круглів „Ч. Січі" приймає Трофей Американської Ліґи Круглів від голови **Т-ва І. Атаманця в сезоні 1954 році.**

Sitch Bowling Team (1955) 1st place and permanent possession of the 3-legged trophy in the 10-team Ukrainian National Bowling League. Left to right, front: Ed Komon, Phil Chuy, Steve Kowtko, John Chuy; standing, left to rigth: Sitch president John Atamanec, Bill Fera, Bill Karitko.

ПІДСУМКИ 50-РІЧНОЇ СПОРТОВОЇ ДІЯЛЬНОСТИ „ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ"

Омелян ТВАРДОВСЬКИЙ

Між величними, пам'ятними нюарській Українській Громаді, роками, назавжди викарбуваними на сторінках своєї історії, одним з найсвітліших являється 1924 рік. Саме в другій половині згаданого року, заходом кільканадцяти українців почав свою діяльність „Січовий" осередок, який проіснував вже повних 50 років.

Пів віку — дуже багато в житті людини. Це якраз стільки, скільки потрібно, щоб із немовлятка виросла вповні доросла людина і врешті наблизити її до зрілого віку та до немилого нікому процесу старіння.

Ця звичайна біографічно - філософічна аритметика доказує загально відому істину, якщо дана організація пережила 50 років — вона не може бути такою самою, як була в часі заснування. Те, що лишилося і повинно була лишитися — це сама ідея, що лягла в основу створеної організації. „Січова" провідна ідея висловлена ядерно в своїх кличах і традиції, перебраної від „Січового" руху в Україні. Все таки новопосталі „Січові" осередки в Новому Світі не залишилися надовше — перестали існувати, а єдиний, що залишився в Нюарку не є таким, як були „Січі" в Україні.

Головною ціллю „Січових" осередків в ЗСА було гуртувати тисячі українських поселенців, обороняти права України, проводити фізичне виховання і військову муштру, щоб в потребі повернути готовими й боротися з окупантами Батьківщини. Одна, світові події та доля так хотіла, що до бажаного повороту в Україну не дійшло. Очевидно, через це докорінно змінилися обставини і умови дій „Січових" осередків в ЗСА. Разом з собою ці умовини принесли кінець „Січовим" сотням, по яких залишилася тільки коротка історія. З усіх численних „Січових" осередків в ЗСА і Канаді, активним залишився наш осередок в Нюарку, відомий під сучасну пору, як УСТ „Чорноморська Січ".

Рішальним для життя і дальшого існування нюаркської „Січі" виявився 1935 рік. Саме в цьому році 16 серпня, коли Головна Команда „Чорноморських Січей" подала в пресі повідомлення про розв'язання нашого осередку, тодішній Провід „Ч. Січі" Нюарк заінкорпорував в стейті Ню Джерзі 3-тю сотню, як „Українське атлетичне Т-во „Чорноморська Січ" і, у відповідь згаданій Головній Команді, подало до преси таке повідамлення: ПІД УВАГУ ВСІМ УКРАЇНЦЯМ В АМЕРИЦІ.

Оцим повідомляємо, що третя сотня „Чорноморської Січі" в Нюарку, Н. Дж., не розв'язана і числить 146 членів: 103 старших і 43 молоді.

Так само стверджуємо, що третя сотня є заінкорпорована в Ню Джерзі стейті під іменем (в англійській транскрипції) „Юкрейнян Атлетік Асосіейшен Чорноморська Січ", Інк.". Тому неправдою є, що подала головна команда Чорноморських Січей" в Америці дня 16 серпня 1935 року в „Націоналістові" в числі 5-му з 20 серпня 1935 року Розв'язати можуть тільки члени третьої сотні, як їх буде менше, як сім членів, після сотенного статуту.

Дня 26 серпня 1935 року

В. Фейло, сотенний *В. Ткач, скарбник*
Т. Рудий, секретар

Завдяки далекозорості тодішнього Проводу Т-ва, що заінкорпорував „Ч. Січ" в Стейтовому Департаменті, Атлетичним, тобто Спортовим Т-м, наш „Січовий" осередок дожив до свого славного 50-річчя. Спортова діяльність Т-ва була цим магнетом, що притягала молодь, яка в свою чергу, гартуючи свої фізичні сили, з великим запалом популяризувала українське ім'я в спортових зустрічах з спортовцями різних етнічних груп, що заселюють Америку. Українська молодь згуртована в „Ч. Січі", без різниці на стать, політичні чи релігійні переконання, масово, в організованих ланках і дружинах, демонструвала, що для неї ділянка фізичної культури не чужа. Видатними осягами в різних ділянках спорту наші юначки й юнаки в „Ч. Січі" позбувалися принижуючого почуття меншовартости, чим у великій мірі скріпляли почуття національної спільноти і рівночасно запобігали денаціоналізації, найбільшої небезпеки кожної еміграції. На протязі свого 50-річчя спортова праця „Ч. Січі" йшла змінними темпами, залежно від осіб, що були в Проводі Т-ва, та їх заавансованости в окремих ділянках спорту. За цей час „Січові" спортовки і спортовці відбули тисячі різнородних змагань за першенства в більше десяти видах спорту проти численних чужонаціональних дружин. В цих зустрічах „Січові" дружини і окремі спортовці гідно репрезентували українське ім'я. В окремих випадках були це перші в історії українського спорту — зустрічі, що мали характер спортових подій більшого значення: в ділянці копаного м'яча до таких зустрічей „Ч. Січі" можемо зачислити товариські міжнародні гри I дружини в роках 1969 в клюбом „Легія", чемпіон Польщі, і ФК Дірмерсгайм (Карлсруге), Зах. Німеччина, 1970 з клюбом „Рух", Хожуф", Польща і „Мюнхен 1906", Зах. Німеччина, 1971 з клюбом „Скелмерсдейл" Юнайтед тодішній аматорський чемпіон Англії, 1972 з клюбом Т.У.С. Зенеляґер, Зах. Німеччина і 1973 з клюбом „Армінія", Білефельд, Зах. Німеччина. У відбиванці жіноча і чоловіча дружини „Ч. Січі" в офіційних першенствах ЗСА репрезентували українців в цій ділянці спорту з найкращими клюбами цього континенту і Гаваїв. Шахісти „Ч. Січі" на протязі вже довгих років не тільки домінують в першенствах СУАСТ-Схід і УСЦАК, але і



Бейзболова дружина „Чорноморської Січі з написами на грудях „ЮКРЕІНЯНС" і на шапках з Тризубами в сезоні 1931-го року.

SITCH BASEBALL TEAM — 1931

1st row, seated, left to right: Ben Yacik, Joe Porozyk, Walter Worobetz, John Makar, John Lavook, Frank Dray: 2nd row: Ed Polo, Joe „Gigolo" Plechy, Murray Tkacz, John Bauk, Mike Ratushny; 3rd row: Teddy Bauk, Steve "Red" Zartin, Ukrainian Sitch commandant Mr. Cherniuk, Joe Servetnyk, Nick Plechy

SITCH BASEBALL TEAM, CHAMPIONS IN 1931

Played in New Jersey semi-pro League and with all comers Nick Plechy, captain and manager. Games Played locally at Springfield Avenue Park and Valsburg Park. Games drew up to 7,000 fans to view "The team in black uniforms", the Ukrainian Sitch team. Financialbenefactors and promotorss Messrs. Stephen Zelinski, A. Iwansky, and P. Singalewych.

на найвищих щаблях цього спорту в ЗСА здобувають видатні осяги.

Змаги спортових дружин „Ч. Січі" на зелених муравах, руханкових залях американських шкіл, тенісових, кошиківкових і відбиванкових кортах, плавацьких басейнах, шахових столах і ін., вправді не є рівні боротьбі, що ведеться в Україні, але вони до певної міри являються символом готовости і посвяти в чинах для добра нашої поневоленої Батьківщини.

Цим відрзнялася нюаркська „ Січ" в своїй діяльності від інших „Січових осередків в минулому, подібно відрізнюється наше Т-во методами своєї праці в ділянці фізичного виховання молоді — від існуючих українських спортових осередків і клюбів в сучасності.

Спортова активність в перших 30-ти роках

Від самого існування, як вже згадано, „Січовики" вправляли свого роду військову „муштру" з дерев'яними крісами і шаблями, їзду верхи на конях та відповідні гімнастичні вправи. Та після кількох років існування в Т-ві почали підготовку до організування спортових ланок, першою з яких була ланка бейзболу. На жаль, наші попередники не рекордували вислідів і взагалі виступів „Січової" дружини бейзболу, що в 30-их роках відбула десятки змагань з місцевими американськими клюбами та численними — українськими, польськими, словацькими, німецькими та іншими дружинами з різних міст Північного Ню Джерзі. Дружина „Ч. Січі" виступала в гарних одностроях з великим написом

на грудях „Юкраїніянс", а на шапках мали нашиті тризуби. Другою спортовою ланкою, що її активізувало Т-во, була кошиківкова ланка. Кошивкарі „Ч. Січі" на початку змагалися з американськими дружинами, а після заснування „Української Кошивкової Ліги", кошиківкова дружина „Ч. Січі" відіграла в цій лізі поважну ролю.

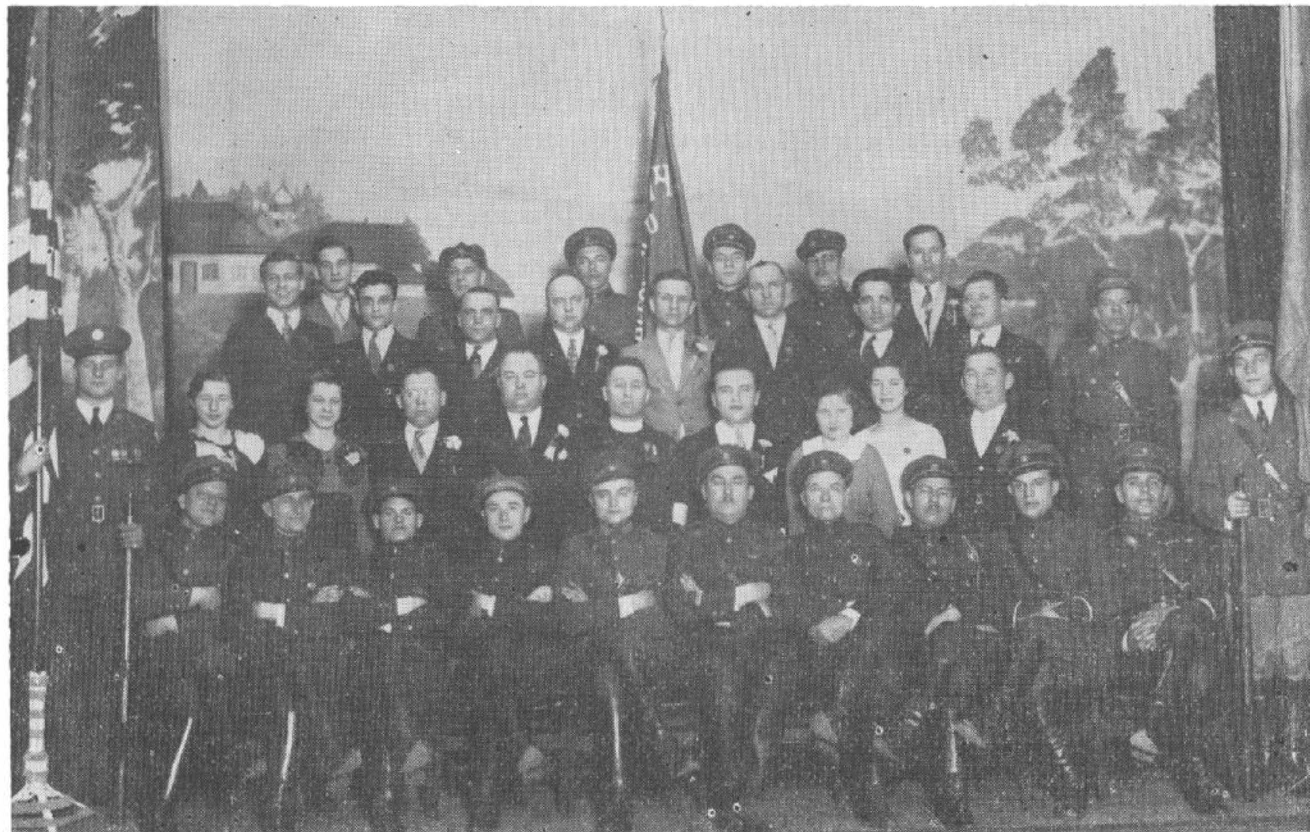
В складі І бейзболової дружини „Ч. Січі" виступали: М. Плечий (капітан), І. Плечий, Т. Баук, І. Серветник, Б. Яцик, М. Ратушний, І. Макар, І. Чуй, Л. Куропатник, В. Варола. В 1935 році провідником дружини був В. Зелінський, яка виступала в такому складі: Дернога, Любин, Ковтко, Шагула, Олеарник, Л. Мазур, І. Чуй, Бендуха, Г. Мазур, Кашмар, Ренко. В цьому році дружина бейзболу відбула ряд успішних змагань, між іншими з такими українськими і іншонаціональними дружинами: „Київ" СК, „Січ", „Картерет", „Січ" Джерзі Ситі, Словацький СК, СТ. Бенедикт, Нюарк, Мерсер Бад, Могавк СК і ін.

В 1936 році в складі бейзболової дружини виступало кілька нових змагунів, такі як: Таковський, Горват, Паноський, Скібяк, Наполеський, Моревський і Мирей.

З приходом II світової війни з причин поклику великої частини „Січової" молоді до американських Збройних Сил, припинилася спортова активність ланок „Ч. Січі". Щойно після закінчення війни окремі спортові ентузіясти, що щасливо повернули назад, започаткували активізувати молодшу ґенерацію, в більшості вже тут народжену нашу молодь. Першою відновленою ланкою була кошиківка. Активізували цю ділянку кол. ентузіясти спорту „Ч. Січі" М. Шесковський і І. Чуй, які перейняли обов'язки провідників ланки. Тренером був д-р І. Б. Бемко. В складі дружини в 50-их роках виступали: В. Романишин, М. Шесковський, С. Гарматюк, Е. Місюк, Й. Плечий, М. Гузар, Д. Чуй, Р. Бринь, М. Голомбуський, М. Кобрин, К. Фера і М. Гарматюк. В цьому складі „Ч. Січ" започаткувала свої виступи в Українській Кошивковій Лізі, що тоді існувала в Північному Ню Джерзі.

Другою активною ланкою в цьому часі була ланка круглів (бовлінґ), яка на протязі років успішно репрезентувала Т-во в різнородних турнірах, в яких здобула десятки Трофеїв. В 50-х роках в складі дружини круглів виступали: В. Фера, І. Чуй (капітан), І. Ватсон, Е. Комон, П. Чуй, Дж. Мельничук.

В 60-их роках в складі виступали: П. Чуй, Н. Плечий, Й. Ляска, В. Фера, Дж. Ватсон і І. Чуй.



Управа і частина членів „Чорноморської Січі" перед традиційно - річною присягою після Загальних Зборів 14-го січня 1934 року. В першому ряді члени Управи — в тодішньому часі старшини — „Ч. Січі" в одностроях, які тоді зобов'язували в Т-ві.

ПРАВИЛЬНИМ ШЛЯХОМ

Володимир ГУК

З приїздом еміґрації, по ІІ-й світовій війні, самозрозуміло, приїхало багато молоді різного віку і освіти із своїми батьками, або рідними. Від самого початку всі без вийнятку мусіли собі самі давати раду, тобто піднайти мешкання і працю. Початки були важкі, до чого додатково не сприяв брак знання англійської мови. В тому то тяжкому періоді еміґрації — майже ніхто, або дуже мало наших людей займалися молоддю, їхніми аспіраціями, товариським життям, а про розривкові можливості, чи спорт — не було мови. Хоча були традиційні організації та не було на те матеріяльних засобів. Серед української молоді в Нюарку було чимало студентів, ґімназистів, а також заавансованих спортовців і дітей, що вже займалися спортом. Молодь відчувала брак товариського життя, може більше як старші, але наразі виходу не було. Поодинокі наші юнаки (чки), з наміром позбутися безділля, почали включатися в невідповідні для себе товариства знаючи, що безділля для молоді це найбільша небезпека. Щоправда у сусідстві були два українські спортові Т-ва: УСК в Ню Йорку і „Січ" в Елизабеті, але вони заледви могли удержуватися самі. Зустрічаючися дуже часто із молоддю, як професійний — лікар — старший від неї, а крім того будучи сам спортовцем, чув я їхнє нарікання, а часто і жаль за організованим життям в так зв. „ДП" таборах й гуртожитках. Задумуючися часто над станом еміґраційної молоді і прислуховуючися до їх чорних думок, прийшов я до висновку, що щось конечно треба для молоді зробити. В той спосіб прийшла думка створити спортове Т-во в Нюарку. Будучи в добрих відносинах із попередніми українськими еміґрантами, як один із перших лікарів в цьому терені, я старався збагнути їх відношення до нової еміґраційної молоді. Прислухаючися до думок цих наших нтарших еміґрантів і



І-ша Футбольна Дружина „Чорноморської Січі" в 1956-му році. Від ліва стоять: І. Нагірняк, Ю. Голюка, І. Гірний, Р. Бутник, Ю. Гельбік, Р. Борко, Р. Старожитник, Вік. Каздоба, Л. Рудзінський — менаджер. Клягать: О. Голюка, Я. Бренич, М. Беренда, Б. Братих і В. Зінгук — воротар.

особливо членів існуючого Атлетичного Т-ва „Ч. Січ", можна було відчути їх журбу за майбутність цього Т-ва. Їх власні діти не дуже цікавилися товариством, а будівничі Т-ва з огляду на вік відходили і цим самим ряди „Ч. Січі" постійно рідшали. Цей стан особливо журив „Січових" патріотів. Бажаючи помогти „Січовикам" і маючи перед очима ситуацію прибулої ново-оміґраційної молоді, почав я при кожній догідній нагоді суґерувати „Січовикам" прийняти в свої ряди, або хоч примістити у власному домі спортову молодь. Очевидно, була це не легка справа, бо в тому часі існувала деяка нетолерантність між обома еміграціями. Та по ряді зустрічей і розмовах з чоловими членами Т-ва, здоровий глузд і зов крови переміг існуючі упередження і „Ч. Січ" на початку з певним застереженням прийняла спортову молодь, як самостійну одиницю — обіцюючи по певнім пробнім часі включити їх в членські ряди Т-ва. Перші леди були проломані і тоді було видно, що це вже тільки справа часу, дальше приблизити і вповні з'єднати молодих і старших в одне стале та сильне Т-во. Перші Заг. Збори спортового гуртка молоді, майбутньої могутньої спортової секції „Ч. Січі", підготовили такі ентузіясти, як: Я. Криштальський, Л. Рудзінський, Ю. Гельбік, Б. Гуралечко, О. Твардовський, Л. Блонарович, Л. Голінатий, П. Бабяк, П. Козира і інші. На Збори запрошено також старше громадянство з нової еміграції, як: д-ра Гайдучка, д-ра Кришталького, д-ра Л. Голінатого, проф. д-ра О. Андрушкова, які з ентузіязмом одобрили ідею створення справжньої спортової секції в „Ч. Січі". На цих перших Заг. Зборах спортової секції, учасники вибрали на першого голову д-ра Володимира Гука. Членами Управи вийшли найбільш віддані ентузіясти, які вповні довіряли і співпрацювали із своїм першим головою на протязі кількох років. Пізнавши щирість і безінтересовність та ідейність тієї групи, голова пильно стежив за розумною співпрацею та співжиттям молодих спортовців з членами „Ч. Січі", щоб таким чином допровадити до



Обидві жіночі дружини „Ч. Січі" перед турніром східніх районів ЗСА, Монтклер 1964 р.

повного об'єднання цих обидвох так різних віком і поглядами громадських одиниць.

Дивлячися із перспективи часу ця співпраця і щире відношення цих молодих ентузіястів до свого голови та старших членів „Ч. Січі", — належать у його житі до найбільш приємних і вдячних на полі суспільної праці. В між-часі виховувалися нові провідники, що були вповні здібні перебрати провід Товариства. Після 5-ти років, врешті прийшло до повного об'єднання і від цього часу почався новий ріст „Ч. Січі" в якій відкрито двері для всієї української молоді, що бажає плекати товарисько-спортове життя. В загальному, період зближення і злиття старшої і нової еміграції на терені „Ч. Січі" не був легкий та забрав досить багато часу, але треба признати був завершений з успіхом, тому про важкі та неприємні хвилини треба забути.

Під сучасну пору „Чорноморська Січ" — це одне з найбільших українських спортових Т-в поза межами України в якому в існуючих 11-ти ділянках спорту є активні кілька сотень української молоді. УСТ „Ч. Січ" зорганізувала і вже 5-й рік веде власну спортову школу на оселі „Верховина" в Глен Спей, Н.Й., в якій вчить та заохочує сотні української молоді з різних міст Америки і Канади культивувати український спорт діля добра і здоров'я своєї етнічної групи. Сучасна „Ч. Січ", це не лише спортове Т-во, але також суспільно-громадська організація. У лавах „Ч. Січі" ми бачимо у великій більшості спортовців власного виховання, які природно займають місця своїх старших попередників, що теж в більшості включаються до організаційної праці і дальшої розбудови Т-ва, для своїх дітей, а деякі для своїх вже внуків. Сьогодні коли для ряду організацій існує проблема притягнення в свої ряди молоді в УСТ „Ч. Січ" такої проблеми немає. Наша молодь горнеться до неї сама — радо і охоче, без огляду на політичні, чи громадські погляди їхніх батьків. Спорт, дружнє і товариське життя без політиканства єднає їх цілковито.

Згадуючи про минуле не можу не висловити думки про майбутніх ініціяторів, що колись все таки при помочі громадянства набудуть в околицях Нюарку велику площу, на якій буде побудований стадіон і інші спортові удогіднення, яка також зможе служити громаді Північного Ню Джерзі для відпочинку і розваги в кінці тижня та свята. Не усі мають можливості виїжджати в далекі і численні українські відпочинкові оселі. Є багато молоді і старших, що змушені сидіти в задушливих містах на хідниках, чи навіть вулицях. Така можливість набути площу, була в минулому та її на жаль прогавлено не без шкоди для цілої української громади. Був це великий блуд громади, але може з нього в майбутньому чогось навчимося. . .

У 50-річчя існування „Чорноморської Січі", всі живучі ініціятори і прихильники Т-ва, а особливо спортового активу, надзвичайно радіють, що їх ідея була здорова, найбільше життєва і їх віддана — безкорисна праця не пішла на марно.

ОСЯГИ НАШИХ ЛАНОК

Омелян ТВАРДОВСЬКИЙ

ФУТБОЛЬНА

1956 - 57

Перший виступ футбольної дружини „Ч. Січі" відбувся 19 серпня 1956 р. на українській оселі „Черче" в футбольному турнірі за Чашу українського щоденника „Америка". На усіх 8 учасниць, дружина „Ч. Січ", перемігши „Дніпро" - Балтімор і УСК Гартфорд, дійшла до фіналу, в якому програла з сусідньою футбольною дружиною „Січі" - Елізабет. До цих змагань „Ч. Січ" виступила в такому складі: В. Зенчук, Я. Бренич, О. Голюка, Я. Беренда, Ю. Гельбік, Вік. Каздоба, Є. Братах, Р. Старожитник, І. Гірняк, Ю. Голюка, Р. Бойко, І. Нагірняк. Л. Рудзінський — менаджер. Тренером на початку сезону був Адріян Лапичак. Восени того ж року „Ч. Січ" ввійшла до футбольної Ліґи стейту Ню Джерзі Б-кляси. Під керівництвом І. Мурзи, свій перший ліґовий сезон „Ч. Січ" закінчила на 4-му місці. В другому з черги ліґовому сезоні 1957 - 58 р. зорганізовано другу дружину, яка ввійшла до цієї ж Ліґи, Ц-кляси. До складу II-ї дружини ввійшли такі змагуни: Є. Бренич, Б. Корось, О. Максимів, Р. Бутник, М. Ірась, Ф. Кіс, М. Майорчак, П. Сплавник, В. Манько, О. Топоровик, Б. Бортник. Керівником був Л. Климко.

Перші значніші успіхи осягнули футболісти „Ч. Січі" в третьому сезоні 1958-59 р. І-ша дружина здобула чемпіонат Б-кляси і цим самим авансувала до А-кляси, II-га дружина здобула аванс до Б-кляси. Того ж сезону „Ч. Січ" вийшла першуном СУАСТ - схід і здобула Чашу УНСоюзу, перемігши в фіналі аматорів „Тризуба" з Філядельфії 4 : 3. В складі „Ч. Січі" того року виступали: О. Максимів, О. Голюка, М. Шманько, В. Коваль, О. Дуткевич, Вік. Каздоба, Вол. Каздоба, Д. Хромовський, Ю. Саварин, Р. Бутник, Я. Бренич, Є. Бренич, М. Ірась, Ю. Гельбік. Менаджерами дружини були: І. Гірняк і Ю. Королевич. Тоді ж новозорганізована дружина юнаків закінчила свій перший сезон у футбольній Лізі Юніорів стейту Ню Джерзі на другому місці. Менаджером дружини юнаків був І. Нагорняк. В складі дружини виступали: Ю. Борковський, М. Бренич, Б. Черняхівський, А. Хруцький, Ю. Дуткевич, Ю. Гординський, М. Гура, І. Кобільник, Т. Кобільник, І. Ляшок, Л. Лужняк, М. Олесницький, Б. Воробець, Ю. Торбич.

У другій половині футбольного сезону організовано наймолодшу дружину - учнів, яка була прийнята до Німецько - Американської Футбольної Ліґи (доросту). Опіку над цією дружиною перейняв Є. Бренич. В складі учнівської дружини змагалися: В. Борковський, І. Бортник, А. Дуткевич, І. Гой, В. Гой, Б. Хамуляк, Вас. Каздоба, Р. Лісевич, І. Паньків, П. Пасічинський, Р. Сольчаник, Л. Вільчак, В. Вільчак, М. Воробець.

Нерівним щодо осягів був, для футбольного активу, 4-й з черги сезон 1959 - 60 р. І-ша дружина закінчила свій ліґовий сезон на 4-му місці, але зате здобула Трофей УРСоюзу в турнірі, що відбувся на оселі „Верховина" в Ґлен Спей. Юнацька дружина вперше дійшла до фіналу за Чашу юнаків стейту Ню Джерзі, в якому програла Елізабетському СК 1:0. Учнівська дружина в своїй лізі здобула свій перший віце-чемпіонат.

Великих успіхів добилися футболісти „Ч. Січі" в черговому сезоні 1960 - 61, що був ювілейним. Вперше в своїй історії І-ша дружина здобула звання чемпіона в найвищій клясі футболу, якою була А-кляса Футбольної Ліґи стейту Ню Джерзі. Взявши участь у черговому турнірі СУАСТ-Схід, футболісти „Ч. Січі" здобули престижеву перемогу зі сильним УСК-м Ню Йорк -- 2:0, завдяки чому вийшли першунами вдруге — СУАСТ-Схід та знову заволоділи Чашею УНСоюзу. В своїй рецензії про цей фінал, поміщений у „Свободі", пресовий референт УСК-у п. Р. Лисняк, між ін., писав: ... „Новий мистець своєю перемогою зробив гарний ювілейний подарунок своєму клюбові. З приємністю нотуємо ріст УСТ „Чорноморська Січ", що стає сильною спортовою громадською організацією. Як така, вона заслуговує на повну піддержку своєї громади. Перша футбольна дружина мистця є в більшості вирівняною. І коли додати до її великого футбольного серця ще більше технічного вироблення, то будемо мати ще одну добру дружину".

В складі дружини - чемпіона виступали в тому сезоні такі змагуни: П. Бенедето, Р. Презимірський,



Юнацька футбольна дружина „Ч. Січі" віце-чемпіон Юнацької Ліґи Ню Джерзі, сезон 1964-65, Б. Чапля — менаджер



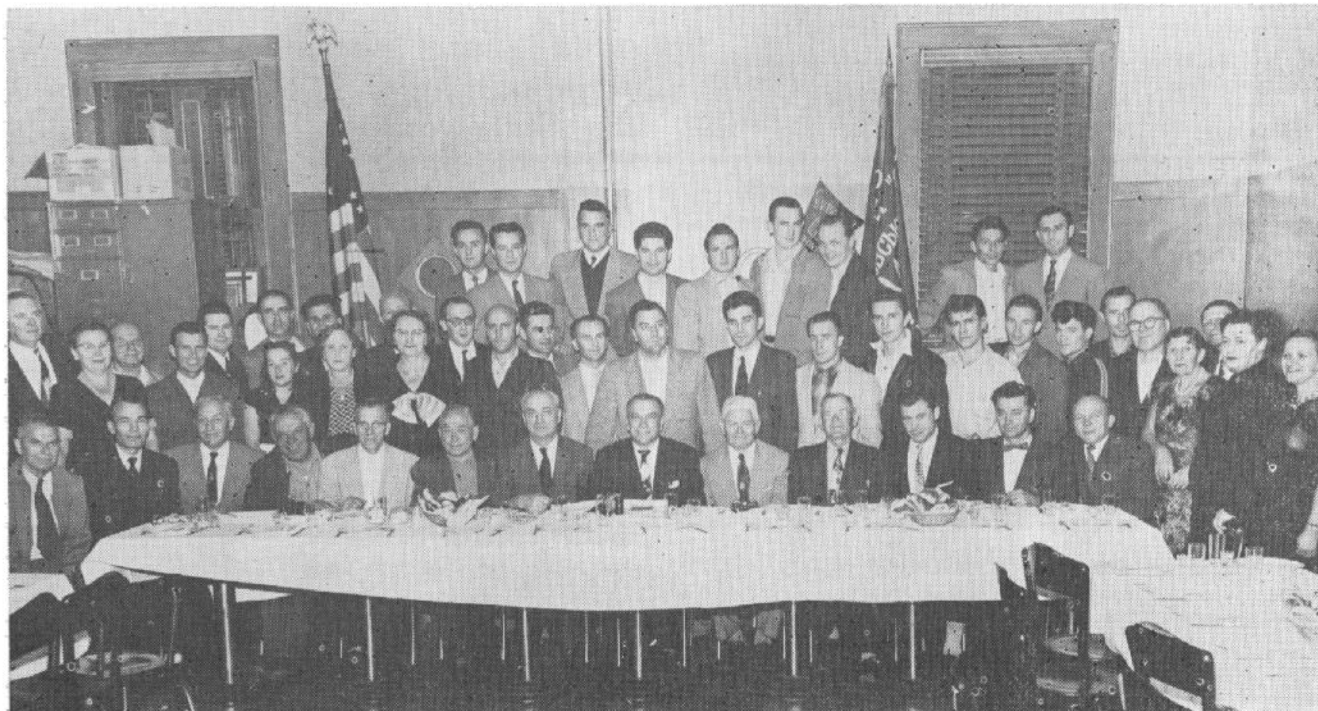
Клягать: З. Снилик, І. Савицький, И. Махник, Ю. Радо, В. Чижович. Стоять: О. Вислоцький — менаджер, М. Німерчинський, В. Каздоба, Р. Сольчаник, Ю. Саварин, В.Німерчинський. Сезон 1966 року.

А. Жолудко, Б. Марчак, В. Каздоба, О. Дуткевич, З. Шпон, Л. Луценко, М. Гура, Д. Хромовський, Ю. Саварин, Т. Паук, Е. Кіралі. Менаджером дружини був І. Гірняк. Юнацька дружина закінчила сезон на другому місці. В першенських змаганнях СУАСТ-Схід наші юнаки вийшли чемпіонами, перемігши в фіналі юнаків УСК-у Ню Йорк, 3:1. В складі юнаків виступали: Б. Попович, Е. Попович, Ю. Борковський, І. Кобільник, М. Бакун, А. Дуткевич, В. Вільчак, Л. Вільчак, Р. Сольчаник, А. Хруцький, Вас. Каздоба, І. Паньків, Ю. Гординський, С. Береза, Б. Хамуляк. Менаджером дружини був п. Кріль.

Другу половину 10-тиліття розпочала „Ч. Січ" ще з більшим ентузіязмом. Сезон 1961 - 62 для І-ої дружини був останнім у стейтовій Лізі. Закінчивши розгривки в цій лізі на 3-му місці „Ч. Січ" в кінці сезону розпрощалася з футбольною Лігою стейту Ню Джерзі, залишивши на своєму місці другу дружину. В складі І-ої дружини, яка вже в наступному сезоні змагалася в Американській Футбольній Лізі, виступали: К. Гевко, І. Боянівський, Ю. Саварин, М. Павлишин, В. Каздоба, МкІнтаєр, Т. Понось О. Дуткевич, Е. Кіралі, Т. Паук, Л. Луценко, З. Шпон і О'Донель. Менаджером був Олесь Голюка. Юнацька дружина вперше в своїй історії здобула чемпіонат і трофей Футбольної Ліґи Юнаків Стейту Ню Джерзі. Склад чемпіонської дружини юнаків в цьому сезоні був: П. Пасічинський, Б. Хамуляк, І. Гой, М. Воробець, Вас. Каздоба, Л. Вільчак, В. Вільчак, І. Паньків, С. Береза, М. Цинайко, П. Гой, Ю. Мирний, Р. Сольчаник, А. Дуткевич. Менаджером був П. Ґой. Взявши участь в черговому турнірі СУАСТ-Схід, І-ша дружина „Ч. Січі" здобула втретє звання першуна і вже на власність — Чашу УНСоюзу.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" В АМЕРИКАНСЬКІЙ ФУТБОЛЬНІЙ ЛІЗІ

Приступлення „Ч. Січі", точніше І-ої дружини, до цієї Професійної Ліґи довго дискутовалося між прихильниками українського спорту в ЗСА. Більшість прихильників „Ч. Січі" раділи з цього факту,



Перед гостинним прийняттям після успішних Загальних Зборів Т-ва 1956-го року



Першун СУАСТ-Схід сезон 1960-61, клягать від ліва: Д. Хромовський, Т. Паук, 6. Саварин, Ховайло, М. Павлишин, О. Дуткевич. Стоять: Л. Блонарович — кер. спорт. секції, Т. Понось, В. Каздоба, Д. Фіорило, Е. Скаті, К. Гевко, Вол. Каздоба, Ю. Дутра, Мкінтаєр, І. Бронівський, О. Голюка — менаджер.

що їх улюбленці зможуть нарівні з іншими етнічними футбольними дружинами гідно репрезентувати українське ім'я. Приступаючи до АФЛіґи, тодішня Управа ясно і недвозначно заявила, що УСТ „Ч. Січ" і далі стоятиме на здорових позиціях ведення спортової „політики" з великою вірою у власні сили, тобто — за всяку ціну вдержувати футбольну репрезентацію „Ч. Січі" в українському складі. „Віримо в силу духа і фізичну вправність українських юнаків, яких хочемо вдержати при українському спорті. Хочемо здобути чемпіонат ОРГАНІЗАЦІЇ і ЄДНІСТЬ української молоді — в першу чергу і, щойно після цього, посягати по чемпіонати Ліґи чи держави. Твердо віримо, що наше громадянство в цілому стейті Ню Джерзі підтримає нас в цій важливій ділянці українського життя".

Такі були сподівання і постанови Управи в новому сезоні 1962 - 63 р.

З приємністю згадуємо ці факти, які, як відомо, справдились. „Ч. Січ" високо тримала прапор українського спорту, а наша І-ша дружина в повному, або дуже переважаючому українському складі, приносила справжню радість і насолоду українським любителям футболу не тільки в Ню Джерзі, але далеко поза цим стейтом: в Бостоні, Гартфорді, Фол Рівері, Філядельфії, Ню Йорку, Ню Брітені і ін. містах Сходу ЗСА. Вже в першому році в АФЛізі „Ч. Січ" не тільки закріпилася між сильними клюбами на п'ятому місці (на усіх 9), але здобула Чашу Люїса. В красках „Ч. Січі" в цьому сезоні виступали: А. Голуб, Ю. Саварин, І. Боянівський, М. Павлишин, З. Снилик, Т. Понось, В. Каздоба, О. Чайка, Р. Лужняк, З. Шпон, К. Мушак, І. Савицький, Е. Мк-Лавд, Ю. Рада, А. Гарвей і Л. Довгалюк. Менаджером був В. Маркусь.

Чергових успіхів добилися футболісти „Ч. Січі" в сезоні 1963 - 64 р. На усіх 8 клюбів в АФЛізі І-ша дружина „Ч. Січі" закінчила сезон на третьому місці. Того року до складу дружини на місце вибулих старших футболістів ввійшли молоді, такі як: М. Воробець, брати Вільчаки, Є. Вренич, Р. Сольчаник. З інших слід згадати: М. Черемху, Б. Спаїча і Ф. Дутру. Менаджерами були Б. Чапля і П. Ґой. Минулорічні юнаки перейшли до аматорської дружини, яка зайняла місце першої в „А" клясі Футбольної Ліґи Стейту Ню Джерзі. На усіх 10 клюбів наші аматори закінчили свій сезон на 6-му місці. В складі дружини виступали: П. Пасічинський, Вік. Каздоба, І. Паньків, Б. Ґой, В. Нестеренко, М. Цинайко, Д. Хромовський, Б. Воробець, В. Паньків, Бакун, Баглай. Менаджером був Віктор Каздоба. Учнівська дружина, що виступила в своїй клясі Німецько - Американського Футбольного Союзу не програвши жодних змагань сезону, вийшла першуном своєї групи. В складі нашої наймолодшої дружини виступали: Я. Вільчинський, Р. Лісевич, А. Савицький, Р. Хромовський, П. Смук, Л. Гура, О. Ткач, Д. Шкурат, І. Дзера, Ю. Чапля, Ю. Боднович, А. Яворський, Ю. Юркевич, В. Марущак, М. Іваночко, О. Кри-



Новацька футбольна дружина „Ч. Січі" лідером в своїй лізі. В другому ряді від ліва мгр І. Хамуляк опікун - менаджер, Ю. Гординський — тренер, П. Смук — менаджер угнів і І. Ілемський заступник.

цак, Т. Олесницький, Б. Качмар. Опікунами цієї дружини були: І. Савицький і Б. Чапля.

В наступному сезоні — 1964 - 65 р. І-ша дружина „Ч. Січі" ввійшла до нової — експериментальної — Футбольної Ліґи, якою була так зв. Східня Конференція, складена з найкращих клюбів Американської Футбольної Ліґи і Німецько - Американського Футбольного Союзу (оберліґи). Як відомо, цей експеримент виявився цілковито невдалим, так що футбольний сезон Сх. Конференції закінчився її повним розламом. Невдало випав цей сезон і для „Ч. Січі", яка належала до сильної групи Північ. При незакінченому сезоні в цій групі (6 клюбів) „Ч. Січ" була на останньому місці. Втрата вже на початку сезону кілька ключевих змагунів: М. Павлишин вибув через зламання носа, Д. Спаїч виїхав без дозволу до Каліфорнії, зломав ногу заступник Павлишина — МкКлоскі, великою мірою було причиною невдачі. Склад „Ч. Січі" тоді був: А. Голуб, Ю. Саварин, Б. Блек, В. Каздоба, Дж. Янґ, З. Снилик, Т. Понось, М. Черемха, Ф. Дутра, В. Несторенко, М. Воробець, Б. Сольчаник, Дж. Гамільтон, М. Павлишин і МкКлоскі. Менаджером був Олег Вислоцький. Юнаки „Ч. Січі" в своїй Юнацькій Лізі здобули віце-чемпіонат і дійшли до фіналу стейту за Чашу юнаків ЗСА. Опікуном дружини був Б. Чапля.

Перша дружина „Ч. Січі" взяла також участь у першенському турнірі — в зимових місяцях Шейфер Ліґи, який закінчила, на усіх 8 клюбів, на 3-му місці.

В новому сезоні 1965 - 66 р. І-ша дружина змагалася знову в АФЛізі, в якій було 10 клюбів. Приступаючи до цього нового сезону, Управа УСТ „Ч. Січ" постановила і дальше втримувати І-шу дружину в українському складі. Вперше від часу перебування в АФЛізі, „Ч. Січ" здобула віце-чемпіонат, а в циклі гор за Чашу ЗСА дійшла до півфіналу Сходу. Взявши участь в черговому сімковому турнірі Шейфер Ліґи, „Ч. Січ" здобула віце-чемпіонат і відповідну фінансову нагороду. В складі дружини виступали: Й. Махник, А. Юрків, І. Савицький, Ю. Саварин, А. Попович, В. Каздоба, М. Павлишин, М. Німерчинський, В. Німерчинський, З. Снилик, В. Чижович, О. Чайка, Т. Понось, Ю. Рада, Р. Сольчаник, Л. Пасач. Менаджером на початку був Л. Рудзінський, а опісля О. Вислоцький. Юнацька дружина закінчила свій сезон теж подвійним віце-чемпіонатом: Футбольної Ліґи Юнаків Стейту Ню Джерзі і СУАСТ-Схід. У складі молодих віце-чемпіонів виступали: Д. Вовк, Ю. Чапля, Р. Медюх, Т. Арена, Л. Гура, П. Смук, Й. Канайда, Б. Качмар, Л. Лісевич, О. Ткач, Д. Гозій, Я. Вільчинський, М. Башерів, Б. Хамуляк. Опікуном дружини був Б. Чапля.

Успішно розпочали футболісти свій 10-річний ювілейний сезон. Перша дружина — віце-чемпіон Американської Футбольної Ліґи, в новому сезоні 1966-67 р. ввійшла до сильнішої групи Північ АФЛіґи, в якій знайшлися, згідно з поділом ліговими чинниками, у першій шістці клюбів з минулорічного кінцевого показника табелі гор. Як і в минулих роках, Управа УСТ „Ч. Січ" однозгідно з проводом футбольної ланки не змінили своєї традиційної „політики" щодо дальшого відмолодження і українізації футбольних дружин. Цим саме фактом УСТ „Ч. Січ" різко відрізнялась від більшости інших українських спортових осередків на Сході ЗСА, які продовжували монтувати свої репрезентативні дружини в основному з чужинецького елементу. З вірою в сили і духа українських футбольних талантів, провід футбольної ланки дав можливість вповні себе виявити дальшим молодим кандидатом, якими були: Мирон Воробець, Л. Вільчак, Б. Лялька, В. Вільчак і нарешті Вас. Каздоба, який щойно повернувся з В'єтнаму. Окрім цих молодих українських змагунів, у І-ій дружині виступали і відомі наші ветерани: В. Чижович, З. Снилик, Вол. Каздоба, Мик. Павлишин, Т. Понось, О. Чайка і А. Юрків. З чужинців, які являли собою гідне підсилення дружини, залежно від потреби входили до складу: Льопера — воротар, Шорт, Тирнер і Дімейн.

Свій ліґовий сезон „Ч. Січ" розпочала 11 вересня в Нюарку, змаганнями з минулорічним чемпіоном ЗСА „Тризубом" Філядельфії. Зустріч закінчилася високою перемогою „Ч. Січі" 4:1. Про те, що вислід був не випадковий, свідчить довга серія успіхів, яких добивалися „січовики" на своїх і чужих стадіонах. Після „Тризуба", „Ч. Січ" перемогла усіх своїх чергових суперників і тільки двічі звела внічию ліґові гри, з такими вислідами:

„Ч. Січ" — Бостон „Тайґерс"	4:3
„Ч. Січ" — Гартфорд СК	0:0
„Ч. Січ" — „Рома" СК	3:3
„Ч. Січ" — „Олімпія" СК	9:2
„Ч. Січ" — „Інтер Клюб"	2:0
„Ч. Січ" — Бостон „Тейґерс"	1:0

„Ч. Січ" — Гартфорд СК 3:2
„Ч. Січ" — „Рома" СК 2:1
„Ч. Січ" — „Тризуб" 1:0
„Ч. Січ" — Мадярський СК 5:1

В чверть фіналі за Чашу ЗСА „Ч. Січ" розгромила Мадярський СК Ню Брансвік 7:0.

Крім І-ої дружини, продовжували свої успішні виступи аматори, що змагалися в Прем'єр Дивізії Шейфер Ліґи. Дружина аматорів складалася майже цілком з минулорічних юнаків. В складі тієї дружини виступали: П. Пасічинський, Т. Залеський, Р. Медюх, І. Козак, Мар. Павлишин, І. Паньків, Ю. Чапля, М. Бакун, Л. Гура, Д. Канайда, П. Гозій, Б. Ґой, Ю. Гординський, І. Балагай, С. Береза, В. Паньків, Б. Качмар і Н. Залеський.

Поруч згаданих 2-ох дружин, існувала ще дружина юніорів, яка змагалася в стейтовій Лізі Юнаків. Опікунами юнацького активу були д-р І. Ярош та Іван Савицький. В складі дружини виступали: Р. Хромовський, А. Савицький, Ю. Боднькович, В. Ганяк, П. Глітняк, Ю. Кальба, В. Винарчук, О. Ткач В. Ткач, М. Дуда, Б. Басняк, Я. Копійчук, Д. Шінлер і С. Дмитрюк.

1967 - 68

В першому півріччі були активні чотири дружини, разом 60 футболістів. В згаданому часі 1-а дружина відбула усіх (ліґових, за Чаші і в закритій залі) 14 змагань з яких виграла 10, одні ремісувала, 3 програла. В кінцевому показнику табелі гор АФЛіґи, наша дружина зайняла передостаннє місце в своїй групі. В турнірі в закритій залі Шейфер Ліґи, наша дружина зайняла 4-те місце на усіх 10 дружин. В складі 1-ої дружини в кінцевій стадії весняного сезону виступали: Махник, Воробець, Касіяненко, Яковина, Ніколіч, М. Німерчинський, Снилик, Чижович, Каздоба, Л. Вільчак, Манчик, Бутенко, Воканті. Відійшли до клівлендських „Стокс-в" Бест, Кузман, Бородяк. До балтиморських „Бейсів" Ніколіч.

Аматорська дружина, провідником якої після Заг. Зборів був П. Ґой, відбула свої три залеглі лі-



1-ша футбольна дружина „Ч.Сігі", гемпіон „Мейджор Дивізії" Шейфер Ліґи, Н.Дж. Клягать від ліва: М. Паливода — менаджер, П. Ілиг, М. Фарміґа, Д. Пализода. Стоять від ліва: В. Вільгак, Т. Понось, В. Каздоба, Л. Вільгак, М. Заремба, І. Паливода, П. Лісезиг, і І. Паньків з ліговими нагородами і великим Трофеем. Бракує на знимці: В. Леоніва, Вас. Каздоби, Л. Лужняка, В. Ткаґа, С. Касіяненка, О. Фарміґи і І. Бутенка.

1st Team — Champions of Major Division, Shaefer Soccer League of New Jersey — 1971-72



Клячать від ліва: Д. Луцький, В. Чижович, В. Гіменез, Л. Ваканті, З. Снилик, І. Бутенко. Стоять: Р. Куць, М. Воробець, В. Вільгак, Б. Качмар, Л. Вільгак, Вол. Каздоба. Перед грою з „Тризубом" у Філядельфії 1967 року.

ґові змагання і остаточно зайняла 8-ме місце в показнику табелі гор. В складі амат. дружини виступали: Лісевич, Залеський, Б. Ґой, І. Ґой, Козак, Качмар, Смук, Гординський, Чапля, Гозій, Мандзій, Медюх, Павлишин.

Юнацька дружина під проводом І. Савицького, відбула в своїй лізі 12 лiґових змагань, з яких 8 виграла, 2 ремісувала і 2 програла. Із здобутком 18 точок юнаки „Ч. Січі" здобули віцечемпіонат Юнацької Ліґи Ню Джерзі. В складі дружини виступали: Лісевич, Кальба, Ткач, Дуда, Басняк, Савицький, Хромовський, Винарчук, Рій, Вишинський, Шіндлер, Юркевич, Вишинський П.

Четверта дружина, якою була дружина учнів під проводом Б. Копійчука, закінчила свій ліґовий сезон на 3-у місці. В складі тієї наймолодшої дружини виступали: М. Дідоха, Вільчинський, Домарацький, Меленка, Кузан, В. Головінський, В. Ткач, Кудрицький, І. Головінський, Школяр, Юречко, Величковський, Р. Копійчук, Федів.

1968 - 69

В сезоні 1969 року було активних п'ять футбольних дружин: 1-ша дружина, що виступала в Американській Професійній Футбольній Лізі, дві аматорські „А" і „Б" в Шейфер Лізі стейту Ню Джерзі, учнівська в так зв. „Джувінайл Лізі" і новозорганізована дружина новаків „яка виступає в „Міджіт Лізі" Ню Джерзі.

Успіхи і невдачі 1-ої дружини

Свій черговий сезон відбули наші найстарші футболісти в цьому році під час весни - літа, що його зарядила Управа Американської Футбольної Ліґи. Була це несподіванка для більшості клюбів АФЛіґи, які через коротку міжсезонову перерву не мали доволі часу до належної підготовки. Цей брак часу особливо відчула „Ч. Січ", яка в додатку не мала сталих - - менаджера і тренера. Обов'язки ме-



І-ша Футбольна дружина перед міжнародними змаганнями з „Армінією" Білефельд, Зах. Німеччина на площі Фарґез Ґров Юньйон, Ню Джерзі, 2-го червня 1973 р.



Новацька футбольна дружина „Ч. Січ" в сезоні 1972-1973. Від ліва до права сидять: М. Хамуляк, С. Сосяк, Р. Василак, Б. Турянський, А. Голинський, М. Кряк, А. Яворський, А. Гельбік. Другий ряд від ліва: С. Іваногко, П. Сернівка, Р. Пенцак, П. Лозовий, В. Ковар, Роґальський, М. Ходновський, Г. Минг, Б. Чех, М. Стоцько, М. Паславський, А. Бакун, О. Пенцак, М. Олесницький і Ю. Гельбіґ — тренер, з ліва мґр І. Хамуляк — менаджер.

Sitch Midgest Soccer Team, 1972-73 Season

наджера виконував жертвенний член Управи—Леонід Гребінка. Тренером на початку сезону був В. Чижович, який через малу фреквенцію змагунів на тренінґах зрезиґнував. Згадані браки були головною причиною неуспіхів дружини в ліґовій кампанії. З найбільших осягів, що їх здобула „Ч. Січ" за ліґові точки слід відмітити перемоги в половині сезону із „Спартансами" Філядельфія 4:1, з „Тризубом" двократно 3:1, „Інтером" Н.И. 2:0, „Астрос" Бостон 6:3. Найбільших невдач зазнали наші футболісти у Вашинґтоні з місцевими „Дартс" 6:0 і „Ланцерсами" в Рочестері 7:0. Цю останню поразку зазнала „Ч. Січ" в резервовому складі. Поза цьогорічною звичайною ліґовою „молотілкою" „Ч. Січ" відбула теж кілька товариських зустрічей з яких дві були історично-міжнародні: з цьогорічним чемпіоном Польщі „Леґією" Варшава і „ФК Фенікс" Дурмерсгайм-Карлсруге Зах. Німеччина. Як і можна було сподіватися чемпіон Польщі переміг „Чорноморську Січ". Ось як писала про зустріч варшавська польська преса: „. . . Останні змагання в ЗСА ми розіграли з дружиною „Нюарк Юкреніянс". Ми перемогли по твердій і гарній грі, головно в першій половині — 3:1. (Пшеґльонд Спортови" ч. 86/5156 19 липня 69).

Після повороту до Польщі „Леґія" перемогла чемпіона Румунії за Чашу Европи дружину „УТАРАД" 2:1 і 8:0. В других міжнародних змаганнях із згаданим „ФК Фенікс" „Ч. Січ" здобула заслужену перемогу 4:2. В складі 1-ої дружини на протязі сезону виступали такі футболісти: Р. Куц, Дж. Моралес, А. Плетикошич, М. Воробець, С. Гавран, В. Каздоба, О. Вернер, З. Снилик, Т. Віналез, В. Чижович, М. Олексин, Е. Поль, Дж. Сіґа, Л. Вільчак, І. Бутенко, Ю. Саварин, А. Луцький. Діючому менаджерові Л. Гребінці на початку сезону деякий час помагали: В. Маркусь, Л. Рудзінський і Є. Чижович.

Активізація аматорських дружин „А" дружина

Із загальним збільшенням молоді в усіх ланках „Ч. Січі" занотовано відповідний ріст молоді і в футбольній ланці. І так на початку сезону створено нову аматорську дружину „А", яка виступала в так званій „Ліґ Дівіжін" Шейфер Ліґи в Ню Джерзі. В великій більшості це вихованці „Ч. Січі", які відбули службу в „дядька Сема", інші в міжчасі прибули з Півд. Америки. Свій перший сезон „А" дружина започаткувала і продовжує досить успішно і займає чолову позицію в своїй дивізії. Склад „А" дружини: Дж. Синга, І. Паньків, І. Гой, Ю. Мирний, М. Заремба, Р. Дуда, Л. Лужняк, В. Вільчак, С. Касіяненко, М. Фарміґа, Б. Качмар, Л. Вільчак, М. Цинайко, Б. Гой. Провідником дружини — Іван Нагорняк, співпрацівники: Ю. Мирний і Л. Вільчак.



1-ша футбольна дружина „Ч. Січі" на річному бенкеті Шейфер Ліґи Ню Джерзі, нагороджена трофеями чемпіонів Прем'єр Дивізії. Клячать зліва: О. Фарміґа, Є. Чижович — тренер, Л. Ренерей, М. Паливода — менаджер, В. Вільчак, Д. Паливода. Стоять зліва: Ю. Дуда, Л. Лужняк, М. Фарміґа, М. Заремба, С. Касіяненко, І. Паливода, Вол. Каздоба, Л. Вільчак і І. Бутенко.

The Newark Ukrainian Sitch is the only team in the country with a winning streak of 23 games before losing to Cleveland Inter in the Amateur Cup, 2:0. The Ukrainians remain undefeated in league play and have clinched the New Jersey Schaefer League Premier Division Championship. The Newarkers played the 1971 English Amateur champs, Skelmersdale United, to a 2:2 tie recently.

„Б" дружина

Гарно розвивала свою активність ця дружина, яка в минулому році виступала в 3-ій дивізії Шейфер Ліґи, а в цьому сезоні в ново-створеній „Резервовій Дивізії" в якій виступає ряд новозорганізованих клюбів з новоприбулих заавансованих футболістів з Південної Америки. Деякі клюби, як „Бенфіка" портуґальці зложені в більшості з кол. змаґунів дружин АФЛіґи. Значно сильнішою є в цьому році теж „Чорн. Січ". Склад „Б" дружини: Б. Клавс, Б. Питляр, Б. Гарасим, М. Іваночко, Я. Вільчинський, П. Смук, Р. Хромовський, Ю. Бігун, Л. Вишинський, Ю. Юркевич, Б. Басняк, В. Басняк, М. Гординський, О. Ткач, В. Ткач.

Провідником дружини є В. Басняк.

Юнацька дружина

Значних осягів добилися під солідним проводом Романа Копійчука, наші юнаки. Закінчивши свій сезон в стейтовій юнацькій лізі на спільному другому місці (між 10-и клюбами), юнаки „Чорноморської Січі" здобули теж чемпіонат юнаків СУАСТ-Схід і чашу УРСоюзу. Склад дружини: А. Бурачинський, Р. Кузан, Я. Никорчук, І. Школяр, В. Ткач, Я. Величковський, Ю. Бігун, І. Рій, А. Копійчук, Б. Головінський, Р. Васланський, Дж. Бирк, А. Стефанівський, П. Кордуба, Я. Лемеґа, Б. Копійчук.

Дружини учнів і новаків

Обидві наймолодші футбольні дружини виступали в своїх ліґах Ню Джерзі і могли теж похвалитися успіхами. Опікуном учнівської дружини був Іван Нагорняк. Опікуном дружини новаків був Петро Смук.



Трофеї здобуті дружинами круглів (бовлінґ). Посередині Чаша за перше місце здобуте танцювальним ансамблем „Ч. Січі" на міжнародному фестивалі 1956 р.

1969 - 70

В чергових футбольних сезонах Американської Футбольної Ліґи, Шейфер Ліґи і Юнацької Футбольної Ліґи Ню Джерзі, виступало усіх разом п'ять дружин „Ч. Січі". Аматорські дружини „А" і „Б" виступали в Шейфер Лізі Ню Джерзі, в якій сезон відбувався під час осінно-весняних місяців. Сезон першої дружини в АФЛізі проходив знову під час літа. Як і можна було сподіватися, літні, вакаційні місяці спричинили великі фінансові трудноці для поодиноких клюбів АФЛіґи, завдяки яким не змогли закінчити сезону „Скорпйонс" Сиракюз і „Астрос" Бостон. Згідно з правильником АФЛ, обидва названі клюби були суспендовані. На свому липневому місячному засіданні, Управа АФЛ вирішила закінчити сезон, при стані в показнику табелі гор, згідно з якою на пропозицію представника „Ч. Січі" — П. Мельника, чемпіоном признано „Тризуб" Філядельфія. За кількістю точок „Спартанс" Філядельфія вийшли віце-чемпіоном, а „Ч. Січ" опинилася на третьому місці. В такому порядку згадану трійку нагороджено фінансовими сумами, відповідно: 500, 300 і 100 долярів. З усіх 16-ти календарних змагань „Ч. Січ" відбула тільки п'ять, здобувши такі вислідн:

„Ч. Січ" — „Тризуб" Філядельфія	0:0
„Ч. Січ" — „Астрос" Бостон	1:1
„Ч. Січ" — „Скорпйонс" Сиракюз	0:3
„Ч. Січ" — „Астрос" Бостон	1:2
„Ч. Січ" — „Спартанс" Філядельфія	0:4

Поза цими ліґовими змаганнями „Ч. Січ" відбула товариські змагання з „Дніпром" Балтимор, що закінчилися перемогою „січовиків" 3:0.

Як і в попередньому році „Ч. Січ" відбула два міжнародні змагання з віце-чемпіоном Польщі, дружиною „Рух" Хожуф, з якою наші футболісти зазнали високої поразки 0:8. В других міжнародних змаганнях з ФК „1906 Мюнхен" Німеччина „Ч. Січ" здобуларемісовий вислід 1:1. В складі „Ч. Січі" виступали в більшості власні вихованці, молоді футболісти та декілька ветеранів: П. Лісевич, О. Солтівський, І. Паньків, В. Каздоба, М. Заремба, М. Німерчинський, С. Коваленко, І. Паливода, П. Паливода, В. Німерчинський, Л. Вільчак, М. Бакун, М. Фарміґа, Д. Гургач. Менаджером був Г. Паливода.

„А" ДРУЖИНА АМАТОРІВ

На протязі майже цілого сезону ця дружина „Ч. Січі" очолювала показник табелі гор в „Ліґ Дивіжин" Шейфер Ліґи, здобуваючи перемоги над усіми своїми суперниками. Зазнавши несподіваної поразки з „автсайдером" „Черкесіян Іґелс" наші футболісти практично втратили чемпіонат своєї дивізії, бо в останній зустрічі з „Лодай Італіянс", що закінчилися при стані 1:1 в першій половині, вирішення запало при „зеленім столику", згідно з яким італій-

Перед змаганнями футбольних дружин УСТ „Тризуб" Філядельфія і УСТ „Чорноморська Січ" Нюарк. В ювілейному році січовики вибороли двократно перемоги над „Тризубом", 4:1 і 1:0.

Soccer teams of the Philadelphia Ukrainian Nationals and „Chornomorska Sitch". In 1966, the Newark Ukrainians defeated the Nat's twice by scores of 4:1 and 1:0.



ська більшість признала обидві точки для „Лодай Іт." Чемпіоном вийшла італійська дружина „Гарфільд".

Провідниками дружини були на початку Іван Хамуляк, а опісля І. Нагорняк. В складі виступали: Дж. Кунга, С. Касіяненко, І. Паньків, О. Солтівський, В. Каздоба, М. Заремба, Ю. Дуда, В. Вільчак, Л. Вільчак, М. Фарміґа, М. Цинайко, Ю. Мирний, І. Паливода, О. Фарміґа, І. Бутенко, Б. Качмар, І. Гой.

ДРУЖИНА УЧНІВ

Для більшості змагунів цієї дружини був це останній сезон в клясі („джувінайл"). В своєму футбольному сезоні молоді „січовики"ounисалися гарними успіхами — здобувши два трофеї Шейфера в сімкових закритих турнірах в Арморі Петерзону і Елизабету, в яких вони осягнули звання віце-чемпіонів. Провідником дружини учнів був Іван Нагорняк. В складі учнівської дружини „Ч. Січі" виступали: Адамкевич, Кормило, Никорчук, Процюк, Лебедь, Семенюк, Нагорняк, Мазяр, Пастушенко, Дацківський, Ілемський. В своїй дивізії Стейтової Футбольної Ліґи наші учні зайняли 4-те місце.

ДРУЖИНА НОВАКІВ

Провідником дружини новаків був П. Смук, тренером Ю. Гординський. В складі наймолодшої дружини виступали: Зуб, Тилько, Лоневський, Крутій, Лозовий, Криса, Стоцько, Хамуляк, Бойко, М. Паславський, Н. Паславський, Прокопів, Я. Лозовий, Минч.

„Ч. Січ" чемпіоном Прем'єр Дивізії, Шейфер Ліґи Ню Джерзі 1971

Цей сезон закінчили наші футболісти, не втративши жодної точки, завдяки чому здобули звання чемпіонів, великий Трофей і аванс до найвищої кляси тієї Ліґи якою є „Велика Десятка", так зв. „Мейджор Дивізія".

В усіх відбутих 16-ти ліґових змагань „січовики" здобули 32:0 точок і 40:7 відношення ґолів, що їх стрілили: М. Фарміґа 15, Л. Лужняк 10, Л. Вільчак 4, М. Заремба, І. Паливода і П. Паливода по 3, Ю. Дуда 2, В. Каздоба, В. Вільчак, О. Фарміґа, І. Бутенко і Л. Ренерей по одному. Це вже третій в історії УСТ „Ч. Січ" — чемпіонат, що його здобули в стейтових Ліґах 1-ша дружина. Два попередні чемпіонати „січовики" здобули в рр. — 1958-59, 1960-61. Цьогорічний чемпіонат тим цінніший, що його осягнули наші футболісти у важкій боротьбі, рівночасно за аматорську Чашу ЗСА. Це вимагало від українських футболістів напруження, великої дози фізичних і духових сил, вийняткової згуртованості і цілеспрямованості.

Відмічуємо, що в грах за аматорську Чашу ЗСА „Ч. Січ" дійшла до півфіналу, осягнувши таким чи-



Трофеї 1-ої футб. дружини за чемпіонати Мейджор Дивізії Шейфер Ліґи. В середині Чаша УНС за трикратне першенство СУАСТ-Схід.

ном звання чемпіонів східньо-атлантійських стейтів ЗСА. В грах за цю Чашу взяло участь усіх 210 дружин ЗСА, в цьому числі 9 українських, — включно з „Ч. Січчю". Отже осягнено 3-тє місце нашими футболістами в ЗСА треба уважати за успіх, тим більше, що його „Ч. Січ" здобула в українському складі, майже власними вихованцями з одним тільки чужинцем.

Крім згаданих компетицій „Ч. Січ' відбула цілий ряд товариських зустрічей і одні міжнародні змагання, які закінчилися такими вислідами:

„Ч. Січ" — „Скелмердейл Юнайтед (амат. чемпіон Англії 2:2.
„Ч. Січ. — „Спартанс" — Філядельфія 0:1.
„Ч. Січ" — Мадярський СК — Вудбрідж 7:0.
„Ч. Січ" — „Молфета ФК 4:1.
„Ч. Січ" — Мадярський СК — Вудбрідж 5:2.

В зимовому сімковому турнірі „Ч. Січ' здобула звання віце-чемпіона і великий Трофей „Скоґліяті". В цьому одноденному турнірі „Ч. Січ" відбула 4 гри і осягнула такі висліди: „Ч. Січ" — Молфета" СК 0:1, „Ч. Січ" — „Бразилія' ФК 3:0, „Ч. Січ" — Пассейк Юнайтед 4:1 і у фіналі „Ч. Січ" — „Скоґліятті" ФК 2:4.

„Ч .Січ" першуном турніру на „Верховині" в Ґлен Спей, Н.Й.

Учасники цього турніру були українські дружини з міст: Балтимор, „Дніпро'; Йонкерс СК СУМА, „Крилаті"; Ню Йорк УСК і „Ч. Січ".

Висліди змагань турніру:

„Ч. Січ" — „Крилаті" 3:0 (ґолі здобули: М. Фарміґа 2, В. Каздоба).

„Дніпро" — УСК 4:2 (Фодор, Вільнер, Скардіна і Граф для „Дніпра' і Щудло та Вовк для УСК-у).

„Ч. Січ" — УСК 2:0 (Ренерей, Лужняк).



Трофеї 1-ої футбольної дружини за чемпіонати в сімкових турнірах. В середині велика чаша Люїса, що її здобула „Ч. Січ" в Американській Професійній Футбольній Лізі.



Друга футбольна дружина „Ч. Січі" в роках 1971-1972-73. Клячать від ліва: З. Ткачук, Ю. Мирний, Я. Вільчинський, І. Гой, Б. Хамуляк. Стоять від ліва: М. Гординський, Р. Бабій, Ю. Кальба, Р. Хромовський, Б. Басник, Б. Головінський, О. Ткач, Б. Гой. Бракує на знимці: Б. Клюєника, І. Бзлегая і І. Дідохи.

The Second Amateur Soccer Team, during the 1971-1972 Season.

„Ч. Січ" — „Дніпро" 2:1 (Фарміґа, Іліч для „Ч. Січі", Скардіна „Дніпро".

Кінцевий показник табелі гор турніру

	гор	точок	воріт
1. „Ч. Січ' — Нюарк	3	6:0	7:1
2. „Дніпро" — Балтимор	3	4:2	6:4
3. „Крилаті" Йонкерс	3	1:5	0:4
4. УСК — Ню Йорк	3	1:5	2:6

„Ч. Січ" здобула Чашу Райнґольда

Вперше в своїй історії 1-ша дружина „Ч. Січі" здобула Чашу Райнґольда і разом з нею поважну фінансову нагороду. Після кількарічної перерви організатори цього турніру, німці, СК Елизабет запросили до участі „Ч. Січ', як чемпіона Прем'єр Дивізії Шейфер Ліґи і першуна Атлантійського побережжя ЗСА за аматорську Чашу. В турнірі українські футболісти доказали, що їх великі успіхи в сезоні не були випадкові. Здобувши перщенство своєї групи в якій теж змагалися чемпіони ЗСА 1969-1970 і ко-чемпіони 1970-71 ДАБФ (Оберліґи) — **СК Елизабет,** „Ч. Січ" остаточно перемогла у фінальній зустрічі Айріш-Амерікен ФК 2:0, завдяки чому здобула згадані цінні нагороди і ще одно звання першунів 1971 року.

Кінцевий показник табелі гор за Чашу Райнґольда 1971 р.
„А" Група

	точок	воріт
1. „Чорноморська Січ"	5:1	4:1
3. СК Елизабет	3:3	3:1
3. Італіян СК	2:4	1:3
4. Скат-Амерікенс	2:4	2:5

В „Б" групі змагалися: Айріш - Амерікенс, Елизабет, Нюарк СК (німці), ФК Гобокен, і „Бенефіка" СК, Нюарк.

Цей футбольний турнір проходив в літніх місяцях: липень-серпень 1971 р.

Склад потрійних першунів в 1971 році:

Петро Лісевич, Степан Касіяненко, Ігор Паньків, Іван Паливода, Михайло Заремба, Володимир Каздоба, Любомир Лужняк, Михайло Фарміґа, Дмитро Паливода, Лев Вільчак, Юрій Дуда, Іван Бутенко, Олег Фарміґа, Лев Ренерей, Володимир Вільчак, Мирон Бакун, Михайло Лощенко, Володимир Леонів і Петро Ілич. Менаджер Михайло Паливода, тренер Євген Чижович.

ОСЯГИ ДОРОСТУ І ЮНАЦТВА

Найбільшого успіху з цих футбольних дружин осягнула новацька дружина під проводом менаджера мґра І. Хамуляка, що закінчила свій сезон в показнику табелі гор на 3-му місці. В складі дружини виступали: М. Хамуляк, Б. Лоневський, Б. Бойко, А. Голинський, Ґ. Минч, Т. Дяк, П. Лозовий, М. Паславський, А. Бакун, Б. Бакун, О. Криса, С. Іваночко.

Учнівська дружина, що її опікунами були мґр І. Хамуляк і В. Потежний, в кінцевому показнику табелі гор зайняла одно з останніх місць, разом з дружиною „Олімпік". В складі тієї дружини виступали: Лящук, Я. Лозовий, Т. Тилько, В. Лаличак, Н. Паславський, С. Набережний, М. Прокопів, М. Процюк, Ю. Ілемський, В. Бакун, Ю. Бакун, Ю. Семенюк. Через конфлікти сезону Юнацької Ліґи і шкільної Ліґи, де змагаються ряд юних футболістів „Ч. Січі", не осягнула кращого місця і юнацька дружина, якою на початку опікувався І. Нагорняк, а опісля П. Смук. В складі юнацької дружини виступали: Х. Адамкевич, Р. Кузан, В. Рудзінський, О. Пастушенко, Р. Копійчук, С. Нагорняк, Є. Головінський, Й. Никорчук, Й. Кормило, О. Мазяр, П. Продюк, В. Вернер. На усіх 9 дружин в юнацькій дивізії Ліґи, „Ч. Січ" зайняла 5-те місце.

1-ША ФУТБОЛЬНА ДРУЖИНА, ЧЕМПІОН „МЕЙДЖОР ДИВІЗІЇ" ШЕЙФЕР ЛІҐИ, Н. Дж.



Клягать від ліва: П. Ілиг, К. Гільгерс, М. Фарміґа Л. Лужняк, М. Паливода — менаджер і тренер. Стоять від ліва: І. Паньків, І. Паливода, П. Паливода, В. Паливода, В. Мацкевиг, В. Каздоба, П. Лісевиг, С. Касіяненко. Бракує Т. Понося, Л. Ренерея, В. Ткага.

ФУТБОЛЬНА ДРУЖИНА МОЛОДШИХ ЮНАКІВ „Ч. СІЧІ" В СЕЗОНІ 1972-73.
JUVENILE SOCCER TEAM OF THE SITCH, 1972-1973 SEASON



Від ліва до права сидять: М. Грицковян, Б. Бедрій Р. Біланик, І. Кріса, Б. Бакун, М. Процюк, Б. Лоневський. Другий ряд від ліва: М. Лящук, З. Біланиг, Ю. Ілемський, Б. Бойко, М. Потежний. Третій ряд: В. Бакун — тренер, В. Потежний — менаджер, Ю. Рубгак, Я. Лавук, В. Ольшанівський, І. Крутий, В. Бакун — заступник менаджера

Футбольна: 1-ша дружина 1972 р.

Вп'яте в своїй історії 1-ша дружина здобула звання чемпіона, цим разом в найвищій клясі Шейфер Ліґи Ню Джерзі, якою є „Мейджор Дивізія" (Велика Десятка). З усіх 18-ти ліґових змагань „Січовики" виграли 16-ть і тільки дві зустрічі закінчили ремісовими вислідами, — осягнувши в кінцевому показнику табелі гор 32:2 точки і 54:19 відношення воріт. Голі для „Ч. Січі" здобули: М. Фарміґа 15, П. Ілич 14, Л. Лужняк 9, Вол. Каздоба 4, М. Заремба 3, Вас. Каздоба 2, П. Паливода 2 і І. Паливода, В. Вільчак, В. Леонів, І. Бутенко по одному.

Попередні чемпіонати 1-ша дружина здобула в таких сезонах: 1958 - 59, 1966 - 67 і 1971-72.

В минулому сезоні наші футболісти змагалися теж за аматорську Чашу ЗСА, за яку дійшли до півфіналу.Саме в цьому півфіналі „Ч. Січ" зазнала своєї одинокої поразки сезону — в змаганнях, що відбулися в Кенонсбурґу, поблизу Пітсбурґу з місцевим клюбом „Маґґіс". В грах за Чашу ґолі здобули: М. Фарміґа 6, Вас. Каздоба 6. М. Заремба, В. Леонів і Л. Лужняк по одному.

В цьому сезоні „Ч. Січ" відбула теж престижеві міжнародні змагання з дружиною ТУС Зенеляґер Зах. Німеччина, які закінчилися ремісовим вислідом 2:2.

В сімковому турнірі „Січовики" зайняли 5-те місце і цим самим запевнили собі місце в цьому турнірі в наступному сезоні.

В літньому турнірі за Чашу і фінансову нагороду фірми броварень Райнґольда, „Ч. Січ" здобула

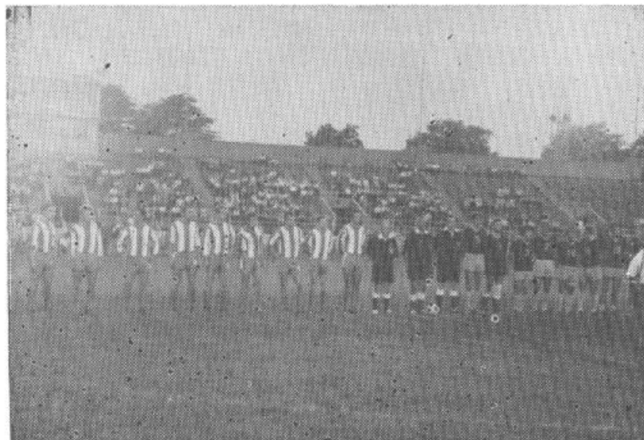
3-тє місце, після високої перемоги з чемпіоном Америки СК Елизабет 4:0! Успіхи „Ч. Січі" на сході ЗСА і футболі багатьом здаються загадкою. Справді, чим можна пояснити, що „Ч. Січ" між аматорськими клюбами Ню Джерзі і взагалі на сході ЗСА немає собі рівних та часто завдає поразок так зв. „професійним" клюбам і чудово себе репрезентує в міжнародних зустрічах?

Минулорічний склад „Ч.Січі", чемпіони Шейфер Ліґи: Петро Лісевич, Степан Касіяненко, Ігор Паньків, Іван Паливода, Володимир Каздоба, Михайло Заремба, Тадей Понось, Дмитро Паливода, Любомир Лужняк, Василь Каздоба, Михайло Фарміґа, Петро Ілич, Володимир Леонів, Олег Фарміґа, К. Гільгерс, Лев Вільчак, Володимир Вільчак. Тренер і менаджер Михайло Паливода. Господар дружини Гриць Паливода, секретар Петро Смук.

Крім 1-ої футбольної дружини в так зв. „Резервовій Дивізії" Шейфер Ліґи виступала 2-га дружина „Ч. Січі", яка закінчила свій сезон на 8-му місці, між 10-ти клюбами тієї дивізії. Часті зміни складу з причин відходу окремих футболістів до військової служби і до шкіл в інші стейти, мали поважний вплив на ослаблення дружини, часті поразки, які знеохочували інших і у висліді принесли тільки 8-ме місце в кінцевому показнику табелі гор. Не зважаючи на ці поважні причини 2-га дружина відбула усі свої ліґові змагання і відзначалася зразковою спортовою поведінкою в усіх грах. В складі 2-ої дружини виступали: М. Дідоха, Б. Хамуляк, І. Ґой, Б. Ґой, Ю. Кальба,, Б. Басняк, В. Паливода, Р. Хромовський, М. Гординський, І. Луків, Я. Вільчинський, З. Ткачук, Гарасим, Ю. Юркевич, Б. Головінський, Геча. Менаджером був Василь Басняк.

1973

В цьому році в Т-ві існувало 5-ть дружин, що змагалися у відповідних дивізіях Шейфер Ліґи Ню Джерзі. Як можна в цілому оцінити підсумки чемпіонатів сезону? Насамперед треба підкреслити, що



Перед міжнародними змаганнями „Ч. Сіґ" — „Рух" Хожув, Польща.

більшість противників „Січових" дружин в усіх дивізіях Шейфер Ліґи в звітному сезоні виступали на вищому рівні, окремі гри приходили більш гостріше й цікавіше, як в минулому сезоні, коли наша дружина здобула звання чемпіона. Особливо напруженим виявився для нашої 1-ої дружини, кінець сезону, коли вона через відсутність в заключних змаганнях кількох своїх ключевих футболістів, програла з двома портуґальськими клюбами із цим цілком можливий чемпіонат. Остаточно „Ч. Січ" в кінцевому показнику табелі гор зайняла 2-ге місце і була нагороджена Трофеями віце-чемпіонів.

Більш успішно вийшли наші футболісти в зимовому сезоні в так зв. сімковому турнірі Шейфера, в якому вперше в історії своєї участи в цих першенствах „Ч. Січ" здобула чемпіонат і зв'язану з ним понад 3,000 дол. нагороду. В традиційному, літньому турнірі Райнгольда „Січовики" зайняли почесне 3-тє місце. Як і в попередніх 6-ти роках 1-ша дружина відбула свої чергові міжнародні змагання, цим разом із Зах. Німецьким клюбом „Армінія" з м. Білефельду, які закінчилися перемогою гостей — 3:0. Склад дружини в цьому сезоні був: П. Лісевич, К. Гільгерс, І. Паньків, С. Касіяненко, Л. Вільчак, Вол. Каздоба, І. Паливода, П. Паливода, Т. Понось, Вас. Каздоба, В. Леонів, М. Фарміґа, Л. Ренерей, П. Ілич, Л. Лужняк, Б. Хамуляк і В. Марущак. Менаджером був М. Паливода. Провідниками дружини в турнірі Райнґольда були: Л. Рудзінський, В. Басняк і І. Хамуляк. В літньому часі 1-ша дружина взяла теж участь в Ігрищах Українських Молодечих Організацій при УККА на ос. СУМА в Еленвіл і в турнірі УСТ „Тигри", Трентон, що відбувся з нагоди відкриття спортової площі. Перше місце і Чашу цього турніру здобула наша дружина в складі якої виступило ряд молодих футболістів: Ю. Ілемський, Ю. Бакун, В. Бакун, В. Охрименко і ін.

Більш успішно в порівнянні з мин. сезоном виступала II-га дружина в резервовій дивізії Шейфер Ліґи. В половині сезону з тієї дружини перейшли до І-ої дружини Б. Хамуляк і В. Марущак. В складі дружини виступали: Б. Ключник, М. Дідоха, І. Ґой, Б. Ґой, Б. Басняк, Ю. Кальба, І. Гіль, О. Ткач, Р. Бабій, Р. Хромовський, М. Гординський, Ю. Гординський, Б. Головінський, І. Белегай, З. Ткачук і Ю. Мирний. Провідниками дружини були: В. Басняк і О. Ткач. В кінцевому показнику табелі гор II-га дружина на усіх 10-ть клюбів зайняла 7-ме місце.

Видатних успіхів в біжучому сезоні осягнули усі три дружини юнацтва. юнаків, учнів і новаків. Юнацька дружина поза своїми ліґовими змаганнями виступали теж за Чашу ЗСА юнаків і дійшли до Стейтового півфіналу. Вперше в історії юнаки „Ч. Січі" відбули міжнародні змагання з юнаками клюбу „Армінія" з м. Білефельд, Зах. Німеччина, які закінчилися поразкою „Січовиків" вислідом 1:5. Дня 30-го червня наші юнаки взяли участь в першенському турнірі СУАСТ-Схід, в якому здобули звання віце-чемпіонів. В складі дружини виступали: Мавро, Нагорняк, Ю. Бакун, Маза, Козак, Б. Бакун, В. Бакун, Ілемський, Процюк, Пастушенко, А. Бакун, Ві-



Голова УСТ „Чорноморська Січ" — М. Стебельський відкриває програму закінчення Спортової Школи в залі павільйону оселі „Верховина".

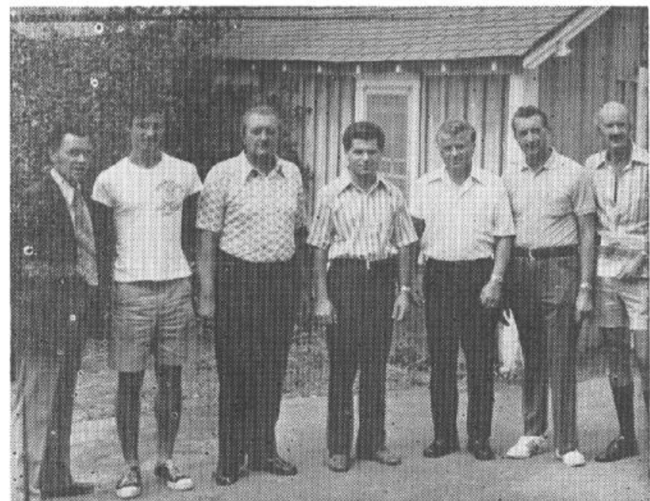
Closing of the Sitch Sport School, 1973.

ланич, Чура, Рудзінський, Шиманик, Лужняк, Лоневський, Тилко. Менаджером дружини була п-ні Н. Бакун, тренером Мирон Бакун.

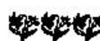
Успішно закінчили свій сезон молодші юнаки „Ч. Січі", які після минулорічного віце-чемпіонату, в цьому році здобули звання чемпіонів. Згідно з правилами Юнацької Ліґи окремі змагуни в деяких змаганнях виступали теж в складі старших юнаків. Опікунами тієї дружини були: В. Бакун (мол.), який заступав В. Потежного, тренером був В. Бакун (старший). Склад дружини: І. Кріса, Б. Бердей, М. Потежний, П. Гродецький, Ю. Ілемський, А. Ковар, М. Ляшук, Я. Лавук, Б. Бакун, Б. Ольшанівський, І. Крутий, Ю. Рубчак, С. Набережний, Грицковян, М. Процюк, Т. Тилко, Б. Бойко.

Учнівська дружина „Ч. Січі" взяла участь теж у Спортових Ігрищах на оселі СУМА в Еленвіл, в яких у своїй групі здобула звання першунів.

Завзято виступали в своюму сезоні наші наймолодші футболісти, які боронили свій минулорічний чемпіонат. В рішальних змаганнях з сильними однолітками клюбу „Савд Амеріка" „Січовики" зазнали дві поразки і з ними можливість повторити свій успіх. Все таки звання віце-чемпіонів треба уважати за почесний. Взагалі осяги наших молодших дружин заслуговують на увагу, бо прийшли вони в більшості завдяки юнакам, що вже на протязі кількох років відбули солідний вишкіл в Спортовій Школі „Січі". В складі дружини виступали: А. Голинський, Данилюк, Іваночко, М. Хамуляк, М. Паславський, Роґальський, Лозовий, Минч, Сернівка, Чех, А. Бакун, Гельбік, Сосяк, Крутий, Зелик, Стоцько, Василак, Пенцак, Кряк, Ходновський.



Частина проводу Спортової Школи „Ч. Січі" 1973 р. Від ліва: Вл. Бакун, Вол. Бакун (мол.), А. Лапичак, О. Твардовський, О. Стромецький, М. Стебельський, Б. Гайдучок.



ВАЖЛИВІШІ ТОВАРИСЬКІ І МІЖНАРОДНІ ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ „ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ"

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" — „УКРАЇНА"
Монтреаль, Канада 1 : 3

Ці товариські змагання відбулися дня 30 жовтня 1960 року на площі Енджелс Ґров в Юньйон Н. Дж. Перемогу здобули гості-чемпіони Канади вислідом 3:1. Голі для „України" здобули: Шило 2 і Мартіно. Для „Ч. Січі" Вол. Каздоба. Склад „України": Середюк, Палінський, Келебай, Крюкшенк, Томпсон, Менарі, Бустаменте, Вільсон, Мартіно, Шило, Кулик, Майлес, Поллок і Ілай. —□— Склад „Ч. Січі": Бенедетто, Жолудко, Презимірський, В. Каздоба, Дуткевич, Марчук, Шпон, Гура, Хромовський, Паук, Кіралі, Василькевич.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" (Аматори) — „ДНІПРО" БАЛТИМОР 2:3

Мейплвуд 21 травня 1967 року:
Голі для „Дніпра" здобули: Мокрас, Старт і Барницький.
Для „Ч. Січі": Б. Качмар і Л. Вільчак.
Склад „Дніпра": Телюк, Зарубайло, Шаврер, Кукурудза, Сояско, Барницький, Мокрас, Янушевський, Івашко, Кулінський, Старт.
Склад „Ч. Січі": Пасічинський, Медюх, Понось, Снилик, Мар. Павлишин, Козак, М. Бакун, Гозій, В. Вільчак, Л. Вільчак, Качмар, Чапля, Л. Гура.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" (Олдбої) — СТ „УКРАЇНА" Торонто (Олдбої) 0:2

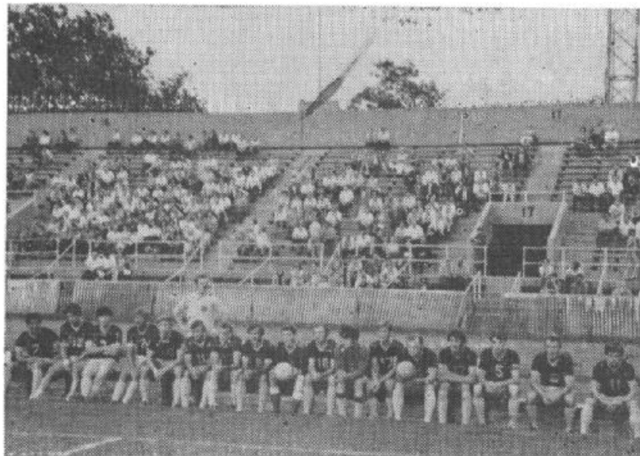
Мейплвуд 21 травня 1967 року:
Переможні голі для „України" стрілили: Береза і Габа.
Склад СТ „Україна": Семенюк, Мандрик, Стецьків, Закалужний, Ігнатович, Габа, Рилайло, Ерцигович, Бибик, Мочерняк, Горський, Опалевич, Береза, Хитра, Борецький, Лесюк, Мельник.
Склад „Ч. Січі": Гевко, Чапля, Лютак, Олинець, Є. Чижович, Гельбік, Шпон, Наливайко, д-р Павлічка, Маркусь, І. Чижович, Маланчук, Вік. Каздоба, Павлюк, Бойко.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" І — „КОБРАС" СК, МАЯМІ ФЛОРИДА 1:3

Маямі 10 червня 1967 року:
Єдиного ґоля для „Ч. Січі" здобув Л. Вільчак. В складі „Кобрас" виступало ряд професійних футболістів з Бразилії і Аргентини, які саме перебували в цьому місті.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" — СТ „УКРАЇНА" МОНТРЕАЛЬ 1:1

Монтреаль, Канада 18 червня 1967 року:
Ведення 1:0 для „України" здобув Л. Довгалюк. Вирівняв вислід для „Ч. Січі" М. Німерчинський. На цих змаганнях між іншими були присутні українці



1-шо футбольна дружина „Ч. Січі" перед змаганнями з польською дружиною „Рух" Хожуф, Польща. Від ліва до права сидять: Л. Вільчак, П. Томіцький, Ф. Донель, О. Солтівський, І. Паливода, С. Коваленко, М. Німергинський, Р. Симсин, П. Лісевиг, Л. Лужняк, Д. Донель, Д. Паливода, В. Каздоба, Г. Дельґадо, М. Заремба, Дж. Шельшайд. В. Німергинький. Позаді менаджер М. Паливода. Стадіон при Брюмфілд Евеню Нюарк, 8 липня 1970 року.

із столиці України Києва, що саме перебували в Монтреалі на світовій виставці EXPO-67.
Склад СТ „Україна": Руба, Роніш, Новостанський, Яник, Бучанан, Тсемеліс, Зельман, Головка, Довгалюк, Палінський, Нісоліто, Гавриня, Яворницький, Слободян.
Склад „Ч. Січі": Махник, Лін, Цап, Павлишин, Лялька, Малишевський, Німерчинський, Л. Вільчак, Бернацький, В. Вільчак, Качмар, Соловейко, Коваленко, Бабій.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" — „ЛЕҐІЯ", ВАРШАВА, ПОЛЬЩА 1:3

Гарісон 9 липня 1969 року:
Були це перші міжнародні футбольні змагання на найвищому рівні, що їх відбула „Ч. Січ" з дружиною з поза „залізної завіси" — чемпіоном Польщі „Леґією" на стадіоні ім. Дж. Ф. Кеннеді в Гарісоні, при участі ок. 3,000 глядачів.
Переможні ґолі для „Леґії" стрілили: Дейна, Пешко і Гадоха. Єдиного, почесного ґоля для „Ч. Січі" здобув М. Олексин.
Склад чемпіона Польщі: Ґротинскі, Стахурскі, Машелі, Недзьолка, Зиґмунд, Тшановскі, Б. Блаут, З. Блаут, Дейна, Коженьовскі, Змієвскі, Бришчи, Пешко, Ґадоха, Нойман, Фолтин.
Склад „Ч. Січі": Моралес, Вол. Каздоба, Рот, Гавран, Віналес, Снилик, Кошич, Олексин, Вол. Чижович, Вестралє, Сіеґа, Воробець, Саварин.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" — ФК ДІРМЕРСГАЙМ, КАРЛСРУГЕ, ЗАХ. НІМЕЧЧИНА 4:2

Гарісон 6 серпня 1969 року:

Переможні ґолі для „Ч. Січі" здобули: Олексин 2, Е. Поль 1 і Сіґа. Для „Дірмерсгайму: брати Ф. і Г. Мартін.

Склад „ФК Дірмерсгайм" Карлсруге: Шарп, Унґегевер, Робін, Вендлінґ, Міхаель, Мерц, Вайлер, Бруст, Шмідт, Ф. Мартін, Ґ. Мартін, Сатлер, Кунц, Вінтер, Шляґер.

Склад „Ч. Січі": Моралес, Гавран, Рот, Каздоба, Віналес, Снилик, Кошич, Ловкіс, Олексин, Поль, Сіґа, Чижович, Воробець, Саварин.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" — КС „ХОЖУВ", Польща 0:8

Нюарк 8 липня 1970 року:

Після впевнених перемог в своєму турне по ЗСА з клюбами: „Варзим" (Портуґалія) 6:3, Збірною Мілвокі 4:1, чемпіоном Мексіка „Крус Асул" 2:1 і Збірною Німецько - Американського Футбольного Союзу (ДАФБ) 7:1, новий чемпіон Польщі, „Рух", який між іншими теж переміг „Динамо" Київ 3:1, осягнув односторонню високу перемогу з „Ч. Січчю" 8:0.

Переможні ґолі для „Руху" стрілили. Герман 3, Фабер і Ґомолюх по 2 та Пехнічек 1.

Склад КС „Рух": Петрек, Клімчак, Пехнічек, Яндуда, Бем, Нероба, Мащик, Ґомолюх, Була, Герман, Фабер, Руднов, Трефонь, Ожод, Бернацкі, Ніта, Джевецкі.

Склад „Ч. Січі": Лісевич, Солтівський, Заремба, Каздоба, Німерчинський, Томіцький, Дельґадо, О-доннель, Шальдшайд, В. Німерчинський, П. Паливода, І. Паливода, Лужняк.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" — 1906 МЮНХЕН, ЗАХ. НІМЕЧЧИНА 1:1

Юньйон 6 серпня 1970 року:

Ґолі в цих змаганнях стрілили: для „Ч. Січі" Л. Вільчак, для Мюнхену Генчель.

Склад 1906 Мюнхен: Ґіндеблянд, Фройнд, Генчель, Рестер, Ваґнер, Шуллер, Фрей, Ґ. Фрей, Клявс, Цотт, Крітц, Гупфавер, Штайнер, Шміт, Фіс, Віст.

Склад „Ч. Січі": Лісевич Касіяненко, Солтівський, Каздоба, Заремба, Юрчак, Лужняк, Фарміґа, Гура, Коваленко, Вас. Каздоба, В. Німерчинський, Л. Вільчак.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" — „ДНІПРО" Балтимор 3:0

Верховина 30 травня 1970 року:

Ґолі для „Ч. Січі" здобули І. і П. Паливода.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" — „СКЕЛМЕРСДЕЙЛ ЮНАЙТЕД „АНҐЛІЯ" 2:2

Юньйон 28 травня 1971 року: В своєму турне по ЗСА „Скелмерсдейл Юнайтед", що саме здобув



Капітан футбольної дружини „Ч. Січі" і „Скелмерсдейл Юнайтед" аматорський чемпіон Англії, обмінюються прапорцями, перед товариськими змаганнями, в товаристві голови УСТ „Ч. Січі" — М Стебельського і заступників: пок. М. Лебедя та д-ра І. Яроша

звання аматорського чемпіона Анґлії у фіналі на стадіоні „Вемблей при участі 45.000 глядачів, перед цими змаганнями переміг Збірну Італо-Амер. Футб. Ліґи 4:1, Готу Ню Йорк 4:0 і ремісував 1:1 зі Збірною Вашінґтону.

Ґолі для „Ч. Січі" здобув М. Фарміґа, для гостей Віндзор і Волф.

Склад „Ч. Січі": Лісевич, Касіяненко, Бутенко, І. Паливода, Заремба, Вол· Каздоба, Лужняк, Д. Паливода, Л. Вільчак, Вас. Каздоба, Фарміґа, Ю. Дуда, Л. Ренерей.

Склад „Скелмерсдейл Юнайтед": Джонс, Вортінґтон, Бирдзей, Мартін, Вудс, Армстронґ, Волф, Віндзор, Тейлор, Клементс, Сайкс.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" — ТУС СЕННЕЛЯҐЕР ФК Зах. Німеччина 2:2

Юньйон 24 травня 1972 року:

Ґолі для „Ч. Січі" здобули: Лужняк і Огнянаць, для „Сеннеляґер" Л. Сенк.

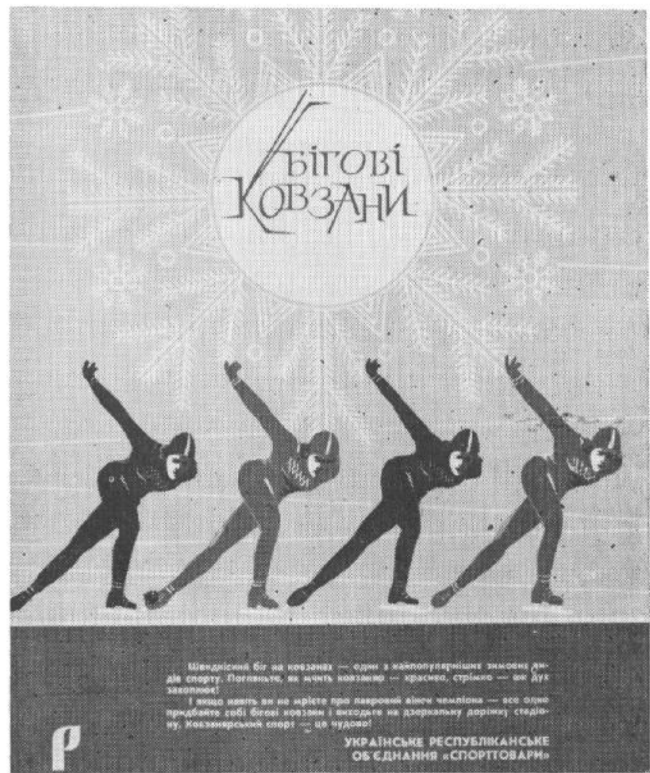
Склад „Ч. Січі": Гільгерс, Касіяненко, Л. Вільчак, І. Паливода, Вол· Каздоба, Заремба, Понось, Лужняк, Фарміґа, Вас. Каздоба, П. Паливода, Ілич, В. Ткач, Огнянаць, О. Фарміґа.

ТУС „Сеннеляґер" ФК: Шепельман, Ленц, Д. Сенк, Люкебесен, Поглер, Рунде, Рутер, Майнгольц, Л. Сенк, Боер, Шульте, Віке, Пайтс, Фідлер.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" — „АРМІНІЯ" БІЛЕФЕЛЬД, Зах. Німеччина 0:3

Юньйон 2 червня 1973 року:

Склад „Ч. Січі": Гільгерс, В. Ткач, Вільчак, І. Паливода, П. Паливода, Леонів, Фарміґа, Ілич, Тіно, Юрчак, Марущак, Огнянаць·



„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" (ЮНАКИ) — „АРМІНІЯ" (ЮНАКИ) БІЛЕФЕЛЬД Зах. Нім. 1:5



Перший ряд від ліва до права: Є. Козак, В. Леонів, Х. Адамкевиг, О. Донел, М. Фарміга, В. Настущак, Ю. Ілемський. Другий ряд: В. Матияш — менаджер, Ю. Бакун, Вас. Каздоба, А. Охрименко, Дж. Дувас В. Ткаг, Л. Білоус, В. Марущак, С. Юргак.

КІНЦЕВІ ТАБЕЛІ ГОР 1-ОЇ ФУТБОЛЬНОЇ ДРУЖИНИ „ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ" В УСІХ РОКАХ І РІЗНИХ ЛІГАХ

ФУТБОЛЬНА ЛІГА СТЕЙТУ НЮ-ДЖЕРЗІ, „МЕЙДЖОР" Б. СЕЗОН 1958 - 59

Клюби	гор	точок
1. ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ	18	29:7
2. Вістула „А"	18	27.9
3. Мадярський СК Ню-Брансвік	18	25:11
4. Айріш-Амерікенс	18	24:12
5. Верітас СК	18	23:13
6. Сант Франціс СК	18	18:18
7. Італіян-Амерікенс „А"	18	16:20
8. Вудбріж СК	18	8:28
9. Салерно СК	18	7:29
10. Спарта ФК	18	3:33

МЕЙДЖОР „А" КЛЯСА — СЕЗОН 1959/60

1. УСТ Січ Елізабет	22	35:9
2. Скатс-Амерікенс	22	34:10
3. Галедон СК	22	31:13
4. Рома СК	22	28:16
5. Джерзі Сити Паркс	22	27:17
6. Мадярський СК Н. Б.	19	21:17
7. Марітімо ФК	20	19:21
8. ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ	20	17:23
9. Петерзон Доверс	21	15:27
10. Лідеркранц СК	22	15:29
11. Костекс СК	19	6:32
12. Вістула „А" СК	21	4:38

СЕЗОН 1960/61

1. ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ	14	25:3
2. Мадярський СК Н.-Бранснік	14	22:6
3. Вудбрідж СК	13	18:8
4. УСТ СІЧ ЕЛІЗАБЕТ	12	12:12
5. Лідеркранц СК	13	11:15
6. Мадярський СК Пасейк	14	8:20
7. Вестфілд Лайонс	11	4:18
8. Роял Лайонс СК	12	4:20

СЕЗОН 1961/62

1. Рома СК	14	25:3
2. Белвіл Чіп ІН	14	19:9
3. ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ	14	16:12
4. Петерзон Доверс	14	15:13
5. Марітімо СК	14	14:14
6. Скатс-Амерікенс	14	8:20
7. Айріш-Амерікенс	14	6:22
8. Вістула „А"	14	6:22

АМЕРИКАНСЬКА ФУТБОЛЬНА ЛІГА СЕЗОН 1962/63

Клюби	гор	точок
1. ТРИЗУБ ФІЛЯДЕЛЬФІЯ	13	21:5
2. Інтер Клюб Н.-Й.	13	20:6
3. Фол Рівер	12	15:9
4. Португальський СК	12	15:9
5. ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ	14	14:14
6. Гакоаг Н.-Й.	11	9:13
7. Фальконс Нюарк	13	5:21
8. Юрикс Тракерс	14	3:25

СЕЗОН 1963/64

1. ТРИЗУБ ФІЛЯДЕЛЬФІЯ	14	22:6
2. Бостон СК	12	19:3
3. ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ	14	16:12
4. Бока Юніорс	12	11:13
5. Гакоаг Н.-Й.	13	11:15
6. Мадярський СК Н.-Б.	13	9:17
7. Юрикс Тракерс	12	8:16
8. Фальконс Нюарк	12	4:20

СЕЗОН 1965/66

1. Рома СК	15	28:2
2. ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ	15	26:4
3. ТРИЗУБ ФІЛЯДЕЛЬФІЯ	14	22.6
4. Інтер Клюб	15	19:11
5. Гартфорд СК	15	18:12
6. Тайґерс Бостон	15	17:13
7. Португальський СК	17	8:26
8. Мадярський СК Н.-Б.	17	6:28
9. Олімпія Ню-Брітен	15	6:28
10. Фальконс Нюарк	15	4:26

СЕЗОН 1966/67 р., СТАН ПЕРЕД 3-МА ОСТАННІМИ ЗМАГАННЯМИ

1. ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ	11	20:2
2. ТРИЗУБ ФІЛЯДЕЛЬФІЯ	10	16:4
3. Тайґерс Бостон	10	10:10
4. Рома СК	7	7:7
5. Інтер Клюб	8	5:11
6. Гартфорд СК	10	5:15

КІНЦЕВИЙ СТАН ТАБЕЛІ ГОР АФЛІГИ ПІСЛЯ ЗЛУЧЕННЯ ОБИДВОХ ГРУП сезон 1969 року

Дружина	гор	точок	ворота
1. „Дартс" Вашинґтон	20	33	46:11
2. „Скорпіонс" Сиракюз	20	29	53.28
3. „Ленцерс" Рочестер	20	29	40:18
4. „Спартанс" Філядельфія	20	19	25:32
5. „Тризуб" Філядельфія	**20**	**19**	**27:37**
6. „Ч. Січ" Нюарк	**20**	**13**	**34:54**
7. Астрос" Бостон	20	9	25:48
8. „Інтер" Ню Йорк	20	8	21:41

Кінцевий показник табелі гор „Ліґ Дивіжин" Шейфер Ліґи — 1970 р.



Футбольна дружина: в сімковому турнірі 1973-74 р. Перший ряд від ліва до права: В. Каздоба, П. Ілиг, М. Фарміґа, Вас. Каздоба, Я. Яцук. Другий ряд: Р. Симсин — тренер, Л. Білоус, В. Ткаг, С. Юргак, Л. Лужняк, С. Касіяненко, П. Лісевиг.

	гор	точок	воріт
1. Ґарфілд Італіянс	18	31:5	79:24
2. ТНТ „Палермо" ФК	18	31:5	58:27
3. „Чорноморська Січ А"	**18**	**30:6**	**83:19**
4. „Поліш Фальконс"	18	20:16	50:43
5. СК „Еспана"	18	16:20	33:38
6. „Македонія" ФК	18	13:23	25:50
7. Лодай Італіянс	18	13:23	39:66
8. Галедон ФК	18	11:25	29:49
9. „Черкесіян Іґелс" СК	18	8:28	28:79
10. Савд Плейнфілд ФК	18	6:30	23:53

Кінцевий показник табелі гор Прем'єр Дивізії Шейфер Ліґи — 1970-71 р.

	гор	точок
1. „Чорноморська Січ"	**16**	**32:0**
2. „Італія" — Ґарфілд	16	27:5
3. СК „Вісла" Б	16	18:14
4. „Портуґіз" — Нюарк	16	18:14
5. „Інтер" — Петерсон Доверс	16	15:17
6. „Портуґіз" — Елизабет	16	15:17
7. „Палермо" СК	16	9:23
8. „Ель Кондоріто" ФК	16	7:25
9. „Олстер" ФК, — Карні	16	3:29
10. „Рібера" СК (суспендовані).		

Офіційний показник табелі гор „Мейджор Дивізії" Шейфер Ліґи, Н. Дж. 1972 р.

	гор	точок	воріт
1. „Чорноморська Січ"	**18**	**34:2**	**54:19**
2. „Айріш-Амерікенс, Ел-бет	18	32:4	41:16
3. Пасейк Італіян СК	18	24:12	42:23
4. Молфетта ФК Гобокен	18	17:19	31:38
5. СК Вісла, Ґарфілд	18	16:20	15:30
6. Мадярський СК Н. Бр-вік	18	15:21	27:29
7. СК Рома, Петерзон	18	15:21	42:40
8. Скавтс-Амерікенс, Керні	18	12:24	29:43
9. Ґарфілд Юнайтед СК	18	9:27	18:34
10. Бавнд Брук Італіян СК	18	6:30	24:49

КІНЦЕВИЙ ПОКАЗНИК ТАБЕЛІ ГОР ШЕЙФЕР ЛІҐИ „МЕЙДЖОР ДИВІЗІЯ" 1972 - 73

Клюби	гор	точок	воріт
1. Портуґальський СК	15	24:6	35:15
2. „ЧОРН. СІЧ"	16	23:9	42:19
3. Бенефіка, Нюарк	16	23:9	41:24
4. СК Вісла, Ґарфілд	16	17:15	22:17
5. Айріш-Ам., Елизабет	16	15:17	23:26
6. Рома СК, Петерзон	15	13:17	31:36
7. Молфета ФК	16	12:20	23:27
8. Мадярський СК	16	11:21	32:39
9. Італіянс, Пасейк	16	4:28	15:55
10. Скатс-Амерікенс ФК	16	0:32	0:16



ЛАНКА ВІДБИВАНКИ УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

Друою щодо кількости членів – ланкою „Ч. Січі" є відбиванкова. Дружини відбиванки активні майже кругилй рік, коли врахувати їх виступи навіть в літні місяці під час вакацій. В своєму звичайному відбиванковому сезоні дружини „Ч. Січі" беруть участь в турнірах за першенство в системі американської відбиванкової асоціяції ЮСВБА, як також майже в усіх першенських турнірах СУАСТ-Схід, УСЦАК та інші.

Подібно до І-ої футбольної дружини, відбиванкові дружини дуже часто виїжджають поза Нюарк в різні міста Сходу ЗСА, де відбуваються відповідні турніри. Впродовж своїх активних років відбиванкові дружини виступали в Плейнфілді, Лівінгстоні, Ровей, Ню Йорку, Філядельфії, Ню Гейвені, Балтімор,і Клівленді, Рочестері, Монтреалі Бінґгамптоні, Скрентоні і ін. далеких містах, де гідно і по-спортовому репрезентували „Ч. Січ", а з цим і свою українську громаду стейту Ню Джерзі.

Перші свої виступи розпочала жіноча дружина в 1958 р. в більшості в товариських зустрічах на українських відпочинкових оселях. В чергових роках „Чорноморки" вже брали активну участь в першенських турнірах — ЮСВБА СУАСТ-Схід.

В сезоні 1960/61 дружина „Ч. Січі" в складі: Я. Олесницька, Т. Турянська, (капітан) Л. Лапичак, Н. Хома, М. Кидань і Л. Клачко, в першенському турнірі СУАСТ-Схід здобула 4-те місце на усіх 6 учасниць. Дружина юначок вийшла першою. В складі віце-чемпіонок виступали: Л. Бекесевич, Г. Сплавник, М. Леськів, Л. Роговська (капітан), З. Бекесевич, С. Шпирка і Б. Сигалів. Керівником відбиванкового активу був Адріян Лапичак. У стейтовій ЮСВБА, І-ша дружина здобула віце-чемпіонат, а дружина юначок в своїй клясі — чемпіонат.

У черговому сезоні 1961/62 І-ша дружина в першенствах СУАСТ-Схід здобула 3-те місце, дружина юначок 5-те, на усіх шістьох учасників. В турнірі за трофей УРСоюзу, який відбувся на оселі „Верховина" в Ґлен Спей, Ч. Січ" стала її володарем, після перемог над „Тризубом" з Філядельфії в сетах 2:0. „Довбушем" з Ню Гейвену 2:1 і „Ч. Січ" ІІ 2:0.

Дуже активним для відбиванкових жіночих дружин був новий сезон 1962-63. 15 і 16 вересня 1962 р. відбиванкова ланка „Ч. Січі" була організатором відбиванкового турніру, що відбувся на „Союзівці" за Чашу „Союзівки". Першенство в цьому турнірі здобули „довбушанки" з Ню Гейвен. „Ч. Січ" І на усіх 6-тьох учасників зайняла 3-тє місце.

23 листопада ланковий „Ч. Січі" зорганізував жіночий турнір, в якому взяло участь 5 дружин: ІВКА, Ґренд Сентрал Н. Й., Валлетс-Балтімор, Ромерс-Балтімор, ІВКА-Нюарк, та ІВКА-Плейнфілд. Першенство цього турніру здобула дружина Валлетс-Балтімор. В наступному сезоні 1963/64 обидві дружини взяли участь в кількох турнірах і традиційно в першостях СУАСТ-Схід, 7 березня 1964 р.



Змагунки дружини „А" і „Б" перед тренінґом 1959.

„Чорноморки" були учасниками відбиванкової першості східніх районів ЗСА, що відбулися в м. Монтклер, Н. Дж. В групі 6-ти дружин „Ч. Січ" І зайняла нарівні з Норт Бренч ІВКА 3-4 місця; молодша дружина здобула звання першуна своєї групи, а з цим срібну Чашу і золоті медалі. До складу І-ої дружини входили: Я. Олесницька, Н. Качмар, Т. Турянська, Л. Лапичак, Л. Клачко, І. Терлецька, О. Мизь, О. Стеранка і Л. Стебельська. Склад молодих першунок: М. Леськів, М. Гарматій, Я. Шпирка, М. Боровик, Х. Смішкевич, Б. Сигалів, Г. Сплавник, Д. Бекесевич.

Гарних успіхів добилися відбиванкові дружини „Ч. Січі" в сезоні 1965/66. В цьому сезоні врешні закгивізувались і чоловічі дружини.

26 березня 1966 р. „Ч. Січ" була господарем чергового першенського турніру СУАСТ-Схід, що відбувся в Нюарку. Змагання 8-х чоловічих дружин відбулися в двох групах по 4-ри. УСК Н. Й., „Ч. Січ" „А", „Тризуб" Філядельфія, „Ч. Січ" „Б". У другій групі зайняли дружини такі місця: Укр. Централя Пассейк, БСК Нюман-Савт Рівер, СУМА „Буйтур" Бінґемтон і Пласт Н. Й. Після цього по дві дружини груп відбули півфінальні гри, а їх переможці УСК-у 15:7, 15:10. В конкуренції жінок першість на усіх 4 дружини — „Ч. Січ", СУМА Пассейк, СУМА Н. Й. — здобула дружина „Довбуша" Ню Гейвен. Найкращою змагункою турніру вибрала суддівська комісія Ярославу Олесницьку („Ч. Січ"), з дружин чоловіків Олега Шаповалова (УСК Н. Й.). Склад жіночої дружини „Ч. Січі" був: Т. Турянська, Л. Лапичак, Я. Олесницька, О. Стеранка, М. Гарматій, Бук, Л. Гук, Х. Смішкевич, М. Леськів, Б. Сигалів, І. Терлецька. Склад І-ої чоловічої дружити „Ч. Січі": Б. Гайдучок, Я. Олійник, Н. Олесницький, Т. Гучнак, Л. Лісевич, Магмет, Т. Тимчук. В американському стейтовому турнірі І-ша жіноча дружина вийшла третьою. В турнірі УСЦАК в Клівленді І-ша дружина чоловіків „Ч. Січі" здобула віце-чемпіонат.

1967-1968

Відбиванковий актив, що через зиму тренував в модерних спортових залях в середній школі Колюмбія Мейплвуд, на літо перейшов на парафіяльну площу української католицької церкви при Сендфорд Евеню. В часі першого півріччя відбиванкові дружини взяли участь в кількох турнірах де здобули гарні успіхи. 11-го квітня чоловіча дружина в американському турнірі в Лівінґстоні здобула перше місце і чашу турніру. 10-го серпня дві дружини „Ч. Січі", жіноча і чоловіків, були учасниками турніру, що його влаштували білоруси на оселі „Мєнськ" в Глен Спей Н.Й. Жіноча дружина „Ч. Січі" здобула перше місце. В групі чоловіків січовики зайняли почесне 2-ге місце. В складах двох жіночих дружин виступали Л. Лапичак, Я. Олесницька,, О. Стеранка, О. Бук, Т. Турянська, Н. Хома, М. Гарматій, Н. Клапіщак, О. Ярош, Л. Тимяк, Л. Сиґіда, Л. Мельник, Г. Сорочко, Л. Гук, Т. Лисинецька, Л. Мандзій, Р. Юркевич, М. Яцикевич, Б. Сигалів.

В складах двох чоловічих дружин виступали: Я. Олійник, Н. Олесницький, М. Магмет, Ю. Витанович, Є. Мандзій, Ю. Кордуба, Б. Вацлавський, М. Гарматій, Б. Качмар, Р. Баранецький, Я. Торбич, В. Каздоба, інж. Б. Гайдучок.

1968 - 69 р.

Ланка жіночої відбиванки „Чорноморської Січі" в Нюарку, Н. Дж., що була одною із найбільш активних ланок Товариства, у сезоні 1968-1969, мала чи не найкращий сезон свого існування. Був він найкращим віддзеркаленням цілей, яких ланка вже від кількох років поклала як своє головне завдання, а саме, згуртувати якнайбільше молоді і тим створити резервуар змагунок на тепер і на майбутнє. Масовість української молоді у цьому роді спорту дає їй певну дозу фізичної вправності та дає змогу змагатися на кортах стейтів східнього побережжя із кращими американськими дружинами і тим самим репрезентувати нашу спільноту. Майже всі змагунки і дружина як цілість були членами Американської Відбиванкової Асоціяції (USVBA) та Аматорської Атлетичної Юнії (ААУ) що давало змогу брати участь у турнірах та розгривках Стейтової Ліґи. Крім цього, обидві дружини є членами СУАСТ-у (Союз Українсько-Американських Спортових Товариств), що дає право брати участь у турнірах зорганізованих цією спортовою організацією.

В цьому сезоні обидві дружини брали участь у турнірах слідуючих місцевостей: Главерсвіл, Н.Й., Самміт, Н.Дж., Вест Пойнт, Н.Й., Пассейк, Н.Дж., Нюарк, Н.Дж., на Союзівці та обидві дружини як вже згадано, брали участь у розгривках стейтової Ліґи на базі кожний з кожним па два рази (вдома і на виїзді). Дружина „А", що вела табелю майже впродовж цілого сезону (від листопада до квітня) несподівано програла до двох противників, через що втратила майже певний чемпіонат Ліґи. Дружина „Б", що „росла" із змагань на змагання, не була ще всилі виграти одних змагань. Кінцева табеля жіночої відбиванкової Ліґи стейту Ню Джерзі:

1. Самміт УМСА	14	12	12	24: 4
2. „Чорн. Січ" „А"	**14**	**11**	**3**	**22: 6**
3. Курса, Ню Брансвік	14	10	4	20: 8
4. Линдгурст	14	8	6	16:12
5. Рагвий УМСА	14	7	7	14:14
6. Парсіпані	14	7	7	14:14
7. Лівінґстон	14	2	12	4:24
8. „Чорн. Січ „Б"	**14**	**0**	**14**	**0:28**



1-ша жіноча відбиванкова дружина чемпіон Відбиванкової Ліґи Н. Дж. 1970 року.

1969 - 1970 р.

„Чорноморська Січ" у Нюарку, Н.Дж. реєструвала у сезоні 1969 - 70 двадцять активних змагунок, які були поділені на дві дружини „А" та „Б" у такому порядку: Дружина „А": Я. Олесницька, Л. Лапичак, Н. Клапіщак, О. Бук, Д. Сенежак, О. Ярош, Л. Бойко, Т. Дуял, Г. Бойко. Дружина „Б": Р. Сорочко, Л. Мельник, Л. Сиґіда, Р. Юркевич, Л. Величковська, В. Ткач, М. Мандрусяк, С. Король, М. Олесницька, Л. Мельничук.

Цей актив брав участь у турнірах організованих клюбами районів (стейтів): Ню Йорку, Ню Джерзі, Коннектікат, Пенсильвенії та Мариленду на базі „запрошення", у турнірах за чемпіонат Ню Джерзі стейту та району Сходу Америки (рідженс), організованих Американською Атлетичною Юнією (ААУ) та Американською Відбиванковою Асоціяцією (USVBA), за чемпіонати СУАСТ-у та УСЦАК-у (Америки та Канади), у змаганнях Ліґи стейту Ню Джерзі, що складалася із 8 команд, системою кожний з кожним — вдома та на виїзді.

Секція жіночої відбиванки у згаданому сезоні мала, без сумніву, найкращий сезон свого існування. Практика із минулих тяжких змагань, розуміння цього з року на рік більш популярного спорту у цій країні, вміння оцінити і використати „моментум" в часі офензивної гри, чи задержати „позиційну" в часі оборони — це вальори-прикмети, які

у висліді дали успіхи, та зміцнили ім'я і силу цієї дружини в опінії відбиванкової та загально спортової громади.

У минулому сезоні, що звичайно триває 7 - 8 місяців, перша дружина відбула 10 турнірів та 14 лігових змагань, друга — молодша брала участь у грах цієї самої Ліги та у трьох турнірах.

До замітніших турнірів, про які треба згадати це змагання Ліги Ню Джерзі стейту, у яких перша дружина була першою не втративши ні одної точки. Табеля буде найкращим покажчиком сили та стабільности дружини:

	Гор	В.	П.	Точ.	Сети
1. „Чорн. Січ"	**14**	**14**	**0**	**28: 0**	**42: 4**
2. Курса	14	11	3	22: 6	35:13
3. Ровей	14	8	6	16:12	30:23
4. Ланделс	14	8	6	16:12	29:20
5. Парсіпані	14	7	7	14:14	26:25
6. Лівінґстон	14	5	9	10:18	18:30
7. „Ч. Січ" II	**14**	**3**	**11**	**6:22**	**11:34**
8. Спрінґфілд	14	0	14	0:28	3:42

1970 - 71 р.

Значно зріс чисельно і осягнув вищого рівня в цьому сезоні, відбиванковий актив „Чорн. Січі". На протязі 6-ти місячного сезону усі дружини, жіночі і чоловічі, відбули десятки тренінґів і не менше лігових і турнірових змагань, що у великій мірі спричинилося до значного піднесення технічних засобів. Потішаючим явищем у відбиванковій ланці „Ч. Січі" є факт, що вона росте і розвивається на базі власного нарибку з відносно надійними молодими резервами, яким Провід ланки присвячує чимало уваги. Беручи під увагу дошкульний брак власної руханкової залі, відбиванковий актив вповні використав можливості в ґімнастичних вигідних залях: Колюмбійської Середньої Школи в Мейплвуді і Нюаркського Інженерського Каледжу на долині міста Нюарку. В „штабі" Проводу ланки віддано працювали: інж. А. Лапичак, інж. Б. Гайдучок, інж. Ю. Ставничий, М. Стебельський, О. Напора і Я. Олійник. До їх успіхів у великій мірі причинився теж Є. Чижович, уможлививши вживання Колюмбійської залі.

В жіночій секції ланки було активних три дружини, що виступали в Жіночій Відбиванковій Лізі Ню Джерзі:

1-ша під проводом свого менаджера і тренера інж. А. Лапичака в такому складі: Д. Сенежак, Л. Лапичак, О. Бук, О. Ярош Л. Сиґіда Р. Сорочко, Т. Дуяль, Л. Бойко, С. Король і Л. Мельник, М. Гарматій.

2-га дружина під проводом менаджера М. Стебельського і тренера Б. Гайдучка в складі: З. Стебельська, О. Паславська, Д. Сиґіда, Х. Коленська, М. Гуралечко, К. Ільницька, Х. Чайківська, Т. Басняк, Х. Возняк.

3-тя дружина під проводом менаджера О. Напори і тренера інж. А. Лапичака, в складі О. Напора. Х. Клапіщак, Н. Мазяр, В. Потежна, Р. Тимкевич, У. Тимкевич, О. Стрижак, Х. Голинська, І. Дзіман, Н. Напора.



Відбиванкова дружина „Ч. Сіґі" старших юнаґок ґемпіон СУАСТ-Схід на 1973 рік. Від ліва доправа 1-ий ряд: Д. Сиґіда, О. Напора, Л. Напора, О. Пенцак. 2-ий ряд: інж. Б. Гайдуґок — тренер, Х. Клапіщак, Р. Тимкевиґ, В. Потежна, О. Паславська, Олесь Напора — провідник.

Second Sitch Woman's Vollebal Team, 1973

„Ч. Січ" — подвійним чемпіоном

Як і в попередньому році, „Ч. Січ" І, здобула вдруге в своїй історії подвійні лаври чемпіонок: Жіночої Відбиванкової Ліґи Ню Джерзі і Американської Атлетичної Юнії стейту Ню Джерзі. На річному бенкеті згаданої Ліґи, крім чемпіонських Трофеїв, голова стейтової ААЮ Г. Сльопер вручив „Ч. Січі" Трофей і плягу ім. Ленделса за найкращу спортову поведінку. „Ч. Січ" І здобула теж звання першуна і Чашу „Верховини" в турнірі, що відбувся на початку серпня на цій оселі в Глен Спей, Н. Й. Трофей першунок в трійковому турнірі на цій же оселі здобула трійка 2-ої дружини.

Жіноча Відбиванкова Ліґа, Ню Джерзі 1971 р.

Кінцеві показники табель гор з участю „Ч. Січі"

	гор	вигр.	прогр.	точки
1. „Чорн. Січ" І	**12**	**12**	**0**	**24:0**
2. УМСА Ровей ВК	12	9	3	18:6
3. Лівінґстон ВК	12	7	5	14:10
4. Парсипані ВК	12	5	7	10.14
5. ВК Ленделс	12	4	8	8:16
6. „Чорн. Січ" 2	**12**	**2**	**10**	**4:20**
7. „Чорн. Січ" 3	**12**	**0**	**12**	**0:24**

Відбиванкові турніри

Дня 17-го жовтня 190 у Вайт Плейнс, Н. Й. з участю 10 дружин.

1. „Булетс", Балтимор
2. Гренд Централ", Н. Й.
3. „Кліперс", Бриджпорт
4. **„Ч. Січ" І Нюарк**

Дня 6-го лютого 1971 в Персипані, Н. Дж. Першенства району ААЮ ч. 2.

1. „Кліперс", Бриджпорт
2. „Булетс", Балтимор
3. **„Ч. Січ", Нюарк**
4. „Курса", Ню Бренсвік
5. Бруклорт, Н.Й.
6. УМСА Ровей, Н. Дж.

Дня 2-го березня 1971 в Мейплвуді. Першенства ААЮ — Ню Джерзі.

1. **„Ч. Січ", Нюарк**
2. Лівінґстон ВК
3. „Курса", Ню Бренсвік
4. Парсипані ВК
5. УМСА Ровей ВК
6. Ленделс ВК

1971 — 1972

1-ша дружина „Синіх" — О. Бук-Крочак, Л. Сиґіда, Р. Сорочко, О. Ярош, Д. Сенежак, Т. Дуял, Л. Лапичак, Х. Клапіщак.

2-га дружина „Жовтих" — О. Пасланська, О. Напора, З. Стебельська, Д. Сиґіда, Х. Чайківська, Х. Голинська, Т. Басняк, М. Гуралечко, В. Потежна, Н. Костецька, Х. Ткач, Р. Тимкевич, Х. Миндюк.

Третя, у Аматорській Атлетичній Юнії та Відбиванковій Асоціяції ЗСА, група наймолодших змагунок складалась із таких юначок: З. Ткач, Н. Басняк, Р. Пенцак, Л. Напора, Л. Матияш, Л. Яворська, Л. Напора, Х. Ткач, М. Яворська, Х. Рудзінська.



1-ша жіноча відбиванкова дружина „Ч. Січі" чемпіон ААЮ Ню Джерзі, 1972. Перший ряд від ліва: Х. Клапіщак, Р. Сорочко, Т. Дуяль. В другому ряді стоять від ліва: О. Напора — провідник ІІ-ої дружини, Л. Сиґіда, Л. Мельник, О. Бук-Крочак, О. Ярош, інж. А. Лапичак — менаджер.

Ця група ще дуже початкуюча і свою активність обмежувала тільки до вправ та одних змагань в рямцях турніру молодечих дружин у Пассейку, Н. Дж., в яких у групі до 16 років здобула перше місце перемагаючи дружину Пласту із Пассейку.

У розгривках Ліґи стейту Ню Джерзі у звітовому році брала участь тільки дружина „Жовтих" та зайняла 5-те місце на всіх 8. Крім цього брала ще участь у кількох турнірах із виявом щораз більшого знання цього роду спорту та надією на кращі успіхи.

Перша дружина „Синіх" обмежувалася у звітовому році тільки до турнірів кляси „А" (найкращі дружини Сходу), у яких виявилася велика нестабільність дружини, а найкраще віддзеркалення цієї нестабільности покажуть екстремні місця поодиноких турнірів.

У турнірі, влаштованому Т-вом „Чорноморська Січ" у дні 11-го листопада 1971 р. на 10 дружин із стейтів Ню Йорк, Ню Джерзі, Пенсильвенія і Меріленд, дружина „Синіх" зайняла друге місце, втрачаючи по одній точці лише до двох дружин — Ґренд Сентрал (Ню Йорк) та Вайолетс (Балтімор). У цьому турнірі дружина Січі була найкращою у історії свойого існування а найкращими змагунками: О. Бук-Крочак, та Т. Дуял. Дружина „Жовтих" зайняла 9-те місце.

Зараз 27-го листопада — на великому турнірі у Скрентоні, Па. дружина не закваліфікувалася до елімінаційних гор сильних чотирьох, займаюче 3-те місце у своїй групі.

Весною 1972 р., у турнірі за чемпіонат стейту Ню Джерзі дружина „Синіх" зайняла 2 місце, програючи перші змагання „форфит" (дві змагунки не прибули на час). Дружина „Жовтих" була 6-ою.

У квітні 1972 р. у рямцях ААЮ гор за чемпіонат округи ч. 3 (стейт Ню Йорк та Ню Джерзі) дружина „Синіх" здобула найкращий осяг і титул чемпіона округи виграючи всі змагання рахунком 2:0. У цьому ж турнірі дружина знову була на своїх висотах. А вже 29-го квітня на турнірі УСЦАК-у в Рочестері за Український чемпіонат Америки і Канади, дружина „Синіх" навіть не закваліфікувалась до гор „плей-офу". Вправді відсутність найкращих змагунок (Т. Дуял та Д. Сенежак) були причиною неуспіхів і їх треба було доповнити змагунками із дружини „Жовтих", що очевидно і ослабило їх. Вони зайняли 3-тє місце у своїй групі.

У загальному активність і осяги відбиванкових дружин у звітовому році були невірними — повними успіхів та рівночасно невдач. Невідповідна заля до вправ (Монт Вернон Гай Скул) була може і причиною неінтенсивного та неплянованого тренування цілого відбиванкового активу, що і відбилось на їхніх осягах.

Дружинами жіночої ланки відбиванки вели: першою — Адріян Лапичак, другою Олесь Напора.

У заключенні, на біжучий сезон 1972 - 73, ланка жіночої відбиванки знову повернулася до чудової тренувальної залі у Мейплвуді та набула нову



19 травня 1973 року. Учасники юнацького відбиванкового турніру СУАСТ-Схід в залі Колюмбійської середньої школи в м. Мейплвуді господарем якого було УСТ „Ч. Січ".

Participants of the Junior Volleyball Turnament SUAST-East, 1973.

тренувальну силу в особі О. Федаша. Деякі пересунення молодих ще змагунок (Н. Басняк. З. Ткач та інші, до складу активних змагунок дають запоруку росту та успіхів, якщо вже не зараз то у маюбутньому напевно!

1972 - 73 р.

В останньому десятиріччі в „Ч. Січі" завелася добра традиція, щодо плекання цього популярного серед української молоді — спорту. В деякій мірі до тієї популяризації спричинилося введення відбиванки до сучасних Олімпійських Ігрищ, як теж незвичайно великі осяги українських дружин в цьому спорті в московській імперії і останньо вже і на Европейському континенті. Та найбільшими спричинниками тієї корисної справи являються таки наші визначні діячі цього спорту — тренери, якими є інженери Адріян Лапичак, Богдан Гайдучок, що зуміли при тісній співпраці Управи Т-ва, зацікавити широкий круг, так старших, як і наймолодших дівчат. Брак власної спортової залі дошкульно відбивається на праці цих наших тренерів, але вони не зражуються, використовують усі можливості і роблять дальші поступи. В останніх 4-ох роках, коли введено цю ділянку до вишкільних програм Спортової Школи „Ч. Січі" на початку Б. Гайдучок а в цьому році вже і Адріян Лапичак стали головними інструкторами відбиванки і таким чином поширили свою працю. вже поза УСТ „Чорноморську Січ", тренуючи юначок і юнаків майже з усіх осередків українського поселення в ЗСА, звідки прибувають вони до нашої Спортової Школи. Так, відбиванку любить українська молодь. Вона стала одною з найпопулярніших ланок спорту в УСТ „Ч. Січ".

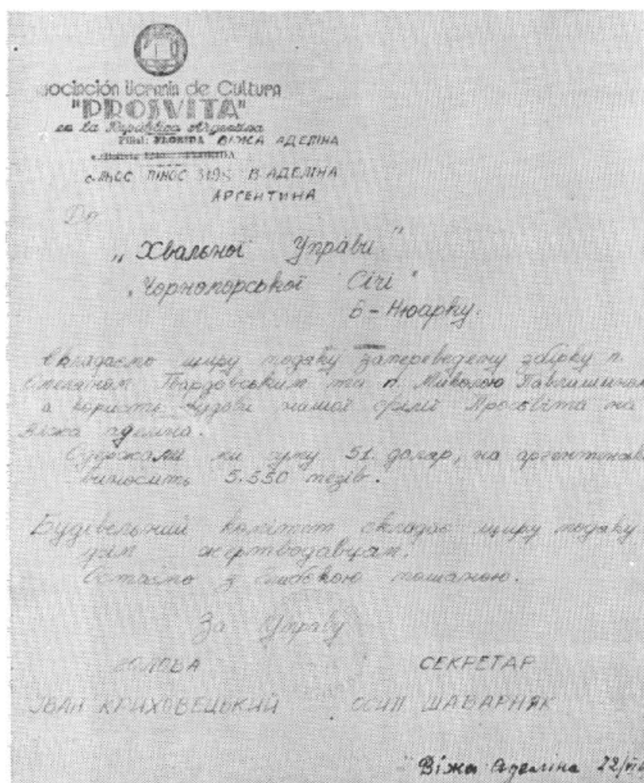


1-ша жінога відбиванкова дружина після турніру ААЮ Ню Джерзі на якому здобула звання чемпіонок 1973 р. Перший ряд клячать від ліва: Р. Сорочко, З. Стебельська, О. Пасдавська і Х. Чайківська. Стоять: О. Твардовський, М. Стебельський, 2-й заст. голови і голова Т-ва, О. Ярош О. Бук, Д. Сенежак, Х. Голинська, А. Лапичак — провідник і тренер дружини,О. Напора — провідник 2-ої дружини

Champion Women's Volleyball AAU New Jersey, 1973.



Перший ряд від ліва: Л. Лапичак — менаджер відб. дружини юначок, М. Іваночко, Д. Климко, Х. Терлецька, Г. Харченко — тренер. Другий ряд: Х. Бойко, М. Турянська, Л, Свинтух, Д. Семенюк.



ociación Ucrania de Cultura
"PROSVITA"
en la República Argentina
Filial: VIЖA АДЕЛІНА

вул. ПІНОС 3195 В. АДЕЛІНА
АРГЕНТИНА

До

„Хвальної Управи"
„Чорноморської Січі"
в - Нюарку.

[illegible] щиру подяку за переведену збірку п. [illegible] та п. Миколою [illegible] на користь будови нашої філії Просвіта на Віжа Аделіна.

[illegible] ми суму 51. долар, на аргентинські виносить 5.550 пезів.

Будівельний комітет складає щиру подяку усім жертводавцям.

Остаємо з [illegible] пошаною.

За Управу

[illegible] СЕКРЕТАР

ІВАН КРИХОВЕЦЬКИЙ ОСИП ШАВАРНЯК

Віжа Аделіна 22/[illegible]

Подяка Управи „Просвіта" в Буенос Айрес, Арґентина за фінансову піддержку в будові їх Дому.

В біжучому сезоні в Ч.. Січі" було активних 4-ри жіночі дружини в цьому числі дві юначок. Саме в цьому сезоні розпочався процес зміни поколінь в 1-ій дружині, до якої на місце старших ветеранок почали входити молодші спортовки. Ця дружина звичайно бере участь у великих турнірах Відб. Асоціяції ЗСА в різних більших містах Східнього побережжя.

Осяги наших дружин

4-го листопада в залі Колюмбійської середньої школи „Ч. Січ" здобула віце-чемпіонат в власному турнірі, так зв. „Юкреіниян Січ Інвітейшонал". Першенство осягнула відома дружина „Ґренд Сентрал" з Ню Йорку.

12-го січня в турнірі ІВКА у Вайт Плейнс, Н.Й. „Ч. Січ" зайняла 4-те місце.

23-го березня в першенствах Стейту Ню Джерзі ААЮ, „Ч. Січ" здобула звання чемпіона. 22 - 23 червня на оселі СУМА в Еленвіл, Н.Й. в Спортових Ігрищах Українських Молодечих Організацій при УККА, „Ч. Січ" здобула віце-чемпіонат. Склад 1-ої дружини: Л. Сиґіда, О. Бук-Крочак, О. Ярош, Р. Сорочко, Д. Сенежак, Х. Голинська, Н. Басняк, Х. Чайківська, О. Паславська. В окремих турнірах в складі виступали теж — З. Стебельська, Х. Клапіщак і О. Напора. Провідником дружини був А. Лапичак.

Активною була теж II-га дружина, яка головно виступала у Відбиванковій Лізі Ню Джерзі. Остаточно на усі 8 дружин наші спортовки зайняли 4-те

місце в показнику табелі гор. Поза своїми виступами в лізі II-га дружина взяла участь в кількох турнірах в яких здобула видатні успіхи:

19-го травня в турнірі СУАСТ - Схід, що відбувся в залі Колюмбійської середньої школи наші молодші спортовки здобули звання чемпіонок.

22 - 23 червня на Спортових Ігрищах, що проходили на оселі СУМА в Еленвіл „Ч. Січ" II зайняла 2-ге місце в своїй групі.

В складі дружини виступали: З. Стебельська, В. Потежна, О. Напора, Л. Напора, З. Ткач, Х. Клапіщак, Д. Сигіда. Провідником дружини був О. Напора.

Свої перші успіхи осягнула теж одна із наймолодших дружин юначок, що в цьому сезоні вже брала участь в кількох турнірах.

Управі і членам Чорноморської Січі сердечне спасибі за Великодний дар! Щирі бажання великих успіхів „Славному Товариству Січовому"! Паст. В. Кузів

The Church wishes to express its

appreciation for your generous Easter

gift.

Your thoughtfullness in remembering

our Church will be a great help in

providing the means for building a new
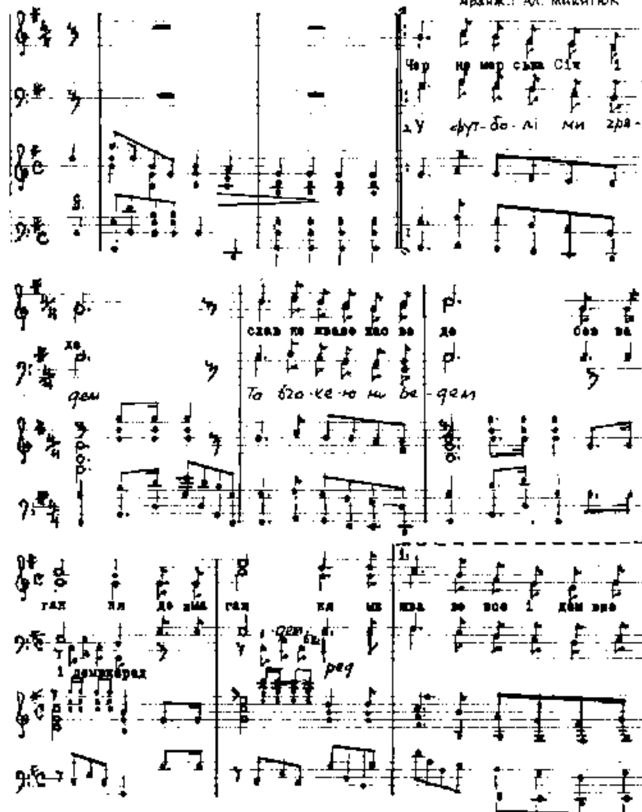
spirtual life among our peôple.

Very truly yours,

1955



Подяка Т-ву від Пастора В. Кузіва за Великодній дар „Ч. Січі" на фонд будови пресбитерянської церкви.



Пісня „Ч. Січі" слова і музика д-ра Т. Шегедина аранжер А. Микитюк з нагоди Золотого Ювілею Товариства.

19-го травня в згаданому вже турнірі СУАСТ - Схід молодші юначки вийшли першунками в своїй групі і були нагороджені Чашею СУАСТ-Схід.

На спортових Ігрищах в днях 22 - 23 червня на оселі СУМА в Еленвіл юначки „Ч. Січі" здобули 2-ге місце в своїй групі.

Склад дружини юначок: М. Юрах, Д. Ольшанівська, Д. Твардовська, Л. Тицька, А. Терлецька, М. Сигіда, М. Голіната, Дж. Минч, Г. Минч, П. Гозанець, Л. Свинтух, І. Паславська, Х. Терлецька, Ільницька, Х. Басняк. В окремих турнірах цей актив молодших юначок був поділений на 2 дружини. Провідницею цих юначок була Ярослава Олесницька.



УСПІХИ І НЕВДАЧІ ЧОЛОВІЧИХ ВІДБИВАНКОВИХ ДРУЖИН

1969-70

Дуже активними були в цьому сезоні чоловічі відбиванкові дружини „Ч. Січі". Особливо „А" дружина, що в ній виступали найкращі відбиванкарі „Ч. Січі", була учасником численних американських і українських та міжнародних турнірів, які проходили в таких віддалених містах ЗСА, як: Дітройт, Балтимор, Ню Гейвин, Філядельфія, Скрентон, Глен Спей та ближчих в стейті Ню Джерзі — Саммит, Вудбрідж і Нюарк.

Найбільших осягів досягли дружини:

Юнацька дружина „Ч. Січі" здобула звання першуна і Чашу СУАСТ-Схід.

„Б" дружина здобула Чашу першуна американського відбиванкового турніру в Лівінгстоні, Ню Джерзі.

„А-2" дружина здобула звання першуна і Чашу СУАСТ-Схід.

„Б" дружина здобула першенство міжнародного відбиванкового турніру на оселі „Верховина" в Глен Спей.

„А" дружина здобула місце і Чашу на американському турнірі у Ріджвуд.

УЧАСТЬ „А" ДРУЖИНИ „Ч. СІЧІ" В ТУРНІРАХ НАЙВИЩОЇ КЛЯСИ ВІДБИВАНКИ В СХІДНІХ СТЕЙТАХ ЗСА

Своєю участю в американському турнірі, що відбувся в місяці грудні в Скрентоні „А" дружина під проводом тренера і менаджера інж. Л. Гайдучка, розпочала свій найбільш активний досі сезон. Виступаючи в гарних нових одностроях з написом „Юкреїнян Січ", наша дружина звернула на себе особливу увагу в усіх містах своїх виступів. В більшості турнірах „Ч. Січ" була одинокою дружиною з етнічною назвою. Тільки в одному турнірі „Ч. Січ" зустрінула репрезентантів німецької і латвійської національностей.

ВЕРШКИ ПОКАЗНИКІВ ТАБЕЛІ ГОР В ТУРНІРАХ НАЙВИЩОЇ КЛЯСИ

Дня 10-го січня 1970 року в Саммит, Ню Джерзі з участю 10-ти дружин.

1. Статен Айленд УМСА
2. Балтимор УМСА
3. **„Чорноморська Січ" „А"**
4. Бінгемптон УМСА

Дня 7-го лютого 1970 року у Філядельфії з участю 10-ти дружин.

1. Бінгемптон УМСА
2. Вест Сайд УМСА
3. **„Чорноморська Січ" „А"**
4. Палестра Насіональ Монтреаль



„Ч. Січ" після здобуття Трофею Американської Атлетичної Юнії стейту Ню Джерзі в Довері. Клячать зліва: Л. Кормелюк, Н. Олесницький, И. Дуяль, між ними Трофей ААЮ. Стоять зліва: Ю. Ставничий — тренер, Б. Домарацький, Т. Кальба, З. Стахів, М. Сітницький, Б. Вацлавський, В. Роговський, В. Девріс, Р. Гентиш, та інж. Б.Гайдучок — менаджер.

Ukrainian Sitch First Volleyball Team wins N.J. State AAU Tournament.

Дня 21-го лютого в Ню Гейвин, Коннектікат з участю 18-ти дружин.

1. Вест Сайд УМСА
2. Статен Айленд УМСА
3. Вунсакет УМСА
4. **„Чорноморська Січ" „А"**

Дня 11-го квітня 1970 року в Балтиморі, Меріленд з участю 15-ти дружин.

1. Бінгемптон УМСА
2. Ст. Джов КО.
3. Статен Айленд УМСА
4. Балтимор УМСА
5. **„Чорноморська Січ" „А"**

Дня 2 травня 1970 в Нюарку, СУАСТ-Схід.

1. **„Чорноморська Січ" „А"-2**
2. **„Чорноморська Січ" „А-1"**
3. „Тризуб" (Філядельфія)
4. **„Чорноморська Січ" „Б"**
5. СУМА, Бінґемптон

Дня 16 - 17 травня 1970 року в Дітройті, Мічіґен, турнір УСЦАК.

1. „Тризуб" (Торонто) Канада
2. Пласт (Чикаґо)
3. Пласт (Торонто) Канада
4. **„Чорноморська Січ"**

В складі дружини з відповідними змінами виступали такі змагуни: „А" дружина: Богдан Дома-

рацький, Мирон Магмет, Юрій Бук, Любомир Лужняк, Микола Сітницький, Богдан Вацлавський, Влодко Роговський, Юрій Ставничий, Роман Макаренко, О. Попович, С. Чебіняк, Богдан Кобзяр, Роман Остапяк, Дж. Дюяль, Р. Гентиш.

Склад „Б" дружини: Я. Олійник, Б. Качмар, А. Баранецький, Є. Мандзій, Ю. Юркевич, А. Бурачинський, Б. Стефанівський, Ю. Величковський, О. Бігун, Л. Турчак, П. Кордуба. Провідником дружини був Є. Мандзій.

1970-71

В чоловічій секції ланки „Ч. Січі" було активних дві дружини. 1-ша дружина під проводом менаджера інж. Б. Гайдучка і тренера Ю. Ставничого в такому складі: Б. Домарацький, Ю. Бук, М. Сітницький, Б. Вацлавський, З. Стахів, Л. Кормелюк, Т. Кальба, Н. Олесницький, В. Роговський, Р. Гентиш, Й. Дуяль, О. Попович, В. Девріс. Завдяки старанням інж. Б. Гайдучка, актив тієї дружини тренував в модерній залі Інженерського Коледжу.

2-га дружина під проводом Є. Мандзія, а опісля Я. Олійника в складі: Б. Качмар, А. Баранецький, Б. Стефанівський, О. Бігун, Л. Турчак, П. Кордуба, Є. Мандзій, Я. Олійник, Ю. Юркевич, Ю. Клапіщак.

На протязі сезону ця дружина взяла участь тільки в одному турнірі, що відбувся в двох частинах в м. Лівінґстоні в якому „Ч. Січ II здобула першенство і Чашу.

„Ч. Січ" I чемпіоном ААЮ Ню Джерзі, віце-чемпіоном району ч. 2 і учасником першенств ЗСА

Свій 2-ий рік в найвищій клясі американської відбиванки „Ч. Січ" I відзначила видатними осягами. Вперше в своїй історії „січовики" здобули звання чемпіонів ААЮ Ню Джерзі, випередивши такі чолові дружини стейту, як „Метрос, УМСА Самит і



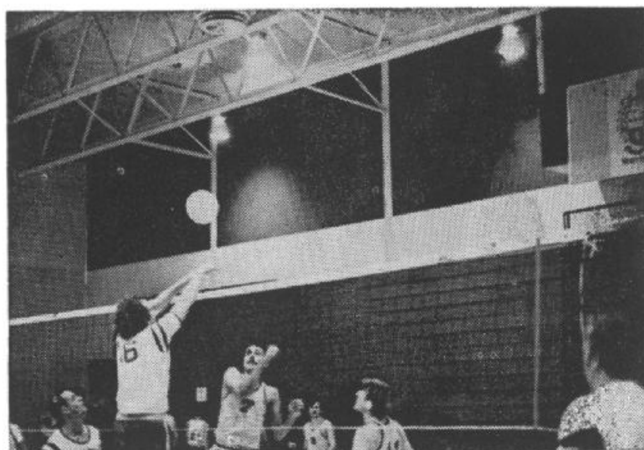
Стартова шістка „А" дружини на турнірі СУАСТ-Схід в 1970 році.З. Стахів, Ю. Бук, В. Роговський.



А-2 відбиванкова дружина „Ч. Січі" чемпіон СУАСТ-Схід в 1970 році.

СК „Віслу". В першенському турнірі району ч. 2 „Ч. Січ" вийшла віце-чемпіоном, елімінувавши такі славні клюби, як: УМСА Вест Сайд і „Ап Стейт", Н.Й. „Ч. Січ" була одинокою дружиною, що репрезентувала українську відбиванку в численних турнірах в східніх ЗСА. Завдяки своїм значним осягам „Ч. Січ" була допущена на першенства Америки — ААУ в Клівленді і на відкриті в Бінґгемптоні, Н. Й. В обидвох першенствах країни, як і можна було сподіватися домінували відбиванкові клюби західнього побережжя ЗСА, де цей рід спорту стоїть на високому рівні. Першуном ААЮ в Клівленді вийшла дружина „Чарт Гавз" з м. Сан Дієґо, Каліфорнія. „Ч. Січ" на усіх 20 учасників зайняла середнє місце. В Бінґгамптоні „Ч. Січ" виступала в групі 35-ти дружин з Континентальної Америки, Порто Ріко і Гаваїв. З групи 12 репрезентантів східніх ЗСА, що взяли участь в цих першенствах, тільки „Ч. Січ" і УМСА Вест Сайд дійшли до 4-ої рунди турніру, всі інші східні клюби були еліміновані в попередніх рундах. „Ч. Січ" відбула усіх 4 гри, з яких в 1-ій рунді програла з „Кенет Аллен" (Увайт) Чикаґо 0:2, виграла з „Колюмбус Централ УМСА, Огайо 2:0, в 3-ій рунді з УМСА Вунсакет, Ровд Айленд 2:0 і врешті програла в 4-ій рунді з чільним Гавайським клюбом „Отріґер Кану", Гонолюлю. У висліді цих гор „Ч. Січ" остаточно зайняла 12-те місце першенств ЗСА, що як на перший раз треба уважати за успіх. Набутий досвід відбиванкарів „Ч. Січі" в цих найбільших турнірах Америки, послужить нашим спортовцям в майбутніх виступах. Треба відмітити, що „Ч. Січ" не мала жодних спонзорів, як це було з іншими учасниками турніру. Більшу частину коштів подорожей покрило Т-во, а решту, включно з втратою цілого тижня праці випало на долю змагунів. Таким чином наші відбиванкарі виявили справжню „січову" жертвенність і за це їм честь і хвала.

Дня 5-го грудня 1970 р. в м. Скенектеді з участю 10-ти дружин.



Відбиванкові першенства східніх ЗСА в Довер, Н. Дж. Атакує „Ч. Січ" — Девріс, Кормелюк, Вацлавський.

Eastern U.S.A. Championship in Dover, N. J.

1. УМСА — Балтимор, Меріленд
2. УМСА — Вунсакет, Ровд Айленд
3. „Ап Стейт", Н.Й.
4. **„Чорноморська Січ І" — Нюарк**

Дня 9 січня 1971 року в Самит, Н. Дж. з участю 10-ти дружин.

1. „Палестра" — Монтреаль
2. Статен Айленд УМСА
3. УМСА — Балтимор
4. УМСА — Бінґамптон
5. **„Чорноморська Січ І" — Нюарк**

Дня 6 лютого 1971 року у Філядельфії з участю 10-ти дружин.

1. Статен Айленд УМСА
2. **„Чорноморська Січ" — Нюарк**
3. УМСА — Вест Сайд
4. „Санд Джо Леад"

Дня 6 березня в Доверс, Н. Дж. з участю 12-ти дружин.

Чемпіонат ААЮ Ню Джерзі

1. **„Чорноморська Січ" — Нюарк**
3. „Метрос" — Петерзон
3. СК „Вісла" — Ґарфілд

Чемпіонат району ч. 2

1. УМСА — Статен Айленд
3. УМСА — Вест Сайд, Н. Й.
2. **„Чорноморська Січ" — Нюарк**
4. „Ап Стейт" Н. Й.

Дня 3-го квітня 1971 р. в Балтіморі з участю 15-ти дружин.

(Табеля групи)

1. **„Чорноморська Січ — Нюарк**
2. „О Нейві"
3. „Метрос" — Петерзон
4. Гаверставн, Пенсильвенія
5. „Норд Вірджінія"

Кінцевий показник турніру

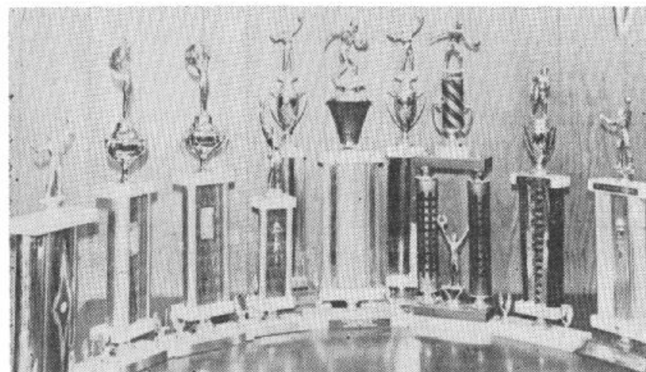
1. **„Чорноморська Січ" — Нюарк**
2. УМСА — Вест Сайд
3. УМСА — Балтимор
4. „Ап Стейт", Н. Й.

В днях 24-25 липня „Ч. Січ" зорганізувала вперше на Союзівці трійковий турнір, що в ньому взяло участь, із зголошених 10-ти дружин, 9-ть. В цьому числі 4-ри трійки „Ч. Січі". Учасниками були: УМСА Статен Айленд, УМСА Вест Сайд (дві трійки) і УМСА Бінґамптон, Н. Й. Змагання турніру проходили кожний з кожним по два сети в групах і опісля фінал першунів груп до якого дійшли „Ч. Січ І" і УМСА Вест Сайд І. Фінал закінчився перемогою УМСА Вест Сайд, „Ч. Січ І" зайняла друге місце.

1971-72

Висліди 1-ої чоловічої дружини „Ч. Січі" в сезоні 1971-72 рр.

Місце турніру	учасників	Дата турніру	Здобуте місце
Скрентон, Па.	12	27 листопада	5
Самит, Н. Дж.	10	8 січня 1972	3
Філядельфія, Па.	10	5 лютого	5
Ню Гейвен, Конн.	10	19 лютого	5
Ню Джерзі ААЮ	8	4 березня (Вдруге за порядком)	1
Кемден, Н. Дж.	12	11 березня	4
Ню Йорк		25 березня	3
(Імпаєр Ст.)	10	15 квітня	3
Район ч. 2 і Східні Стейти	10	(Після Ст. Айленд і Вест Сайд)	
УСЦАК-и, Рочестер	14	29 квітня (Після СУМ — Торонто)	2



Частина Трофеїв здобутих відбиванковими дружинами „Ч. Січі".



Відбиванкова дружина Юнагок в 1974 році. Від ліва: інж. А. Лапигак — провідник і тренер, стоїть зправа Галина Харгенко — тренер.

УСТ „Ч. Січ" мала запрошення на мистецтва ЗСА до Солт Лейк Сиіті, але через далеку віддаль не поїхала.

Кінцевий стан десяти найкращих дружин Сходу ЗСА і Канади, найсильнішої групи, так зв. „Павер Дивізії" в сезоні 1971-1972.

1. Палестре Національ Монтреаль (мистець Канади)
2. Статен Айленд УМСА
3. Вест Сайд УМСА, Н.И.
4. **„Чорноморська Січ" Нюарк**
5. Норд Вірджінія, Вірджінія
6. Вунсакет УМСА, Ровд Айленд
7. Бінґгемптон УМСА, Н.И.
8. Метрос, Н. Дж.
9. Гренд Сентрал, Н. И.
10. Саммит, Н. Дж.

Склад „Ч. Січі" в сезоні 1971-72: Ю. Ставничий — тренер, перебрав обов'язки в половині сезону від Н. Олесницького, який залишився активним змагуном, О. Попович, Ю. Бук — капітан, М. Сітницький, З. Стахів, Б. Вацлавський, В. Девріс, Т. Кальба, Р. Гентиш, В. Роговський, О. Дуяль, Б. Домарацький. При кінці сезону прибув О. Федаш.

Після кілька-літньої дуже великої активности, І-ша чол. дружина „Ч. Січі" опинилася у важких обставинах, через які — започаткувавши успішно сезон — не змогла його закінчити згідно з плянами проводу ланки. З різних причин з активу дружини вибули надійні вихованці Т-ва: Д. Вацлавський і В. Девріс (обидва через виїзд на працю в далекі стейти), О. Попович — через важку контузію коліна, Т. Кальба через свої виступи в Стейтовому балеті і врешті Н. Олесницький (через підготовку своєї адвокатської канцелярії). В другій половині сезону в дружині вже важко було склеїти боєздатну шістку, бо в складі залишилися тільки: Л. Кормелюк, В. Роговський, Р. Гентиш, З. Стахів, ветеран Ю. Бук і сам тренер Ю. Ставничий. Очевидно наша дружина не змогла в такому стані брати участи в ряді запланованих турнірів, включно з турніром УСЦАК. З тієї причини „Ч. Січ" взяла участь тільки в таких турнірах:

11 листопада в турнірі Відбиванкової Асоціяції Провінції Квебек в Монтреалі, в якому наші відбиванкарі не увійшли до фіналів.

3 лютого в 62-му річному турнірі „Поп Айдел" де на усіх 10-ть „АА" клясових дружин „Ч. Січ" здобула звання віце-чемпіона, після Статен Айленд УМСА. Третє місце зайняв клюб „Чайка" з Вашингтону.

3 березня на чергових першенствах східніх ЗСА, що відбулися традиційно в м. Довер, Ню Джерзі „Ч. Січ" і тут вийшла віце-чемпіоном і знову пі-

Молодші юнагки відбиванки „Ч. Січі", що виступали в двох дружинах на турнірі СУАСТ-Схід, дня 19 травня 1973 року в залі Колюмбійської середньої школи в Мейплвуді, Н. Дж.

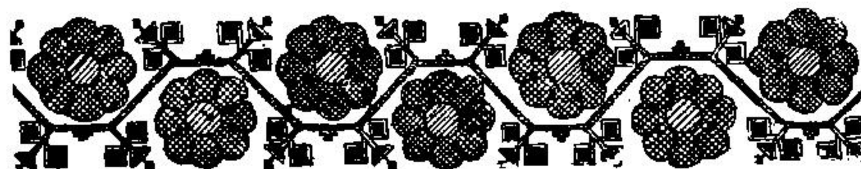
The two junior Sitch volleyball teams, 1973

сля Статен Айленд УМСА. Третю позицію зайняв Вест Сайд, Н. Й. Після довшої перерви, „Ч. Січ" була учасником Ігрищ Українських Молодечих Організацій, що відбулися в днях 23-24 червня на оселі СУМА в Еленвіл де здобула перше місце. Адміністратором дружини був інж. Б. Гайдучок, який теж на протязі двох тижнів був головним інструктором у відбиванковій ділянці в Спортовій Школі „Ч. Січі" на оселі „Верховина".

Завдяки цій школі в наступному сезоні відбиванкова ланка зможе зформувати дружину молодших юнаків між якими ростуть нові відбиванкові таланти.

В звітовому році була активна теж дружина старших юнаків і як така брала участь в юнацькому турнірі СУАСТ-Схід в якому здобула звання чемпіонів. В часі Спортової Школи „Ч. Січі" ця дружина відбула товариські змагання на оселі „Верховина" з першуном Білоруського Здвигу Молоді ЗСА, якого перемогла при участі кількох сотень глядачів. Провідником дружини був В. Клапіщак. В складі виступали: А. Баранецький, М. Баранецький, А. Стефанівський, О. Лебедь, А. Стефанюк і І. Сидоряк.

Як і в попередніх роках Провід відбиванкової ланки „Ч. Січ" влаштував великий трійковий турнір на оселі Союзівка.



ЖІНОК ТРЕБА ШАНУВАТИ І ПОВАЖАТИ

(Гумореска)

В. ЗАХАРЧЕНКО

Тримати вдома головіка-ентузіяста копаного м'яга, ги гаківки вигідно. У день змагань, скажімо, у мене аж гогири години вільні. Обід не варю: як наші виграють, його можна годувати гимнебудь, як програють то йому не до їжі. А за 4 години гого тільки не зробиш! Можна стисло обговорити з сусідкою головні події останнього тижня. Можна гайнути до крамниць в Шорт Гілс, або Лівінгстон Молу. Виграли — сміло показуй на затвердження найризиковніші справунки. За останній футбольний сезон я надбала собі ново-модний плащ, три мінісукні, 6 пар геревик, пару гобіткі і два гарнігури: гервоний з горним мереживом, синій з білим...

Це просто на горний день. Коли б тож знаття, що горний день незабаром!

Чого мене понесло на площу Фаргерз Гров? Я жінка передова, освігена. Цікавість мене згубила. Як-то, міркую собі, захоплюються вони тією грою? Невже наеправді втрагають вон і апетит?

А тут дзвінок: телефонують до мого „боса". Бере він слухавку, слухає і похмурнішає.

— Добре — каже трагігним тоном, — зараз приїду. — Виняткова оказія, — це вже до нас. прибуває теща. Бабуся моїм дітям себто, хай їй грець. Кого ощасливити? Оказія — це мені зрозуміло. З оказії треба користати. Реакція в мене добра, натренована.

— Мене, — кажу, — мене ощасливити! І не встиг ніхто отямитися як стала в дверях готова до виїзду.

Чоловіки спробували були заперегувати: мовляв, що вона там зрозуміє? Та обійшлося умовила їх швиденько, це я можу. Не на те умовляла.

— Ну гаразд, — кажуть, — їдемо. Тільки тримайся своїх, бо можуть побити. — Хай лиш спробують! Не можна скромних жінок бити.

Вийшли до авта всіли, поїхали. Прибули на площу пів години скорше, там ще змагалися Елизабет —Геленік. По 15-ти хвилинах рудо-волосий німець зробив місце для усміхненого нашого касіера, якого я загула кликали — Ілемським. Врешті набувши квиток я ввійшла до середини. Сказали мені сідати на лавку на протилежному боці, там кажуть сидять наші.

Суддя засвистав, погалися змагання. Чомусь наші футболісти відразу повели м'яга до своїх воріт, і я вже злякалася, ги не переплутали вони. Та сусіда пояснив, що це такий тактигний маневр, бо в них, багите, атаки погинає якийсь штопер „гистильник". Хто підмітає, знагить, той верховодить. Розумно. В цю мить м'яга пігнали до наших воріт вже суперники, і наш провідник сказав, що втрагено ініціятиву. Це мені не сподобалося, бо зголжуюсь, ініціятиву втрагати не можна. Якби я її втратила десять років тому, мій ентузіяст футболу напевно б за мене не пішов. Ці в зелених однострояx, бразилійці, звісно тут же ініціятиву підхопили і геть усі кинулися в підворіття „Ч. Сігі", аж утворився натовп, як біля крамниць в Шорт Гілс, біля яких є написи „сейл"... Одному з бразилійців вдалося продертись крізь юрбу, він вийшов сам на сам з воротарем, але той штопер „гистильник" цілком слушно зупинив його, смикнувши за сорогинку.

— Буде карний, — сказав сусіда спереду.

Який там карний, гому? Коли вже хтось порушив правило гри, то це суддя, який признагив карний. І тому самому нахабі дозволили стріляти карний. Я гадала, що суддю відразу виведуть з площі, але так йому й минулося. Знову погали із центра поля. Хтось однак за це мае поплатитися. Якщо не суддя, то хогби отой лисий, якому всюди ввижаються карні. Чи краще вже ці, з дозволу сказати гості. По-моему, гість мусить господарів поважати, та ще в їх золотий Ювілей. Можна і пожартувати, але в певних межах. Я б, приміром, ніколи не допустила, щоб гість поліз до мого холодильника. Такий у мене летів би з другого поверху крізь сміттепровід.

Ну, наші теж не капловухі. Знаюги своє діло, один спритно поцупив м'яга від противника, за ним погналися свої й гужі, тоді він відкинув уперед, а там знову був наш, той побіг у куток поля, і тут я закригала:

— Бери ліворуг! Онде ворота!!

— Цить, — гукнув один з присутніх гленів Т-ва.

— Сам цить, невігласе — відрубала я, — не багиш, людина заблукала.

Щоправда, той на полі, швидко отямився і кинув м'яга просто під ворота. А там він потрапив комусь з наших у голову і влетів у сітку гостей. Га-а-а-а !!

Як на лавках трохи вщухло, лисий обернувся і, тримаюгися за потилицю, спитав нашого глена Т-ва:

— Чим ти мене вдарив?

— На біса ти мені здався, — махнув рукою цей глен. — Покажи, гим ти мене вдарив, — наполягав лисий, підводягися.

— Чого ти до мене присікався? — сказала я. — Цей головік мухи не скривдить. Тим гасом з сусідньої лавки хтось питає:

— Чий це геревик? — Віддай, — кажу, — мій. І не гіпай гужих регей. Облиш цю звигку, до лиха доведе . . . — Це ти мене шугонув геревиком, — здогадався лисий. Який метикуватий! — Він вас бив парасолькою, — втругився професор з Елизабету. І витяг з-під лави мою парасольку.

Звідки ви її взяли, шановний професоре? — гукнула я. — А принесіть-но сюди.

— Може, вам ще й хустогку принести? перепитує усміхнений професор.

— І хустка моя, — кажу. Куди я попала? Що за люди? Мало того, що скандалять, ще й на майно ласі! — Ця тьотя сама все порозкидала, — каже хлопгик, що сидів на долішній лавці.

— Як голь забили, погала швиргати.

— Мовги, — кажу, — поки тебе не вивели. Аг який! Це твій батько?

Хлопгисько звісна ріг, замовк, та й інші вгамувалися, бо знову погалася гра. 1:1, думаю, це не годиться. Я таких рахунків не залишаю, й іншим не раджу. Сіла на свої регі і погала вживати заходів, щоб усе було як належить. Бо збагнула, що без мене не обійдеться. Це такий безладний народ, головіки. Одного — і то все життя пильнуй і пильнуй, а вже як їх збереться стільки, та ще й поліція з головіків, можна хрест ставити. Роздивилася — багу, ні наші, ані оті бразилійці грати до ладу не вміють. Ніякого пляну усе навмання, заважають один одному, за два метри нігого не багать, як сліпі цуценята, падають на рівному місці, — Господи, Господи! Підбігають до воріт, і як уже гас стріляти іншому подають. Баг, відповідальності уникають. На таке я в своїй установі надивилася, годі з мене. Хог би тут порядок навести. Даю поради — не слухають. Я голосніше та де там. Кожний втругається з своїми міркуваннями, такий галас на лавках, що сюди з розумом і не пнись. Життя!

І однак я своє довела. Здобули наші ще голя, і на тому скінгилося. Суддя вже послухав мене, коли я гукнула: „Годі, кінгай"! „Тайм"! Хог один такий-сякий знайшовся. Зрештою він нігого, суддя даремно нарікала. І той лисий, як розібратися, теж людина. Хіба що невезуга... Ідемо додому, обговорюємо. І знов верзуть дурниці. От, мовляв, якби та буцім, якщо те, знагить, пішло б, а так ні в які ворота!! Затуліться, кажу, невже не ясно, що коли б та якби, т певна ріг, а так — куди ж? Перекригали і їх, у головіків легені слабші.

— Вам би Надієгко тренером бути — визнав шофер автомобіля. — Нігого, я і в глядагах побуду. Заходжу до кімнати — головік уже сидить в кухні, гекає. — Чого розсівся?

— А де обід? — Який обід? Борщ з пампушками, — кажу. — І тушковані нирки в грибовому сосі, з гервоним вином. І полунигне желе з домашнім морозивом. Де воно? питаю. Мовгить. — А синю вкрати сорогку собі купив? — Яку? — А ту, що пасує до вязаної куртки на „блискавках". — Та що з тобою, Любо? — Мене досі Надією звали. Не знаю, хто це Люба. То, може ти хог на шкіряного бриля спромігся? Теж ні? Тоді геть звідси, неробо, ледащо, нікгемо! Ось тобі гроші — й руш, щоб я тебе тутка не багила. — Й додала на всякий випадок: — Аж поки не заспокоюсь. Бо злякається, тоді шукай його... Пішов, у Макдоналдс пообідав. Відтоді, як тільки футбольний день, він о 5-й рано прогухається й погинає по господарству поратися. Наварить, насмажить, кімнату прибере.

Зимою їду на гакіявкові змагання „Ч. Січі". Усе гаразд. Не забороняє, ще й поцілює. Чмок. І наші гакіявкарі зрештою цікаво грали. Так уже не хотілося їм вдруге першість брати, та я наполягала. Люблю золото... Мене хлібом не годуй, а щоб блискотіло. Хай там кажуть, що тепер срібло угору пішло, а я шаную старі традиції. Золото надає упевненості. Якось з ним спокійніше. Дарма, що не модно. Зважте вже на мій смак. Та й взагалі, жінок треба поважати. Так і вийшло наші „Сігові" гакіявкарі пошанували мене й свій Ювілей здобувши золоті Чаші гемпіонату і так зв. „Плей оф-у". А багте?



Ювілейний Комітет УСТ „Ч. Січ" 1966 року. Сидять зліва: И. Слоневський, М. Стебельський, — голова Ювілейного Комітету, Ярослава Олесницька — заступник гоови, проф. Б. Стефановиг — секретар, проф. М. Завицький; стоять: В. Юркевиг, О. Твардовський, д-р В. Вірщук, Яр. Турянський, Є. Чижовиг, Б. Сольганик, Ю. Полянський, В. Сигалів.

ТЕНІСОВА ЛАНКА

Дуже рухливою і активною ланкою УСТ „Ч. Січ" є ланка тенісу. На протязі років тенісисти „Ч. Січі" відбули сотні змагань і турнірів, тримаючи високо прапор „білої ракетки" Т-ва. Від часу заснування цієї ланки найбільших успіхів дотепер добився її засновник, учасник усіх важливіших змагань і турнірів д-р Вол. Гук, який в групі сеньйорів у 1965-66 рр. здобув звання першуна УСЦАК. Перший свій більший виступ відбули тенісисти „Ч. Січі" 2, 3 і 4-го вересня 1961 на „Союзівці", де відбулися Шевченківські Ігрища УОЦАК. Вже тоді після цього турніру в своїй статті „Наша Спортова „Еліта" О. Гайський в „Гомоні України" так згадав тенісистів ‚Ч. Січі":

„Д-р Володимир Гук („Ч. Січ"), Нюарк, навчився грати в теніс щойно в Америці (в краю грав футбол) — тим більша честь що серйозною працею над собою в такому віці вивіндувався вже на третій щабель в показнику українських тенісових олдбоїв Америки і Канади... Ми гадаємо, що останнього слова в чемпіонатах наших олдбоїв д-р В. Гук ще не сказав.

„Б. Кучинський („Ч. Січ"), Нюарк, що разом із Смалем, Пащуком і М. Ломаґою ділять між собою нерозділені зустріччю на корті місця від п'ятого й до восьмого, дістав від автора цих слів (О. Гайського) назву „живого срібла". Таким я затямив цього жвавого змагуна з південним темпераментом і легкою структурою тіла, таким його перепродую і на цьому місці. Сміливий, ризиковний Кучинський від старту й до мети йде в лобову атаку й шукає швидкого рішення...Солідно підкований у кузьні тенісової техніки Е. Колянківський („Ч. Січ"), який над прірвою поразки привів Р. Смаля (4:6, 6:4, 8:10)...

У складі тенісової репрезентації „Ч. Січі" в 1961 р. виступали: д-р В. Гук, Б. Кучинський, Е. Колянківський, О. Гончаренко, Р. Андрушків, Стефанія Гук і Ляриса Гук.

В наступних роках до ланки тенісу „Ч. Січі" прибували нові змагуни, які, разом зі згаданими, виступали в усіх тенісових турнірах СУАСТ-Схід і УСЦАК. У 1963 р. прибули: Зенон Снилик і Юрій Карапінка. Активізувався молодший Я. Гук. В 1964 р. в черговому турнірі УСЦАК д-р В. Гук дійшов вперше до фіналу в своїй клясі, З. Снилик вийшов третім в клясі чоловіків. В турнірі СУАСТ-Схід до фіналу дійшла юначка „Ч. Січі' Л. Гук. Найбільших ос'ягів добилися тенісисти „Ч. Січі" в 1966 році. Д-р В. Гук, вдруге здобув звання першуна УСЦАК в своїй клясі, а З. Снилик вдруге здобув третє місце в клясі чоловіків. Свій активний і успішний сезон тенісисти закінчили великою перемогою 8:0 над Карпатським Лещетарським Клюбом в міжклюбових змаганнях, що відбулися в Нюарку. До активу тенісової ланки прибув д-р Б. Бурачинський, який в клясі олдбоїв УСЦАК зайняв друге місце. Ланковим тенісу „Ч. Січі" — Б. Кучинський.

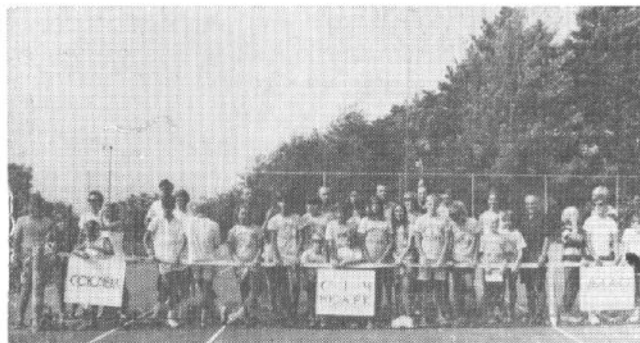
ЗЕНОН СНИЛИК ЗДОБУВ ПЕРШІСТЬ СУАСТ-СХІД У ТЕНІСІ 1967 Р.

У фінальних змаганнях за індивідуальну першість тенісу в конкуренції чоловіків Союзу Українсько - Американських Спортових Товариств-Схід, делегатури Української Спортової Централі Америки і Канади, Зенон Снилик переміг з рахунком 6:0 і 6:2 Олександра Олинця з Філядельфії і цим самим став чемпіоном СУАСТ-Схід на 1967 рік.

1968

В біжучому сезоні тенісисти „Ч. Січі" були учасниками всіх турнірів, що їх організували СУАСТ-Схід; УСЦАК. 11 травня в Нюарку відбулися товариські змагання з КЛК Ню Йорк, в яких січовики здобули рішучу перемогу 8:0. В індивідуальному турнірі СУАСТ-Схід в днях 13-14 липня на Союзівці найдальше зайшов З. Снилик, який в чверть фіналі програв з кол. чемпіоном І. Дурбаком. В першенствах УСЦАК в днях 31 серпня, 1-го і 2-го вересня поміж сотнею тенісистів, що прибули на Союзівку, поодинокі тенісисти зайняли почесні місця, дійшли до чвертьфіналів, півфіналів і фіналу. Як і трьох минулих роках, звання першуна УСЦАК в групі сеньйорів здобув знову тенісист „Ч. Січі", цим разом Богдан Бурачинський, який у фіналі переміг кол. першуна серед чоловіків Б. Ступницького. З інших наших тенісистів, що дійшли до чверть фіналів і півфіналу, треба згадати З. Снилика, в групі чоловіків. В. Гук і Б. Кучинський в групі сеньйорів.

Окрім згаданих тенісистів в ланці виступали: А. Гончаренко, Ю. Карапінка, Е. Колянківський, Ю. Витанович, М. Магмет, Е. Чижович, А. Бурачинський мол., О. Шараневич, Я. Гук.



Плавацький актив „Ч. Сігі" при відкритті першенств УСЦАК 1971 року на Союзівці.

Sitch Swimming Team which participated in 1971 Ukrainian Sport Association of the United State and Canada championship.

1969

Актив „Чорноморської Січі" проявив свою діяльність згідно з програмою свого сезону, в якому тенісисти нашого Т-ва осягнули чергові успіхи. Як і в попередніх роках тенісисти „Ч. Січі" взяли участь в обидвох найважливіших українських тенісових турнірах, що їх влаштовують кожного року: СУАСТ-Схід і УСЦАК.

Дня 19 липня відбувся з причини дощу в закритій залі у Волдвик, Н. Дж., черговий першенський турнір СУАСТ-Схід. Понад 30 учасників завзято змагалися за звання першунів турніру. З тенісистів „Ч. Січі" в клясі чоловіків" до півфіналу дійшли обидва „січовики" — Зенон Снилик і Юрій Карапінка, а в клясі „сеньйорів" Б. Кучинський (півфінал) і д-р В. Гук (фінал).

В днях 30-го серпня - 1-го вересня, майже ввесь тенісовий актив „Ч. Січі" взяв участь в першенському турнірі УСЦАК, що відбувся традиційно на Союзівці. В клясі чоловіків змагалися: З. Снилик, який в дорозі до півфіналу елімінував таких суперників: Юрія Витановича („Ч. Січ") 6:0, 6:0, Богдана Домарацького 6:1, 6:3, Зенона Маркевича (чвертьфінал) 6:1, 6:1. У пів фіналі програв із Зиновієм Яцковим 3:6, 2:6. В елімінаціях і обидвох кругах турніру тієї кляси взяли участь ще такі тенісисти „Ч. Січі": Юрій Карапінка, Евген Колянківський, Мирон Магмет.

Великого успіху добилися тенісисти „Ч. Січі" в клясі „сеньйорів", в якій вони домінували. Варто відмітити, що між 8-ма тенісистами, що дійшли до чверть фіналу, 4 були змагуни „Ч. Січі": Андрій Гончаренко, Борис Кучинський, д-р Володимир Гук і минулорічний першун УСЦАК д-р Богдан Бурачинський. Обидва останні дійшли до фіналу і остаточно „перша ракета" „Ч. Січі" — д-р Володимир Гук, четвертий раз здобув звання першуна УСЦАК і чашу „Свободи"!

В клясі юнаків 16-18 років змагався юнак „Ч. Січі" Андрій Бурачинський. В клясі юнаків 10-12 років виступав вперше Юрій Михайлюк. Треба сподіватися, що в наступному році в активі „Ч. Січі" виступить значно більше юнаків і юначок тенісу, які вправляють цей корисний спорт.

1970

Тенісовий актив „Ч. Січі" був учасником усіх турнірів: СУАСТ-Схід, Союзівки і найважливішого турніру УСЦАК, що відбувся на Союзівці, 5-го, 6-го і 7-го вересня 1970 року. В цьому важливому першенському турнірі УСЦАК-у взяли участь такі змагуни (ки) „Ч. Січі": в конкуренції чоловіків — М. Магмет, О. Михайлюк, Б. Бурачинський, Ю. Карапінка, Є. Колянківський і З. Снилик. Після елімінацій і першого круга розгривок до другого круга дійшли: З. Снилик, Б. Бурачинський і Є. Колянківський, яких в цьому крузі елімінували відповідно: М. Лучковський, Ю. Савчак і З. Маркевич.



G. Sawchak (left) and J. Rubel (right) present trophies to Bohdan Kopach (second left), 16 and under winner, and runner-up Mark Choma, (Chorn. Sitch).
Photo by Ihor Dlaboha

В жіночій конкуренції виступала одинока Анна Михайлюк, що зазнала поразки в першому крузі з Іреною Купчинською.

В конкуренції кляси сеньйорів виступали: А. Гончаренко, Ю. Храневич, д-р В. Гук і Б. Кучинський. Обидва останні, минулорічний чемпіон УСЦАК — д-р В. Гук, як і Б. Кучинський дійшли до півфіналу, де зазнали поразок, відповідно з В. Герлинським і Б. Стопницьким який остаточно здобув звання першуна 1970 року.

В конкуренції юнаків в першому крузі був елімінований одинокий юньйор „Ч. Січі" А. Бурачинський.

В конкуренції хлопців 10-13 років до півфіналу дійшов надійний „січовик" Ю. Михайлюк, що натрапив на більш досвідченого Р. Купчинського, з яким зазнав поразки 6:8, 3:6. Другим півфіналістом був Ю. Гончаренко, якого елімінував Г. Жидяк. В проводі цих перценств УСЦАК від „Ч. Січі" були: кол. чемпіони — д-р В. Гук і д-р Б. Бурачинський.

В турнірі 16-ти найкращих за Чашу УНСоюзу, що відбувся в днях 10 і 11 жовтня б. р. на Союзівці, Зенон Снилик разом з Ю. Савчаком здобув перше місце.

1971

В тенісовій ланці було активних усіх 12 змагунок і змагунів. Тенісовий актив „Ч. Січі" взяв участь в першенствах СУАСТ-Схід, УС-

ЦАК і турнірі, що його організували з нагоди відкриття літнього сезону Союзівки, З. Снилик („Ч. Січ") і Ю. Савчак („Тризуб").

В цьому турнірі взяло участь усіх 40 змагунів і змагунок, які змагалися в чотирьох групах. З учасників „Ч. Січі' пе'ршунами вийшли: Борис Кучинський в групі сеньйорів і Анна Михайлюк в жіночій групі, що у фінальній зустрічі турніру перемогла Роксоляну Сорочко („Ч. Січ").

Одинадцять тенісистів і тенісисток взяли участь в найбільшому турнірі, яким є першенства УСЦАК, що відбулися на Союзівці в днях 3-4-5 і 6 вересня 1971 р. Учасниками цих першенств були: д-р В. Гук, д-р Б. Бурачинський, ред. З. Снилик, Б. Кучинський, Ю. Гончаренко і Ю. Голюка. З молодшого активу: Б. Бурачинський, Ю. Михайлюк, Ю. Гончаренко і О. Гнатюк. З жінок була одинока А. Михайлюк.

Найкращі можливості на здобуття першенства в цьому турнірі мав д-р Б. Бурачинський, що дійшов в групі сеньйорів до фіналу, в якому, одначе, змагання з уваги на недиспозицію в нозі. В комісії при стані 10:8, 2:6, 2:2, був змушений перервати цього турніру між іншими працював З. Снилик.



Група тенісистів „Ч. Січі" при відкритті першенств УСЦАК-у 1972 року.

вий вишкіл з учасниками Спортової Школи „Ч. Січі" на оселі „Верховина" в Глен Спей, Н. Й., між якими було ряд новаків Т-ва.

1972

Наші тенісисти були учасниками ряду турнірів, що їх влаштували КЛК, СУАСТ-Схід, УСЦАК і інші організації. Звичайно, найважливішими та найпопулярнішими турнірами є ці, що їх влаштовують СУАСТ-Схід і УСЦАК. Саме в цих першенствах „Січовики" беруть найчисленнішу участь і традиційно здобувають гарні успіхи.

Цьогорічний турнір СУАСТ-Схід відбувся в днях 1-2 липня на відновлених кортах Союзівки, в якому визначну ролю відіграв актив „Ч. Січі". Звання першуна СУАСТ-Схід на 1972 рік здобув інж. Борис Кучинський — діючий ланковий тенісу „Ч. Січі' і у фінальній грі в групі сеньйорів Б. Кучинський переміг В. Гука („Ч. Січ") кількакратного першуна УСЦАК-у — 6:4, 6:4. В цій же групі змагався теж А. Гончаренко („Ч. Січ"). В групі чоловіків до півфіналу дійшов З. Снилик.

В групі юньйорів до фіналу дійшов Ю. Михайлюк, в якому програв А. Чайківському вислідом — 1:6, 2:6. В цій же групі 4 місце осягнув Ю. Гончаренко („Ч. Січ"). Одинадцять тенісистів „Ч. С." були учасниками першенства УСЦАК-у Цим разом найбільшого успіху добився юньйор Юрій Михайлюк, який здобув звання чемпіона в своїй групі на 1972 рік. І цим разом д-р В. Гук дійшов до фіналу (в групі сеньйорів), де зазнав поразки від минулорічного першуна УСЦАК-у Б. Герлинського — 1:6, 2:6. Крім згаданих вже тенісистів в цьому турнірі взяли участь ще такі змагуни „Ч. Січі": З. Снилик, д-р Б. Вірщук, А. Гончаренко, Ю. Голюка, О. Михайлюк, О. Гнатюк, Ю. Гончаренко, Б. Кучинський.

Вперше в історії тенісової ланки „Ч. Січі" діючий ланковий Б. Кучинський провів дво - тижне-

1973

З кожним роком збільшується популярність цього „білого" спорту в ЗСА і цим самим між українською молоддю. Чисельний ріст учасників в офіційних турнірах СУАСТ-Схід, УСЦАК-у і між іншими зростаюче число юначок і юнаків в Спортовій Школі „Ч. Січі", що переходять вишкіл в цій ділянці спорту — є найкращим доказом цього. Саме завдяки Спортовій Школі „Ч. Січі" ланковий тенісу Борис Кучинський на цьогорічні турніри СУАСТ-Схід і УСЦАК-у зголосив першу групу юних деб'ютантів, випускників школи, таких як: Маріяна Хамуляка, Бориса Биха, Богдана Мочулу і Марка Хому. В наступному році це число може значно зрости.

Якщо йдеться про вже згадані важливіші турніри, якими є першенства СУАСТ-Схід і УСЦАК, то в них цього року „Січовики" осягнули поважні успіхи.

Одинадцять тенісистів „Ч. Січі" були учасниками першенств СУАСТ-Схід, що відбулися в днях 30-го червня і 1-го липня ц. р. на Союзівці. Звання першунів здобули: минулорічний першун СУАСТ-Схід, ланковий тенісу і інструктор тенісу Спортової Школи „Чорн. Січі" Б. Кучинський, в групі сеньйорів. В групі юньйорів 16 років і нижче, перше місце здобув Юрій Михайлюк, перемагаючи у фіналі другого „Січовика" Юрія Гончаренка, який таким чином став віце - чемпіоном. Звання віце-чемпіонів здобули теж: д-р В. Гук (сеньйори) і М. Хома в групі молодших юнаків. В цьому ж турнірі учасниками від „Ч. Січі" були ще: ред. З. Снилик, А. Гончаренко, О. Михайлюк, д-р Б. Вірщук, д-р В. Нагірний і С. Федоровський.

Д-Р ВОЛОДИМИР ГУК І ОЛЕГ ГНАТЮК ПЕРШУНАМИ УСЦАК-у 1973 Р.

Між около двома сотнями українських тенісистів і пливаків з ЗСА і Канади, кругло 30 змагунів й змагунок було з „Ч. Січі", в цьому числі 16 тенісистів. Із завзятих три-денних баталій переможцями вийшли д-р В. Гук в групі сеньйорів і О. Гнатюк в групі юньйорів до 14-ти років. Успіхи цих обидвох наших магунів заслуговують на особливу увагу. Д-р В. Гук, кол. керівник, засновник спортової секції „Ч. Січі", пізніше ланковий тенісу Т-ва це звання чемпіона здобув п'ятий раз, цим разом елімінувавши у фіналі минулорічного першуна УСЦАК-у — Віктора Герлинського вислідом 6:3, 6:1. Тією важливою перемогою, як і в дорозі до фіналу, перемогою 6:1, 6:3 над кол. чемпіоном Б. Стопницьким, д-р Гук гідно зреванжувався за свої поразки з ними в кількох минулих першенства УСЦАК.

Приємно, що в цьому турнірі виявив свій талант наш молодий змагун Олег Гнатюк. Не зважаючи на це, що цей тенісист замешкує у Пенсильвенії, Олег вже 4 роки є членом ланки „Ч. Січі" і гідно репрезентує своє Т-во. Від самого початку заснування Спортової Школи „Ч. Січі" Олег є постійним учасником, а в цьому році вже в и к о н у в а в о б о в' я з к и а с и с т е н т а і н с т р у к тора. Нагороду М. Душник за найкращу спортову поставу в цьому турнірі признано Андрієві Гончаренкові („Ч. Січ", який між іншим дійшов до півфіналу в групі сеньйорів. До півфіналу дійшов теж Ю. Михайлюк в групі юньйорів 16 і нижче років.



1974 champions, left to right, Leo Baziuk, Oleh Hnatiuk („Chor Sitch), Andrew Chaikovsky, Dr. Volodymyr Huk, („Chor. Sitch), Annete Charuk, George Glowa and Andrew Charuk. Standing in the foreground is Zenia Matkiwsky, winner in the unofficial competion of girls 12 and under.
(Photo by I. Dlaboha).

Учасниками турніру були теж: Б. Кучинський, Ю. Гончаренко, д-р Б. Вірщук, д-р В. Нагірний, О. Михайлюк, ред. З. Снилик, С. Федорівський і згадані вже наймолодші змагуни „Ч. Січі".



Winners and runners-up of the SUAST-East tennis tourney are joined by organizers and guests after the presentation of trophies.

ОСЯГИ ПЛАВАЦЬКОЇ ЛАНКИ „ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ"

Табеля плавацьких замагнь УСЦАК 1967 р.

1. УССКА	51	точка
2. КЛК Боффало	20	точок
3. Союзівка	19	точок
4. ОДУМ	8	точок
5. Чорн. Січ	6	точок

Плавацька ланка 1968

Не дивлячися на брак зацікавлення, що його виявляють численні наші спортові осередки, до цього популярного спорту в ЗСА, Управа УСТ „Ч. Січі" робить усе можливе для дальшого росту цієї ланки. Завдяки жертвенній праці М. Лебедя і членів ланки, в цьому сезоні юні плаваки і плавачки змогли вже осягнути значні успіхи. І так 30-го квітня два юні змагуни „Ч. Січі": Орест Лебедь і Роман Семенюк, взяли участь в американських змаганнях в басейні „Колюмбія гай скул" в Мейплвуді на яких здобули друге і третє місця.

В днях 31 серпня і 1 вересня ввесь актив плавацької ланки взяв участь в першостях УСЦАК на Союзівці. З 13 учасників і учасниць, слідуючі здобули найбільші успіхи: Нестор Паславський, — 25 м. довільним в групі хлопців 11-12 років, перше місце і золоту медалю, Ляриса Сиґіда, — 50 м. довільним в групі жінок друге місце і срібну медалю, Марія Фединишин, — 25 м. довільним в групі дівчат 11-12 років, друге місце і срібну медалю, Зоряна Ткач в тій же конкуренції і групі, третє місце і бронзову медалю, Орест Лебедь, — 50 м. довільним третє місце і бронзову медалю. Маркіян Паславський, — 25 м. довільним, третє місце і бронзову медалю. Четверті і дальші місця, зайняли: Любомир Семенюк, Оленка Паславська, Адріян Гладкий, Гриць Буняк, Петро Кучинський і Роман Семенюк. У висліді дружинного точкування клюби-учасники зайняли місця в такому порядку:

Клюби	точки
1. Український Студ. Спорт. Клюб Філядельфія	47½
2. „Чорноморська Січ"	17
3. Карпатський Лещетарький Клюб Боффало	16
4. Карпатський Лещетарський Клюб Ню Йорк	16
5. Союзівка	12½
6. Організація Дем. Української Молоді	8
7. „Верховина" Глен Спей, Н. Й.	4

1969

Одна з наймолодших, плавацька ланка „Ч. Січі" зорганізована щойно при кінці 1966 р. з ініцятиви д-ра Володимира Вірщука й Ярослава Турянського, тодішніх членів Управи. За три роки існування ця ланка проявила живу діяльність, а її члени здобули багато індивідуальних і збірних успіхів. Коли



Управа УСТ „Чорноморська Січ", в 1968 році. Сидять від ліва до права: Л. і Е. Гребінка — делегати до АФЛіґи, д-р І. Ярош — секретар, О. Твардовський — голова спортової секції, І. Ольшанівський 1-ий заст. голови, Ю. Гельбіг — гол. госп. секції; стоять зліва: бл. п. мгр. Б. Шараневич — заст. голови госп. секції, М. Паливода — тренер мол. футб активу, мгр. І. Хамуляк — орг. референт, Вік. Каздоба — ланковий настільного тенісу, І. Ілемський — фінан. реф., Л. Рудзінський — менаджер 1-ої футб. дружини, М. Стебельський — імп. реф., М. Лебедь — 2-ий заст. голови спорт. секції і ланковий плавання, І. Нагорняк — менаджер угнів (футб.) ред. З. Снилик — вільний член. Неприсутні: Б. Копійчук менаджер юнаків (футболістів), Д. Кулик ланковий шахів, інж. А. Лапичак — ланковий відбиванки, В. Маркусь і І. Савицький — бувший провідник юнаків футболістів, Є. Чижович — віцепрезидент АФЛіґи.

першого року існування було лише 6 плаваків, то вже сьогодні ланка об'єднує коло 30 любителів водного спорту.

Що року наші спортовці-плаваки беруть участь в плавацьких змаганнях за першість УСЦАК-у на Союзівці. Ці змагання стають щораз то більше популярні серед спортовців та нашої громади. Число учасників змагань зростає з року на рік, організатори додають щораз то нові конкуренції, а плаваки встановляють нові осяги, якими ми можемо гордитися навіть серед американського спортового світу. Щоб гідно репрезентувати наше Товариство перед тисячами глядачів, наші юні плаваки мусять більше з року на рік працювати та тренуватися.

Вже перший рік свого існування в 1967 році наша плавацька ланка здобула 5-те місце в першостях УСЦАК серед українських спортових клюбів, а вже на другий рік зайняла 2-ге місце здобуваючи 17 точок для УСТ „Ч. Січ".

Найбільше успіхів осягнула плавацька ланка в 1969 році, зорганізувавши правдоподібно перші

серед українських спортових клюбів на еміґрації внутрішньо-клюбові плавацькі змагання, про які писала наша преса в Америці й Канаді. Ці змагання відбулися в басейні Колюмбія Гай Скул в Мейпелвуд, Н. Дж. дня 3-го травня 1969 року і в них взяло участь 20 плаваків ланки. На змаганнях були присутні представники УСЦАК-у, Шкільної Ради УККА та УНСоюзу. На цих перших внутрішньо-клюбових наших змаганнях довільним стилем занотовано слідуючі осяги:

Дівчата 11-12 років 25 м.

1. Марія Феденшпин — 21.3
2. Розмарі Чапля — 21.8
3. Віра Копач — 22.0

Дівчата 13-15 років 50 м.

1. Олена Паславська — 42.2
2. Дозя Сиґіда — 43.8

Хлопці 11-12 років 25 м.

1. Андрій Слиж — 13.5
2. Нестор Паславський 16.5
3. Петро Мельник — 17.8

Хлопці 13-15 років 50 м.

1. Орест Лебедь — 28.5
2. Роман Семенюк — 33.2
3. Марко Будний — 37.6

Завдяки прихильникові спорту та молоді п. Володимирові Соханові, заст. головного предсідника УНСоюзу перші три місця були нагороджені медалями УНСоюзу. Крім того першуни цих змагань отримали обезпеченеві грамоти УНС, за які однорічну вкладку заплатив Окружний Комітет УНС в Нюарку.

Цими змаганнями УСТ „Ч. Січ" започаткувала офіційно здобуття нашими спортовцями Відзнаки Фізичної Вправности. Ці змагання відбулися в присутности представника Шкільної Ради УККА інж. М. Яворського, який ствердив, що 13 змагунів відповіли вимозі плавання й можуть ставати до дальших проб, щоб здобути ВФВ.

В днях 30 і 31-го серпня 1969 року 12 змагунів ланки взяло участь в плавацьких змаганнях за першості УСЦАК-у на Союзівці. Це були одні з найбільших і найкраще зорганізованих змагань, в яких взяло участь 84 плаваки, репрезентуючи 10 клюбів. Серед добре тренованих, а навіть кількох з олімпійськими відзнаками Канади, наші молоді спортовці-плаваки не залишилися останніми. Індивідуальні успіхи та точки для УСТ „Чорноморська Січ" здобули слідуючі плаваки:

Андрій Слиж — перше місце 25 м. стилем довільним і третє місце 100 м. стилем змінним і 6 точок для клюбу.

Орест Лебедь — друге місце 100 м. стилем змінним і друге місце 50 м. стилем грудним і 6 точок для клюбу.

Нестор Паславський — друге місце 25 м. стилем довільним і 3 точки для клюбу.

Маркіян Паславський — друге місце 25 м. стилем довільним (8-10 років) і 3 точки для клюбу.

Крім того перший раз УСТ „Ч. Січ" виставила клюбову штафету в складі: Роман Семенюк, Андрій Слиж, Орест Лебедь і Андрій Стефанівський, які здобули дуже добрий час та третє місце 4 x 50 м. стилем змінним і додаткових 2 точки для клюбу. Четверті й дальші місця в цих змаганнях зайняли слідуючі плаваки ланки: Розмарі Чапля, Марія Феденишин, Марія Кучинська, Степан Чапля, Віктор Лапичак і Віктор Кучинський.

З огляду на високий рівень цих плавацьких змагань, осяги юних плаваків УСТ „Ч. Січ" заслуговують на окрему увагу.

В кінцевому точкуванні клюби-учасники цих змагань зайняли слідуючі місця:

1. УССКА Філядельфія 34
2. Союзівка — 32
3. „Тризуб" — Торонто 25
4. УСТ „Ч. Січ" — 20
5. „Чорноморці", Пласт 18
6. ОДУМ — 15
7. КЛК — Боффало 11
8. КЛК — Ню Йорк 7
9. СУМА — „Крила" — Чикаґо
10. Пласт

Ланковим плавацької ланки, яка охоплює любителів водного спорту в віці 8-15 років, від початку існування був п. Михайло Лебедь. Від двох років при допомозі учителя руханки в Колюмбія Гай Скул Евгена Чижовича ланка відбувала реґулярні тренінґи. Двох плаваків здало іспит Червоного Хреста в водному рятівництві. Ланковий також бере активну участь в проводі плавацьких змагань УСЦАК-у.

Плавацька ланка УСТ „Ч. Січ" має всі вигляди дальшого росту, але нам потрібно більшої співпраці батьків, які заохочували б і допомагали б своїм дітям займатися цим прекрасним і корисним для здоров'я спортом.

1970

В цьому році плавацька ланка під проводом Володимира Потежного та при допомозі Михайла Лебедя проявила пожвавлену діяльність та четвертий рік свого існування відзначила черговими успіхами. В реґулярних тренінґах плавацької ланки, які відбувалися в осінньому та зимовому сезоні в Колюмбія Гайскул, брало участь біля 30 дітей і молоді в віці від 8 до 17 років.

На закінчення сезону дня 2 травня 1970 р. в басейні Колюмбійської середньої школи відбулися плавацькі змагання за індивідуальні першості активу плавацької ланки. УСТ „Чорноморська Січ" є чи не

єдиним спортовим українським товариством, яке спромоглося відбути вже другі з черги внутрішньо-клюбові плавацькі змагання, в яких цього року взяло участь 20 плаваків.

Хлопці 8-10 років 25 м. довільний стиль:

1. Михайло Стоцко	23.2
2. Віктор Кучинський	31.6

Хлопці 11-12 років 25 м. довільний стиль:

Перший заплив:

1. Борис Ольшанівський	17.8
2. Маркіян Паславський	18.0
3. Віктор Лапичак	20.1
4. Юрій Панкеви	21.0

Другий заплив:

1. Степан Чапля	17.5
2. Ярослав Лозовий	18.8
3. Мирон Потежний	22.0

Фінал:

1. Степан Чапля	17.2
2. Ярослав Лозовий	17.9
3. Маркіян Паславський	18.0
4. Борис Ольшанівський	18.3

Хлопці 13 років 25 м. довільний стиль:

1. Андрій Слиж	13.1
2. Нестор Паславський	15.2
3. Петро Мельник	15.9

Хлопці 14 років і старші 50 м. довільний стиль:

1. Орест Лебедь	27.5
2. Андрій Стефанівський	29.8
3. Роман Семенюк	32.0

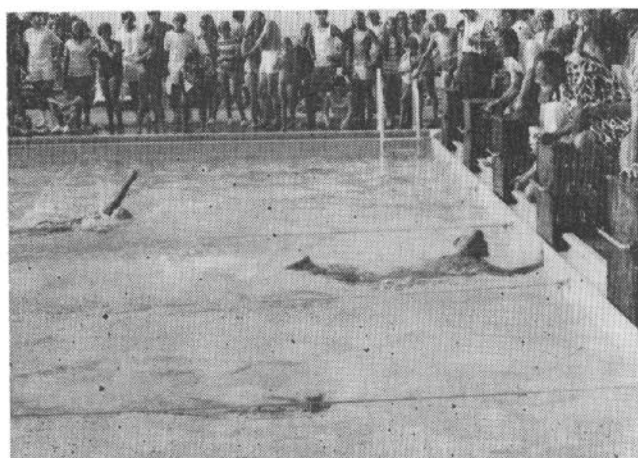
Дівчата 11-13 років 25 м. довільний стиль:

1. Марія Кучинська	17.7
2. Розмарі Чапля	18.6
3. Дора Ольшанівська	24.0

Дівчата 14 років і старші 50 м. довільний стиль:

1. Ляриса Сигіда	43.0
2. Роксоляна Сорочко	1:1.8

Найкращих успіхів від часу свого існування осягнула плавацька ланка в цьогорічних змаганнях УСЦАК-у, що відбулися в днях 5 і 6 вересня ц.р. на „Союзівці". В цих змаганнях взяло участь 12 найкращих плаваків і плавачок УСТ „Ч. Січ", які здобули 5 золотих, 4 срібних і 4 бронзових медалів. Звання першунів УСЦАК-у та золоті медалі здобули: Андрій Слиж в групі юнаків 13-14 років (три золоті медалі: 50 м. довільним, 50 м. грудним і 100 м. змінним); Нестор Паславський в групі хлопців 11-12 років 25 м. стилем довільним і Ілена Почтар — дівчата 13-14 років 50 м. стилем довільним. Крім того Орест Лебедь здобув одну срібну і 2 бронзові медалі, Данило Почтар одну срібну медалю, Ілена Почтар одну срібну медалю і Надія Слиж одну срібну медалю. Бронзові медалі здобули: Розалія Чапля і Марія Кучинська.



Першою закінчила Ілена Почтар (Ч. Січ) — 50 м. 35.0, контролює штоперовий д-р М. Снігурович.

First Place winner, L. Pochtar — Sitch, in the 51 m. Swimming Competition.

В конкуренції гінців 4 Х 50 м. довільним стилем чвірка „Ч. Січі" в складі: О. Лебедь, А. Слиж, А. Федів і Н. Паславський здобули бронзову медалю. Чвірка УНС „Ч. Січ" в найцікавішій і найтяжчій конкуренції цих змагань 4 Х 50 м. змінним стилем в складі: А. Слиж, О. Лебедь, А. Федів і Н. Олесницький закінчили першою з найкращим часом, нажаль була дискваліфікована разом із УССКА Філядельфія, що й перерішило можливості для „Ч. Січі" здобути перше місце серед 8 клюбів, які брали участь в цих змаганнях. Треба ствердити, що молоді й талановиті плаваки УСТ „Чорноморської Січі" гідно зарепрезентували наше Товариство на очах тисячі глядачів. Провід плавацьких змагань нагородив молодих наших плаваків за друге місце та найкращу спортову поставу великим трофеєм підкреслюючи, що „Чорноморська Січ" є зразковим спортовим товариством.

Табеля першостей УСЦАК-у 1970 р.

	точки
1. Союзівка	44
2. „Чорноморська Січ"	43
3. КЛК — Боффало	22
. Пласт — Чикаґо	22
УССКА — Філядельфія	22
4. КЛК — Ню Йорк	3
5. УСК — Ню Йорк	0
„Тризуб" — Філядельфія	0



Трофеї плавацької ланки здобуті за гемпіонати УС-ЦАК-у на протязі останніх 4-ох роках.

1971

П'ять років послідовної і впертої праці плавацького активу „Ч. Січі", п'ять років мрій здобути мистецтво найвищої української спортової установи на Північно-Американському континенті, якою є УС ЦАК врешті увінчався успіхом, коли дня 4 вересня 1971 року при участі тисячі глядачів на Союзівці наші плаваки і плавачки осягнули звання чемпіонів і мандрівну Чашу УНСоюзу. Цей успіх не був випадковий. Загально відомо, що УСТ „Ч. Січ" в цьому році здобуло цілий ряд значних успіхів, чемпіонатів: в футболі, відбиванці — жіночій і чоловічій, шахах і ін. Своїм великим осягом плавацький актив гідно завершив ці здобутки і цим вложив свій поважний вклад до гідного відзначення малого Ювілею, 15-ліття відновлення посиленої спортової активности „Ч. Січі". До цих плавацьких змагань, що в них беруть участь українські спортові клюби і репрезентації молодечих організацій Америки і Канади, ми почали приготовлятися багато місяців перед цим виступом і рішили поїхати на ці першенства добре підготовані і з великим бажанням перемогти. В першу чергу ми усі разом попрацювали, щоб по можливості обсадити якнайбільше конкуренцій, що мало бути найкращою запорукою успіху. Завдяки цьому наша ланка зголосила до змагань усіх 24 змагунів (ок), що здається була найбільш масова участь від одного Т-ва в історії цих першенств. В стадії підготовки, очевидно, не обходилося без різних труднощів і не бажаних випадків. Не передбачені контузії одного чолового змагуна та трьох надійних змагунів з різних оправданих причин теж не приїхали. Все таки наша масова участь давала нам усім надії і найкращі можливості вийти переможцями.

Початок змагань не приніс нам сподіваних точок. В кількох перших конкуренціях ми не спромоглися осягнути очікуваних місць в перших трійках. Одначе в ході дальших змагань „січовики" почали багате точкове жниво. Цінними виявилися, особливо, перемоги гінців „Ч. Січі" в двох конкуренціях, що запевнило „Ч. Січі" високу перемогу. Наш плавацький актив здобув 13-ть точкових конкуренцій: 4-ри перших місць, 6-ть других і одно третє та два перші місця гінців. Наші переможці:

Андрій Слиж: два перші місця 50-м. грудним і довільним; Ілена Почтар, перше місце 50 м. довільним; Андрій Федів, перше місце 100 м. довільним. Гінці в складі: А. Федів, О. Лебедь, А. Слиж, Н. Паславський, — два перші місця в змінному і довільному стилях.

Розмері Чапля, Надя Слиж, Діяна Целевич. Нестор Паславський (2), Орест Лебедь здобули у різних конкуренціях другі місця і Марія Кучинська — третє.

На відзначення заслуговують теж і наступні змагуни, які хоча не здобули точок, зайнявши 4-5-6 місця, всеж таки виявили велику волю до перемоги і в майбутньому при дальшій праці над собою мають певні можливості на успіхи: Ірена Паславська, Дора Ольшанівська, Данило Почтар, Марко Слиж, Мирон Потежний, Степан Чапля, Борис Ольшанівський, Віктор Каздоба, Віктор Кучинський, Юрій Фізер. Перспективи на майбутнє для ланки „Ч. Січі" дуже великі. Актив ланки — це молодь в основному у віці 9-14 років. В минулих роках можна було зауважити, що в цих першенствах домінували плаваки однієї родини. В „Ч. Січі" основу плавацької ланки творять кілька родин: п-во Слижі, Паславські, Почтарі, Чаплі, Ольшанівські, Потежні, Кучинські і Лозові. Наші успіхи в майбутньому будуть залежати від наполегливої дальшої праці, тренінгів, співпраці плавацького активу і батьків з проводом Т-ва. Остаточну ролю, щодо здобуття успіху, грає організаційна підготовка до змагань. Кожна перемога об'єднує, притягає більше учасників і симпатиків і цим самим накладає відповідальність і зобов'язання. Тому нам від тепер треба думати, підготовляти й плянувати нашу участь в наступному чемпіонаті УСЦАК-і можливо СУАСТ-Схід. Проводили плавацькою ланкою і підготовкою до змагань, як і в минулому році Володимир Потежний і Михайло Лебедь.

Кінцева табеля першості плавання УСЦАК-у 1971 р.

	Точок
1. „Чорноморська Січ"	58
2. КЛК — Боффало	32
3. Пласт — Торонто	26
4. КЛК — Ню Йорк	20
5. „Сокіл", — Сиракюз	8
6. Пласт, — Ню Йорк	5
7. Союзівка	4
8. Пласт — Чикаґо	4
9. Пласт — Рочестер	1
10. „Тризуб" — Філядельфія	1

1972

Вдруге в свій історії плавацький актив „Ч. Січі" здобув звання першунів УСЦАК-у і мандрівну Чашу УНСоюзу. В цьогорічних першостях, що традиційно відбулися на басейні Союзівки, дня 2-го вересня „Ч. Січ" додатково здобула Чашу в пам'ять сл. п. Михайла Лебедя, довголітнього провідника плавацької ланки „Ч. Січі" і члена проводу першенств УСЦАК-у, за найбільше число учасників в змаганнях.

Цьогорічні першості УСЦАК-у стали дуже урожайними для активу „Ч. Січі". З приємністю відмічуємо, спортовки і спортовці „Ч. Січі" зробили помітний крок вперед і на цьогорічних першостях УСЦАК-у не мали собі рівних. Кількістю, як і якістю „Січовики" далеко випередили усі наші спортові осередки, Америки і Канади, чим здобули собі симпатії багатьох сотень глядачів, що приглядалися змаганням.

В числах — на усіх 62-ох учасників першостей, „Ч. Січ" мала 23-ох змагунів і змагунок. З усіх 14-ти точкових плавацьких фіналів „Ч. Січ" виграла і то з рекордовими вислідами — 10-ть, здобула одне друге і 7-м третіх місць.

Подаємо три найкращі осяги, що їх здобули в цих першостях такі юначки і юнаки:

Хлопці 8-10, 25 метрів довільним стилем:

1. М. Слиж („Ч. Січ") 18.8
2. М. Ґудзяк (Сокіл Сиракюзи) 19.9
3. Б. Винник (Союзівка) 21.5

В цій же конкуренції з „Ч. Січі" змагалися: І. Лехіцький (4-ий) і В. Каздоба (4-ий в 2-му запливі.

Хлопці 11-12, 25 м. довільним стилем:

1. М. Павлічко (Пласт) 17.6
2. М. Глушко (Крилаті Йонк.) 19.9
3. Д. Почтар („Ч. Січ") 18.2

Юнаки 13-14 50 м. довільним стилем:

1. С. Очеретько („Ч. Січ") 33.9
2. О. Бедрій (Союзівка) 37.2
3. Г. Долішний (КЛК Торонто) 37.7

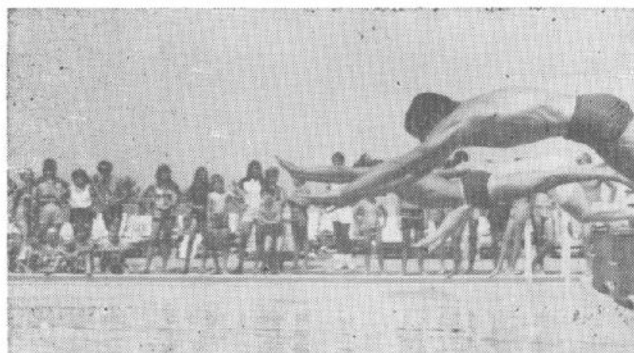
В цій конкуренції з „Ч. Січі" в кваліфікаційних запливах змагалися: М. Паславський, І. Костецький, М. Потежний і В. Кучинський.

Юнаки 13-14, 50 м. грудним стилем:

1. С. Очеретько („Ч. Січ") 46.4
2. Г. Долішний (КЛК Торонто) 52.2
3. М. Паславський („Ч. Січ") 55.8

Юнаки 15-17, 50 м. довільним стилем:

1. І. Очеретько („Ч. Січ") 29.5
2. Б. Павлічко (Пласт) 30.3
3. П. Почтар („Ч. Січ") 31.0



Старти плаваків „Ч. Січі" на першенствах УСЦАК 1971 року, що відбувалися на басейні „Союзівки". Перший Орест Лебедь, другий В. Федів.

O. Lebed and W. Fediw are starting the 100 meter free style event.

В цій конкуренції з „Ч. Січі" 4-м вийшов А. Слиж і Н. Паславський 6-м .

Юнаки 15-17, 50 м. грудним стилем:

1. А. Слиж („Ч. Січ") 37.6
2. Д. Криницький (КЛК, Боффало) 37.8
3. Н. Паславський („Ч. Січ") 45.8

Юнаки 15-17, 100 м. змінним стилем: (Метеликом, горілиць, грудним, довільним)

1. Б. Павлічко (Пласт) 1:16.8
2. І. Очеретько („Ч. Січ") 1:18.3
3. А. Слиж („Ч. Січ") 1:18.4
4. Д. Криницький (КЛК Бофало) 1:24.7
5. П. Почтар („Ч. Січ") 1:29.0

Чоловіки 100 м. довільним (не точкувалося)

1. М. Обаль (КЛК Торонто) 1.07.2
2. А. Стецько (КЛК Бофало) 1.22.6

Чоловіки гінці 4 Х 50 довільним стилем:

1. „Ч. Січ" (П. Почтар, Н. Паславський, А. Слиж, І. Очеретько) 2.09.0
2. КЛК Торонто (Т. Долішний, Ю. Миронюк, А. Яців, М. Обаль) 2.25.5
3. КЛК Бофало (С. Шимко, П. Мороз, А. Стецьків, Д. Криницький 2.52.5

Чоловіки — гінці 4 Х 50 м. змінним стилем:

1. „Чорноморська Січ") 2:27.4
2. КЛК Торонто 2:44.0
3. СК „Крилаті" (дискваліфіковані)

Дівчата 8-10, 25 м. довільним:

1. Н. Слиж („Ч. Січ") 16.5
2. Л. Тимків (КЛК Ню Йорк) 17.7
3. Х. Бедрій (Союзівка) 19.4
4. Л. Мак („Ч. Січ") 29.0



Частина плавацького активу „Ч. Січі" з нагородами першунів УСЦАК 1973 р. Бракує на знимці: Д. і І. Почтар, Ю. Манченка, М. Олесницького, що брали участь у змаганнях, але мусіли скорше виїхати додому.

Дівчата 11-12, 25 м. довільним:

1. Л. Очеретько („Ч. Січ") 17.6
2. Р. Бедрій (Союзівка) 18.4
3. І. Оришкевич („Ч. Січ") 20.6

В цій конкуренції з „Ч. Січі" змагалися ще: І. Паславська (24) і М. Ільницька (28.1).

Юначки 13-14, 50 м. довільним:

1. І. Тимків (КЛК, Ню Йорк) 37.6
2. К. Долішна (КЛК, Торонто) 39.3
3. Н. Кічула (Тризуб, Філь.) 40.5
4. М. Кучинська („Ч. Січ") 43.0

Юначки 15-17, 50 м. довільним:

1. І. Почтар („Ч. Січ") 35.0
2. В. В. Тимків (КЛК, Н.Й.)) 35.5
3. Л. Божемська („Ч. Січ") 44.4

Жінки — гінці 4 X 25 м. довільним (не точкувалися)

1. „Чорноморська Січ" (Н. Слиж, Л. Очеретько, М. Кучинська, І. Почтар) 1:07.2
2. КЛК Ню Йорк (І. Тимків, Л. Тимків, В. Тимків, Х. Гавриляк) 1:07.4

В довільнім стилі 50 м., і груднім 50 м. „Ч. Січ" не була заступлена.

Загальне клюбове точкування (5-3-1 і гінці 10-6-2)

1.	„Чорноморська Січ"	70
2.	КЛК Торонто	21
	КЛК, Ню Йорк	21
3.	Пласт	13
4.	КЛК Бофало	11
5.	Союзівка	8
6.	Сокіл, Сиракюзи	3
	„Крилаті", Йонкерс	3
7.	Тризуб, Філядельфія	1
8.	Черник, Детройт	0
9.	УССК, Філядельфія	0

1973

Втрете за порядком в своїй історії, плавацька ланка „Ч. Січі" здобула першенство Української Спортової Централі Америки і Канади, а з ним вже на власність Чашу УНСоюзу. В цьогорічних плавацьких змаганнях УСЦАК-у, що традиційно відбулися в кінці довгого кінця тижня — Дня Праці, в суботу 1-го вересня, взяло участь тільки половина плавацького активу „Ч. Січі", решта з різних причин не з'явилися на ці першенства. Не зважаючи на це, кількістю, як і якістю між ок. 60-ти учасниками „Січовики" домінували на „блакитних доріжках" олімпійського басейну Союзівки, та заслужено осягнули лаври чемпіонів. Провідниками плавацької ланки в часі турніру були: Р. Слиж і В. Потежний — діючий провідник ланки. В проводі першенств в ролі секретаря працював член Управи Т-ва інж. А. Лапичак. Крім них Проводові змагань з УСТ „Ч. Січ", головно в кінцевих підсумках гор, помагали: О. Напора, М. Стебельський і О. Твардовський.

Подаємо про три найкращі осяги, поодиноких конкуренцій змагань:

Хлопці 8-10, 25 м. довільним стилем:

1. Марко Слиж „Ч. Січ" 18.3
2. Р. Березинський УСК 19.5
3. Віктор Каздоба „Ч. Січ" 20.8

В цій же конкуренції від „Ч. Січ" змагалися ще: І. Ільницький, Ю. Манченко.

Хлопці 11-12 р., 25 м. довільним стилем:

1. Б. Гудзяк Сокіл, Сиракюзи 18.1
2. Р. Шуль (УСК Ню Йорк) 19.5
3. М. Гудзяк Сокіл Сиракюзи 20.1
4. М. Олесницький („Ч. Січ") 21.1



Учасники плавацьких першостей УСЦАК 1973 р.

Угасники плавацьких першостей УСЦАК 1974 року. Переможці були нагороджені медалями УНС усі угасники одержали Ювілейні грамоти УСТ „Ч. Січ". (світлив Ігор Длябога)



Youthful competitors in the swimming meet pose with medals and Sitch certificates after the awards ceremony at the "Veselka" auditorium stage.

Хлопці 13-14 р., 50 м. довільним стилем:

1. О. Бедрій (Союзівка) 33.5
2. М.Криштальський (КЛК) 34.0
3. Г. Долішний КЛК Торонто 35.5

В цій конкуренції від „Ч. Січі" змагався ще Д. Почтар — 38.6 і В. Кучинський 40.7.

Хлопці 13-14 р., 50 м. грудним стилем:

1. Г. Долішний КЛК Торонто 46.7
2. М. Криштальський (КЛК) 48.5
3. Д. Почтар („Ч. Січ") 1.00.0

Юнаки 15-17 р., 50 м. довільним стилем:

1. М. Обаль (КЛК Торонто) 29.2
2. А. Слиж („Ч. Січ") 30.2
3. Р. Комарницький КЛК Тор. 43.2

Юнаки 15-17 р., 50 м. грудним стилем:

1. А. Слиж („Ч. Січ") 36.1
2. М. Обаль (КЛК Торонто) 47.0
3. Р. Комарницький КЛК Тор. 52.8

Гінці 4 Х 50 м.

1. КЛК Торонто 2:12.2
2. „Ч. Січ" в складі (Д. Почтар, В. Кучинський, Р. Бравн і А. Слиж) 2:39.9
3. КЛК Торонто комбінована не точкувалася.

Дівчата 11-12 р., 25 м. довільним стилем:

1. Р. Бедрій (Союзівка) 15.7
2. Надя Слиж („Ч. Січ") 15.8
3. Тимків (КЛК Ню Йорк) 16.9

Дівчата 13-14 р., 50 м. довільним стилем:

1. І. Тимків (КЛК Ню Йорк) 38.3
2. Н. Кічула (Пласт) 40.3
3. Катруся Курилко „Ч. Січ" 43.9

Дівчата 15-17 р., 50 м. довільним стилем:

1. Ілена Почтар („Ч. Січ") 35.8
2. К. Долішна КЛК Торонто 36.2
3. М. Кучинська („Ч. Січ") 42.9

Дівчата 15-17 р., 50 м. грудним стилем:

1. Ілена Почтар („Ч. Січ") 45.7
2. К. Долішна КЛК Тор. 46.5
3. М. Кучинська („Ч. Січ") 1:04.7

Жінки 50 м. довільним стилем:

1. В. Тимків (КЛК Н.Й.) 35.7
2. К. Гавриляк (КЛК Н.Й.) 40.6
3. Б. Долішна (КЛК Тор.) 46.9



Частина Управи УСТ „Чорноморська Січ" в діловому 1972 роц. Сидять від ліва: інж. А. Лапичак, І. Ориняк, проф. Б. Стефанович, М. Стебельський — голова, О. Твардовський, мгр І. Хамуляк, д-р Є. Перейма. Стоять від ліва: В. Матияш, В. Потежний, В. Басняк, В. Клапіщак, П. Семенюк, Л. Рудзінський, В. Роговський, О. Сиґіда, О. Напора.

Жінки 50 м. грудним стилем:

1.	В. Тимків (КЛК Н.Й.)	44.9
2.	К. Гавриляк (КЛК Н.Й.)	47.9
3.	Д. Целевич (Пласт)	58.5

В позаконкуренційних змаганнях гінців 4 Х25 м. довільним стилем:

1. КЛК Н.Й. комбінована 1:09.4
2. „Ч. Січ" в складі: М. Слиж, М. Кучинська, К. Курилко і І. Почтар 1:12.2
3. Союзівка (в складі виступала позичена У. Ольшанівська („Ч. Січ") 1:13.0

Загальне клюбове точкування, поодинокі переможці (5-3-1 і гінці 10-6-2) точок

1.	„Чорноморська Січ"	37
2.	КЛК, Торонто	33
3.	КЛК, Ню Йорк	28
4.	Союзівка, Кергонксон	10
5.	Сокіл, Сиракюзи	9
6.	Пласт	4
7.	УСК, Ню Йорк	3
8.	УСО „Тризуб", Філь.	0
9.	УАСТ „Черник", Дітройт	0



Зимова казка *Ю. Расвського.*

ЛЕЩЕТАРСЬКА ЛАНКА



Лещетарі „Ч. Січі" в підготовці до першенств УСЦАК: інж. Я. Ткач і сини Борис і Андрій.

Цю ланку зимового спорту зорганізовано на початку 1968 року. Першим провідником, який і досі займає цей пост був вибраний інж. Ярослав Ткач. Вже в 1969 році лещетарі „Ч. Січі" взяли участь в першостях з'їздових бігів УСЦАК в яких юнак Андрій Ткач здобув перше місце і золоту медалю. Беручи участь в клясифікаційному крутобігу Американської Лещетарської Асоціації в Джейпік, стейт Вермант, Вірляна і Борис Ткач осягнули визначні успіхи.

На протязі років вичначних успіхів добивалися в різних американських змаганнях Ксеня, Юрій, Андрій і Петро Кобзярі.

Найбільшого успіху добилися лещетарі „Ч. Січі" в першостях УСЦАК, що відбулися на лещетарських з'їздах „Снов Ридж" в Турині, Ню Иорк в 1972 році.

Ксеня Кобзяр в 5-ій групі у великому крутобігу 3-тє місце — бронзову медалю, Зоряна Ткач в 3-й групі у великому крутобігу 3-тє місце — бронзову медалю, Юрій Кобзяр в 4-ій групі в крутобігу 1-ше місце — золоту медалю, Андрій Кобзяр в 6-ій групі у великому крутобігу і альп. комбінації 3-ті місця і бронзові медалі, Андрій Ткач в 4-ій групі в великому крутобігу, і альп. комбінації здобув відповідно: 2 треті, дві бронзові і 2-ге — срібну медалю, Борис Ткач в 4-ій групі в крутобігах вийшов четвертим, в альп. комбінації третім і бронзову медалю.

Інж. Ярослав Ткач (ланковий „Ч. Січі") в 7-ій групі (сеньйорів) в крутобігу, альп. комбінації здобув перші місця — золоті медалі, у вел. крутобігу 3-тє місце — бронзову медалю. Учасниками цих першенств були теж: Орест Лебедь і Петро Мельник.

Кінцевий показник клюбів, учасників першенств УСЦАК-у 1972 р.

Назва клюбу	точок
1. КЛК Клівленд	71
2. **„Чорноморська Січ"**	**39**
3. КЛК Торонто	29
4. КЛК Ню Иорк	27
5. Сокіл, Сиракюзи	26
6. УССК, Філядельфія	21
7. КЛК, Бофало	13
8. Черник, Детройт	5
9. Монтреаль УСК	0

В останніх двох сезонах лещетарська репрезентація „Ч. Січі" двократно зголосилася на чергові першості УСЦАК-у, які, як відомо не відбулися з причини браку снігу.



ЩИРИЙ ПРИВІТ З НАГОДИ ЗОЛОТОГО ЮВІЛЕЮ
УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" ТА ДАЛЬШИХ УСПІХІВ
У ВИХОВНО СПОРТОВІЙ ПРАЦІ В МАЙБУТНЬОМУ,

ПРИХИЛЬНИКИ І ЧЛЕНИ Т-ВА

ЯКІ З ТІЄЇ НАГОДИ ЗЛОЖИЛИ ВІДПОВІДНІ ФІНАНСОВІ
ПОДАРУНКИ: 10.00, 5.00, 2.00 ДОЛ.

М. Заверуха
П. Длябога
В. Васьків
В. Гнатів
Б. Мак
М. Гунчак
М. Ватралик
Р. Крицак
В. і С. Магмет
В. Кульматицький
І. Дубас
Р. Маринович
І. Кігічак
А. Малишка
В. Цюрпіта
С. Кочержук
В. Кучерявий
А. Гбур
В. Потежний
Р. Барчук
Ф. Біґановський

В. Гивель
Ю. Кігічак
Е. Балацький
М. О. Цьок
П. Колісник
Г. Шпиґульський
І. Ваславський
І. Ілемський
Б. Процюк
Т. Кордуба
В. Басняк
М. Отрок
Є. Перейма
Б. Підлуський
Б. Сольчаник
О. Сташків
М. Сольчаник
Р. Копійчук
Т. Полянський
О. Сичіда
І. Бойко

О. Бойко
Р. Бойко
Б. Бойко
Х. Бойко
І. Бойко
І. Ольшанівський
О. Твардовський
Д. Твардовська
А. Твардовська
Л. Рудзінський
В. Рудзінський
І. Хамуляк
О. Напора

BOOSTERS FOR SITCH ALMANAC

F. A. Burke
Ray Keyes
J. Klapko
R. Barczuk
Frank J'Connor
Walter Kazdoba

Michael Didocha
Joe Delaney
Marios Barber
Arthur Brady
Larry Doyle
Harry Lombardi
B. Orr
Harry Lombardi
J. Kutyj
M. Matiash IV
W. Worobetz
F. Larey
E. Maybo
J. Maybo
A. Maybo
L. Maybo
G. Ray
M. Watralyk
P. Fryziuk
T. Ciufniak
J. Yanczyk



Дім УСТ „Чорноморська Січ" в Нюарку, Ню Джерзі

ФІНАНСОВІ И ГОСДОДАРСЬКІ СПРАВИ УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

В останньому десятиріччі праця в товаристві провадилася в двох секціях, господарській і спортовій. Перша займалася господаркою дому і підприємством. В січовому домі є спортова домівка, бара, січова гостинниця і три крамниці. За січовим домом закуплено однородинний дім під будову спортової залі. Всі господарські видатки і сплати морґеджів покривають доходи із підприємства і комірного.

Спортова секція, яка складається з великого числа спортових ланок вела свою працю в двох напрямках; а саме: поширення різного роду спорту та здобуття конечних фінансових фондів. Для кращої орєнтації, як розвивалася спортова діяльність подано внизу приходи й розходи за останні шість років.

ПРИХОДИ И РОЗХОДИ НА СПОРТОВУ ДІЯЛЬНІСТЬ

	1968		1969		1970		1971		1972		1973	
	Прихід	Розхід	Прихід	Розхід	Прихід	Розхід	Прихід	Розхід	Прихід	Розхід	Прихід	Розхід
Членські вкладки	828.00		784.00		508.00		943.50		916.00		1,036.00	
Датки на спортову діяльність	441.48		453.64		532.00		831.90		2,112.25		401.85	
Журнал „Наш Спорт"	281.00		1,502.00	545.29	505.00	628.50	1,445.50	682.68	1,185.30	2,170.44	1,345.00	1,313.55
Коляда, забава і зустрічі	185.00		6,090.66	2,055.47	4,134.07		5,286.00	344.22	8,683.08	2,603.80	8,958.31	3,367.02
Футбольна дружина проф. Ліґи	4,142.24	5,149.64	14,771.30	18,941.21	9,557.00	10,803.35						
Аматорські футбольні ланки			205.20	1,010.83	513.29	1,700.35	6,318.47	8,794.87	7,523.64	12,703.04	7,093.06	10,655.86
Футбольні Ланки Доросту				200.00		456.23		184.66		855.27		478.05
Ланки чоловічої відбиванки				530.00		2893.37		953.82		1,087.25		552.00
Ланки жіночої відбиванки				380.00	94.21	702.61	158.31	695.51		947.48	27.27	680.10
Ланка гаківки								1,067.43		1,265.51		1,925.37
Шахи, брідж, теніс, настільний теніс, плавацькаі лещетарська ланки			65.00	65.00	85.00	100.00	440.00	520.72	40.00	49.75	59.00	190.00
Ланка Кошиківки												50.00
Спортова Школа							8,257.50	7,741.79	15,363.00	14,071.05	18,498.32	16,932.31
Різні	49.55	777.63	550.00	693.73	693.73	2,802.11	215.00	2,910.48	1,927.04	1,996.71	435.00	1,709.55
РАЗОМ:	**5,927.27**	**5,927.27**	**24,421.80**	**24,421.80**	**16,556.52**	**16,556.52**	**23,896.18**	**23,896.18**	**37,750.31**	**37,750.31**	**37,853.81**	**37,853.81**

І циферних даних видно, що головним засобом удержання спортової діяльности є членські вкладки, датки, коляда, дохід із вечорниць і спортових зустрічей. Так званий професійний спорт ніколи не був самовистачальний, тому в 1971 році спортова секція перейшла виключно на аматорський спорт і присвятила свою увагу українській молоді. Великий фінансовий зріст приходів і розходів в останніх роках свідчить про правильний шлях нашого товариства.

Іван Ориняк

ВИДАВНИЧА ДІЯЛЬНІСТЬ УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

І. ГУРИН

Майже кожному симпатикові спорту відома активна — спортова діяльність УСТ „Чорноморська Січ" . . . Десятки спортових дружин, що охоплюють за віковими категоріями дорослих, юнацтво та дітей, численні секції та підсекції, основою яких служить тематично-професійний поділ спорту. Нарешті, багаторазова участь спортовців „Ч. Січі" в різнородних спортових змаганнях та ігрищах, і в різноманітних ділянках спорту і то з такими численними перемогами „Січовиків" на зелених спортових полях та на блакитно зеленкавих плесах водних басейнів. О, ті перемоги, то найблискучіша сторінка спортової активности „Ч. Січі", що знайшла своє матеріяльне втілення в десятках Чаш, Трофеїв, Грамот та інших нагород, що вкривають вже цілу велику стіну в домівці Т-ва. Ті Трофеї — це незаперечні, мовчазні свідки життєздатности „Січовиків", а разом з тим і цілого українського народу, маленькою невіддільною частинкою якого являються й самі „Січовики". Ті Трофеї — це своєрідний, цікавий та унікальний музей, що незабаром мабуть стане атракцією для нашого громадянства. Невеликий, але винятковий музей, що терпеливо чекає на свого дослідника слави „Січової", слави української і мабуть дочекається, бо він таки й справді заслуговує на свою власну наукову монографію. Та це в майбутньому. . .

А тепер дозволимо собі згадати ще про одну ділянку діяльности УСТ „Ч. Січ", яка менше відома нашому громадянству, бо хоча і важлива, та проте не така голосна та блискуча, як спортові змаги та трофеї, а саме про ділянку видавничу.

Вже з самого початку свого існування, керівники „Ч. Січі" звернули відповідну увагу на інформативно-видавничу діяльність Т-ва в ділянці спорту та фізичної культури, маючи на увазі піднесення рівня фізичного вишколу українців у світі. Від звичайних спортових звітів та репортажів, які являються невідємною частиною кожних спортових змагань, та які ось уже майже 20 років постійно інформують нашу громаду про перебіг спортових подій, перейдено й до циклу спортово-освітних нарисів, базованих на наукових та історичних фактах. В наших популярних часописах, як „Свобода", „Америка", „Народна Воля" та інших постійно знаходимо, ось уже мало, що не чверть століття, чимало статтей зі спортовою тематикою, деякі із них навіть творять серії, як наприклад нарис „Історія українського спорту".

З часом від статтей в часописах перейдено й до видання спортових збірників. Одним з таких збірників, являється Ювілейний Збірник під назвою: „Пропам'ятна Книга" з нагоди 10-Річчя відновлення спортової діяльности, 1956 - 1966, з досить різноманітною тематикою та численними статтями, авторами яких являються наші чільні спортсмени, спортовці-сеньйори та виховники-теоретики, пропагатори фізичного виховання молоді, як основи для формування здорового та вартісного складу нашого українського суспільства та людства взагалі. В збірнику вміщено велику кількість знімок переважно групових, а також статистичні таблиці, базовані на даних 10-ти річної відновленої праці Т-ва. Вміщені також списки членів Т-ва та його Управи. Сьогодні цей Збірник являє собою важливе джерело для майбутньої історії українського спорту в Америці. Починаючи з 1963 року розпочала „Ч. Січ" також видавати спортовий журнал „НАШ СПОРТ". Редагує журнал Ред-Колегія, але в ролі головного редактора звичайно виступає О. Твардовський, довголітній пресовий референт Т-ва. До цього часу вийшло вже 10 чисел журналу, одно число річно, звичайно в кінці року, отже виглядає, що кожне окреме число підсумовує працю та осяги „Ч. Січі" за кожний окремий рік. Журнал з кілька сторінкового — на початку, виріс вже майже до 50 сторінок (з реклямою), тобто в кілька разів. Загальна кількість співробітників також дуже поважна, понад пів сотні осіб, що говорить про велике зацікавлення наших громадян також і теоретичним спортом, хоча очевидно, що кількість співробітників міняється з кожним числом. Матеріяли друковані українською та англійською мовами. Тематично „НАШ СПОРТ" досить різноманітний. Найбільше місця в журналі займає спортова хроніка, але знаходимо там і статті теоретичні та проблемні, а також історичні нариси. Чимало відомостей знаходимо про спорт в Україні та спорт світовий, звичайно поданих у формі репортажів-підсумків. Останніх чотири річники журналу приносять подрібний звіт про діяльність Спортової Школи, що її веде УСТ „Ч. Січ". Очевидно „НАШ КЛИЧ" буде незамінним джерелом до історії українського спорту, а окремі статті, особливо історичні нариси та огляди це вже готові позиції до Енциклопедії спорту та словника спортової термінології, про які, як зачуваємо, починає вже думати Управа УСТ „Чорноморська Січ".



ГАКІВКОВА „ДРАБИНА" ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ

Петро СЕМЕНЮК

В п'ятдесят літній ювілей українського спортового товариства „Чорноморська Січ" в Нюарку згадуватимемо про досягнення які наше Товариство здобуло за останнє півсторіччя.

В ювілейному виданні цього журналу, як і зрештою побачите, кожний, що взявся за це діло старається відтворити пройдений шлях праці зусиль, що по більшості увінчувалися успіхами.

Щоб почасті заплатити довг, організаторам цього спорту, учасникам дружин та жертвенним родичам, що не відмовлялись фінансувати його у формі уфундування виряду для своїх синів, вертаючись назад думками та про цей рід спорту присвячуємо цю статтю. — П. С.

— □ —

Початки Гаківки на терені Нюарку починаються в 1965 р., де в парохіяльній Школі св. Івана Хрестителя тодішній директор о. Ярослав Дибка почав заохочувати учнів кляси тим спортом.

Отець Ярослав Дибка втішався пошаною і любов'ю всього учнівського збору, до того сам добрий гаківкар не мав труднощів це діло почати.

Зорганізував около 20 юнаків і під назвою „Сант Джан Гокей Клаб" виєднав ледову арену, де раз на тиждень, за заплатою 30 долярів за годину почав вивчати їзди на лижвах.

Тут і початок гаківки. До помочі в удержанні цієї групи будучих гаківкарів о. Ярослав взяв собі студента гайскулу в особі Ростика Робака, що в цю пору був братчиком в Пласті для більшости учасників гаківки.

Рік за роком минув і праця о. Ярослава Дибки і Ростика Робака увінчалася успіхом, хлопці добре собі засвоїли їзду на лижвах, після чого прийшла пора цій групі юнаків піднести „драбину" по якій вони від найнижчої щаблі могли б пробивати собі шлях вище й вище та врешті ввійти до організованого гокею в лiговій системі.

При повному зрозумінні Управа УСТ „Ч. Січ" перебрала цей важкий тягар докладаючи багато зусиль і фінансових засобів, умостила цю „драбину" і цим дала початок гаківковій ланці. Одним із ентузіястів організації тієї ланки був тодішній організаційний референт Управи „Ч. Січі" — мгр І. Хамуляк. По довгих пертрактаціях згаданий член Управи Т-ва нав'язав контакти з існуючою тоді гаківковою лігою „Веллі Скейтерс" до якої остаточно зареєстровано гаківкову дружину „Ч. Січі".

Був це початок організованої гаківки „Ч. Січі".

Склад першої дружини в гаківковому сезоні 1971-72:

Іван Барбадин, Вол. Васічко, Б. Дзіман, Т. Фегер, М. Будний, Г. Буняк, В. Олійник, Д. Кох, М. Квін, О. Кузів, О. Лебедь П. Процюк В. Данилюк — тренер, П. Семенюк – менаджер. Не легким був перший сезон. Виявляючи велике завзяття і бажання перемагати наша дружина кількакратно діткнула найвищої щаблі „драбини", але відбувши 24 змагань наші гаківкарі здобули, із 48 можливих, 21 точку і у висліді пяте місце на усіх шість' в показнику табелі Гаківкової Ліґи Велі Скейтер. До більшого успіху в цьому сезоні треба зачислити — здобуття Чаші „плей оф", що її здобули гаківкарі „Ч. Січі" в „Б" групі. В перерві між черговим сезоном 9-ть наших молодих змагунів відбули гаківкову школу в Монтреалі Канада, оплату за яку покрили Батьки цих юнаків.

ГАКІВКОВИЙ СЕЗОН 1972 - 73

В свойому другому сезоні гаківкова дружина „Ч. Січі" брала участь в грах в 2 - ліґах: Велі Скейтерс і сильнішій „Юньйон Кавнті Гакі Ліґ".

В цій останній Управа зареєструвала нашу дружину під назвою своєї філії в сусідньому місті Мейплвуді „Мейплвуд СІЧ". Був це важкий сезон для наших гаківкарів, коли зважити, що вони мусіли, дуже часто виступати по 3-ри рази в тижні в першенських змаганнях не враховуючи тренінґів. Було це не легке навантаження на наших гаківкарів, які крім цього мусіли давати собі раду з наукою будучи студентами каледжів і університетів. Треба признати що наші спортовці вийшли успішно, так в спорті, як і науці, признання за, що належить і батькам, які своєю вирозумілістю до своїх синів у великій мірі спричинилися до їх успіхів.

Остаточно гаківкова дружина „Ч. Січі" здобула звання чемпіонів і Чашу „плей оф" в Гаківковій Лізі Велі Скейтерс. В Гаківковій Лізі Юньйон Кавнті наші гаківкарі стали віце-чемпіонами і здобули Чашу „плей оф".

Склад дружини в цьому сезоні: І. Барбадин, В. Олійник, Т. Фегер, Д. Квін, М. Будний, Д. Сурович, П. Мельник, П. Меле, Є. Семенюк, М. Соловей, Д. Кох, Л. Соловей, М. Квін, Г. Буняк, А. Кузів, З. Семанишин, В. Заліско, Б. Дзіман, Р. Семенюк, О. Лебедь. Тренер Д. Квін, менаджер Петро Семенюк.

СЕЗОН 1973 - 74

В цьому сезоні, що закінчення його припало саме в ювілейному році „Ч. Січі" наша дружина виступала тільки в сильніщій Гаківковій Лізі Юньйон Кавнті, в якій здобула звання чемпіонів і вдруге Чашу „плей оф".

В складі дружини в цьому сезоні виступали: І. Барбадин, І. Смоковський, А. Балицький, Д. Сурович, Й. Гудак, М. Квін, Т. Мушато, П. Мельник, З. Семанишин, Р. Семенюк, Є. Семенюк, І. Сурович, Б. Смоковський, А. Кузів, М. Будний, Т. Фегер, П. Меле, Б. Дзіман. Тренер Д. Сурович, менаджер Петро Семенюк, заступник М. Гудзій.



1-ша гаківкова дружина „Ч. Січі" в ліговому сезоні 1971-72. Клячать зліва: Б. Дзіман, Тома Фер, М. Будний, І. Барбадин, С. Нагорняк, М. Гвін, Д. Суровиг. Стоять зліва: В. Юркевиг, В. Данилюк — тренер, В. Олійник, О. Пастушенко, О. Кузів, П. Лазар, П. Мельник, О. Лебедь, Р. Семенюк, Г. Буняк, В. Залізко, д-р Ярош, П. Семенюк — менаджер.

Ukrainian Sitch Ice Hockey Team — Season 1971-72 First row, from left to right B. Dziman, T. Feher, M. Budnyj, J. Barbadyn, S. Nahorniak, M. Quinn, D. Surowitch. Second rows: W. Yurkewich, W. Danyluk — coach, W. Olijnyk, O. Pastushenko, O. Kuziw, P. Lazar, P. Melnyk, O. Lebed, R. Semeniuk, H. Buniak, W. Zalisko, Dr I. Yarosh, P. Semeniuk — manager. Not present — L. Soloway.

КІНЦЕВИЙ ПОКАЗНИК ТАБЕЛІ ГОР ГАКІВКОВОЇ ЛІҐИ ВЕЛІ СКЕЙТЕРС СЕЗОН 1971-72

	гор	точок	воріт
1. Флаєрс Г. К. Лінкольн	25	43:7	144:73
2. Бруенс Г. К. Вейн	24	32:16	115:75
3. Елкс, Вейн	24	28:20	99:77
4. Кенедієнс Г. К.	25	23:27	68:68
5. „Чорноморська Січ"	**24**	**21:27**	**79:96**
6. Ренджерс, Пассейк	25	3:47	44:141

КІНЦЕВИЙ ПОКАЗНИК ТАБЕЛІ 72-73 „ВЕЛІ СКАЙТЕРС ГОКЕЙ ЛІҐ"

	гор	точок	воріт
1. „Чорноморська Січ"	**21**	**38:4**	**128:37**
2. Вейн Сінерс Г. К.	21	37:5	112:76
3. Лінкольн Парк Г. К.	21	28:14	76:52
4. Маунтайн Лейк Г. К.	21	24:18	53:42
5. Кіннельон Г. К.	21	17:25	17:93
6. Пассейк Велі Г. К.	21	8:34	15:102

КІНЦЕВИЙ ПОКАЗНИК ТАБЕЛІ 1972-73 „ЮНІОН КАВНТІ ГОКЕЙ ЛІҐ"

	гор	точок	воріт
1. Плейнфілд Г. К.	15	26:4	69:36
2. „Чорноморська Січ"	**15**	**25:5**	**59:21**
3. Юніон „Ігелс"	15	13:17	42:68
4. Вестдфілд Г. К.	15	13:17	34:73
5. Нюарк-Айронбавнд	15	12:18	32:92
6. Вудбрідж Г. К.	15	1:29	11:103

КІНЦЕВИЙ ПОКАЗНИК ТАБЕЛІ ГОР ЮНЬЙОН КАВНТІ ГОКЕЙ ЛІҐ, СЕЗОН 1973-74

клюби	точки	ворота
3. 1. „Чорноморська Січ"	**27:1**	**66:17**
2. Айронбавнд Г. К.	24:4	64:21
3. Ігелс, Юньйон	16:12	51:38
4. Розел Кетолік Г. К.	14:14	45:55
5. Нордікс, Вестфілд Г. К.	13:15	72.49
6. Ню Провіденс Н. С.	8:20	34:60
7. Крусейдорс, Вудбридж	6:22	35:86
8. Сільвер Блейдс Пл. Г. К.	4:24	27:68

ШАХОВА ЛАНКА

Д-р Орест ПОПОВИЧ

Думаю, що навіть серед членів і прихильників УСТ „Чорноморська Січ" мало таких, що вповні познайомлені з тим, наскільки домінуючу ролю відіграли шахісти „Ч. Січі" в українських шахах, як в змаговому так і в організаційному відношенню. І так, на відбутих 8 чемпіонатів українців Америки й Канади в рямцях УСЦАК-у, „січовики" виграли перші місця аж 7 разів: д-р Попович — 4 рази (1966, 1967, 1968 і 1972) і інж. Блонарович — 2 рази (1971 і 1973) і С. Стойко — один раз (1970). Подібно було з чемпіонатами Сходу ЗСА в рямцях СУАСТ-Схід. Змагаючися в них від 1960-го року, „січовики" тільки один раз втратили чемпіонат (до О. Коцюби в 1966 р.). Рештою перших місць поділилися Попович (8 разів) і Блонарович (4 рази). Дружинові першості СУАСТ-Схід відбулися тільки два рази (в рр. 1961 і 1971), і тут в обох випадках першуном стала „Ч. Січ". Сумніваюся, чи яканебудь інша Ланка якогонебудь осередку може похвалитися такою послідовністю в успіхах.

Але роля „січовиків" в українських шахах не обмежувалася до змагань. Ініціятором Ланки Шахів при УСЦАК-у був д-р Попович, який провадив цю ланку чотири роки, а відтак передав її провід в руки інж. Блонаровича на наступні три роки. Попович був теж Ланковим Шахів в СУАСТ-Схід десять років.

Шахісти, члени УСТ „Чорноморська Січ" мають



Грають гемпіон УСЦАК-у д-р О. Поповиг (Ч. Сіг) віцегемпіон інж. Л. Блонаровиг (Ч. Сіг) першенства 1972-го року

USCAK U.S. and Canada Chess Tournament, Philadelphia, 1972. Front right Dr. Orest Popovych who won first place, playing second place finisher Lew Blonarovych.



Угасники 1-их шахових першенств УСЦАК-6 1966 року в Чикаго. 4-ий від ліва в 1-му ряді д-р О. Поповиг („Ч. Сіг"), який здобув звання гемпіонв. 3-ий від ліва в 1-му ряді проф. Попель, 5-ий в цьому ж ряді мгр. Турянський.

за собою теж поважні успіхи на загально-американській арені. Згадуючи тільки найважніші з них, в пятдесятих і шістдесятих роках, Блонарович і Попович здобули чемпіонати Ню Джерзі по два рази, а в 1973 році, цю традицію продовжив Степан Стойко. В 1955 р., Блонарович здобув віце-першенство Східніх Стейтів ЗСА. Попович виграв чемпіонат Нової Англії в рр. 1957 і 1958, та віце-чемпіонат Канади в 1968 р. У великих реґіональних турнірах в Мілвокі, п. н. „Норт Сентрал Овпен", Попович здобув три рази перше місце за останніх 5 років.

Унікальних успіхів дочекався Попович в 1971 р. Змагаючися рівночасно у фіналах найсильніших нюйоркських клюбів — Менгетен і Маршала, Попович виграв друге місце в обох, відтак здобув перші місця у великих відкритих турнірах „Атлантик Овпен" в Ню Йорку і „Шаховому Конґресі" в Клівленді. В р результаті цих успіхів, Американська Шахова Федерація підвищила Поповича до клясифікації сеньора-майстра — найвищої, що її може осягнути змагун в ЗСА. Попович це дотепер одинокий шахіст українець, що дістався до американської шахової екстра-кляси.

Пишучи про Шахову Ланку „Ч. Січ", слід відмітити працю Ланкового п. Дмитра Кулика, шахового експерта і бувшого першуна міста Торонто. Багато обіцяючим явищем є те, що п. Кулик зумів згуртувати в Ланці надійних молодих змагунів, таких як експерт Радомський, як теж Гаврющенко і Еглерт та притягнув їх до участи в українських турнірах. УСТ „Чорноморська Січ" було сім разів господарем шахових чемпіонатів СУАСТ-Схід і два рази господарем краєвих першостей УСЦАК.

Спортова Школа" УСТ „Чорноморська Січ"

Мирон СТЕБЕЛЬСЬКИЙ

В цьому Ювілейному Році — 50-річчя УСТ „Чорноморська Січ", припадає 5-річчя заснування Спортової Школи на Оселі УРС „Верховина".

В 1970 р. Управа Т-ва здійнюючи дальший етап розвитку спортового діяння, з допомогою й підтримкою Українського Робітничого Союзу, зорганізувала Першу Українську Спортову Школу у вільному світі.

Чим кермувалось Товариство, які цілі й вимоги ставилися до Спортової Школи в аспекті національно-спортового виховання української молоді, чи Спортова Школа була подумана виключно як база внутрішнього доповнення спортовим активом діючих ланок Товариства, чи перед керівництвом Школи ставилось куди складніші завдання, беручи під увагу безвихідний стан українського організованого спортового життя на сході Америки?

Ці й інші питання виринають сьогодні у п'ятиріччя Спортової Школи і на них треба дати прилюдну відповідь.

Щоб точно й ясно подати ґенезу й потребу заснування Спортовоїї Школи, потрібно зясувати стан спортової дійсности на терені ЗСА в останніх трьох десятиріччях. До часу приїзду „нової еміґрації", спортове життя на терені поселення і діяння „давніх" українських поселенців було спорадичне, не зорганізоване, проявляючись плеканням деяких, тоді популярних, родів спорту, як бейзбол, кошиківка чи круглі поодинокими молодечими гуртками, які діяли при деяких Товариствах. Щойно по приїзді великого числа молоді і спортових діячів з Европи, починається відродження спортового життя. Повстає ряд спортових Товариств, засновується Централя Спортово-молодечих Товариств, як кермуючий і координуючий осередок организованого спортового діяння. Відбуваються краєві змагання за першенство різних родів спорту. Виглядало, що світле майбутнє спортово-національного виховання української молоді є на добрій дорозі. Але так на жаль не сталося, по роках бурхливої спортової діяльности приходить занепад, ліквідуються поодинокі ланки, заличається тільки „всемогучий" копаний мяч. Йому, як одному з „кращих", підпорядковуються всі фінансово-організаційні засоби Спортових Товариств, які в погоні за „чемпіонати" і „чаші" тратять ідентичність своєї виховно-спортової діяльности. Замість широкого діяпозону спортового діяння — залишається виключність „копаного мяча" у професійному вигляді. Українська молодь не бачучи можливости й виглядів працювати й змагатись в подібних умовинах, відходить від українських спортових Товариств. Залишається вакуум, який не має чим заступити!



Угасники 1-ої Української Спортової Школи УСТ „Ч. Січ" на групових зайняттях під наглядом інструктора футболу.

Ukrainian Soccer School, at Verkhovyna, 1971.



Хлопці, угасники 1-ої Української Спортової Школи „Ч. Січі" на лекції футбольної гри. Інструктори Е. Чижович і С. Касіяненко демонструють один із способів виконування 11-метрового стрілу.

Instructors demonstrates penalty kick.

Подібна „хвороба" в певній мірі зачепила і наше Товариство, щойно при кінці шістьдесятих років, за ініціятивою нової управи, починається процес оздоровлення, зовсім поривається з пів-професіоналізмом, відроджуються заниклі як рівнож творяться нові ланки. Закріплюється нова концепція спортово-національного виховання української молоді. Виховати здорових і сильних тілом і духом українських юнаків і юначок в чудовій координації рухів і витривалости, здібних й приготованих до самостійного життя з повною свідомістю своєї національної ідентичности — стали завданням ідейної роботи проводу УСТ „Чорноморська Січ". Фізичне удосконалення, розвиток фізичних сил і здатностей — одне з найважливіших завдань виховання гармонійно розвинутої української молодої людини. Відчуття здоров'я, бадьорости і сили допомагає вчитися і працювати, а свідомість своєї вправности і невтомности, здатність виконувати важкі і небезпечні діла, роблять людину сміливою і наполегливою. Фізично підготовлена людина ніколи і ніде не розгубиться, їй під силу будь які завдання, будь яка робота.

Бачучи прекрасні висліди наполегливої ідейно-спортової роботи серед спортового активу на терені діяння Товариства, Управа рішила зорганізувати Спортову Школу, як вихідну базу ширення й прак-



Перша група учасників Спортової Школи „Чорноморської Січі" 1972 року при відкритті школи, дня 23 липня на оселі „Верховина" в Глен Спей. В задньому ряді інструктори і члени Управи УСТ „Ч. Січ".

The first group of participants of the Sitch Sport School at the opening on July 23rd, 1972

тикування ідей і засобів спортово-національного виховання української молоді.

Сьогодні з перспективи 5-річного існування Спортової Школи, можемо сміливо сказати, що задуми і пляни проводу УСТ „Чорноморська Січ" вповні увінчалися успіхом! Понад 500 юнаків і юначок з різних стейтів і міст ЗСА перейшли через Спортову Школу. Відповідно підібраний фаховий інструкторський склад дав початкуючим основи спортових дисциплін, а більше заавансованим потрібні фахові доповнення. В теоретичній підготовці розроблено ряд лекцій про історію українського спортового життя, навязуючи до сучасного стану на Батьківщині. Проведено ряд гутірок про великі спортові досягнення українських спортовців в Україні і на міжнародному полі, вщеплюючи в молодих учасників гордість з приналежности до українства, як рівнож охоту й намагання працювати над собою, щоб в майбутньому стати такими, як вони . . .

Серед чудової природи зеленої „Верховини", Оселі УРС, в дружній атмосфері спортового змагу, гартувалась й виростала нова надійна зміна.



СПОРТОВА ШКОЛО СІЧОВА!

Скільки сили, любові і світла
У великім імені твоїм!
Спортова школо Січова привітна,
В літнім вінку золотім!

Скільки ти відкриваєш широких,
Чарівних, неозорих доріг,
В юне серце сягаєш глибоко,
І, як мати, стрічаєш ти всіх . . .

Спортова Школо Січова! Як чистая мріє.
Як натхнення, як пісня пісень —
Ти в короні років не старієш,
Ти яснієш, як соняшний день . . .

І, як Данко вогонь променистий, —
Серце інструктора з нами завжди:
Незрадливе, велике чисте,
Як криниця живої води!

Спортова Школо Січова! Ти нам доручила
Гордий штурм Олімпійських звитяг
І любити Вкраїну навчила
До останньої миті життя!

Спортова Школо Січова! Тобі наші квіти . . .
Вічно юна, живи і цвіти,
Щоб нащадкам у Новому світі
Світло Правди усім принести.

З нагоди 5-ти Річчя Спортової Школи „Ч. Січі"
Юначка „Ч. Січі" учасниця школи 1974 року.

ЗВІТ І СТАТИСТИЧНІ ДАНІ ПРО „СПОРТОВУ ШКОЛУ" УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

Мирон СТЕБЕЛЬСЬКИЙ

Спортова Школа в 1974 р. вступила в пятий рік свого існування. На протязі чотирьох років через Школу перейшло кілька сотень юначок і юнаків зі всіх стейдів ЗСА.

Бачучи конечну потребу виховання спортового доросту та бачучи успіхи ведення американських спортових шкіл, група ентузіястів-членів Т-ва: О. Твардовський, М. Стебельський, І. Ориняк, інж. Б. Гайдучок, Є. Чижович, мґр. І. Хамуляк, В. Матияш і інші при видатній помочі й підтримці Українського Робітничого Союзу та тодішнього управителя Оселі „Верховина" д-ра Р. Ричка, задумали в 1970 р. зорганізувати „Футбольну Школу".

І так літом 1970 р. постала перша українська Футбольна Школа УСТ „Ч. Січ", яка тривала один тиждень — від 4-го липня до 11-го липня.

До Школи зголосилися, в першу чергу, юнаки Т-ва, як рівнож юнаки поблизьких стейтів, разом 25 учасників. Загальне керівництво і вишкіл перебрав Є. Чижович.

Бачучи зацікавлення учасників іншими спортовими дисциплінами, Управа Спортової Школи на 1971 р. включає до програми крім копаного мяча, відбиванку й приймає нову назву: Перша Українська Спортова Школа УСТ „Ч. Січ" для юначок і юнаків у віці від 12 до 18 року життя.

Загальне керівництво і вишкіл копаного мяча очолює Є. Чижович, відбиванку веде інж. Б. Гайдучок — обидва при помочі знаних інструкторів.

До помочі голоситься знаний спортовий діяч з Чикаго Мирон Дахнівський, який привозить зі собою велику групу учасників. До Школи вписується також велика група юнаків зі Спортового Т-ва „Крилаті" з Йонкерсу і інших околиць. Разом всіх учасників понад 90.

В 1972 р. до програми Школи, крім існуючих вже дисциплін додається: теніс, плавання і легкоатлетику. Бачучи прогрес росту Школи й потребу зміни (поширення) Керівництва, Управа Т-ва визначує слідуючий порядок: на чолі Школи стоїть Керівник, який відповідає за цілість Школи, за вишкіл відповідає Директор; за опіку, порядок і чистоту відповідає Головний Опікун; за медичну опіку відповідає мед-сестра.

В 1972 р. функції Керівника ротаційним порядком виконували на протязі 3-ох тижнів: І. Ориняк, О. Твардовський, М. Стебельський. Функції Директора повнив Є. Чижович, Головним Опікуном був В. Матіяш (цю функцію повнить від 1970 р.), медсестрою була від самого початку Г. Матіяш. Всіх учасників на протязі трьох тижнів було 118.

Слід зазначити, що цілу підготову організації Спортової Школи й відповідальність за її справне ведення, виконує Спортовий Комітет, вибираний на Загальних Зборах Т-ва. Від самого початку очолює Комітет М. Стебельський. До Комітету входять: О. Твардовський, Є. Чижович, І. Ориняк, мґр І. Хамуляк, П. Смук, д-р Є. Перейма, І. Ілемський, О. Труш, А. Напора і інші.

Як бачимо, Спортова Школа кожнього року побільшується учасниками, вдосконалюється система вишколу, поширюється програма. Багато випускників Школи зараз активні змагуни чи змагунки діючих спортових Товариств, а що найважніше, Школа за час свого існування виховала ряд надійних спортовців, які в 1973 р. вже виконували функції помічників тренерів, чи опікунів. Для історії Школи варто занотувати їхні прізвища: О. Паславська, З. Стебельська, Д. Сиґіда, Л. Напора, В. Потежна, О. Гнатюк, Н. Паславський, В. Бакун, Т. Щур, Ю. Ілемський І. Олексин.

В 1973 р. Школа тривала від 22-го липня до 11-го серпня. Керівництво ротаційно очолювали: О. Твардовський, д-р С. Янів, М. Стебельський. Директором був призначений Є. Чижович, який одначе по тижневі відїхав і на його місце був призначений д-р О. Стромецький. Заступником Директора був М. Дахнівський, а Головним Опікуном В. Матияш. За медичну опіку відповідала Г. Матіяш.

Всіх учасників на протязі трьох тижнів було 170.

Спортова Школа в продовж 5-річного свого існування виконала наложене на неї завдання. За свою діяльність дістала признання від Спортової Централі (УСЦАК), як рівнож загальне визнання українського громадянства та української вільної преси („Шлях Перемоги", „Юнак", „Народня Воля", „Свобода", „Америка").



Угасники футбольної школи УСТ „Ч. Сіг" із своїми інструкторами: Є. Чижовигем, В. Конопасевигем і В. Матияшем на оселі „Верховина" в Глен Спей, Н. И., 11 липня 1970 р.

Participants of "Ukrainian Sitch" Soccer Shool — 1971

Листа учасників Першої Української Футбольної Школи УСТ „Чорноморська Січ"

ОСЕЛЯ УРС „ВЕРХОВИНА"

Від 4-го липня до 11-го липня 1970 р.

Директор Школи і гол. тренер — Євген Чижович
Футбольний тренер — Володимир Чижович
Опікун — Василь Матияш
Мед. сестра — Галина Матияш

УЧАСНИКИ:

1	М. Дейчаківський	Огайо
2	Орест Дейчаківський	Огайо
3	Юрій Дейчаківський	Огайо
4	Роман Клос	Огайо
5	Мирон Клос	Огайо
6	Юрій Ілемський	Ірвінґтон, Н. Дж.
7	Маркіян Паславський	Нюарк, Н. Дж.
8	Володимир Рудзінський	Ірвінґтон, Н. Дж.
9	Олег Лазірко	Ірвінґтон, Н. Дж.
10	Нестор Паславський	Нюарк, Н. Дж.
11	Гергард Мінч	Нюарк, Н. Дж.
12	Стефан Нагорняк	Ірвінґтон, Н. Дж.
13	Михайло Процюк	Ірвінґтон, Н. Дж.
14	Петро Процюк	Ірвінґтон, Н. Дж.
15	Віктор Лапичак	Ірвінґтон, Н. Дж.
16	Петро Лозовий	Нюарк, Н. Дж.
17	Ярослав Лозовий	Нюарк, Н. Дж.
18	Тома Дяк	Нюарк, Н. Дж.
19	Олег Матіяш	Нюарк, Н. Дж.
20	Маріян Хамуляк	Нюарк, Н. Дж.
21	Степан Іваночко	Нюарк, Н. Дж.
22	М. Мороз	Йонкерс, Н. Й.
23	Є. Конопасевич	Бруклин, Н. Й.
24	С. Капчак	Медавн
25	В. Фасоляк	Філядельфія, Па.



Інструктори й опікуни Спортової Школи „Ч. Січ" 1974 року. Перший ряд від ліва до права: Є. Чижович, д-р, інж. І. Гурин, мґр. Г. Харченко, З. Стебельська, О. Напора, Х. Ткач, О. Паславська, Н. Басняк, інж. Б. Кучинський. Другий ряд: М. Стебельський, С. Федоровський, М. Нога, мґр. О. Федаш, інж. Б. Сірий, інж. Б. Гайдучок, О. Гнатюк, О. Твардовський, В. Василак, І. Костецький. Бракує на знимці: В. Матияша, Г. Матияш, Я. Василак, інж. А. Лапичака, Ю. Ілемського, С. Юрчака, І. Ольшанівського, Б. Ольшанівської і Д. Сиґіди.

ПЕРША УКРАЇНСЬКА СПОРТОВА ШКОЛА УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" ОСЕЛЯ УРС „ВЕРХОВИНА"

Від 27-го червня до 11-го липня 1971 р.

Директор Школи і гол. футб. тренер — Євген Чижович
Заст. Директора і гол. відб. тренер — інж. Богдан Гайдучок
Тренери: Богдан Паславський, Стефан Касіяненко, Ярослав Олійник, Мирон Дахнівський

УЧАСНИКИ:

1	Бакун Юрій	Ірвінґтон, Н. Дж.
2	Бакун Андрій	Ірвінґтон, Н. Дж.
3	Бакун Богдан	Ірвінґтон, Н. Дж.
4	Бакун Володимир	Ірвінґтон, Н. Дж.
5	Труш Роман	Юньон, Н. Дж.
6	Стоцько Михайло	Ірвінґтон, Н. Дж.
7	Касараба Мирон	Вермавнт
8	Гнатюк Олег	Пенсильвенія
9	Клос Мирон	Огайо
10	Клос Роман	Огайо
11	Клос Зенон	Огайо
12	Ілемський Юрій	Ірвінґтон, Н. Дж.
13	Ястембський Ігор	Шікаґо, Ілл.
14	Дмитерко Олег	Шікаґо, Ілл.
15	Семків Лев	Шікаґо, Ілл.
16	Семків Володимир	Шікаґо, Ілл.
17	Семків Юрій	Шікаґо, Ілл.
18	Целевич Адріян	Шікаґо, Ілл.
19	Дахнівський Ростик	Шікаґо, Ілл.
20	Лозовий Петро	Нюарк, Н. Дж.
21	Лозовий Ярослав	Нюарк, Н. Дж.
22	Процюк Михайло	Ірвінґтон, Н. Дж.
23	Набережний Станислав	Ірвінґтон, Н. Дж.
24	Потежний Мирон	Нюарк, Н. Дж.
25	Костецький Ігор	Фордс, Н. Дж.
26	Куріца Юрій	Шікаґо, Ілл.
27	Куріца Александер	Шікаґо, Ілл.
28	Макарушка Роман	Шікаґо, Ілл.
29	Бровар Андрій	Шікаґо, Ілл.
30	Крутий Іван	Нюарк, Н. Дж.
31	Ґродецький Петро	Ірвінґтон, Н. Дж.
32	Глемба Іван	Ірвінґтон, Н. Дж.
33	Рудзінський Володимир	Ірвінґтон, Н. Дж.
34	Іваночко Стефан	Нюарк, Н. Дж.
35	Строменький Юрій	Шікаґо, Ілл.
36	Чичула Андрій	Шікаґо, Ілл.
37	Кузич Інґерт	Мішіґен
38	Бойко Борис	Ірвінґтон, Н. Дж.
39	Ольшанівський Борис	Нюарк, Н. Дж.
40	Ковар Антін	Нюарк, Н. Дж.
41	Лазірко Олег	Ірвінґтон, Н. Дж.
42	Гуралечко Орест	Нюарк, Н. Дж.
43	Мінч Герард	Нюарк, Н. Дж.
44	Бундзяк Александер	Йонкерс, Н. Й.
45	Бундзяк Ізидор	Йонкерс, Н. Й.
46	Паславський Маркіян	Нюарк, Н. Дж.
47	Щур Тарас	Йонкерс, Н. Й.
48	Козіцький Роман	Йонкерс, Н. Й.
49	Палилик Ярослав	Йонкерс, Н. Й.



50	Глушко Михайло	Йонкерс, Н. И.	78	Блязак Лінда	Ірвінґтон, Н. Дж.
51	Глушко Петро	Йонкерс, Н. И.	79	Юрах Марія	Ірвінґтон, Н. Дж.
52	Глушко Андрій	Йонкерс, Н. И.	80	Тицька Люсі	Ірвінґтон, Н. Дж.
53	Глушко Михайло	Йонкерс, Н. И.	81	Стебельська Зірка	Нюарк, Н. Дж.
54	Корень Михайло	Йонкерс, Н. И.	82	Тимкевич Роксоляна	Нюарк, Н. Дж.
55	Дашко Стефан	Йонкерс, Н. И.	83	Капчак Орися	Ню Йорк, Н. И.
56	Коцур Василь	Йонкерс, Н. И.	84	Якимів Юлія	Ірвінґтон, Н. Дж.
57	Глушко Микола	Йонкерс, Н. И.	85	Цар Христина	Ірвінґтон, Н. Дж.
58	Сидор Володимир	Йонкерс, Н. И.	86	Сиґіда Марта	Нюарк, Н. Дж.
59	Шмагай Петро	Йонкерс, Н. И.	87	Напора Оксана	Ірвінґтон, Н .Дж.
60	Хамуляк Маріян	Ірвінґтон, Н. Дж.	88	Коленська Христина	Ірвінґтон, Н .Дж.
61	Стерчо Юрій	Пенсильвенія	89	Гуралечко Марта	Нюарк, Н. Дж.
62	Саленко Ярослав	Ню Йорк, Н. И.	90	Целевич Діяна	Шікаґо, Ілл.
63	Куцина Богдан	Йонкерс, Н. И.	91	Білинська Уляна	Шікаґо, Ілл.
64	Федишин Тиміш	Ню Йорк, Н. И.	92	Дачишин Ірена	Шікаґо, Ілл.
65	Чаповський Андрій	Пенсильвенія	93	Твардовська Одарка	Нюарк, Н. Дж.
66	Кобзяр Юрій	Ґантер, Н. И.	94	Костецька Ніна	Фордс, Н. Дж.
67	Кобзяр Петро	Ґантер, Н. И.	95	Франкен Дарія	Ню Йорк, Н. И.
68	Макух Андрій	Філядельфія, Па.	96	Волинець Маріянна	Шікаґо, Ілл.
69	Онуляк Петро	Метачин, Н. Дж.	97	Волинець Уляна	Шікаґо, Ілл.
70	Чабовська Ева	Ірвінґтон, Н. Дж.	98	Жидяк Анна	Шікаґо, Ілл.
71	Сиґіда Дозя	Нюарк, Н. Дж.	99	Рудзінська Христина	Ірвінґтон, Н. Дж.
72	Макух Ростислава	Філядельфія, Па.	100	Мінч Гільда	Нюарк, Н. Дж.
73	Лихолай Донна	Ню Йорк, Н. И.	101	Мільч Джозепін	Нюарк. Н. Дж.
74	Копач Сильвія	Ірвінґтон, Н .Дж.	102	Чайковська Христина	Ірвінґтон, Н. Дж.
75	Плетеницька Надія	Ню Йорк, Н. И.	103	Потежна Віра	Ірвінґтон, Н. Дж.
76	Клапіщак Христина	Нюарк, Н. Дж.	104	Ільницька Касандра	Мейплвуд, Н. Дж.
77	Божемська Лідія	Тінек, Н. Дж.	105	Павлишин Тереня	Рочестер, Н. И.



Спортова Школа" УСТ „Чорноморська Січ"

ОСЕЛЯ УРС „ВЕРХОВИНА"

(від 23-го липня до 12-го серпня 1972 р.)

Керівники: І. Ориняк, О. Твардовський, М. Стебельський
Директор — Є. Чижович
Головний опікун: В. Матияш; Мед-сестра: Г. Матияш
Інструктори: Є. Чижович, М. Дахнівський, д-р О. Строменький, В. Ткач, О. Ткач, В. Леонів, Б. Хамуляк, інж. Б. Гайдучок, В. Стахів, О. Федаш, Л. Сиґіда, Інж. Б. Кучинський, А. Слиж

УЧАСНИКИ

1	Андерсон Роман	Ірвінґтон, Н. Дж.
2	Бровар Андрій	Щікаґо, Ілл.
3	Бакун Юрій	Ірвінґтон, Н. Дж.
4	Бакун Богдан	Ірвінґтон, Н. Дж.
5	Бакун Андрій	Ірвінґтон, Н. Дж.
6	Біскуп Марта	Ню Йорк, Н. Й.
7	Біскуп Варвара	Ню Йорк, Н. Й.
8	Богатюк Андрій	Девіт, Н. Й.
9	Богатюк Юрій	Девіт, Н. Й.
10	Бундзяк Александер	Йонкерс, Н. Й.
11	Бундзяк Ізидор	Йонкерс, Н. Й.
12	Буровс Тиміш	Ню Рушел, Н. Й.
13	Букачевський Марко	Едісон, Н. Дж.
14	Вожемська Лідія	Тінек, Н. Дж.
15	Божемський Юрій	Тінек, Н. Дж.
16	Целевич Адріян	Шікаґо, Ілл.
17	Хухра Александер	Рутерфорд, Н. Дж.
18	Цар Христина	Ірвінґтон, Н. Дж.
19	Чичула Андрій	Шікаґо, Ілл.
20	Харотон Александер	Шікаґо, Ілл.
21	Чалецький Іван	Сомерсет, Н. Дж.
22	Демус Адріян	Шікаґо, Ілл.
23	Демус Маріян	Шікаґо, Ілл.
24	Дмитерко Олег	Шікаґо, Ілл.
25	Дахнівський Ростик	Шікаґо, Ілл.
26	Дрогомирецький Мирон	Шікаґо, Ілл.
27	Дахнівська Марічка	Шікаґо, Ілл.
28	Франкел Дарія	Ню Йорк, Н. Й.
29	Ґродецький Петро	Ірвінґтон, Н. Дж.
30	Городинський Андрій	Шікаґо, Ілл.
31	Хамуляк Маріян	Ірвінґтон, Н. Дж.
32	Глушко Михайло	Йонкерс, Н. Й.
33	Глушко Петро	Йонкерс, Н. Й.
34	Глушко Андрій	Йонкерс, Н. Й.
35	Глушко Микола	Йонкерс, Н. Й.
36	Гнатюк Олег	Пенсильвенія
37	Гошко Марко	Йонкерс, Н. Й.
38	Гнатів Ляриса	Йонкерс, Н. Й.
39	Граб Галина	Рочестер, Н. Й.
40	Голіната Марія	Нюарк, Н. Дж.



Провід і інструктори Спортової Школи „Ч. Січі" в 1972 році. Перший ряд від ліва: М. Стебельський — голова УСТ „Ч.Січ", головний керівник школи 3-го тижня; Є. Чижович — директор школи і інструктор футболу; Ю. Кобзяр — помічник опікуна; В. Ткач — помічник інструктора футб.; Л. Сиґіда — інструкторка відбиванки і опікунка; М. Корень — поміч. опікуна, Т. Щур — пом. опкуна, А. Слиж — інструктор плавання, В. Бакун — пом. опікуна. Другий ряд від ліва: О. Твардовський — другий заст. голови УСТ „Ч.Січ" і гол. керівник школи 2-го тижня; В. Матияш — гол. опікун, М. Дахнівський — інструктор футболу, А. Матияш — мед. сестра, Ю. Куріца — аранжер самодіяльности школи. Третій ряд від ліва: О. Ткач, — пом. інструктора футболу, З. Стахів — інстр.відбиванки і легк. атлетики, В. Леонів — інструктор футболу і легк. атлетики, І. Ілемський — касир школи, Б. Кучинський — інструктор тенісу, О. Федаш — інструктор відбиванки. Бракує: інж. Б. Гайдучка — гол. інстр. вдбиванки, Б. Хамуляка — інст. футболу

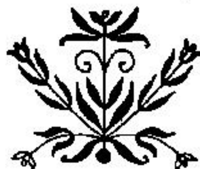
Leadership, staff and instuctors of the Sitch Sports School, 1972



Група українського юнацтва з різних міст Америки в Спортовій Школі „Чорноморської Січі" на оселі „Верховина" в Глен Спей, Н. И. 1972 року. З ліва стоять: д-р О.Стромецький із стейту Алабама (інструктор футболу), гол. опікун Василь Матияш.

A group of Ukrainian youth from various parts of the United States, attending the Sitch Sports School at Verkhovyna, 1972.

41	Ілемський Юрій	Ірвінґтон, Н. Дж.
42	Іваночко Стефан	Нюарк, Н. Дж.
43	Касараба Мирон	Вермавнт
44	Кондрат Олег	Пенсильвенія
45	Коцур Василь	Йонкерс, Н. И.
46	Клоків Володимир	Ню Йорк, Н. И.
47	Коцур Михайло	Йонкерс, Н. И.
48	Клюфас Михайло	Ровд Айленд
49	Кобзяр Петро	Гантер, Н. И.
50	Кобзяр Юрій	Гантер, Н. И.
51	Куріца Юрій	Шікаґо, Ілл.
52	Куріца Александер	Шікаґо, Ілл.
53	Кульчицький Дмитро	Ню Джерзі
54	Кучинський Віктор	Мейплевуд, Н. Дж.
55	Кучинська Марія	Мейплевуд, Н. Дж.
56	Козіцький Роман	Йонкерс, Н. И.
57	Корінь Роман	Йонкерс, Н. И.
58	Куданович Мирон	Рочестер, Н. И.
59	Костецький Ігор	Фордс, Н. Дж.
60	Корень Михайло	Йонкерс, Н. И.
61	Лозовий Петро	Нюарк, Н. Дж.
62	Лозовий Ярослав	Нюарк, Н. Дж.
63	Лукомський Ігор	Ню Гейвен, Конн.
64	Лазірко Олег	Ірвінґтон, Н. Дж.
65	Лозова Оксана	Нюарк, Н. Дж.
66	Матіяш Ляриса	Мейплевуд, Н. Дж.
67	Микулович Юрій	Пенсильвенія
68	Микулович Олесь	Пенсильвенія
69	Мочула Роман	Кліфтон, Н. Дж.
70	Мочула Богдан	Кліфтон, Н. Дж.
71	Мінч Гільда	Нюарк, Н .Дж.
72	Мінч Джозепін	Нюарк, Н .Дж.
73	Мінч Герард	Нюарк, Н .Дж.
74	Набережний Станислав	Нюарк, Н .Дж.
75	Наконечний Євген	Шікаґо, Ілл.
76	Ничай Степан	Байон, Н. Дж.
77	Оришкевич Орися	Ню Йорк, Н. И.
78	Олесницький Мирон	Нюарк, Н .Дж.
79	Олексин Ігор	Рочестер, Н. И.
80	Палилик Ярослав	Йонкерс, Н. И.
81	Поливка Ніна	Ню Йорк, Н. И.
82	Пиндус Роман	Нюарк, Н. Дж.
83	Сушків Андрій	Ню Йорк, Н. И.
84	Стоцько Михайло	Ірвінґтон, Н. Дж.
85	Щур Тарас	Йонкерс, Н. И.
86	Стебельська Зірка	Нюарк, Н. Дж.
87	Сиґіда Дозя	Нюарк, Н. Дж.
88	Сиґіда Марта	Нюарк, Н. Дж.
89	Шмагай Теодор	Йонкерс, Н. И.
90	Шмагай Петро	Йонкерс, Н. И.
91	Стерчо Юрій	Пенсильвенія
92	Стецюк Роман	Йонкерс, Н. И.
93	Сернівка Павло	Ірвінґтон, Н. Дж.
94	Стромецький Данко	Алабама
95	Стромецький Остап	Алабама
96	Сидор Володимир	Йонкерс, Н. И.
97	Шейфер Стефа	Ню джерзі
98	Шуя Юрій	Індіяна
99	Шереґ Соня	Ню Йорк, Н. И.
100	Ткач Христина	Ірвінґтон, Н. Дж.
101	Ткачук Юрій	Шікаґо, Ілл.
102	Труш Роман	Юньон, Н. Дж.
103	Твардовська Одарка	Нюарк, Н. Дж.
104	Турянський Юрій	Савт Орандж, Н. Дж.
105	Турянський Борис	Савт Орандж, Н. Дж.
106	Тицька Люсі	Ірвінґтон, Н. Дж.
107	Войціх Джені	Ірвінґтон, Н. Дж.
108	Якимів Юлія	Ірвінґтон, Н. Дж.
109	Зелик Андрій	Мейплвуд, Н. Дж.
110	Загайкевич Андрій	Нюарк, Н. Дж.
112	Росул Зірка	Клівленд, Огайо
121	Росул Марта	Клівленд, Огайо
113	Паславська Оленка	Нюарк, Н. Дж.
114	Паславська Ірена	Нюарк, Н. Дж.
115	Павлюк Ліда	Ню Йорк, Н. И.
116	Крамарчук Борис	Ню Йорк, Н. И.
117	Ганчук Гілярій	Ню Йорк, Н. И.
118	Дубіль Гелена	Ню Йорк, Н. И.



„Спортова Школа" УСТ „Чорноморська Січ"

ОСЕЛЯ УРС „ВЕРХОВИНА"

Від 22-го липня до 11 серпня 1973 року

Керівники школи: О. Твардовський, д-р С. Янів, М. Стебельський

Директор - Є. Чижович (по виїзді Чижовича, обов'язки директора виконував — д-р О. Стромецький
Інструктори: д-р О. Стромецький, М. Дахнівський, В. Ткач, І. Гіль, інж. Б. Гайдучок, інж. А. Лапичак, інж. Б. Сірий, А. Стефанівський, інж. Б. Кучинський, Л. Оесницький, Т. Оленицький, З. Стебельська, О. Паславська, Д. Сиґіда, Л. Напора, В. Потежна, М. Василюк, Н. Паславський, О. Гнатюк, В. Василак.
Опікуни: В. Бакун стар., Н. Бакун, В. Бакун мол., Т. Щур, Ю. Ілемський, Мед-сестра — Г. Матияш.

УЧАСНИКИ:

1	Адельман Льорейн	Плейнфіл, Н. Дж.
2	Бакун Андрій	Ірвінґтон, Н. Дж.
3	Бакун Богдан	Ірвінґтон, Н. Дж.
4	Бакун Юрій	Ірвінґтон, Н. Дж.
5	Барчинський Зенон	Торонто, Канада
6	Біскуп Марта	Ню Йорк, Н. Й.
7	Біскуп Варвара	Ню Йорк, Н. Й.
8	Братах Анна	Ірвінґтон, Н. Дж.
9	Цар Христина	Ірвінґтон, Н. Дж.
10	Цегельська Оксана	Філядельфія, Па.
11	Хамів Ляриса	Шікаґо, Ілл.
12	Хариш Христя	Іллиной
13	Хома Марко	Ірвінґтон, Н. Дж.
14	Дахнівська Оля	Шікаґо, Ілл.
15	Дахнівський Ярополк	Шікаґо, Ілл.
16	Дахнівський Ростик	Шікаґо, Ілл.
17	Дацків Володимир	Ню Йорк, Н. Й.
18	Демедюк Оксана	Плейнфілд, Н. Дж.
19	Демедюк Ніна	Плейнфілд, Н. Дж.
20	Держко Люба	Едісон, Ілл.
21	Дільна Ірена	Нюарк, Н. Дж.
22	Дмитерко Олег	Шікаґо, Ілл.
23	Федун Михайло	Клівленд, Огайо
24	Ґродецький Петро	Нюарк, Н. Дж.
25	Гельбік Дарія	Нюарк, Н. Дж.
26	Гельбік Адріян	Нюарк, Н. Дж.
27	Гнатюк Олег	Пенсильвенія
28	Госоніц Патрисія	Ірвінґтон, Н. Дж.
29	Голіната Марія	Нюарк, Н. Дж.
30	Граб Галина	Рочестер, Н. Й.
31	Гриньків Андрій	Детройт, Міш.
32	Гурин Наталія	Ню Джерзі
33	Ігнат Петро	Кліфтон, Н. Дж.
34	Ілемський Юрій	Ірвінґтон, Н. Дж.
35	Іванчишин Роман	Бронкс, Н. Й.
36	Іваночко Стефан	Нюарк, Н. Дж.
37	Івасиків Марко	Ню Йорк, Н. Й.
38	Юрах Марія	Ірвінґтон, Н. Дж.
39	Кахній Стефан	Дітройт, Міш.
40	Кахній Джені	Дітройт, Міш.
41	Кахній Кетлін	Дітройт, Міш.
42	Касіян Мирон	Філядельфія, Па.
43	Кічула Адріян	Філядельфія, Па.
44	Клос Мирон	Клівленд, Огайо
45	Клос Зенон	Клівленд, Огайо
46	Клос Роман	Клівленд, Огайо
47	Клек В.	Клівленд, Огайо
48	Кобзяр Петро	Гантер, Н. Й.
49	Колодій Орест	Філядельфія, Па.
50	Коцюба Юрій	Брукгевен, Па.
51	Ковальчук Петро	Шікаґо, Ілл.
52	Костецький Ігор	Фордс, Н. Дж.
53	Козак Тарас	Філядельфія, Па.
54	Кучинська Марія	Мейплвуд, Н. Дж.
55	Кучинський Віктор	Мейплвуд, Н. Дж.
56	Куданович Мирон	Рочестер, Н. Й.
57	Кульчицький Богдан	Синамінсон, Н. Дж.
58	Кульчицький Дмитро	Синамінсон, Н. Дж.
59	КУулиняк Уляна	Філядельфія, Па.
60	Кукурба Ігор	Фармінґтон, Міш.
61	Кукурба Роман	Фармінґтон, Міш.
62	Ляк Аліса	Балтімор, Меріленд
63	Мізь Леся	Шікаґо, Ілл.
64	Мочула Марта	Ню Джерзі
65	Мочула Борис	Ню Джерзі
66	Мочула Богдан	Ню Джерзі
61	Мочула Роман	Ню Джерзі
68	Мінч Гільда	Нюарк, Н. Дж.
69	Мінч Джозефін	Нюарк, Н. Дж.
70	Мінч Ґерард	Нюарк, Н. Дж.
71	Мурський Лев	Шікаґо, Ілл.
72	Микулович Юрій	Піттсбурґ, Па.
73	Микулович Олесь	Піттсбурґ, Па.
74	Набережний Станислав	Нюарк, Н. Дж.
75	Олесницький Мирон	Нюарк, Н. Дж.
75	Пацлавський Орест	Моріставн, Н. Дж.
77	Пацлавська Адріяна	Моріставн, Н. Дж.
78	Папроцька Ліда	Філядельфія, Па.
79	Поливко Ніна	Ню Йорк, Н. Й.
80	Сахарук Петро	Венгам, Масс.
81	Шейфер Стефа	Ню Джерзі
82	Сернівка Павло	Ірвінґтон, Н. Дж.
83	Сірий Богдан	Філядельфія, Па.
84	Сметана Юрій	Ню Йорк, Н. Й.
85	Стельмах Орест	Честер, Па.
86	Стельмах Дарія	Честер, Па.
87	Стоцько Михайло	Ірвінґтон, Н. Дж.
88	Терлецька Анна	Савт Ориндж, Н. Дж.
89	Терлецька Христина	Савт Ориндж, Н. Дж.
90	Тицька Люсі	Ірвінґтон, Н. Дж.
91	Твардовська Одарка	Нюарк, Н. Дж.
92	Тисовський Юрій	Сант Пол, Мінн.
93	Войціх Джені	Ірвінґтон, Н. Дж.
94	Жинюк Ніля	
95	Жиґа Зенон	Дітройт, Міш.
96	Никифоряк Ждан	
97	Лазірко Олег	Ірвінґтон, Н. Дж.
98	Хухра Александер	Ню Джерзі
99	Бідяк Андрій	Асторія, Н. Й.
100	Букачевський Роман	Едісон, Н. Дж.
101	Процюк Ярослав	Ірвінґтон, Н. Дж.
102	Сиротюк Юрій	Коннектикат
103	Сиґіда Марта	Нюарк, Н. Дж.
104	Хамуляк Маріян	Ірвінґтон, Н. Дж.
105	Рубчак Юрій	Ірвінґтон, Н. Дж.
106	Зелик Андрій	Мейплевід, Н. Дж.
107	Олексин Ігор	Рочестер, Н. Й.
108	Стромецький Данко	Гантсвіл, Алабама
109	Стромецький Остап	Гантсвіл, Алабама
110	Ковар Василь	Нюарк, Н. Дж.
111	Щур Стефан	Йонкерс, Н. Й.
112	Кіґічак Тарас	Ірвінґтон, Н. Дж.

„Спортова Школа" УСТ „Чорноморська Січ"

28 липня до 17 серпня 1974 року

На протязі 3-ох тижнів в Спортовій Школі було:
122 учасників (ць) і 29 тренерів і членів Управи Школи,
— разом 151.

УПРАВА ШКОЛИ:

КЕРІВНИКИ: (Ротаційним порядком): Мирон Стебельський, Омелян Твардовський, Ігор Ольшанівський.
ДИРЕКТОР: Євген Чижович, — ЗАСТУПНИКИ ДИРЕКТОРА: інж. В. Гайдучок, інж. А. Лапичак.
ГОСПОДАРСЬКИЙ РЕФЕРЕНТ: В. Матияш, МЕД-СЕСТРА: Г. Матияш, СЕКРЕТАРКИ: Н. Васняк, Б. Ольшанівська.
КОМАНДАНТКА ДІВОЧОГО ТАБОРУ: Я. Василак.
КОМАНДАНТИ ХЛОП'ЯЧИХ ТАБОРІВ: С. Федоровський, І. Костецький, ЗАСТУПНИКИ: О. Гнатюк, Ю. Ілемський.
ТРЕНЕРИ: КОПАНИЙ М'ЯЧ: Є. Чижович, М. Нога, В. Ткач, С. Юрчак, Ю. Ілемський.
ВІДБИВАНКА: інж. В. Гайдучок, інж. А. Лапичак, інж. Б. Сірий, мгр О. Федаш.
АСИСТЕНТКИ: З. Стебельська, О. Паславська, О. Напора, Х. Ткач, Н. Васняк.
ТЕНІС: інж. В. Кучинський, С. Федоровський, О. Гнатюк.
ПЛАВАННЯ: мгр Г. Харченко.
ЛЕГКО-АТЛЕТИКА: д-р І. Гурин, мгр Г. Харченко, Є. Чижович.
ГІМНАСТИКА: д-р І. Гурин — АСИСТЕНТИ: О. Завадівський, Д. Сиґіда.
ЛУЧНИЦТВО: д-р І. Гурин.
СТУК-ПУК: В. Василак.
ШАХИ: д-р І. Гурин.
КОШИКІВКА: І. Костецький.

(Продовження 1973 р.)

113	Оріховський Тарас	Сомерсет, Н. Дж.
114	Бирк Еліс	Меріленд
115	Чех Богдан	Ірвінґтон, Н. Дж.
116	Охримович Христина	Ню Джерзі
117	Паславська Ірена	Нюарк, Н. Дж.
118	Сусь Ярослав	Ню Йорк, Н. Й.
119	Презимирський Юрій	Нюарк, Н. Дж.
120	Український Орест	Ірвінґтон, Н. Дж.
121	Українська Мотря	Ірвінґтон, Н. Дж.
122	Вініцький Рональд	Ню Йорк, Н. Й.
123	Вініцький Михайло	Ню Йорк, Н. Й.
124	Ді Ройн	Шікаґо, Ілл.
125	Сенюта Андрій	Шікаґо, Ілл.
126	Гнатів Ляриса	Йонкерс, Н. Й.
127	Василак Данко	Лінден, Н. Дж.
128	Василак Роман	Лінден, Н. Дж.
129	Павлічка Тамара	Філядельфія, Па.
130	Джулинський Маркіян	Елмгирст, Ілл.
131	Мельник Остап	Шікаґо, Ілл.
132	Наконечний Євген	Шікаґо, Ілл.
133	Небесна Галина	Філядельфія, Па.
134	Варнай Люда	Сільвер Спрінґ, Мд.
135	Павлюк Ліда	Ню Йорк, Н. Й.
136	Загайкевич Андрій	Нюарк, Н. Дж.
137	Бердей Богдан	Віпані, Н. Дж.
138	Бих Борис	Пассейк, Н. Дж.
139	Мачай Марта	
140	Гунчак Данило	Четгем, Н. Дж.
141	Гунчак Павло	Четгем, Н. Дж.
142	Вуяк Елліс	Філядельфія, Па.
143	Демчук Андрій	

УЧАСНИКИ (ЦІ)

1	Андерсон Роман	Нюарк, Н. Дж.
2	Бойчук Роман	Ню Йорк, Н. Й.
3	Бойчук Юрій	Ню Йорк, Н. Й.
4	Білик Стефан	Філядельфія, Па.
5	Білик Юрій	Філядельфія, Па.
6	Білик Роман	Філядельфія, Па.
7	Бідяк Андрій	Ню Йорк, Н. Й.
8	Брайс Роман	Ню Йорк, Н. Й.
9	Брайс Юрій	Ню Йорк, Н. Й.
10	Бойко Лідія	Ірвінґтон, Н. Дж.
11	Бойко Христина	Ірвінґтон, Н. Дж.
12	Бакун Андрій	Ірвінґтон, Н. Дж.
13	Барбадин Анна	Нюарк, Н. Дж.
14	Букачевський Роман	Едісон, Н. Дж.
15	Ціхановський Мирон	Честер, Па.
16	Чех Богдан	Ірвінґтон, Н. Дж.
17	Дудун Михайло	Детройт, Мич.
18	Дудун Данко	Детройт, Мич.
19	Дубіль Наталка	Філякельфія, Па.
20	Дмитерко Олег	Чикаґо, Ілл.
21	Дацьків Володимир	Юньондейл, Н. Й.
22	Федик Михайло	Розел, Н. Дж.
23	Ґоль Богдан	Вормінстер, Па.
24	Гавдяк Юрій	Коледж Парк, Мд.
25	Гунчак Данило	Четгем, Н. Дж.
26	Гунчак Павло	Четгем, Н. Дж.
27	Грицак Катерина	Нюарк, Н. Дж.
28	Гречнів Тарас	Річмонд Гіл, Н. Й.
29	Гречнів Гліб	Річмонд Гіл, Н. Й.
30	Ґоліната Марія	Нюарк, Н. Дж.
31	Гнатів Ляриса	Йонкерс, Н. Й.
32	Гнатейко Тиміш	Кліфтон, Н. Дж.
33	Гнатейко Роксана	Кліфтон, Н. Дж.
34	Гайдучок Юрій	Трентон, Н. Дж.
35	Гурин Марійка	Тінафлай, Н. Дж.
36	Гись Михайло	Філядельфія, Па.
37	Хамуляк Маріян	Ірвінґтон, Н. Дж.
38	Івашко Богдан	Сідар Нол, Н. Дж.
39	Ігнат Петро	Кліфтон, Н. Дж.
40	Яримович Роман	Філядельфія, Па.
41	Кучинський Віктор	Мейплвуд, Н. Дж.
42	Кучинська Марія	Мейплвуд, Н. Дж.
43	Козак Тарас	Гантінґоон В., Па.
44	Колодій Орест	Філядельфія, Па.
45	Колодій Нестор	Філядельфія, Па.
46	Колодій Борис	Філядельфія, Па.
47	Кобзяр Петро	Гантер, Н. Й.
48	Клек Богдан	Вестлейк, Огайо
49	Кігічак Тарас	Ірвінґтон, Н. Дж.
50	Кічула Надя	Елкінс Парк, Па.
51	Кічула Адріян	Елкінс Парк, Па.
52	Клюка Ярослав	Честер, Па.
53	Касіян Романа	Філядельфія, Па.
54	Касіян Мирон	Філядельфія, Па.
55	Камінський Юрій	Ню Йорк, Н. Й.
56	Калиновський Алексан.	Юньон Дейл, Н. Й.
57	Качай Роман	Чельтенгам, Па.
58	Кахній Стефан	Детройт, Мич.
59	Калинович Іван	Нюарк, Н. Дж.
60	Кульчицький Богдан	Сіннамінсон, Н. Дж.
62	Лучишин Наталка	Сіннамінсон, Н. Дж.
61	Кульчицький Дмитро	Гантінґтон В., Па.



Угасники Спортової Школи в 2-му тижні із своїми опікунами і інструкторами, що стоять в останньому ряді
Participants of Ukrainian Sitch Sports School with instructors in back row.

63 Ладанай Стефан	Фервю, Н. Дж.
64 Лапичак Христина	Ірвінґтон, Н. Дж .
65 Миськів Христина	Ірвінґтон, Н. Дж .
66 Микулович Олесь	Котаополіс, Па.
67 Мінч Джералд	Нюарк, Н. Дж.
68 Моцюк Дарія	Йонкерс, Н. И.
69 Маслій Роман	Філядельфія, Па.
70 Маслій Ольга	Філядельфія, Па.
71 Мочула Марта	Кліфтон, Н. Дж.
72 Небесна Галина	Філядельфія, Па.
73 Олексин Ігор	Рочестер, Н. И.
74 Одуляк Тарас	Ню Йорк, Н. И.
75 Ольшанівська Дора	Нюарк, Н. Дж.
76 Ольшанівська Уліта	Нюарк, Н. Дж.
77 Павлічка Тамара	Н. Вейлс, Па.
78 Питляр Віра	Вудгевен, Н. И.
79 Процюк Михайло	Ірвінґтон, Н. Дж.
80 Потежни Мирон	Ірвінґтон, Н. Дж.
81 Попович Роксоляна	Нюарк, Н. Дж.
82 Поливко Ніна	Ґлендейл, Н. И.
83 Раславська Ірена	Нюарк, Н. Дж.
84 Рубчак Юрій	Нюарк, Н. Дж.
85 Сірий Богдан	Сіннамінсон, Н. Дж.
86 Сіра Тамара	Сіннамінсон, Н. Дж.
87 Слупчинський Олег	Ню Йорк, Н. И.
88 Слупчинська Тамара	Ню Йорк, Н. И.
89 Слупчинська Мотря	Ню Йорк, Н. И.
90 Шевчук Василь	Розел, Н. Дж.
91 Шевчук Стефан	Розел, Н. Дж.
92 Сиротюк Юрій	Енфілд, Конн.
93 Сиротюк Богдан	Енфілд, Конн.
94 Сиґіда Марта	Нюарк, Н. Дж.
95 Старожитник Волод.	Ню Брансвік, Н. Дж.
96 Старожитник Ярослав	Ню Брансвік, Н. Дж.
97 Слюсаренко Ляриса	Філядельфія, Па.
98 Склепкович Богдан	Ратерфорд, Н. Дж.
99 Шуган Марко	Ратерфорд, Н. Дж.
100 Шморгай Катерина	Йонкерс, Н. И.
101 Шейфер Стефа	Віллямстовн, Н. Дж.
102 Сернівка Павло	Ірвінґтон, Н. Дж.
103 Семенюк Дарія	Мейплвуд, Н. Дж.
104 Штомпіль Наталка	Джерзі Сіті, Н. Дж.
105 Штомпіль Петро	Джерзі Сіті, Н. Дж.
106 Стасів Андрій	Бронкс, Н. И.
107 Терлецька Анна	С. Орандж, Н. Дж.
108 Терлецька Христина	С. Орандж, Н. Дж.
109 Твардовська Дарка	Нюарк, Н. Дж.
110 Туркевич Лаврентія	Ню Йорк, Н. И.
111 Турянський Роман	Нюарк, Н. Дж.
112 Турянська Мотря	Нюарк, Н. Дж.
113 Турянський Борис	С. Орандж, Н. Дж.
114 Турченюк Дмитро	Філядельфія, Па.
115 Василак Роман	Лінден, Н. Дж.
116 Василак Данко	Лінден, Н. Дж.
117 Волянський Лев	Тілс, Н. И.
118 Вінніцкі Рон	Іст Мідов, Н. И.
119 Вінніцкі Михайло	Іст Мідов, Н. И.
120 Войцех Мирон	Флашінґ, Н. И.
121 Заяць Андрій	Філядельфія, Па.
122 Завадівська Наталка	Філядельфія, Па.
123 Василишин Х.	Огайо
124 Василишин Б.	Огайо
125 Василишин А.	Огайо

ФІЗИЧНЕ ВИХОВАННЯ НАДІЙНИЙ ДРУГ

Проф. д-р А. Ш-ко

Відомий французький лікар Тіссо ще у XVIII столітті писав: „Рух, як такий, може за своєю дією замінити будьякі ліки, але всі лікувальні засоби світу неспроможні замінити дію руху". Ці слова не тільки не втратили свого значення в наш час, а навпаки стали ще актуальнішими.

Сьогодні медиків усього світу хвилюють три серйозні проблеми, що стосуються здоров'я людини. Це — акселерація серед юнацтва, гіподинамія і гіпокінезія (недостатність рухової активності), що зачіпають переважно доросле населення, хоча не обходять і юних. Причому, чим вищий економічний розвиток країни, тим помітніший вплив цих факторів на здоров'я людей.

Взяти, наприклад, акселерацію. Нині діти в кожному віці вищі, більші за антропомеричними даними і фізично дозріліші, ніж 10 - 15 років тому. У дошкільнят, наприклад, на рік раніше зявляються постійні зуби. У хлопців шкільного віку на 1 - 2 роки, у дівчат на 1 - 3 роки раніше, ніж три-чотири десятиліття тому, настає окостеніння кісток кистей і передпліч. Процес росту у більшості дівчат закінчується в 16-17 років, юнаків — у 18-19 років. Всі ці порушення колишніх вікових норм росту, що й визначають акселерацію, не можуть не турбувати фахівців, які охороняють нервово-психічне і фізичне здоров'я дітей. Ще значніші проблеми ставить наш час перед дорослими. В другій половині минулого століття значну долю енергетичних витрат на виробництві становили м'язові зусилля людини, а нині їй залишилося близько одного проценту енергетичних витрат, а то й менше. До цього треба додати значне зменшення рухливості і фізичних навантажень у побуті завдяки різним вигодам в тому числі



Красуня „Ч. Січі" 1974 року, вибрана на Спортових Вечерницях в часі спортової зустрічі на „Верховині" — Ніна Костецька в товаристві дружок: Христі Ткач і Лесі Напори.



Посередині красуня „Ч. Січі" на 1973 рік, Віра Потежна, що була вибрана на весняній Спортовій Зустрічі і Вечерницях на оселі „Верховина" в Глен Спей, Н. Й. Зліва 1-ша принцеса Оксана Напора зправа 2-га принцеса Уліта Ольшанівська. Усі три активні спортовки

досконалих ділянок транспортації, особливо автомобільна.

Все це привело до різкого зменшення рухової активності людей, до виникнення так званого „м'язового голоду". Дедалі більше втрачається найсильніший природний стимулятор фізіологічних функцій організму, що разом з невпинно зростаючим темпом життя, нервово-емоційними напруженнями, може спричинити загострення існуючих захворювань і навіть виникнення нових, які вражають переважно нервову та серцево-судинну системи.

У боротьбі з цими неприємними явищами у нас є великі резерви, виявлення і використання яких, у комплексі з іншими засобами, може забезпечити досить відчутний ефект як з медичного, так і з економічного погляду. Серед них велика роля належить фізичному вихованню.

Здоров'я, фізична культура, економіка. Їх взаємозв'язок можна розглядати в 4-х найважливіших аспектах. Насамперед, широке використання засобів фізичної культури сприяє поліпшенню стану здоров'я, ліквідації багатьох інфекційних захворювань, що раніше вкорочували вік більйонам людей. Друге — збільшується середня тривалість життя і працездатності. Третє — зміцнення здоров'я приводить до скорочення тимчасової непрацездатності через хвороби. Четверте — підвищується продуктивність праці. Зрозуміло, що індивідуальна на перший погляд, турбота про стан власного здоров'я — а здоровим хочеться бути кожному — має велике державне

значення. В сучасному світі повстають і вдосконалюються різнородні системи фізичного виховання й гарту, починаючи від ранкових руханок, впроваджують так зв. „виробничу ґімнастику" по фабриках і підприємствах, організують групи здоров'я, зони здоров'я і особливо поширюють мережі спортових клюбів і осередків. (Саме таким спортовим осередком в Північному Ню Джерзі вже 50 років є „Чорноморська Січ"). На жаль, ще далеко не всі українські громадяни вірять в дійовість цих винятково ефективних друзів здоров'я.

Особливий скептицизм проявляють так звані „практично здорові" люди. Доки здоров'я нівроку, вони обминають фізичну культуру й спорт, вважаючи, що й без них обійдуться. Тим часом, перевірено самим життям, що здоров'я лише тоді довго залишається міцним і надійним, коли людина постійно дбає про нього.

Велике, теж, значення на думку вчених педагогів, мають фізичні вправи для зміцнення пам'яті дитини. „Якщо педагог, — зазначують вони, — усвідомив цілком, що механічна основа пам'яті коріниться в нервовій системі, то . . . зрозуміє, чому, наприклад, ґімнастика, прогулянка на свіжому повітрі і взагалі все, що зміцнює нерви й запобігає в них як в'ялому, так і роздратованому стані, має більше значення для здорової пам'яті, ніж різноманітні мнемонічні підставки".

Визначні вчені педагоги не тільки ставлять питання про необхідність фізичного виховання, але й доводять його величезне виховне значення. „. . . бездіяльність дітей, — зазначують вони, — буває причиною багатьох аморальних вчинків. Якщо в якобу-небудь закладі, школі діти страждають з нудьги, то треба невідклично чекати, що з'являться і злодії, і брехуни, і злі пустуни, і, очевидно, наркомани. Спортові гри й фізичні вправи заповнюють дозвілля дитини і попереджають розвиток поганих нахилів дітей. Це — основний принцип педагогічної системи визначних вчених.

Вони наполягають на використання фізичних вправ, як засобу боротьби з розумовою втомою під час занять в школі. „Неважко, здається, примусити дітей в такт підвестися й сісти, обернутися туди й назад, підняти руки й опустити, вийти з-за лав у порядку і знову посідати на них струнко, без шуму і штовханини: але якби ці прості навички зявилися в наших школах, то допомогли б зруйнувати ту важку, присипляючу атмосферу, яка здебільшого панує в них, і багато сприяли б не тільки збереженню здоров'я дітей, але і свіжості й живості їх навчання. Дати дитині трохи поруxатися, і вона обдарує вас годиною уваги, і якщо ви зуміли ними скористатися, вони дадуть вам у висліді більше, ніж цілий тиждень напівсонних занять."


УКРАЇНЬСКЕ ТОВАРИСТВО ДОПОМОГИ ІНВАЛІДАМ
у Львові
свідчить оцею
ГРАМОТОЮ
що Вп. Чорноморська Січ, III сотня
у Нюарк, Н. Дж.
ухвалою Головної Ради з дня 26.XII.1925 р.
іменований
ЧЛЕНОМ ДОБРОДІЄМ ТОВАРИСТВА
за визначний дар у користь
ІНВАЛІДІВ УКРАЇНЬСКОГО ВІЙСЬКА
у Львові, дня 21 січня 1926 р.
Голова Секретар
Ч.271.

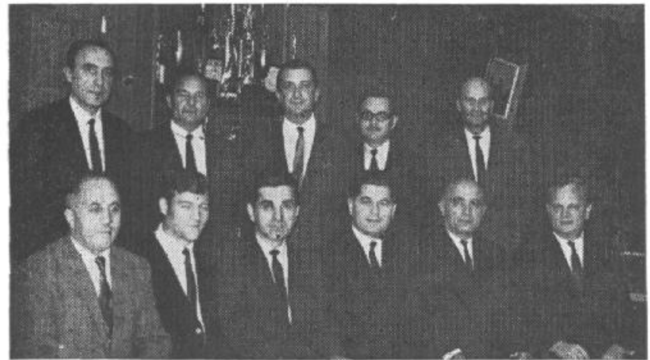
Одна із Грамот „Ч. Січі" нагороджена за видатну фінансову поміч Укр. Т-ву Допомоги Інвалідам у Львові, Україна.

У загальній системі виховання, сучасні визначні вчені педагоги надають великого значення вихованню фізичному, як необхідній умові всебічного гармонійного розвитку людини. Ось чому фізичне виховання ми назвали вашим другом. УСТ „Чорноморська Січ", що вже повних 50 років працює в цій благородній ділянці, яку в останньому 10-літті, значно поширило і вдосконалило, — належить велике признання й гратуляції.





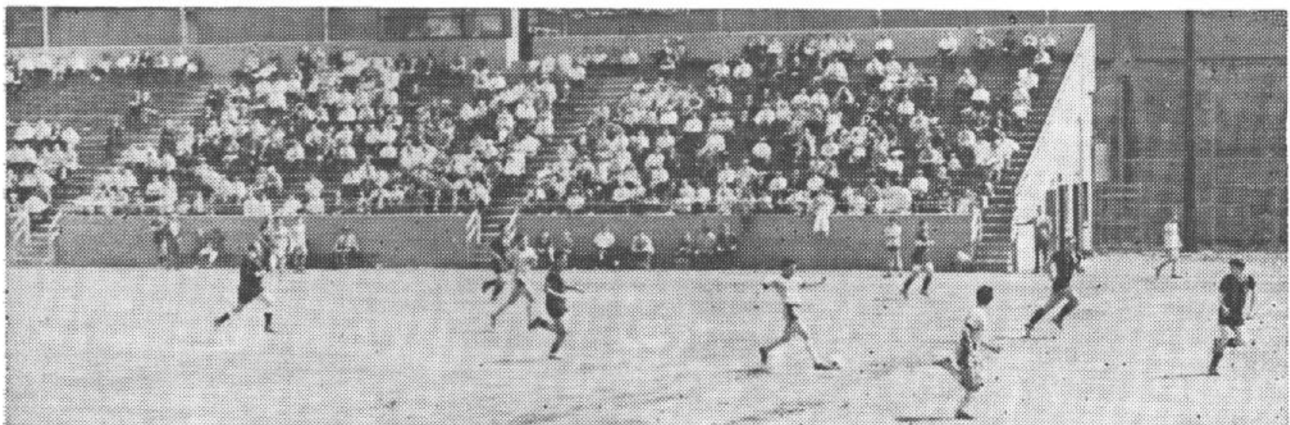
Управа Господарської Секції УСТ „Ч. Січ". Сидять від ліва: мгр В. Стецьків, д-р С. Янів, Ю. Гельбіґ, Т. Вислоцький. Стоять від ліва: С. Хромовський, д-р Є. Перейма, П. Мельник, І. Ориняк.



Управа Спортової Секції УСТ „Ч. Січ". Сидять з ліва: на право: І. Ілемський, В. Каздоба, Р. Бойко, О. Твардовський, І. Хамуляк, Ю. Храневич. Стоять: М. Лебедь, В. Басняк, М. Стебельський, Р. Копійчук, Б. Гайдучок.



1-ша Футб. Дружина „Ч. Січі" на початку сезону 1969 року. Від ліва до права клячать: З. Снилик, А. Бандель, М. Олексин, Г. Перец, О. Вернер. Від ліва стоять: Р. Куц, Л. Вільчак, С. Гавран, І. Бутенко, В. Ґіменез, А. Віналес, В. Чижович. Бракує на знимці: М. Воробця і Е. Поля.



Ліґові змагання „Чорноморська Січ" — „Тризуб" Філядельфія, 7-го червня 1969. З м'ячем нападник Олексин („Ч. Січ"). Перемогу здобула „Ч. Січ" 3:1

OUR SPORT



НАШ СПОРТ

Рік XI **Жовтень 1974** **Ч. 11**

НАШ СПОРТ

НЕПЕРІОДИЧНИЙ СПОРТОВИЙ ЖУРНАЛ

Орган Українського Спортового Товариства

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ", НЮАРК, Н.Дж.

Редаґує Колеґія

OUR SPORT

NON PERIODIC SPORT MAGAZINE

Published by CHORNOMORSKA SITCH

680 Sanford Avenue, Newark, N.J. 07106

Edited by Editorial Board

Приготовив до друку О. Твардовський

Від Редакції „Нашого Спорту".

ЦЬОГОРІЧНЕ 11-ТЕ ЧИСЛО „НАШОГО СПОРТУ" ДРУКУЄМО НА СТОРІНКАХ ЦЬОГО АЛЬМАНАХУ, ЩО ЙОГО З НАГОДИ 50-РІЧНОГО ЮВІЛЕЮ „ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ" ПІДГОТУВАЛА РЕДАКЦІЯ „НАШОГО СПОРТУ" СПІЛЬНО З ПРЕСОВОЮ КОМІСІЄЮ ЮВІЛЕЙНОГО КОМІТЕТУ.

ЯК СПРИЙМАТИ СЛАВУ?

„Здавалося б, це зрозуміло: шана, повага, визнання. Інакше — слава, це добре. Але чому ж існують такі вирази, як „слава запаморочила голову", а у спортовому лексиконі закріпилися „зіркова хвороба", означення досить відоме, щоб пояснювати його!"

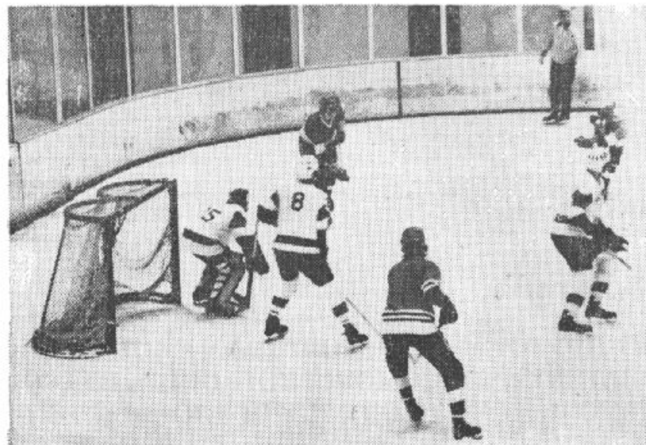
Розмірковуючи про спортову славу, ми, очевидно, маємо на увазі цілий ряд спортовців „Ч. Січі" і інших наших спортових осередків, які набувши в своїх товариствах славу — покинули їх і в більшості пішли служити чужинцям. Вештаючися в наймах по різних чужинецьких осередках ці „наші зірки" з ходом часу, меркнуть і відходять в забуття для своїх і чужих на завжди. Така доля мандруючих „зірок".

Від людей, заражених „зірковою хворобою", часто можна почути: „Я талант, платіть, інакше я маю місце і добрі оферти". Чи треба доводити, наскільки хибне це твердження! Бо талант — не сам по собі прийшов. Його ґранували, через те й заблищав. Знайти покликання допомогло суспільство, дане товариство, люди. І тому талант поза суспільством нічого не вартий.

Проблема формування особи, виховання людини в спорті сьогодні є дуже важне. Річ у тому, що в жодній галузі людської діяльности слава, популярність не приходять так швидко, як у спортовій. „Бережи честь замолоду", — ця українська мудрість ніби адресована нашій спортовій молоді. Вона вчить обережно ставитися до свого доброго імені, до своєї репутації. Нашому спортовому юнацтву є з кого брати приклад. Заслужена й світла слава наших справжніх спортовців патріотів, які ніколи не піддавалися чужим спокусам і вірно та чесно репрезентували українське ім'я в чужинецькому довкіллі — це слава, здобута чесною й безкорисною працею.

Як же ставитися до слави?

Не треба її боятися, — говорять наші визначні спортові ветерани. Коли вона приходить, не треба зачиняти перед нею двері. Слава, якщо вона чесно заслужена, — це стимул. Слава, як медаля. І ще слава — це лакмусовий папірець.



Міцному розуму не запаморочить голову лестощі, похвала... Зате якщо людина недалека, схильна бажане приймати за дійсність, якщо оселився в ній егоїзм і особиста популярність та особистий успіх для неї — над усе, страшна й небезпечна для неї слава.

Славу можна б порівняти з міцною гарною, але дуже небезпечною зброєю, — якою треба вміти володіти. Не виймати її „із піхви" часто й марно, щоб не здаватися смішним, не розмахувати нею перед обличчям людини, щоб випадково не поранити її. Але й не ховати з лицемірною скромністю, не нехтувати нею, якщо вона здобута в чесній і справедливій боротьбі. Що ж таке слава? Як ви уявляєте її собі? Що треба зробити, на вашу думку, щоб повністю викорінити факти зарозумілості і марнославства та інших аморальних вчинків, що мають місце в нашому організованому спорті в ЗСА? Напишіть про це нам до чергового числа „Нашого Спорту".

ПЕРЕМАГАТИ В СПОРТІ

Великий і всемагучий секрет принадності спорту. В сучасності спорт не залишає байдужими ні дорослих, ні дітей. Його кращі звичаї і риси особливо впливають на вразливі серця й душі молоді. Мабуть, саме тому в зустрічах з нами часто ми чуємо ставлене до нас питання спортового юнацтва: що потрібно для того, щоб навчитися перемагати у спорті? З чого починати?

— ☐ —

Відповісти на них однозначно не можна. У спорті ми бачимо живих, різних і часто своєрідних людей. Вони, щоб стати кращими серед рівних, до перемоги йдуть роками. Перемога — це розкриття характеру спортовця, вияв його волі, мужності й особистості. І тут, крім жадоби перемоги, присутні ще й висока відповідальність, почуття обов'язку тощо. До того перемога сьогодні не існує сама по собі, вона не належить уже одній окремо взятій особі. Яким би не був успіх того чи іншого спортовця, він — лише вершок піраміди, а фундамент — це праця багатьох людей (тренерів, провідників, лікарів). В широкому пляні розмова на цю тему безмежна. Наша мета в цій статті скромніша — поговорити про те, БЕЗ ЧОГО НЕ МОЖНА ПЕРЕМОГТИ В СПОРТІ.

Тут ми наведемо думки чолових світових спортовців, олімпійських чемпіонів, які у великій мірі дають відповіді на це питання. Ось думка одного олімпійця із Східньої Европи — Ю. В:

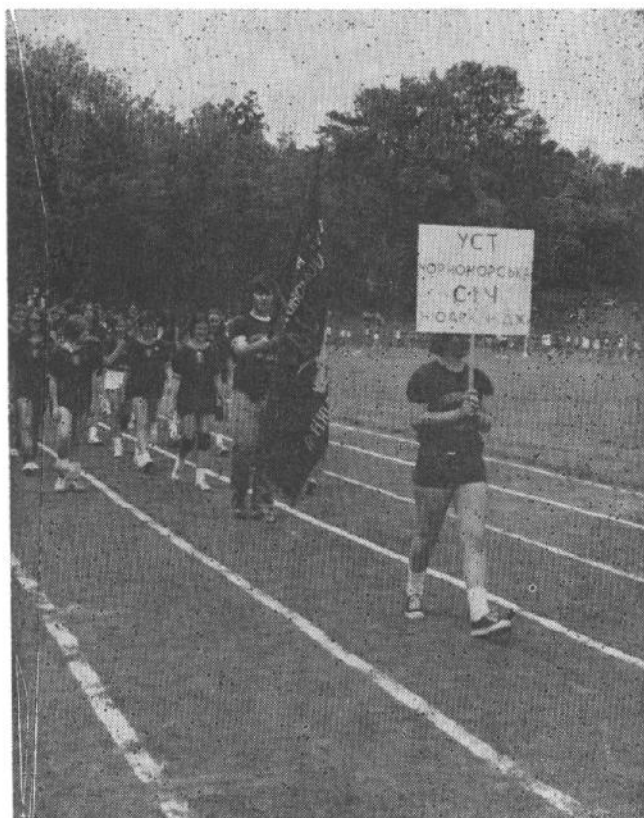
— Молодим хочу сказати: якщо мрієш про нові рекорди в спорті, не бійся тих, що їх встановили. Їх встановили такі ж люди, як і ти. Завжди думай: чим я гірший за інших? Гіршим ти можеш бути тільки в одному — не знайти в собі волі до праці. Якщо ти знайдеш у себе цю волю, якщо ти воїн, як-

що все підкориш поставленій меті, — ти завжди переможеш. А ось що говорить славний в цілому світі український легкоатлет Валерій Борзов: — Якщо говорити про якості, що забезпечуть успіх у спорті, то скажу: необхідно бути високоосвіченою людиною. Без цього сьогодні немислимі перемоги у великому спорті.

Ці висловлювання — не наша фантазія. Вони зроблені спортовцями в різних часах і з різних приводів. Але з них ясно — основа успіху, що веде до перемоги, — титанічна праця і воля. Додамо ще й безперервний творчий пошук раціональної техніки, тактики й методи тренувань — цих „трьох китів" сучасного спорту. Причому кожен спортовець повинен виробляти свій стиль, властивий його характерові й фізичним даним. Як відомо, великі спортовці один одного не повторюють. Вони — завжди відкриття для нас, яскраві особистості. Велика дорога починається з першого кроку. І нашому юнацтву, щоб виробити в собі ці високі якості, треба починати з загальної фізичної вправности . . .

Властивістю людини, сильної духом, у всі часи вважалося — ставити перед собою мету й досягати її. У вашому ході на вершини ви, природно, шукаєте собі вірних друзів. І вони поруч — серед ваших товаришів з дружин, серед тренерів і учителів, серед старших віком братів і сестер. Перемога любить відважних. Перемога над самим собою — це, мабуть найважливіша, яку людина здобуває в житті. І якби мене запитати, з кого нашим юним брати приклад, на кого рівнятися із спортовців, я, не задумуючися, назвав би обов'язково серед інших ім'я Леоніда Жаботинського і Валерія Брумеля. Пам'ятаєте слова Брумеля:

— До спорту я прийшов, бажаючи стати сильним — я добився того . . . Потім я захотів бути першим — добився також. Коли після мотоциклевої катастрофи лікарі заявили цьому українському спортовцеві — Валерію: „Зі спортом покінчено на завжди!" — він здобув ще одну найважливішу перемогу над собою — і повернувся до спорту.



Спортова репрезентація УСТ „Чорноморська Січ" в перед-змаговій дефіляді на Спортових Ігрищах Українських Молодечих Організацій на оселі СУМА в Еленвіл, Ню Иорк 1973 року. Христя Ткач і Володимир Рудзінський з прапором Т-ва на голі „Січової" групи.

The team of the "Chornomorska Sitch" S.A. during the opening parade of the Ukrainian Youth Sports Meet at the SUMA campsite in Ellenville, N. Y., in the summer of 1973. Christine Tkach and Volodymyr Rudzinsky lead the "Sitch" contingent in the parade.



"Chornomorska Sitch" 1st Soccer Team 1973

Головне — на все життя подружити зі спортом, усвідомити для себе необхідність бути сильним і витривалим, а для цього треба постійно тренуватися. І якщо бажання підкорити спортові вершини буде горіти в нас сильно й яскраво, перемоги на змаганнях і чемпіонатах невідклично прийдуть.

УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" В ЮВІЛЕЙНОМУ РОЦІ

Омелян ТВАРДОВСЬКИЙ

СІЧЕНЬ 1974

В цьому місяці, гаківкова, футбольна й жіночі відбиванкові дружини відбули ряд змагань за першенства своїх ліґ, футболісти в сімковому турнірі і за Чашу Девара на відкритих площах. Члени поодиноких ланок, як і старші, під проводом Василя Матияша, Ярослава Турянського і ряду інших членів Управи взяли активну участь в Коляді, що принесла гарні моральні і фінансові успіхи.

ЛЮТИЙ

Саме 1-го лютого помер кол. кілька-кратний голова Т-ва Іван Атаманець.

На протязі місяця згадані дружини 3-х ланок і кошивкової, продовжували виступати в різнородних грах. Найбільших успіхів осягали наші гаківкарі, які дальше очолювали показник табелі гор Гаківкової Ліґи Юньйон Кавнті.

Дня 2-го лютого відбулися 50-ті Річні Загальні Збори у висліді яких вибрано Управу в такому складі: М. Стебельський — голова, В. Ткач — 1-й заст. і керівник господарської секції, О. Твардовський — ІІ-й заст. і керівник спорт. секції та прес. референт, Є. Чижович — ІІІ-й заст. (відповідальний за футб. ланку, д-р Є. Перейма — секретар, мґр І. Хамуляк — орг., Надія Бакун — фін. секр., І. Ілемський — касієр, В. Басняк — господар, П. Семенюк, О. Напора — імпрезові. Члени управи: І. Ориняк, Я. Потічний, Ю. Королевич, Я. Турянський, О. Труш, С. Хромовський, Ю. Храневич, інж. Б. Гайдучок, Р. Бойко, Т. Полянський. Провідники ланок: футбольна: В. Матияш — І-ша дружина, Я. Сосяк, В. Василик, В. Маркусь, Вол. Бакун, Н. Бакун — молодші дружини. Відбиванкова: інж. А. Лапичак — І-ша жін. дружина, О. Напора — ІІ-га, Люба Лапичак, Ярослава Олесницька — молодші дружини. Гаківка: П. Семенюк, М. Гудзій. Тенісова: Б. Кучинський, шахова — Д. Кулик, кошиківкова — І. Ольшанівський, плавання — В. Потежний, наст. тенісу — Ю. Храневич, лещетарства — інж. Я. Ткач, бриджа — інж. Яворський. Контрольна Комісія: д-р С. Парубчак, проф. В. Стефанович, мґр Я. Пиндус, П. Колісник. Тов. Суд: адв. Н. Олесницький, В. Роговський, О. Сташків, З. Терлецький. Статутова Комісія: мґр О. Олесницький, д-р С. Янів, д-р І. Карапінка.

БЕРЕЗЕНЬ

Гаківкова дружина здобула звання чемпіона Гак. Ліґи Юньйон Кавнті і цим самим ввійшла до кінцевих розгривок „плей оф-у".

Кінцевий показник табелі гор Гак. Ліґи Юньйон Кавнті, сезон 1973 - 74.

Клюби	точки	ворота
1. ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ	27:1	66:17
2. Айронбавнд Г.К.	24:4	64:21
3. Юньйон „Іґелс" Г.К.	16:12	51:38
4. Розел Кетолік Г.К.	14:14	45:55
5. Нордікс, Вестфілд	13:15	72:49
6. Ню Провіденс Г.К.	8:20	34:60
7. Крусейдорс, Вудбридж	6:22	35:86
8. Сільвер Блейдс, Пл-д	4:24	27:68

В кінці місяця „Ч. Січ" закінчила теж переможньо серію „плей оф-у" і здобула Чашу вдруге в своїй історії.

Дня 31 березня гак. дружина „Ч. Січі" вперше в історії відбула товариську зустріч з нагоди Ювілею Т-ва з пів-професійною дружиною „Сейберс", яка закінчилася перемогою гостей 9:5.

Дня 17 березня І-ша футбольна дружина відбула поїздку до Філядельфії де в чверть-фінальних змаганнях з місцевим клюбом „Інтер" за Чашу Девара, зазнала поразки 0:1. В сімковому турнірі „Ч. Січ" остаточно зайняла 7-ме місце.

КВІТЕНЬ

Продовжувалися ліґові гри І-ї, ІІ-ї і молодших дружин у футбольній Лізі Шейфера. У висліді серії поразок І-ша дружина втратила можливості затримати чолову позицію, яку наші футболісти здержували майже на протязі 4-х місяців.

Кінцевий показник табелі гор „Мейджор Дивізії" Шейфер Ліґи, сезон 1973 - 74

Клюби	гор	точок
1. К.С. „Вістула"	17	30:4
2. Рома С.К.	16	24:8
3. ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ	18	22:14
4. Бенфіка С.К.	18	21:15
5. Джерзі Бразилія С.К.	17	21:13
6. Портуґальський С.К.	18	18:18
7. Елизабет Айріш ф.К.	18	14:22
8. Пасейк Італіянс	18	14:22
9. Молфета С.К.	18	12:24
10. Мадярський С.К.	18	1:35

ІІ-га дружина в кінцевому показнику табелі гор на всіх 12 дружин зайняла 8-ме місце.

Молодші дружини осягнули місця в перших трійках окремих дивізій Шейфер Ліґи.

ТРАВЕНЬ

Закінчилися гри жіночих дружин у Відбиванковій Лізі Ню Джерзі де змагалися ІІ-га і ІІІ-тя дружини.

Кінцевий показник табелі гор Відбиванкової Ліґи Ню Джерзі, сезон 1973 - 74

Клюби	гор	точок
1. ІВКА Ровей „А"	10	20:0
2. „Ч. Січ" II	10	17:3
3. Лівінґстон В.К.	10	17:3
4. Линдгирст В.К.	10	12:8
5. Персипені В.К.	10	10:10
6. ІВКА Ровей „Б"	10	10:10
7. „Ч. Січ" III	10	10:10

У висліді пів-фінальної проби до Олімпійської футбольної репрезентації ЗСА, що відбулася в м. Кінґстоні, Н.И., І-ий воротар „Ч. Січі" — Петро Лісевич, ввійшов до фінальної групи кандидатів, що візьме участь в черговій пробі в м. Сант Люїсі.

Уліта Ольшанівська, легко-атлетка „Ч. Січі", репрезентувала орган Т-ва „НАШ СПОРТ" на Балю Преси, що відбувся у Філядельфії.

Кругло 100 учасників, спортовок, спортовців і члени Управи, репрезентували УСТ „Ч. Січ" в ІІ-х Спортових Ігрищах Українських Молодечих Організацій, що і в цьому році вілбулися на оселі СУМА в Еленвіл. Згідно із черґуванням ці Ігрища проводили пластуни Куреня „Чорноморці". У висліді цих Ігрищ, що з причини зливного дощу в неділю 16-го червня вповні не закінчилися, „Ч. Січ" здобула такі осяги:

ЖІНОЧА ГРУПА ВІДБИВАНКИ

Перша трійка:
1. ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ І
2. СУМА Гартфорд
3. СУМА Ню Йорк

ГРУПА ЮНАЧОК ДО 18-ти РОКІВ

1. ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ
2. СУМА Ірвінґтон
3. Пласт Пасейк

В складі СУМА Ірвінґтон виступали такі спортові вихованки „Ч. Січі": сестри Минчі, М. Юрач, П. Гозанець і Х. Рудзінська. ,

ЧОЛОВІЧА ГРУПА ВІДБИВАНКИ

1. Централя Пасейк
2. Скала Гартфорд
3. „Чорноморська Січ"

ФУТБОЛЬНА ГРУПА НОВАКІВ

1. СК СУМА Йонкерс
2. ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ

ГРУПА УЧНІВ

1. СК СУМА Йонкерс
2. ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ

Через вже згадану зливу не відбувся фінал перших дружин „Ч. Січі" і СК СУМА Йонкерс.

ЛЕГКА АТЛЕТИКА

Звання першунок і золоті медалі здобули такі спортовки „Ч. Січі"

1. Х. Басняк (біг 60 ярдів і скок у вис.)
2. Н. Басняк (скок у вис. в старшій групі)
3. К. Курилко (стусан кулею)

Третє місце і бронзову медалю здобула:
У. Ольшанівська (скок у височінь)

Перше місце здобули теж гінці „Ч. Січі" 4 х 110, але через вік Л. Крупи (2 тижні понад 18р.) Провід Ігрищ уважав за відповідне дискваліфікувати нашу чудову „чвірку" спортовок, в якій теж бігли: сестри Басняки і Віра Потежна.

ЧЕРВЕНЬ

Дня 1 червня в м. Рочестері відбувся черговий річний першенський турнір відбиванки в якому взяло участь 3 дружини „Ч. Січі", в цьому числі дві жіночі.

У висліді гор турніру в групі юначок „Ч. Січ" зайняла передостаннє місце. В жіночій групі наша дружина зайнявши середнє місце, не дійшла до фінальних гор.

В чоловічій групі І-ша дружина „Ч. Січі" дійшовши до фінальних гор, елімінувала найсильнішу українську дружину Канади, якою є УВК. У фіналі „Січовики" зустріли Збірну „Лис Микита" в складі якої, між іншими, виступають спортовці з Клівленду, Чикаґа, Канади, Ню Йорку і Ню Джерзі в цьому числі і змагун „Ч. Січі" — О. Попович. З минулорічного складу нашої дружини: В. Роговський і Л. Кормелюк.

Фінальні змагання проходили завзято і на високому рівні в яких „Ч. Січ" в ІІІ-му і останньому сеті вела 12:9. Перемогу одначе виборола Збірна, після цього, як окремі наші змагуни зробили кілька помилок в сервах і при стинках.

Звання найкращого змагуна і Чашу здобув Нестор Олесницький — змагун „Ч. Січі".

29 - 30 червня на оселі „Верховина" в Ґлен Спей, Н.И. відбулася чергова Спортова зустріч „Ч. Січі" в часі якої, між іншими, на Вечерницях вибрано Красуню і Дружок „Ч. Січі" на 1974 рік, якими вийшли: Ніна Костецька — красуня, Христя Ткач і Леся Напора — дружки.

В товариських футбольних змаганнях юнацьких дружин взяли участь „Ч. Січ" — Тризуб, Філя. з вислідом 1:1.

ЛИПЕНЬ

В днях 6 - 7 липня відбулися тенісові першенства СУАСТ-Схід, господарем яких з нагоди Ювілею було УСТ „Ч. Січ". В цих першенствах на кортах

Союзівки взяло участь 39 чолових тенісистів і тенісисток східніх ЗСА. Змагання проходили в різних 4-х групах, в 3-х з яких виступали такі тенісисти „Ч. Січі": д-р В. Гук, ред. З. Снилик, Б. Кучинський, А. Гончаренко, Ю. Голюка, С. Юрчак, В. Піскун, С. Федоровський, М. Хома.

Знання чемпіонів з наших тенісистів здобули: д-р В. Гук в групі сеньйорів і М. Хома в групі юньйорів. В пів-фіналах змагалися: Б. Кучинський і А. Гончаренко (сеньйори), в чверть-фіналі ред. З. Снилик (група чоловіків).

Чемпіонами в групах чоловіків і жінок вийшли, відповідно: Ю. Фалинський і А. Ракоча. Турніром проводила Комісія в складі: З. Снилик, інж. Ю. Савчак і інж. Р. Ракочий (стар.) Трофеї переможцям вручили від Ювілейного К-ту, Управи Т-ва і СУАСТ-Схід: інж. А. Лапичак, О. Твардовський, д-р М. Снігурович і інж. Ю. Савчак, інж. Р. Ракочий.

На початку цього місяця радійовий кореспондент „Голосу Америки" провів інтерв'ю з головою УСТ „Ч. Січ" — М. Стебельським і керівником спортової секції — О. Твардовським, що кілька днів пізніше було передане в двох авдиціях в Україну. В цьому інтерв'ю подано головніші факти з 50-ти річної діяльности „Ч. Січі", як теж про сучасний стан і працю Т-ва.

В неділю, дня 28 липня на оселі УРС „Верховина" було відкрито 5-ту з черги Спортову Школу УСТ „Ч. Січ" в якій в цьому році взяло участь ок. 130 юначок й юнаків та понад 20 інструкторів і опікунів.

СЕРПЕНЬ

Спортова Школа продовжувалася до суботи, дня 17 серпня. На протязі цього часу учасники школи, двократно, зустрічалися з білоруською молоддю на оселі „Верховина" і білоруській оселі „Менськ". У відбиванкових змаганнях з білоруськими дружинами дівчат і хлопців, перемоги здобули дружини учасників школи. Дня 8 серпня учасники школи відбули прогульку на оселю УНС „Союзівка" де на протязі 4-х годин продовжували шкільні програми дня. Офіційне закриття Спортової Школи відбулося 17-го серпня у великій залі павільйону „Верховини" в якому взяли участь усі юначки і юнаки, їх батьки, інструктори, члени Управи УСТ „Ч. Січ" та ряд гостей.

Найвизначніші учасники школи були нагороджені медалями і ін. Трофеями, усі одержали шкільні свідоцтва - посвідчення. Цьогорічна школа пройшла з найбільшим досі успіхом.

16-го серпня І футбольна дружина „Ч. С." почала свій новий сезон в турнірі Райнґольда. В перших змаганнях „Ч. Січ" здобула високу перемогу 5 : 1 з дружиною Елизабет, кол. чемпіоном ЗСА і кількакратним чемпіоном ДАФБ (оберліґа). Переможні ґолі для „Ч. Січі" здобули: М. Фарміґа 3, Л. Лужняк і Монтан по одному.

Дня 25-го серпня І-ша дружина відбула товариську зустріч в рямках „Дня УНСоюзу" в Бавнд Бруці з „Тиграми" Трентон, що закінчилися реміcовим вислідом 2 : 2. Ґолі для „Ч. Січі" здобули: Ю. Ілемський і Л. Лужняк.

В днях 24 - 25 серпня, легко-атлетичний гурток „Ч. Січі" взяв участь в першостях УСЦАК-у, що відбулися на оселі СУМА в Еленвіл. В загальному наш йний гурток закінчив свій деб'ют досить успішно. Перше місце і золоту медалю в бігу 60 м. здобула Христина Басняк, яка теж була нагороджена бронзовою медалею за 3-тє місце в конкуренції 4 х 60 м. Бронзові медалі здобули теж: Дарія Твардовська, Дарія Моцюк і Стефа Шейфер в конкуренції 4 х 60 метрів. Наталка Басняк (скок у височінь) і І. Костецький (скок в далечінь). З різних причин не змогли взяти участі в цих змаганнях: сестри Курилки, Ольшанівські, В. Потежна, Ю. Ілемський, Ю. Бакун і М. Фединишин.

Дня 30 серпня 1-ша футбольна дружина в другій зустрічі за Чашу Райнґольда перемогла клюб „Дальматінак", вислідом 2:1. Переможні ґолі здобули: Монтано і Охрименко.

Дня 31 серпня плавацький актив „Ч. Січі" взяв участь в чергових першостях УСЦАК, що відбулися на басейні Союзівка. Вчетверте в своїй історії плавацька ланка „Ч. Січі" здобула звання першуна УСЦАК-у і Чашу УНСоюзу і цим самим затримала теж звання найсильнішої української плавацької ланки у Вільному Світі. Окремі плаваки (чки) „Ч. Січі" встановили нові рекорди УСЦАК-у.

Подаємо перші трійки з поодиноких конкуренцій, що були нагороджені медалями УНС.

Дівчата 11-12 років, 25 м. довільним стилем:

1. Надія Слиж („Ч. Січ"), час 15.2 (рекорд)
2. Д. Качмар (Союзівка)
3. Х. Гіль (КЛК, Н. Й.) В цій конкуренції 4-ою вийшла Р. Гнатейко („Ч. С.")

Юначки 13-14 років, 50 м. довільним стилем:

1. Лідія Очеретко („Ч. С."), час 36.3 (рекорд)
2. Ірина Паславська („Ч. Січ")
3. М. Слупчинська (КЛК, Н. Й.)

Юначки 15-16-17 років, 50 м. довільним стилем

1. Ілена Почтар („Ч. Січ"), час 36.2
2. К. Долішня (КЛК, Торонто)
3. Н. Кічула („Тризуб", Філядельфія)

Ґінці 4 Х 25 не точкувалися „Ч. Січ" (Н. Слиж, М. Кучинська, Л. Очеретко, І. Почтар) здобули 1-ше місце 1.08.8 (рекорд). Збірна КЛК 2-ге місце.

Хлопці 8-9-10 років, 25 м. довільним стилем:

1. Марко Слиж („Ч. Січ") 16.2
2. Віктор Каздоба („Ч. Січ")
3. С. Борисевич (Пласт)

Хлопці 11-12 років, 25 м. довільним стилем:

1. Б. Бакум (Союзівка) 18.8
2. М. Гудзяк (Сокіл)
3. Р. Березинський

Юнаки 15-16-17 років, 50 м. довільним стилем

1. Андрій Слиж („Ч. Січ") 28.8 (рекорд)
2. Степан Очеретко („Ч. Січ")
3. А. Горбачевські (Крилаті)

50 м. грудним стилем

1. Андрій Слиж („Ч. Січ") 34.8 (рекорд)
2. Степан Очеретко („Ч. Січ")
3. Г. Долішний (КЛК, Торонто)

100 м. змінним стилем

1. Андрій Слиж („Ч. Січ") 1.15.6 (рекорд)
2. Степан Очеретко („Ч. Січ")
3. Г. Долішний (КЛК, Торонто)

Юнаки 13-14 років 50 м. довільним стилем

1. Данило Почтар („Ч. Січ") 34.9
2. М. Павлічко (Пласт)
3. Б. Гудзяк (Сокіл)

Юнаки 13-14 років 50 м. грудним стилем

1. Данило Почтар („Ч. Січ") 47.3
2. М. Павлічко (Пласт)
3. Роман Букачевський („Ч. Січ")

Гінці 4 X 50 м. змінним стилем

1. „Ч. Січ" (Д. Почтар, А. Слиж, О. Очеретко, В. Кучинський — 2:25.9 (рекорд)
2. КЛК, Торонто

Гінці 4 X 50 м. довільним стилем

1. „Ч. Січ" (в згаданому складі) 2:12.4
2. КЛК, Торонто

ТОЧКУВАННЯ ЗА МАНДРІВНУ НАГОРОДУ УНС

	точок		точок
1 **„Чорноморська Січ"**	81	6 Сокіл, Сиракюзи	4
2 КЛК, Торонто	27	7 КЛК, Ню Йорк	2
3. Союзівка	9	8 СК СУМА „Крилаті"	1
4 Пл. Клюб Коговс	8	8 УСО „Тризуб" Філ.	1
5 Пласт	7	9 КЛК, Боффало	0

ВЕРЕСЕНЬ

Дня 6 вересня 1-ша футбольна дружина відбула останні змагання в групі „А" за Чашу Райнгольда, з португальським клюбом „Бенефіка", які несподівано програла високим вислідом 1:4.

Кінцевий показник табелі гор „А" групи:

	точок	воріт
1. Бенфіка СК	4:2	9:6
2. „Чорномор. Січ"	**4:2**	**8:6**
3. Дальматінак СК	2:4	5:6
4. Елизабет СК	2:4	5:9

Дня 11 вересня відбулися фінальні гри, 4-ох дружин, що зайняли по два перші місця в своїх групах. Зустріч „Ч. Січ" — Вест Ню Йорк закінчилася ремісовим вислідом 1:1. Згідно із зарядженням Проводу турніру „Ч. Січ", маючи кращий рекорд в турнірі зайняла 3-тє місце.

Кінцевий показник 4-ох фіналістів турніру:

	точок	воріт
1. Гобокен ФК	2:0	3:2
2. Бенфіка СК	0:2	2:3
3. „Чорномр. Січ"	**1:1**	**1:1**
4. Вест Ню Йорк	1:1	1:1

Дня 14 вересня, юнацька і 1-ша — футбольні дружини відбули товариські футбольні змагання в Монтреалі, Канада з місцевими дружинами СТ „Україна", які закінчилися для юнаків ремісовим вислідом 1:1 і перемогою 1-ої дружини „Ч. Січі" вислідом 3:1. Склад „Ч. Січі" був: В. Паньків, І. Паньків, В. Марущак, В Ткач, І Паливода, А. Охрименко, Л. Лужняк, М. Фарміґа, Д. Ривеляк О. Козар, Ю. Ілемський, С. Юрчак, Н. Маза. Менаджер Василь Басняк.



„А" дружина копаного м'яча аматорів „Ч. Січі" 1970 здобула аванс до Прем'єр дивізії Шейфер Ліґи. Від ліва клякають: І. Бутенко, Ю. Дуда, І. Гой, Дж. Кунга, М. Цинайко, Л. Вільгак, І. Паньків, М. Заремба, Касіяненко, М. Фармиґа, Ю. Мирний, Л. Лужняк.

ЦІКАВО ЗНАТИ

СВІТОВІ ФУТБОЛЬНІ ПЕРШУНИ

Рік	місце змагань	країна переможець
1930	Уруґвай	Уруґвай
1934	Італія	Італія
1938	Франція	Італія
1950	Швайцарія	Зах. Німеччина
1958	Швеція	Бразилія
1962	Чіле	Бразилія
1966	Анґлія	Анґлія
1970	Мексіко	Бразилія
1974	Зах. Німеччина	Зах. Німеччина

ПЕРШІ ФУТБОЛЬНІ КЛЮБИ в УКРАЇНІ

На початку сторіччя футбол набув в українському портовому місті Одесі значної популярності. В першій організованій футбольній лізі міста були такі клюби: Одеський Футбольний Клюб (ОКФ), Одеський британський атлетичний клюб (ОБАК), Шереметьєвський клюб (ШЕКА), „Спортінґ Клюб", „ВЕҐА". Найбільш знаними українськими футболістами в цьому часі (роках 1912 - 13) були: Богемський, Злочевський, Петровський, Витязь, Костевич, Яворський, Мізерський, Романів і ін.

КОРОТКІ ВІСТКИ З УКРАЇНИ

Осяги українських спортовців в 1974 році

УКРАЇНСЬКИЙ ФІНАЛ ЗА КУБОК СССР - 1974 р.

Вперше в історії футболу совєтської імперії до фіналу за Кубок СССР, що обов'язково відбувається в Москві, дійшли дві українські дружини: „Динамо" Київ-„Зоря" Ворошиловград. За цей Кубок змагається близько сотні найсильніших клюбів усіх так зв., Республік і „автономних областей". В минулому, особливо за часів сталінської доби Кубок, як і чемпіонати найвищої ліґи переважно виґравали російські клюби.

УКРАЇНСЬКІ ГЕНДБОЛІСТКИ ДРУГІ В ЕВРОПІ

Жіноча дружина гендболу „Спартак" Київ, у висліді цьогорічних першенств Европи здобули звання віце - чемпіонок Континенту. В минулих 4-х роках українки були першунками. Вп'яте за порядком київлянки вийшли чемпіонками совєтської імперії і цим самим здобули собі право дальше виступати за першенство Европи — 1975 р. В складі тієї славної дружини виступають: М. Літошенко, Т. Мирошник, Л. Драга, Н. Лозбіна, Н. Шерстюк, З. Турчина, Л. Шевченко, Т. Макарець, С. Пінчук, Л. Бобрусь, Л. Андросів.

НАЙКРАЩІ ЛЕЩЕТАРІ УКРАЇНИ 1974

Між найкращими лещетарями України, що відзначилися в цьогорічних змаганнях в Карпатах, в Славську, були такі молоді спортовці: М. Фабяк, Н. Русанюк і К. Тануляк.

МАРТА ШУЛЬ ВІЦЕ-ЧЕМПІОНКОЮ ШАХІВ С С С Р

В турнірі за першенство московської імперії Марта Шуль з м. Львова здобула віце-чемпіонат (срібну медалю). З українок змагалися в цьому турнірі, що відбувся в столиці Грузії, Тбілісі: Л. Любарська (5-7 місце), Л. Муленко (10-те місце), Т. Загуловська (18-та) і В. Борисенко (19-та).


Victor Sidoruk

Чемпіон з луґництва.


Olexander Shaparenko — Olympic champion in canoeing.



В. Голубничий олімпійський чемпіон і Европи.

В змаганнях за першість Европи. що відбулися в Лондоні, Англія в збірній СССР звання чемпіона дзю-до здобули: Сергій Мельниченко з Києва і Сергій Новиков (абсолютну першість).

В легко атлетичних змаганнях, що відбулися в Братиславі, Валерій Підлужний (в стрибку в довжину) здобув звання найкращого змагуна в цій ділянці в Европі.

Двократний олімпійський чемпіон Леонід Жаботинський після важкої операції чирок повернувся до активного спорту. В змаганнях армії імперії, що відбулися в Москві Жаботинський встановив новий світовий рекорд в підношенні штанги, в двох рухах підніс вагу 400 кг.

В змаганнях збірних Україна — Злучені Стейти Америки, що відбулися в Києві. перемогли українські спортовці в ділянці вільної боротьби, вислідом 13:5. Михайло Ноговицин переміг Вейна Голмса (грекоримська боротьба), Володимир Чертко — Ларі Моргана, Валерій Потапенко — Джані Петерзона, Борис Білаїв — Майка МкҐрейді. Рімісували Павло Пінігин з Лойдом Кізером.

В боксерських змаганнях збірних ЗСА — СССР між іншими переможцями вийшли Владислав Засіпко і Леонід Шапошник.

В юнацьких тенісових змаганнях за першенство СССР переможцями вийшли Ніна Бондаренко і Галина Мельник. обидві з Києва.

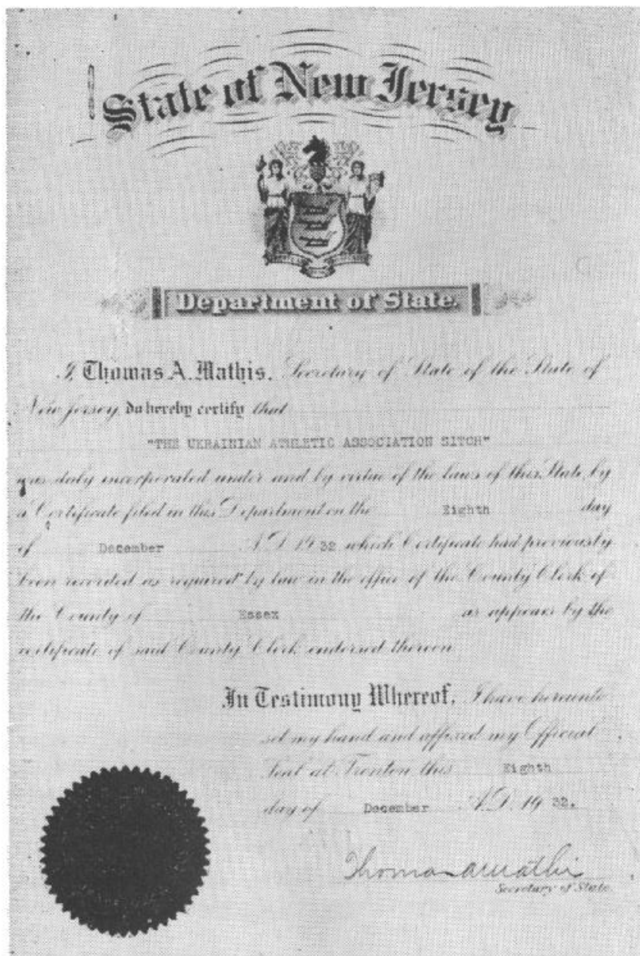
В чемпіонаті СССР в легкій атлетиці золоті медалі здобули такі українські спортовці: Валерій Борзов, біг 100 м. 10.2 сек., Валерій Підлужний — 7.90 см. (стрибок в довжину), Ніна Моргунова, біг 800 м. — 2.01.6 сек., Володимир Голубничий. хід 20 км., 1:28.21.2 сек.

Василь Станкович (Львів) здобув звання першуна світу з фехтування. Таке ж звання здобув Юрій Чиж з Києва. Звання першунів Европи з кульової стрільби, здобули: Ірина Гребенюк ,Ворошиловград) і Дмитро Сайко з цього ж міста.



В. Борзов — чемпіон Европи 1974.





State of New Jersey

Department of State.

I, Thomas A. Mathis, Secretary of State of the State of New Jersey, do hereby certify that

"THE UKRAINIAN ATHLETIC ASSOCIATION SITCH"

was duly incorporated under and by virtue of the laws of this State by a Certificate filed in this Department on the Eighth day of December A.D. 1932 which Certificate had previously been recorded as required by law in the office of the County Clerk of the County of Essex as appears by the certificate of said County Clerk endorsed thereon.

In Testimony Whereof, I have hereunto set my hand and affixed my Official Seal at Trenton this Eighth day of December A.D. 1932.

Secretary of State

Урядовий документ Стейтового Департаменту, згідно з яким УСТ „Ч. Січ" є повноправним Спорт. Т-вом в Ню Джерзі.

В XI першенствах Европи в Римі, Італія з легкої атлетики в складі збірної СССР визначні осяги здобули такі українські спортовці:

В. Борзов, О. Несенко (Одеса) 400 м., П. Анисин (Ворошиловград) 1500 м., В. Пантелей (Харків) 1500 м., А. Стрелець (Запоріжжя) маратон, В. Савченко (Ворошиловград) 400 м., В. Голубничий (Суми) хід 20 км., В. Підлужний (Донецьк) скок в довжінь), В. Дмитренко (Запоріжжя) молот, А. Бондарчук (Київ), молот, О. Журба (Київ) скок у височінь, Л. Литвиненко (Київ) десятиборство, Н. Моргунов (Ворошиловград) 800 м., Т. Пангелова (Київ) 1500 м., Т. Галка (Одеса) скок у височінь, Н. Ткаченко (Донецьк) п'ятиборство.

Футболісти „Динамо" Київ братимуть участь в грах за Чашу Европи. В перших змаганнях в Києві вони перемогли Центральний Клюб Армії Софії — столиці Болгарії 1:0.

Юнаки футболісти у віці 16 років здобули Кубок „Юність" в турнірі, що відбувся за звання чемпіонів СССР. Це вже вдруге в історії цих першенств Кубок „Юність" здобули українські юнаки. Цей успіх юнацька збірна України здобула в такому складі: О. Козаченко, В. Шельменко, Ф. Кушпело, Г. Нещасний, С. Матухно, І. Блажевський (усі з Києва), В. Кречко, В. Каплун, О. Красильников, О. Долиняк, (усі з Харкова), А. Бель, А. Федецький (обидва з Львова) С. Жарков, Ю. Колоковський (Одеса), К. Коваль (Северодонецьк). Тренерами юнацької Збірної України є: В. Киянченко і Л. Яровий.

В кінці місяця серпня жіноча відбиванкова дружина „Медіна" з Одеси здобула Кубок СССР в першенському відбиванковому турнірі, що відбувся в м. Сочі. Першенство в чоловічому турнірі виграла дружина СКА з м. Ростова. Українська дружина „Льокомотив" з Києва, зайняла 3-тє місце.

На початку вересня київське „Динамо" взяло участь в міжнародному футбольному турнірі в м. Вальядолід, Еспанії в якому учасниками були: „Реал", „Гранада" (Еспанія) і „Вікторія" (Сетубал) Португалія. У висліді перемог з „Гранада" 3:1, „Реалом" 2:0, українські футболісти здобули звання першунів цього турніру і були нагороджені Трофеєм згаданого міста.



Anatoly Bondarchuk — Olympic champion in hammer throw.

Чемпіон Европи 1974 р.

SPORTS IS YOUR TEACHER

Today's ideal man combines an intellect with a fine physique. Yet, not so long ago, some experts were still claiming that sports was a career for those who lacked the brains to become an engineer, a doctor or a teacher.

No one would venture that claim today, nor seriously deny the growing importance of physical training in the life of society. The number of sports enthusiasts is growing by leaps and bounds. This is not accidental; it is a natural and logical feature of our present-day life.

Contributing to the growing popularity of sports is mechanisation and automation; all-round physical training and sports improve health and increase man's capacity for creative thinking.

Another aspect of sports is the emotional enrichment it brings and its ability to mold character and will-power. In today's athlete we see a person who has a good command both of his body and his feelings. The close connection between physical training and character-building is selfevident. "Chornomorska Sitch" considers it a most important task to ensure the education, from early childhood, of a sound young generation harmoniously developed, both physically and spiritually.

Physical training is regarded as a key factor in developing such qualities as drive industry, and a will to win, qualities that every young person needs no matter what field he plans to enter.

Today, muscle alone no longer spells victory in sports at any level. The athlete who sets his sights on first-class performances must have a good knowledge and perfecte command of his body. Only an alliance of mind and body can help him to reach the top. In other words, if you want to win you must broaden your horizons.

Specteators often have no idea, how much hard work goes into a athletic victory. In general, there is no such thing as an easy win in sports, but few things in life can equal the satisfaction and joy of a victory won in the face of stiff odds, at the cost of supreme effort. The Sitch hockey team showed a true fighting spirit in outjumping the rival-Ironbound and capturing the Union County Hockey League title and "play-off" cup 1973-74. The Sitch Soccer Team also showed outstanding play and remarkable will-power in the years, 1959-61-63-67-71-72, as did the volley ball and swimming teams in the years, 1971, 1972, and 1973.

Self-control is just as necessary in defeat, so that the competitor does not lose heart and is able to prepare properly for future competition. As you can see, sports develops character traits that are needed in one's working life.

An athlete's ability to cope with the problems that constantly crop up in sports depends largely on his resourcefulness and on his ability to think for himself, to make split-second decisions. He needs strength of will, grit, and persistence at the crucial moment when he is face to face with himself and has to accomplish what he has been training for over the months and sometimes years.

Athletes win the affection of fans by their determination, sportsmanship and ability to surmount difficulties and the best of them become heroes to thousands of boys and girls. Not only because they set records, which the real sportsman never sees as an end in itself. Behind the records and championship titles we see first of all the person himself, his ideas, his intellectual level, his moral make-up. This explains why the Sitch sports organization pays so much attention to questions of ethics and honor. We newer ignore immoral behavior by a sportsman, whatever his prowess.

When speaking about educational significance of sports, we cannot ignore the leading role of the coach. This profession i distinguished today by a high civic spirit and sense of responsibility for the future of the trainees. In answering the question, "what is a coach?" We say, first and foremost, that he is a molder of men, which naturally class for both educational skill and experience. The coach stands side by side with the sportsman, from the start to the finish of his career. He plays a big part in building the character of young people.

To sum up, sports is your teacher. Today with sports promoting the habits and skills necessary in the life of the well-rounded, purposeful individual, the concept "an educated person" includes physical development. This is one of the factors behind Sitch's aim of bringing physical recreation and sports within the reach of as many young people as possible.



Голова УРСоюзу Іван Олексин ґратулює голові УСТ „Ч. Січ" за успішне переведення Спортової Школи на оселі „Верховині". Від ліва: О. Твардовський, Є. Чижович з пам'ятним альбомом від учасників Школи, М. Стебельський, І. Олексин, Т. Вислоцький — 1-ий заст. голови „Ч. Січ" і В. Матияш — головний опікун.

"CHORNOMORSKA SITCH" — 50 YEARS OF GROWTH AND PROGRESS

By George CHRANEWYCZ

The Sitch was founded in 1924, in the city of Newark. Over the last fifty years, the society has gone through a natural system of evolution. Unfortunately, of the many active Sitch clubs in the 1920ies and 1930ies, only the Newark club remains so active to this day. These clubs were initially formed to prepare through physical and military training for a return to the defense of the Ukraine. This did not happen, and the clubs were not able to adopt a change of basic mission. Only the Newark club did, by turning away from the military and towards physical preparedness, through sports activity. This is why our club is so widely known at present, as a sports club.

This basic change came in 1935, when instead of dissolving its activities, the Third Sitch Company became incorporated under the Laws of the State of New Jersey as the "Ukrainian Athletic Association Chornomorska Sitch." The resulting activities in various sports have helped to make the Ukrainians known and respected among various ethnic groups as well as by the American community in general. Ukrainian youth is active in the Sitch ranks, without regard to sex, religion, or political persuasion. Such massive participation by our young people also prepares them for future life while at the same time ensuring that they retain their national heritage.

Sports activities of the Sitch have assisted in the popularization of the Ukrainian name. In soccer, Sitch played against many international teams, including the champion of Poland, the amateur champion of England, major league teams from Western Germany, and other coutries. The volleyball teams, both men and women, ably represent the Ukrainian name at national tournaments in the United States. Sitch chess players not only dominate all Ukrainian tournaments, but they also merit high ratings in American chess circles.

Initially, Sitch members practiced with rifle and saber, in horse riding and in gymnastics. Baseball teams played against many opponents. Basketball was the second organized sports activity. At the beginning of World War II, all Sitch sports ceased, since its members joined the U.S. armed forces. After the end of the war, basketball and bowling teams were established and competed against many opponents in Northern New Jersey.



Бейзболова дружина „Чорноморської Січі" і американська дружина „Могавк Айсес" після перемоги „Січовиків", дня 13-го серпня 1931-го року.

Accomplishments of Our Sports Branches Soccer

The first appearance of a Newark Sitch soccer team was at a Ukrainian tournament on August 19th, 1956. We took second place in a field of eight teams, losing in the finals to our neighbor, the Elizabeth, N.J. Sitch club. The following were members of that first team: V. Zenchuk, I. Brenych, O. Holiuka, J. Berenda, J. Helbig, V. Kazdoba, E. Bratach, R. Starozytnyk, I. Hirnyk, J. Holiuka, R. Boyko, I. Nahirniak, the trainer of the team was A. Lapichak. By next year, the Sitch had two teams in the New Jersey State Soccer League's "B" and "C" Divisions. During the 1958/59 season, both teams won their Divisions and advanced to "A" and "B" respectively. At the same time, a newly formed team took second place in the New Jersey Junior League, and a "juvenile" team joined the German-American League. During this time Sitch booters took the SUAST-East (Ukrainian Sports Organizations of the Eastern United States) title. defeating the "Tryzub" of Philadelphia in the finals.

The 1960/61 season was even more successful. The first team took the championship of New Jersey. It also won the SUAST-East title, defeating the USK New York team in the finals. The juniors took second place in their league, and won the SUAST-East championship as well.

In the 1962/63 season, the first team joined the professional American Soccer League, while resolving to reman thoroughly Ukrainian in membership, and a worthy representative of our national heritage. In the first year the team took fifth place, out of nine, and earned the Lewis Cup. Its members were: A. Holub, J. Savaryn, I. Bojanivskyj, M. Pavlyshyn, Z. Snylyk, T. Ponos, V. Kazdoba, O. Chajka, R. Luzhniak, Z. Shopon, K. Mushak, I. Sawyckyj, E. McLeod, J. Rada, A. Harvey, L. Dovhaliuk; V. Markus was the team manager. That year, the junior team reached the semi-finals of Eastern United States competition.

During 1963/64, Sitch took third place in the AS. League, with a rejuvenated team which included M. Vorobets, the Vilchak brothers, G. Brenych, R. Solchanyk, and others. The juvenile team took the State championship in its league. After an unsucceful season in the short - lived Eastern Conference the first team returned to the ASL. In 1965/66 it took second place in that league, and reached the Eastern semi-finals of the United States championship. In 1966/67 it joined the powerful Northern Group of the ASL, defeating a strong "Tryzub" Philadelphia team twice, and never losing a game that season. This team also reached the national semi-finals, while retaining its nearly total Ukrainian composition. In the 1967/68 season, Sitch fielded four soccer teams which competed successfully in various leagues, By 1968/69, there were five teams, adding "midgets" to the roster. In addition to playing league games, the first team also hosted the Polish champion "Legia" from Warsaw, and the West German team "Feniks" from Karlsruhe. Although playing extremely well, the Sitch booters were defeated by the Polish team 1:3, but they won with the Germans, 4:2.

Amateur soccer teams played in the League and Reserve Division of the Schafer Soccer League, as "A" and "B" teams, led by I. Nahorniak and V. Basniak respectively. The junior team took second place in its league, and won the SUAST-East and Soyuzivka Cup championships. Juvenile and midget teams were led that season by I. Nahorniak and P. Smok.

The development of soccer activities continued in 1969/70. The first team, in addition to playing an abbreviated league season, played extremely well while losing to "Ruch" of Poland and tying the West German team "FK 1906 Munich." In 1971 the Sitch earned the New Jersey State championship for the fourth time in the short history of Sitch soccer activities. Of some 210 teams (including 9 Ukrainian ones) playing for the U.S. Amateur Cup, Sitch earned third place. Second place in the Scoglatti Soccer tournament, first place in the Verkhovyna summer tournament (of four Ukrainian teams), and first place in the Rheingold Cup competition, were further sussesses of that team, consisting of: P. Lisevych, S. Kasianenko, I. Pankiv, I. Palyvoda, M. Zaremba, V. Kazdoba, L. Luzhniak, M. Farmiga, P. Palyvoda, L. Vilchak, J. Duda, I. Butenko, O. Farmiga, L. Renerey, V. Vilchak, M. Bakun, M. Loschenko, V. Leoniv, and P. Ilich; with M. Palyvoda as manager and E. Chyzovych as trainer. In 1972 the first team repeated its State championship and reached the national semi-finals for the U.S. Amateur Cup. It tied a visiting West German team 1:1, and played succesfully in two indoor tournaments.

The 1973 season once again saw five teams. This time, we have taken second place in the State, but the team also won the Schafer indor tournament in the winter and took third place in it in the summer. It hosted and lost to a strong West German team "Arminia" of Bielefeld, continuing the tradition of international competition. The second team also played well in its league, as did the junior, juvenile and midget teams. The juniors reached the New Jersey State semi-finals, and for the first time ever played an international match against a junior team of the "Arminia" club. They also won the SUAST-East title. The juniors were managed by N. Bakun and the trainer was M. Bakun. The juvenile team took the State championship and it won the SUMA Ellenville tournament. The midgets reached second place in their league.

UKRAINIAN SITCH CONTRIBUTES TO U.S. SOCCER

This year, the Newark Sitch celebrates its 50th anniversary. During its long and rich history, Sitch has demonstrated activity in diverse areas of life -- cultural, educational and, above all, sports. Prior to World War II, such sports activities were in the war itself, most of the young members of the Sitch served in various branches of the military. This caused all activities, to be suspended for several years. After the war, Sitch activities began to develop again, but sports as such did not get started until 1956, when a special sports section of the society was established. Since then, the following sports activities were organized, gradually, to the current well-developed level: soccer, volleyball, hockey, tennis, table tennis, swimming, chess, track and field, skiing. In 1972, basketball was revived at the Sitch.

Soccer was one of the first sports organized, and it has been active on the average via three teams of adults and three of various junior age level. Over the past five years, Sitch has conducted its own sports school during three summer weeks. Soccer training of that school included about thirty young boys each year.Thanks to the high level of coaching of its own players, Sitch has produced over the past 19 years dozens of talented and skilled players. Many of these players excelled on teams of the several American leagues, national teams, as well as in many colleges and high schools, including the Naval Academy at Annapolis, the Newark College of Engineering, Montclair State College, local schools in Irvington, Maplewood, and other cities,

The following Sitch-developed players were selected to the college All-American soccer teams: Myron Hura, Myron Bakun, Lev Hura, Vasyl Kazdoba. Selected to the New Jersey American Soccer League first team were Ivan Savycky, Volodymyr Kazdoba, and Myron Vorobec. The latter was also selected to the United States Olympic team. Volodymyr Chyzowych was chosen to the U.S. National Team and Zenon Snylyk played on the U.S. Olympic, National and Pan-American teams. Sitch players contributed to the championships of their respective teams while attending high schools and colleges. Significant contributions to American soccer are also made by those of the Sitch members who are now coaches and teachers of physical education. At present, such include, on the high school level, Eugene Chyzowych at Columbia in Maplewood, who at the same time was also the coach of the United States soccer team, Vasyl Kazdoba in Irvington, Volodymyr Leoniv in Westfield, Roman Boyko in Wayne, Stepan Kasianenko in Paterson, Oleksander Popovych in Clifton. On the university level are Volodymyr Chyzowych at Textile Philadelphia, Dr. Leonid Lucenko at Montclair College, and Dr. Ostap Stromecky at the University of Alabama in Huntsville. All of these men and the Sitch club itself have established a truly remarkable record of contributions towards the development of soccer in the United States.



Юнацькі дружини „Ч. Сiчi" в однострях з емблімами і „Армінії" з м. Білефельду Зах. Німеччина, перед товариськими змаганнями 2 червня 1973 року.

Junior Sitch Oeam before the internationai geme with „Arminia" Bilefeid, Western Germany,1973.

VOLLEYBALL

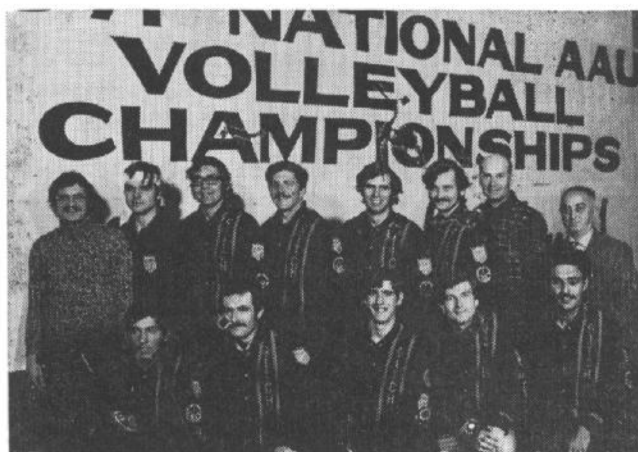
This sport is second only to soccer among the activities of the Sitch. The women's team first played in 1958. By 1960-61, the team consisted of: J. Olesnycka, T. Turianska, L. Lapychak, N. Choma, M. Kydan, L. Klachko. That same year, a junior girls team was added to the roster. Both teams took an active part in the in local USVBA play, and in Ukrainian tournaments. Adrian Lapychak was in charge of all activities. Between 1958 and 1965 the junior team won several tournaments.

The men's team launched its activity in the 1965-66 season, consisting of: B. Hayduchok, J. Olijnyk, N. Olesnyckyj, T. Hunchak, L. Lisevych, M. Mahmet, and T. Tymchak. This team took second place in a Sitch-sponsored tournament, and again in Cleveland, at the USCAK tournament of USCAK.

During the 1967-68 season the men's team won the Livingston, N.J., tournament, while the women's team won a tournament at the Byelorussian resort "Mensk." The women's volleyball team reached its peak during the 1969-70 season, by taking the New Jersey AAU championship. This was repeated in 1970-71 when three girls' teams competed that year. In addition to the NJAAU, they also won the championship of their league.

In 1971-72, three were two girls' teams, the Blues and the Yellows. A third team consisted of young girls who were just beginning to develop their playing abilities. That year the Blues team won the Region 3 AAU (New York and New Jersey). During 1972-73 there were four girls' teams. The first team won the New Jersey State championship again and took second place at a UCCA tournament in Ellenville, N.Y. This team consisted of: L. Sygida, O. Buk-Krochak, O. Jarosh, R. Sorochko, D. Senezak, C. Holynska, N. Basniak, C. Chajkiwska, O. Paslavska, Z. Stebelska, C. Klapischak, and O. Napora. A. Lapichak was in charge of the team. The second team took fourth place in the State league and won the SUAST-East championship. A junior girls' team was also active. It won first place in its category at the SUAST-East championships.

The men's volleyball team was particularly active in the 1969-70 season. It took part in many tournaments and accomplished the following: juniors took the SUAST-East championship; "B" team won the Livingston and the international Glen Spey tournaments; "A" team won the SUAST-East championship and participated in several major national tournaments. This team was led by its coach, B. Hayduchok and consisted of: B. Domaracky, M. Mahmet, J. Buk, L. Luzniak, M. Sitnyckyj, B. Waclawski, V. Rohowsky, J. Stavnychy, R. Makarenko, O. Popovych,



1-ша головіга відбиванкова дружина на першенствах Американської Атлетигної Юнії в Клівленді, Огайо. Клягать, зліва: Б. Домарацький, З. Стахів, Т. Кальба, Л. Кормелюк, В. Девріс. Стоять зліва: Ю. Ставнигий — тренер, О. Поповиг, Ю. Бук, Р. Гентиш, М. Сітницький, Д. Вацлавський, інж. Б. Гайдугок — менаджер, д-р І. Ярош — керівник спортової секції.

Ukrainian Sitch — First Men's Volleyball Team at 1971 National Championship in Cleveland, Ohio — May, 1971.

S. Chebiniak, B. Kobziar, R. Ostapiak, G. Duall, R. Hentisz.

The 1970-71 season established new records for the first team: AAU N.J. championship, Region 2 AAU runners-up, and took part in the national AAU championships, both open and closed. The Sitch team took 12th place in the final national standings. That same year the first team also won a tournament in Baltimore and took part in several others. During the 1971-72 season, the team again won the N.J. AAU, took second place in the Region 2 play, took second place in the USCAK championships, and rated fourth in the "Power Division" of the best teams of Eastern United States and Canada.

During the 1972-73 season the team was decimated by players moving out of the area, injuries, and inability to play because of work commitments. Therefore, the team did not participate in all the previously planned tournaments. During that season, it took second place in the "Pop Idell" tournament, came second in Eastern U.S. championships, and won a tournament in Ellenville N.Y. A junior team won the SUAST-East title.



UKRAINIAN SITCH HOCKEY POWER

By Don SUROWITCH

Just four short years ago the Sitch Hockey Club took its first faltering steps on ice. While the premier season was not very successful, it was an omen of things to come.

The team posted a rather disman 12-15-3 record for 27 points and a fifth place finish in the Valley Skaters Association. However, they redeemed themselves by winning the B division playoffs in a rather convincing fashion. This successful end would not have been possible without the fine play of L. Soloway, V. Olijnyk, Orest Lebed, and John Barbadyn.

The following season saw the team in two leagues: Valley Skaters, and the brand new Union County Hockey League. Once again they entered the season with high hopes, and this time they were lived up to.

In the Valley Skaters the team finished with a 16-2-3 record for 35 points and first place. In addition, Sitch captured the A division playoffs and the Filigree Cup, emblematic of hockey supremacy in Valley Skaters.

Meanwhile, in the Union County League, Sitch finished in 2nd place, 1 point behind Plainfield. In the playoffs the team took four straight to emerge as winners of the County Cup.

These successes could not have been possible had it not been for the contributions of Marco Budnyj, Tom Feher, Olijnyk, Lebed, and Tom Masi. Also, it should be noted that the general improvement by all players had a considerable effect upon the outcome of the season.

Last season 1973-74 was perhaps the most successful yet for the Sitch Hockey Club. Everyone, from players, to coach, to the fans were looking forward to it with eagerness. After all, the team had a solid nucleus of players, with a few-Dan Koch, Mark Quinn, Don Surowitch, and Tony Musciotto also playing hockey for the Newark Sabres, a semi-pro team.

The team was missing a few players, such as Tom Masi, who had gone away to school, Lance Soloway missed the season due to a knee injury; and Paul Quinn, who was too old to continue in competition.

To make up for these losses the team acquired Tony Musciotto — a fine penalty killer; Joe Hudak-a good playmaker and defensive player; Bernie Smokowski another fine defensive player, and his brother Joe, a fine goal-tender. Another new face was that of Andy Balysky, a player who surprised one and all with his fine, heads-up style of play.

The defensive corps was lead by Don Surowitch. Not only did he play his normal shift, but was a cornerstone while killing penalties and also added his good slap-shot and play-making abilities to the power play. Supporting him on defense was his brother Jon, a fine defensive defenseman who also killed penalties.

Eugene Semeniuk was a new addition to the backline, and although he stil had some rough spots to iron out, he improved enough to be voted to the All-Star team. Rounding out the defense was Gene's brother Roman, a good hitting defensemen who still managed several goals and assists.

The forwards were lead by Val Olijnyk, the team's leading scorer for the 2nd year in a row, and by Dan Koch. Koch ended the season with 9 goals and 8 assists, and with his sidekick Mark Quinn made up one of the best penalty-killing combinations in the league.

Also killing penalties was the always hustling Tony Musciotto and Joe Hudak. Joe was one of the biggest players in the league and as such was unstoppable by opposing defensemen. He managed 13 pts. despite missing several games due to illness and a suspension.

Although it can safely be said that the team was lead by a few players, the season would not have been as successful had it not been for the improved play of such players as Alex Kusiw, Paul Mele, Zenon Semanyshyn, and Mike Laschuk. While they didn't score many goals, time and time again their tenacious backchecking thwarted opposing thrusts at our goal.

Tending goal for the team was the familiar John Barbadyn, back for his third season, and newcomer Joe Smokowski, a fine stand-up goalie. Between the two of them they only allowed 17 goals and had a goals against average of 1.22 goals per game, the best average in the league. They also combined for 2 shutouts in regular season play.

It was a combination of all these factors that permitted Sitch to post a 13-0-1 record in league play, the first undefeated season ever. Due to the team's great amount of depth, there wasn't one standout player. Rather, the team's success was a team effort. If one phase of their game failed, then another would carry the team. It was this depth which made Sitch the most greatly feared team in the league.

The team also could attribute part of its success to the dedication and hard work of coach Paul Quinn, as well as the administrative work done by general manager Mr. Peter Semeniuk and his assistant Mike Gudzy. It should also be noted that the team scorer, Donna Feher, once again did a fine job.

Some of the team's finer games were the 10-1 and 9-2 victories over the Woodbridge Crusaders. Other games in which Sitch showed off their skills to best advantage were the 8-0 and 7-0 shutouts over Plainfield. Perhaps the two biggest and most important games of the regular season were the victories posted over Newark. Each game was a showdown for first place and both times Sitch emerged the victor in well-played, close-checking hockey games. The scores were 3-1 in the first game, and 2-1 in the season finale.

Sitch's opponent in the opening round of the playoffs was Roselle Catholic, whom they had beaten

by scores of 8-2 and 4-2. Everyone on the team expected a two game sweep. Such was not the case as the Lions surprised Sitch in a 3-2 upset.

While not a very good team individually, Roselle Catholic was well-coached and played a fine team game. Although they were outplayed they were able to capitalize on Sitch's mistakes and poor play—especially that of Don Surowitch, who was on the ice for all three of Roselle's goals.

Fortunately Sitch came to its senses and realized it would have to play the best hockey it was capable of if the team was to enter the finals. The second game proved to be a real classic and went into overtime. It appeared to have been won when Tony Musciotto put the puck in the net for Sitch. However, the referee ruled no goal, the whistle had been blown to stop play so an injured player could be attended to.

In true story-book fashion Tony got the puck off the face-off in almost the same spot and pulled the trigger. The shot caught the inside of the post and Sitch had tied the Series.

The third game was completely unlike the first two. Before the Lions were confident they could beat Sitch; in the third game they had their doubts, and with good reason.

Although the score was only 1-0 at the start of the third period, it was not indicative of Sitch's command of the game. Roselle Catholic had been out-shot, out-hit, and out-hustled. In fact, they only managed 3 shots on goal after 2 periods, those shots coming early in the game.

Roselle Catholic had a chance to tie the game up when Sitch was hit with penalties and found itself 2 men down. However, the ever present mosquito, Tony Muscioto, pounced on a clearing pass and beat the Lion's two defensemen. His break-away goal broke the hearts of the Lions and it was clear sailing the rest of the way. Sitch went on to win 5-0, with Tony getting 2 goals and 1 assist. Fine play was also contributed by his linemates Joe Hudak and Pete Melnyk, as well as Andy Balysky and Roman Semeniuk.

In the final round Sitch had to play their archrival Newark Ironbound, who had lost to them twice in the regular season. Everyone expected the series to be a knock-down, drag-out, brawling affair that would go the limit of three games.

Such was not the case as Sitch came up with a supreme effort, inspired by the play of John Barbadyn, Bohdan Dziman, Bernie Smokowski, Musciotto, and Don Surowitch. Newark was held to only 10 shuts on goal and had their rushes stopped repeatedly at the blue line. Barbadyn had few tough saves to make in recording the shutout, 4-0.

The second game promised to be a test of Sitch's free-skating style against that of Newark's heavy hitting game. Considering the fact that Warinanco Park is a very small rink, Newark seemed to have the odds in their favor. Another factor was the loss of Tony Musciotto with strained ligaments suffered in the 4-0 victory.

The game didn't start off well for Sitch. They appeared to be tight and committed errors in their end of the ice, one lapse resulting in a goal with just over 5 minutes gone by. In spite of this, Sitch was helped by Newark's inability to complete their plays, otherwise the score would have been higher.

The second period started with Sitch skating and mounting more offensive pressure. All that was needed was one break and it would be a brand new game. That break came as Mark Quinn took a pass from Dan Koch and scored a breakaway goal.

Still later in the second period Sitch had a 4-on-3 skater advantage due to penalities. Don Surowitch faked a slap shot from the point and passed to Tom Feher, who was all alone in the slot. Feher converted the pass for the score and Sitch was on their way.

They continued to mount pressure on the beleaguered Newark goalie. At one point Sitch held Newark inside their zone for 2 full minutes. This relentless attack finally paid off in another goal, by Bohdan Dziman, and Sitch entered the third with an insurmountable 3-1 lead.

Since Newark was facing elimination they threw caution to the wind and opened up their attack. This was all in vain as Sitch's fine positional play forced Newark into committing mistakes in their own end. These mistakes resulted in 2 quick goals by Don Surowitch, who was finally starting to play the hockey the team expected of him.

With this insurmountable 5-1 lead the game was over for all intents and purposes. Although Sitch broke down and allowed 2 more goals, the final outcome of the game, and the season, was never in doubt.

Thus the team's third season ended in success, and to commemorate it, and the 50th anniversary of the Ukrainian Athletic Association Chornomorska Sitch, the team played a game against the semi-pro Newark Sabres. Although most of the team had never played such a high caliber team as the Sabres, they showed what fine players they were by making a close game out of it. The Sabres were able to show their superiority only with 10 minutes to play. They had to fight hard for their 9-4 victory.

After the game the players and fans of both teams were invited to a buffet at the Chornomorska Sitch to celebrate the good sportsmanship and fine play demonstrated during the game. The buffet was a rousing success and continued the fine tradition of the many athletic programs and opportunities offered by the Ukrainian Athletic Association. Also at the buffet, plaques were presented by the hockey team to Mr. Peter Semeniuk, Paul Quinn, Mike Gudzy, Donna Feher, and Don Surowitch for the hard work, dedication, and loyalty they showed the team in carrying out their various functions.

A final note to the season was the All-Star game played on April 9th. Representing the Ukrainian Sitch were John Barbadyn, Gene Semeniuk, Don Surowitch, Andy Balynsky, Val Olijnyk, and Tony Musciotto. During the pre-game ceremonies Sitch was presented

with two large trophies signifying their victories as 1st Place finishers, and Playoff Champion. In addition, Tony Musciotteo received a plaque as the Most Valuable Player in the playoffs, a plaque he so richly deserved. As proof of his value it should be noted Tony was the leading scorer of the playoffs. Furthermore, he scored a goal and played quite effectively in the All-Star game.

In the well played game the East squad, composed of 6 players from Sitch, and others from Union, Westfield, and Woodbridge, defeated the West team, consisting of boys from Newark, Roselle Catholic, New Providence, and Plainfield. The final score was 3-2, and Eugene Semeniuk of Sitch scored the game winning goal.

What of the up-coming season? Well, the team will be losing the services of Dan Koch, Bernie Smokowski, Don Surowitch, and possibly Musciotto and Mark Quinn. In addition, Paul Quinn will no longer be coach. Taking over for him will be Surowitch, who has a large void to fill. Among his ideas is to work on the fundamentals, such as skating and passing. He also would like to see various awards instituted for individual players, such as the fans' Most Valuable Player, and possibly the most popular player. He feels this would provide incentive and competition for the players as well as the fans.

At the time of this writing, Sitch was discussing the possibility of icing a senior team for players over 21 years of age. However, it remains to be seen whether this becomes a reality due to the prohibitive costs involved.

The players would like to thank all involved for their dedication, hard work, loyalty, and service that enabled Sitch to have a very successful season. Of these, Donna Feher, team scorer; Mr. Peter Semeniuk, general manager; Mike Gudzy, assistant manager; and Paul Quinn, coach deserve special mention, as well as the people at Sitch, who gave us so much support. In addition, the players would like to thank the many fans for their support throughout the season, and they hope these same fans, and new ones, will be out in the coming season to watch the Sitch Hockey Club in action.



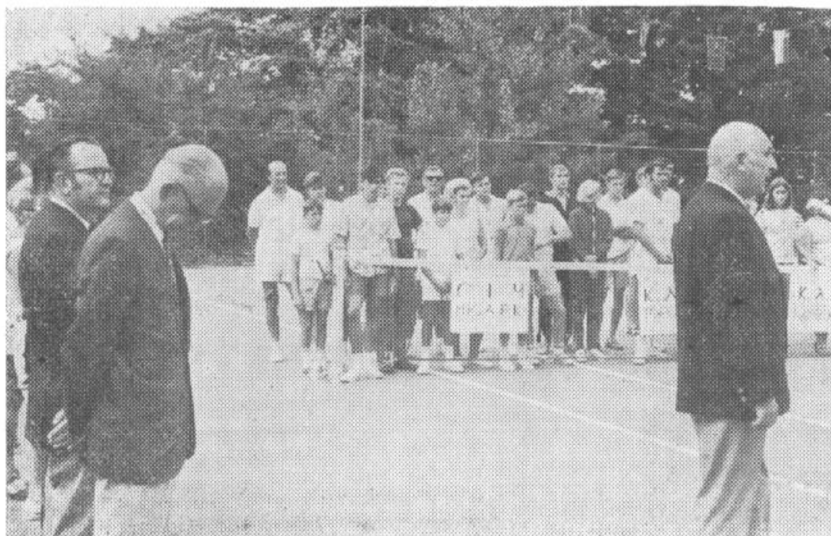
Перший ряд від ліва до права: З. Семанишин, А. Валицький, М. Квін, П. Закалужний, А. Кузів, Т. Мушадо, Д. Суровиг, П. Мельник, В. Олійник. Другий ряд: П. Семенюк — менеджер, І. Барбадин, Л. Семенюк, І. Суровиг, Р. Семенюк, М. Лящук, И. Гудак Д.Кох, В. Заліско, М. Гудзій - заст. менаджера



Sitch Hockey Trophys.



Лекція тренера В. Данилюка з гаківкарями „Ч. Сігі" перед тренінговою акцією на льодовій арені в Бренг Брук в Нюарку.
Sitch Hockey Team during practice session.



Актив плавацької і тенісової ланки „Чорноморської Сігі" на відкритті першенств УСЦАК в 1970 році, на „Союзівці".

TENNIS

The first appearance of the Sitch tennis team was at the September 1961 USCAK (Association of Ukrainian Sports Club in North America) tournament at Soyuzivka. Since then our tennis players have participated in dozens of tournaments, winning hundreds of trophies—both as individuals and members of the Sitch team. The following names are among these initial team members: Dr. V. Huk, B. Kuchynsky, E. Kolankiwsky, A. Honcharenko, R. Andrushkiw, S. Huk, and L. Huk. By 1963 they were joined by Z. Snylyk took third place in the men's open competition. In 1966, both repeated, and Sitch defeated the KLK Club of New York City by a score of 8:0.

By 1968, a new member, B. Burachinsky, took the USCAK senior men's crown. In 1969, Dr. Huk became USCAK senior champion for the fourth time, and four other Sitch players reached the men's quarterfinals. In the 1970ies, ten or more tennis players from the Sitch took part in both the annual SUAST-East and USCAK tournaments, as well as many others. In 1972, B. Kuchynsky won the SUAST-East senior event. In the 1972 USCAK tourney, G. Mychajluk won the junior crown and Dr. Huk reached the senior finals. By 1973, the steady growth of this sport was evidenced by the large number of junior players, many of them from the Sitch.

In the SUAST-East, B. Kuchynsky defeated Dr. Huk for the seniors title, G. Mychajluk defeated G. Honcharenko (both Sitch members) in the 16 and under finals, and M. Choma took second place in the youngest category. The 1973 USCAK champions included Dr. Huk in the seniors and O. Hnatiuk in the "14 and under" group.

THE CHESS PLAYERS

Dr. OREST POPOVYCH

In the last fifteen years, members of Newark Ukrainian Sitch have played a dominating role in Ukrainian-American chess both as competitors and as organizers. Thus, of the eight individual Ukrainian championships of the North-American Continent which took place to date, seven were won by chess players from Ukrainian Sitch. (Popovych in 1966, 1967, 1968 and 1972, Blonarovych in 1971 and 1973 and Stoyko in 1970). Similarly, in the Ukrainian championships of the Eastern U.S., the chess players from Sitch, competing since 1960, won all but one of the events (Popovych — 8 times, Blonarovych — 4 times). Newark Ukrainian Sitch also was victorious in the two Ukrainian-American team championships of the Eastern U.S. (in 1964 and 1971). The chess team has been captained for many years by D. Kulyk, a rated U.S. chess expert and a former champion of Toronto, Canada.

Chess players of Ukrainian Sitch have also made considerable contributions in organizing Ukrainian-American chess events. The North-American Individual Championship was initiated in 1966 by O. Popovych, who remained as its organizer for the first four years and was succeeded for the next three years by L. Blonarovych. Popovych ran the Ukrainian tournaments of the Eastern U.S. for about ten years.

However, the chess activity of Ukrainian Sitch players is far from limited to Ukrainian-American events. In the fifties and sixties, Blonarovych and Popovych each won the New Jersey State Championship twice, while Stoyko repeated this feat in 1973. In addition, Blonarovych finished in the runner-up position in the 1955 Eastern States Open and has won second place in the Virginia State Championship countless number of times. While in graduate school at M.I.T., Popovych became New England Champion in 1957 and 1958, later was runner up in the 1968 Canadian Open, and has won the North Central Open in Milwaukee, which is a major regional tournament, three times in the last six years. Both Blonarovych and Popovych were awarded the rank of U.S. Chess Master in the middle fifties.

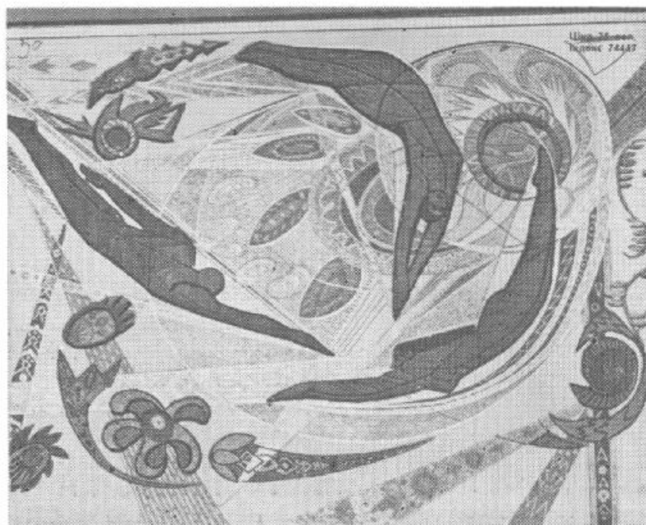


Актив шахової ланки „Ч. Січі" від ліва до права: Константин Елгерт, Степан Стойко, Петро Радомський, Дмитро Кулик, д-р Орес Поповиг, інж. Лев Блонаровиг, Олександер Одаргенко, Петро Гаврушенко, Омелян Твардовський на турнірі УСЦАК 1971-го року

Members of the Ukrainian Sitch Chess Team at the Verkhovyna Resr^c 1971.

In 1971, Popovych achieved a unique recognition for an American chess players, having been promoted by the U.S. Chess Federation from the rank of a chess master to that of a senior master. This promotion to the highest rank under the U.S. rating system came a result of his highly successful tournament play in 1971. Competing simultaneously in the championship finals of the Marshall and Manhattan Chess Club, the two strongest clubs in New York City, Popovych finished second in both, then topped the promising season by winning two major open tournaments. These results netted him the No. 13 place on the U.S. rating list for the year 1971/72.

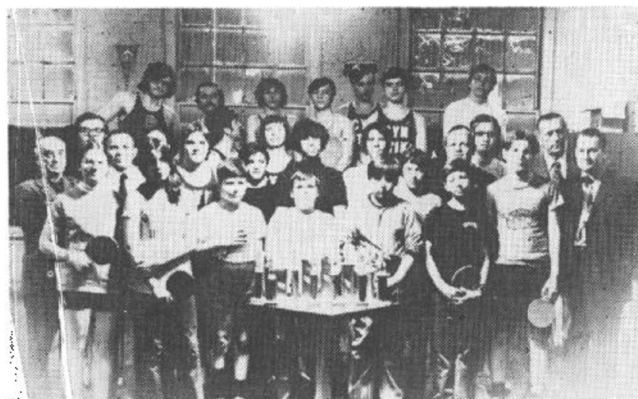
The chess team of Newark Ukrainian Sitch foresees a bright future in the development of its young players, in particular Havrushenko, Ehlert and U.S. expert Radomskyj.



Картина під небом в Києві

TABLE TENNIS

This branch of the Sitch sports activities was first organized in 1957, and in 1959 Sitch hosted a major Ukrainian tournament. The next big tournament was held in 1966. In both, Sitch members won most of the trophies. Several tournaments were held in the early 1970ies, both in the Newark/Irvington area and at the Ukrainian resort Verkhovyna in New York State. The lack of adequate indoor space hinders further development of this sports activity. Z. Shpon was the initial leader of this branch. Currently it is headed by G. Chranewycz. Active members include V. Markus, O. Mychajluk, A. Pytlar, W. Wasylak, E. Chyzowych, and others.



Учасники турніру настільного тенісу СУАСТ-Схід — 1972, господарем якого була „Чорноморська Січ"

TRACK AND FIELD

Track was added to the other sports branhes of the Sitch in 1970. The young athletes of this branch earned many medals in several Ukrainian track meets ranging from Philadelphia to the SUMA resort in Ellenville, New York. A major credit for the development of this form of athletic activity should go to the Sitch summer sports school, an annual event at the Verkhovyna resort. It helps to develop athletic abilities and to promote track activities not only among members of the Sitch, but also among all Ukrainians residing on the North American continent. V. Potezny is the manager of this activity. The names of all the participants are too many to mention. They include V. Basniak, D. Olshanivska, T. Olesnyckyj, M. Javorski, and others.



Група наймолодших дівчат, відбиванкової і легкоатлетичної — ланок з усмішкою машерують на площу змагань оселі СУМА в Еленвіл, перед Спортовими Ігрищами Українських Молодечих Організацій 1973 р.

ANOTHER ASPECT OF SITCH ACTIVITY

Almost everyone knows about the sports activity of the Chornomorska Sitch. Dozens of teams, sports branches, sections and subsections are active. They participate in many tournaments, they earn a major share of medals and trophies. One long wall of the clubhouse is now completely covered by such trophies. This activity, these trophies, represent a living monument of Ukrainian sports activity. All our newspapers carry reports of this activity. We are writing new pages for the history of Ukrainian sports abroad. The Sitch also publishes many valuable periodicals, such as the annual "Nash Sport" which has seen uninterrupted publication for ten consecutive years. In summary, activities of the Sitch, of its athletes, of workers and leadership, are writing glorious pages into the annuals of the history of Ukraiian life in emigration.



1-ша відбиванкова дружина „Ч. Січі" в змаганнях з білоруською дружиною „Нюмен" за Чашу УРС на „Верховині" 14 червня 1969 р.

SWIMMING

Although this sport does not enjoy the popularity of some of the others, it was practiced for many years by the Sitch under the able leadership of the late M. Lebed. At the 1968 annual USCAK meet at Soyuzivka, Sitch took second place in team competition, thanks to the efforts of such young swimmers as: Nestor Paslavsky, Larisa Sygida, Maria Fedynyshyn, Zoriana Tkach, Orest Lebed, Markian Paslavsky, Lubomyr Semeniuk, and others. This section was actually organized in 1966, by Dr. W. Wirschuk and J. Turiansky and it grew from 6 to 30 members in three years.

In 1969, Sitch arranged the first indoor swimming meet of a Ukrainian clubs in the U.S., attended by 20 swimmers. That year, Sitch swimmers took fourth place among ten competing clubs for the USCAK crown. Outstanding in the meet were following team members: A. Slyz, O. Lebed, N. Paslavsky, M. Paslavsky, R. Semeniuk, A. Stefaniwsky. In 1970, Sitch held another club indoor tournament.

The 1970 USCAK championships also brought the best results so far: A. Slyz took three gold medals, N. Paslavsky one gold medal, and I. Pochtar one gold medal; O. Lebed took one silver and two bronze, D. Pochtar one silver, N. Slyz one silver; R. Chaplia and M. Kuchynska took one bronze medal each. Overall, the club took second place, but in 1971 Sitch did win the club championship. In 1972 and 1973 Sitch repeated this first place finish at the USCAK competition, establishing an enviable record for other clubs to emulate.

SWIMMING MEET 1974

More than 50 youngsters, representing nine Ukrainian clubs in the U.S. and Canada, vied for individual titles in 15 events in what was the 18th annual swimming meet in the UNA estate's Olympic-size swimming pool. The pool terrace was crowded to the brink with spectators for some three hours Saturday, August 31 their attention diverted from the tennis courts and focused on the slim, water-piercing bodies of the swimmers.

It was perhaps poetic justice that the "Chornomorska Sitch" splashers put another leg on the UNA team trophy after retiring the previous one last year following three consecutive wins. By amassing a remarkable total of 81 points, the Sitch youngsters did their share in marking the Club's 50th anniversary year.

Andrew Slysh—the Ukrainian Mark Spitz, as some called him—was the outstanding individual performer in the meet, winning all three junior events and helping Sitch's relay teams to beat out Toronto KLK foursomes. His younger brother Mark and sister Nadia each won a gold medal also, as did Sitch's Ilena Pochtar and Lida Ocheretko for a complete sweep in the junior girls events. Dan Pochtar won two firsts in the junior 13-14 age bracket and Stepen Ocheretko three silvers (juniors 15-17, adding points to the Sitch total. As a matter of fact, only Borys Bakum (Soyuzivka) prevented Sitch from making a complete sweep of the junior boys events.

"Chornomorska Sitch" took both the 4x50 m. free-style and the 4x50 m. medley relays over Toronto KLK.

Girls (11-12, 25 m. free-style): 1. Nadia Slysh, 15.2 sec.; 2. Daria Kachmar; 3. Christine Gil;

Girls (13-14, 50 m. free-style): 1. Lida Ocheretko, 36.3 sec.; 2. Irene Paslawsky; 3. Motria Slupchynsky;

Girls (15-17, 50 m. free-style): 1. Ilena Pochtar, 36.2 sec.; 2. Katria Dolishnyj; 3. Nadia Kiczula.

The Sitch girls took the 4x50 m. free-style relay over a combined KLK foursome, but this event did not count in the team standings.

The spacious "Veselka" auditorium was almost filled Saturday night as Jaroslaw Rubel opened the awards presentation ceremony. One by one the youngsters stepped out to the center of the stage to receive the UNA medals and USCAK certificates from Messrs. Lesawyer, Lapychak, Rubel, Hnatiwsky, Snihurowych, J. Moroz as well as Mrs. Dushnyck, UNA Supreme Secretary Walter Sochan, Supreme Treasurer Ulana Diachuk, and Sitchpreside nt and vice-president, Myron Stebelsky and Omelan Twardowsky, who also presented each of the swimmers with a certificate commemorating Sitch's 50th anniversary. Similar certificates will be mailed out to all tennis players taking part in this year's tourney.

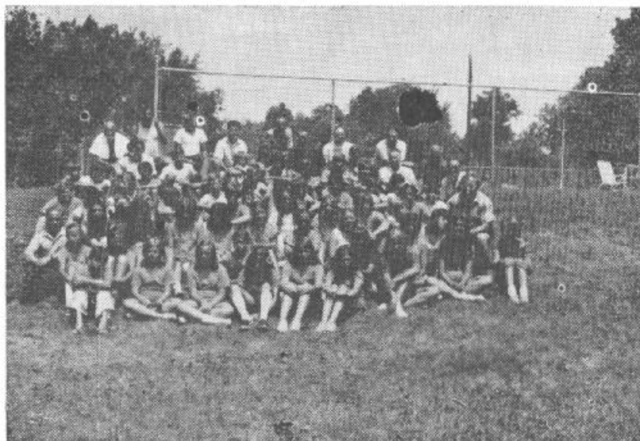
Mr. Sochan presented the Sitch swimmers with the UNA trophy for team victory in three consecutive years, 1971-73, which the Club now has in permanent posession. With this year's victory, Sitch has made a good start on the way to the second trophy.

Later that evening, during the concert program, Mr. Lesawyer, joined by other UNA executive officers presented a special plaque to Messrs. Stebelsky, Twardowsky and Lapychak, citing Sitch on its 50th anniversary and for the Club's outstanding contributions to the development of Ukrainian sports. The Sitch officers, after accepting the plaque, returned the honors by presenting the UNA and KLK officers, as well as Svoboda Editor-in-Chief Anthony Dragan, Weekly Editor Zenon Snylyk and Soyuzivka manager W. Kwas, with the Club's anniversary pins.

The swimming meet was conducted by a committee headed by J. Rubel and including: George Hrab, chief referee, A. Lapychak, secretary, J. Kryshtalsky, assistant secretary, Roman Slysh, points judge, W. Hnatiwsky, W. Kizyma, M. Snihurowych, members, and Dr. Bohdan Celewych, meet physician.

SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY,
Saturday, September 7, 1974.

SPORTS SCHOOL OF THE SITCH



Група угасників 1-ої Української Спортової Школи „Ч. Сігі" поблизу басейну на „Верховині". В останньому ряді глени Управи Школи й інструктори.

Participants of Ukrainian Sport School with instructors in back row.

The 50th anniversary year of the Sitch is at once also the fifth anniversary of founding of the Sitch Sports School at the Verkhovyna resort. In order to properly analyze this occurrence, the first Ukrainian summer sports school to be started abroad (not in the Ukraine), we must look at some history. Twenty years ago, and before that, Ukrainian sports activity was sporadic. Popular sports of these days were baseball, basketball, and bowling. The arrival of a large number of youth and sports activists from Europe, after the end of World War II, revived this lagging sports activity. Sports clubs were started, a national sports center was formed, and organized sports activity flowered. However, with the passage of time, much of this activity ceased and soccer was almost the only sport remaining. Instead of development of young people in various types of sports activity, attention was centered on the maintenance of professional soccer teams. This in turn forced many of our young people away from the Ukrainian clubs, weakening these clubs in the process. The Newark Sitch was no exception. However, towards the end of the 1960ies, a new leadership of the Sitch started to develop a more varied approach; stressing youth activities, education, and an ever-growing amount of competition in various sports. Physical abilities, health, physical coordination, and programs designed to ensure a consciousness of our national identity, are some of these activities. Young people are developed, both physically and mentally.

In this fashion, the leadership of the Sitch club learned about the positive results of a continuous sports and ideological education. Encouraged by this, it founded a sports school to continue the development of physical and national education of our young people. Over 500 young men and women, heailing from many towns and states, from the United States and from Canada, have completed this summer school. The school staff consists of highly experienced professionals. Physical activities are interspersed with lectures, films, and discussion groups. Sports theory, the status of sports in the Ukraine today, are some of the topics covered. A new generation is maturing amid the green hills of the Verkhovyna — a generation which soon will in turn take the regions of leadership of the Ukrainian sports activity outside of the Ukraine.



Відбиванкова дружина „Ч. С." юнагок в році 1968. Стоять від ліва: Л. Сиґіда, С. Король, Р. Сорогко, М. Мандрусяк, Т. Лисинецька, Л. Велигковська Р. Юркевиг, Л. Мельник, А. Лапигак — провідник дружини.



Угасниці 1-ої Української Спортової Школи на зайнятях з відбиванки під наглядом інструктора інж. Б. Гайдугка.

Members of the Ukrainian Sports Sthool at volleybali practice.

THE SPORTS SCHOOL — A REPORT



Група учасників Спортової Школи „Чорноморської Січі" в ділянці тенісу 1972 р. Перший з права в другому ряді стоїть інструктор тенісу інж. Б. Бугинський.

A group of the tennis course participants, Sitch Sports School at Verkhowyna, 1972.

During the fifth year of its existence, a summary of activities of the Sitch sports school may be in order. It was founded, and continues its existence, thanks to the efforts of several members of the Sitch executive: O. Twardowsky, M. Stebelsky, I. Oryniak, B. Hayduchok, E. Chyzovych, I. Hamulak, V. Matiash, and others. Also instrumental was the assistance furnished by the Ukrainian Workingmens Association, and the 1970 administrator of the UWA Verkhovyna resort, Dr. R. Rychok.

In 1970, the first year of the school's existence, some 25 young people trained under the leadership of Eugene Chyzovych.

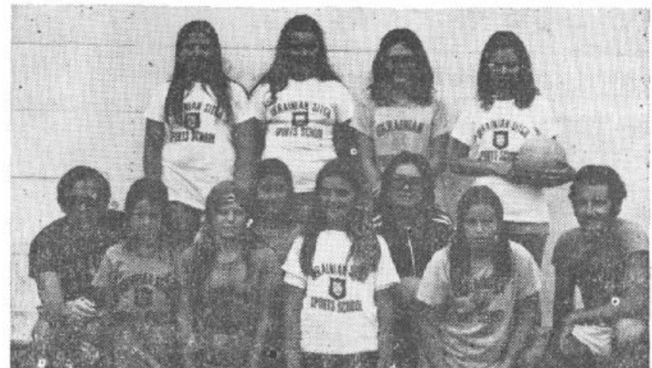
During the summer of 1971, the school numbered 90 participants. Volleyball was added, under the management of B. Hayduchok. A large group arrived from Chicago, including Myron Dachnivsky who assisted in the conduct of school activities. Another large group of participants was from the Yonkers, N.Y. club "Krylati."

Tennis, swimming, as well as track and field, were added in 1972. The 118 participants were placed undler a School Leader, a position taken in weekly rotation by I. Oryniak, O. Twardowsky, and M. Stebelsky. For the third year running, E. Chyzovych was the school director, and V. Matiash the school caretaker.

Thus, each year the school grows in number of participants, as well as the excellence of the programs it offers. Many of the graduates of this school are now active in various sports. Some returned in 1973 to assists in the training of others, or in the management of the school. These were: O. Paslavska, Z. Stebelska, D. Sygida, L. Napora, V. Potezhna, O. Hnatiuk, N. Paslavsky, V. Bakun, T. Shchur, G. Ilemsky, I. Oleksyn. The 1973 school was headed, in rotation, by O. Twardowsky, Dr. Janiw, M. Stebelsky. Directors of the school were E. Chyzovych, and after his departure, Dr. O. Stromecky. M. Dachniwsky assisted, while V. Matiash continued as a caretaker and G. Matiash as the school nurse.



Відбиванкова дружина молодших дівчат „Бомби" з інструкторами О. Федашем, Л. Сиґідою і З. Стаховим.



Відбиванкова дружина молодших дівчат „Бурхливі Хвилі" з інструкторами Т. Федашем, Л. Сиґідою і З. Стаховим.

UKRAINIAN CHURCH BUILDING FUND AT $30,000

Ukrainian Athletic Association, Chornomorska Sitch, of Newark has presented a $1,000 check for the school building fund of the Ukrainian Catholic Church in Morton street. The presentation was made Saturday in the rectory by Michael Matiash, association treasurer, to Rev. Vladimir Krayewsky, pastor.

Goal of the fund for the school, construction of which is planned to start in the spring at Stuyvesant avenue and Ivy street, is $150,000. The parish has collected about $30,000, according to Rev. Vladimir Krayewski. John Romanition, Newark attorney, is building committee chairman.

Presentation of the association gift was proposed originally by Dmitri Witkowsky, member of the control committee. In addition to Matiash, the executive committee includes Michael Basarab, president; Stephen Hazula, vice president, and Mrs. Katherine Sakala, financial secretary.



Michael Matiash, Ukrainian Athletic Association treasurer (left), presents $ 1,000 check for school bulding fund to Rev. Vladimir Krayewsky, pastor of Ukrainian Greek Catholic Church. With them are Elizabeth Gudzak and Dorothy Martinec of Newark.

Museum shows painting of Summer Procession



З. Снилик („Ч. Січ") 1-ий зліва і інші переможці тенісових першостей УСЦАК на тлі емблеми „Чорноморської Січі".

Homesick Ukrainians now may wander into the Sculpture Court of Newark Museum and be reminded of their June festivals in the old country. "Ukrainian Procession," an oil by William Panchak, has been presented to the museum by the Ukrainian Athletic Association Cornomorska Sitch, Inc.

The painting depicts a typical Ukrainian landscape with a procession of peasants in festive costume with banners flying, wending their way from the village church to the wheat fields in their ceremony of welcome to summer. This usually takes place on a June Sunday, but in some sections is held on Zeleny Svyata, or Green Holiday, which falls on Whitsunday. On this day the people decorate their homes and church with greenery and the priest leads the fields to bless the young shoots of wheat.

William Panchak is a contemporary Ukrainian artist who lives in New York.

Newark Evening News, Saturday, June 17, 1939.



Гакіекова дружина „Ч. Січі" після здобуття Чаші „плей оф-у" в Гакієковій Лізі Юньон Кавнті — 1973.



Футбольна аматорська дружина „Б" 1968-1969 р. Клячать від ліва до права: Г. Паливода, Н. Гординський, Ю. Бодновиг, Ю. Ристовський, Д. Хромовський, Р. Домиг. Стоять від ліва: М. Паливода, Д. Филиповиг, Д. Чекиг, В. Паливода, Б. Басняк, О. Ткач, Ю. Кальба, В. Басняк, капітан.



Юнацька Футбольна дружина „Ч. Січі" 1968 р. І. Нагорняк — менаджер.



Sitch Basketball Team 1940. Front row, left to right: Vic Romanyshyn, Nick Scheskowsky, Stephen Harmatiuk, Eddie Misiuk, Joe Plechy; 2nd row: Michael Hussar, Donald Chuy, Ronald Bryk, Michael Golombuski, Michael Kobryn, Kenneth Fera, Michael Harmatiuk, Mgrs. Nicholas Scheskowsky, John Chuy, coach — Dr J. B. Bdmko.



Ukrainian Sitch Basketball Team — 1960. Placed 2nd in the B team New Jersey Ukrainian Basketball League, a subsidiary of the Ukrainian Youth League of N.J. President — Alexander F. Danko, secretary — Walter Bodnar. Standing, left to rights Victor Romanyshyn — mgr., D. Czerniach, Vic Romanyshyn, Jr., Mark Olesnicky, Myron Worobec, Dr. J. B. Bemko, coach. Kneeling, left to rights: Walter Kazdoba, Bohdan Worobec, Paul Bemko, Mascot; Volodimir Wilchak, Ihor Kobilnyk.



Sitch Bowling Team. Left to rights Philip Chuy, Nick Piechy, Joe Laska, William Tera, John Watson, John Chuy.

Дружина круглів, багатократний гемпіон Ам. Ліги Круг.

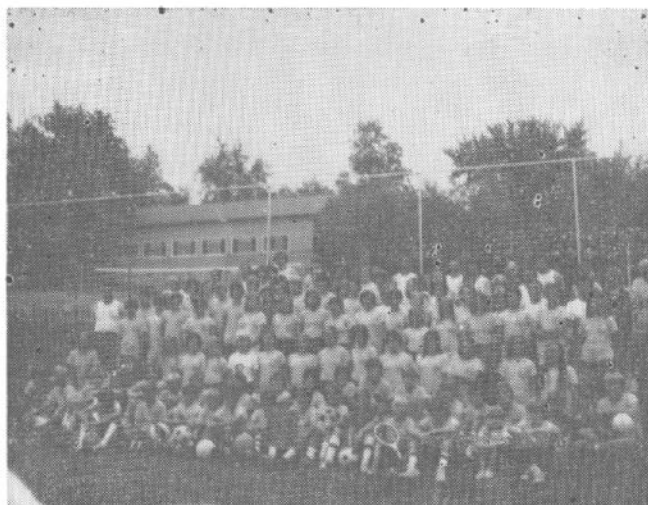
New Jersey Ukrainian Basketball League. President — Alexander F. Danko, secretary — Walter Bodnar. Team: 1. Newark, Sitch; 2. Newark, Holy Ascension; 3. Carteret, St. Demetrius; 4. Bayonne, Ukr. Natl Home; 5. Jersey City, Ukr. Comumnity Center; 6. Whippany; 7. Passaic, Holy Ascension; 8. Passaic, Ukrainian Center.

UNA CITES SITCH ON "50"



Newark "Chornomorska Sitch" S.A., the oldest Ukrainian sports club in America, is marking its 50th anniversary this year, a jubilee that was appropriately marked during the national swimming and tennis championships at Soyuozivka last Labor Day weekend. Apart from the fact that the entire meet was dedicated to the Sitch jubilee, the club's swimmers took the theam trophy in the meet. Photo above shows UNA President Joseph Lesawyer and Vice-President Mary Dushnyck presenting a commemorative plaque, citing Sitch for its contribution to the cultivation of Ukrainian sports, to Adrian Lapychak (center), the club's jubilee sports committee chairman. In the back grolnd, enlarged Sitch emblem which was displayed throughout the meet above the tennis courts.

(Photo by I. Dlaboha)



Угасники Спортової Школи в 3-му тижні 10-17 серпня 1974 року.



Від ліва до права сидять: В. Лапгак, Б. Мицьо, Г. Буняк, Н. Паславський, П. Мельник, А. Слиж і С. Чапля. Від ліва до права стоять: Р. Чапля, Л. Семенюк, В. Копаг, Р. Семенюк, Д. Сиґіда, О. Лебедь, О. Паславська, М. Будний, М. Фединишин, і М. Лебедь — ланковий.



Чемпіон Юньйорсь к о ї Футбольної Ліґи Стейту Ню Джерзі, сезон 1967-62 року. Зліва: И. Гой — ланковий, М. Цинайко, Р. Сольганик, А. Дуткевиг, В. Каздоба, І. Гой, Воробець, В. Паньків, В. Вільгак, Б. Гой і Ю. Мирний.

Sitch junior soccer team, New Jersey State champions in 1961-62.



1-ша жіноча відбиванкова дружина „Ч. Січі", чемпіонки Ліґи і ААЮ Н. Дж. Сидять — 1-ий ряд зліва: Оксана Крочак, Ляриса Сиґіда, Ту[illegible]й Дуял, Діяна Сенежак, 2-ий ряд зліва: Люба Лапичак, Оксана Ярош, Роксоляна Сорочко, Марія Бойчук. Посередині — голова Т-ва Мирон Стебельський. Світлив Ланковий Відбиванки — Адріян Лапичак.

Sitch 1st Women Volleyball Team, AAU champions of New Jersey.



1-ша відбиванкова дружина 1968 р. Стоять з ліва до права: Остапяк, Домарацький, Сітницький, Кобзяр, Чебіняк і Гайдучок — ланковий і тренер. Клячать: Роговський, Вацлавський, Ставничий, Бук, Лужняк, Макаренко. Немає на знимці: Магмета і Коваля.



1-ша чоловіча відбиванкова дружина, що здобула Чашу „Союзівки" 1969 р. Від ліва до права стоять: Ю. Бук, Б. Домарацький, Л. Лужняк, М. Магмет, М. Сітницький, Ю. Ставничий, д-р М. Снігурович (суддя).



1-ша жіноча відбиванкова дружина „ Ч. Січі" в роках 1960-1962.



Група учасників плавацької і тенісової ланки „Ч. Січ" при відкритті першостей УСЦАК-у на Союзівці 1969 року.



Перша зорганізована дружина футболу УСТ „Чорноморська Січ". Зліва направо, внизу: О. Голюка, Я. Бренич, Я. Беренда, Е. Братах, воротар В. Зенчук. Стоять: І. Нагірняк, Ю. Голюка, І. Гірник, Р. Бутник, Ю. Гельбіґ, Р. Бойко, Р. Старожитник, ланковий Л. Рудзінський.

First soccer team of the UAA "Chornomorska Sitch". Kneeling, first row: O. Holuka, J. Brenych, J. Berenda, E. Bratach, goalkeeper W. Zenchuk. Standing, left to right: J. Nahirniak, G. Holuka, J. Hirnyk, R. Butnyk, G. Helbig, R. Bojko, R. Starozytnyk, V. Kazdoba, manager L. Rudzinsky.



Учасники шахових першенств УСЦАК 1973 року в Торонто, Канада. В центрі за столом сидить першун УСЦАК-у на 1973 рік — інж. Лев Блонарович („Ч. Січ"). За ним стоять: д-р Орест Попович і Дмитро Кулик (обидва „Ч. Січ").



Члени бриджової ланки „Ч. Січі" 1972 року.



Дружина юнаків-футболістів, чемпіонів стейту Ню Джерзі на 1973 рік. П. Гой, ланковий, перебирає чашу з рук представника Ліґи Ґрабовського

receives trophy from League representative Grabowski.
Junior soccer team, New Jersey State champions for 1963. Manager P. Goy



Вручення чаші відбиванковій дружині УСТ „Чорноморська Січ" за перше місце в стейті Ню Джерзі в 1963 році.

Girls' volleyball team — New Jersey State champions in 1963.

УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" В ОБОРОНІ ВАЛЕНТИНА МОРОЗА

В своїй 50-ти річній історії „Чорноморська Січ" завжди коли виникала потреба, включалася до акції оборони прав українського народу під різними окупаціями, як теж приходила з матеріяльною поміччю тим патріотичним і харитативним організаціям, котрі у відповідних роках її потребували.

В цьому ювілейному виданні Шан. читачі знайдуть виїмкові документи, які ми вибрали з численних, що знаходяться в архіві УСТ „Ч. Січ". Одною із таких акцій, що їх провів Провід Т-ва, були листи і петиції до ряду сенаторів і конгресменів в справі оборони історика Валентина Мороза.

PETER W. RODINO, JR.
10TH DISTRICT, NEW JERSEY
CHAIRMAN
COMMITTEE ON THE JUDICIARY

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, D.C. 20515

September 12, 1974

Myron Stebelsky, President
Eugene Perejma, Secretary
Ukrainian Athletic Association
Chornomorska Sitch, Inc.
688 Sanford Avenue
Newark, New Jersey 07106

Dear Messrs. Stebelsky & Perejma:

Thank you for advising me of your interest in S. Res. 392, expressing the concern of the Senate about the need for action to aid Valentyn Moroz.

Let me assure you that I want to be of all possible help in resolving the tragic situation facing Mr. Moroz. And, in this connection, I have been glad to introduce in the House H. Res. 1356, which is identical to S. Res. 392.

With best wishes,

Sincerely,

PETER W. RODINO, JR., M. C.

PWR:ds

United States Senate
COMMITTEE ON
LABOR AND PUBLIC WELFARE
WASHINGTON, D.C. 20510

September 12, 1974

Mr. Myron Stebelsky, President
Ukrainian Athletic Assn. Chornomorska Sitch, Inc.
688 Sanford Avenue
Newark, New Jersey 07106

Dear Mr. Stebelsky:

I appreciate your continued interest in the plight of Ukrainians living in the Soviet Union. As you know, I have continually stressed in the United States Senate and to the Department of State may deep concern over the denial of their basic human rights.

Specifically in regard to Mr. Valentyn Moroz, I have sent a letter to the director of the prison camp requesting adequate medical care for him. In addition, I have recently cosponsored Senate Resolution #392 requesting that President Ford express the concern of the United States Government for Mr. Moroz's health and safety.

I am hopeful that these actions will in some way aid Mr. Moroz's situation and alert the Soviet authorities of our concern for the well-being of individuals in the Soviet Union who are being persecuted.

Sincerely,

Harrison A. Williams, Jr.

CLIFFORD P. CASE
NEW JERSEY

COMMITTEES:
APPROPRIATIONS
FOREIGN RELATIONS
TECHNOLOGY ASSESSMENT BOARD

United States Senate
WASHINGTON, D.C. 20510

September 13, 1974

Myron Stebelsky, President
Ukrainian Athletic Association
688 Sanford Avenue
Newark, New Jersey 07106

Dear Mr. Stebelsky:

Thank you for your letter concerning Senator Taft's resolution on behalf of Valentyn Moroz.

I do understand your concern and I look forward to reviewing the entire matter when it comes before the Senate Foreign Relations Committee in the near future.

Sincerely,

Clifford P. Case
U. S. Senator

CPC:sj
Enclosure 190

SUNDAY STAR-LEDGER, August 6, 1967

Section Eight: Page 10 * * * * *

Ukrainians face Baltimore for ASL crown today

By IKE KUHNS

The American Soccer League championship ... the line today when ... plays ...

Sitch Blanks Hakoah, 3-0

AMERICAN LEAGUE
Newark Ukrainian Sitch 3, New York Hakoah 0
GARDEN STATE LEAGUE
A Division
Royal Lions 1, Linden ...
Haledon 6, Somerset Kickers 2
Reserve Division
G.A.K. 3, Sporta 1
NATIONAL CHALLENGE CUP
Hoboken 5, Hungarian-American A.C. ...

By TOM CONNELL

becorne heavy ...

MELNYK GOAL IN 3D POWERS MAPLEWOOD, 2-1

Melnyk's goal at 16:22 ... period provided ... with a 2-1 ... Newark ... Hockey ...

THE EVENING NEWS *
Newark, N.J., Monday, March 29, 1971

Newark Ukes Gain Cup Semi

SOCCER RESULTS
U.S. AMATEUR CUP
Ukrainian Sitch 4, Maccabi ...

SUNDAY STAR-LEDGER

Sitch booters host Poland

Newark Ukrainian Sitch, New Jersey's entry in the Professional American Soccer League, will host an international match Wednesday when it meets Ruch of Chorzow, Poland in an 8:30 game at ... Stadium, Newark. ... recently on a Nor... tour ... celebrat... anniversary, has ... Poland 10 ... players o... team ... it ...

Ukes host top Polish club; summer soccer picks up

By IKE KUHNS

Newark Ukrainian Juniors Cop State Soccer Crown

By TOM CONNELL

... Ukrainian Juniors ... New Jersey ...

1974 SITCH SPORTS SCHOOL

by Ihor Oleksyn

NARODNA VOLYA

N. Y. Staats-Zeitung und Herold
Montag, den 10. Mai 1971

Newark Uke Sitch 3:0 über Taunton

Der Siegeszug der Ukrainian Sitch hält ... laufender ...

СВОБОДА, СУБОТА, 24 ...

Понад 150 учасників відбули спортову школу УСТ „Чорноморської Січі"

УСТ „Чорноморська Січ" ... вважає одним з найважливіших ... О. Микулович, А. Ба...

THE EVENING NEWS
Newark, N.J., Monday, May 10, 1971

Key Soccer Win By Newark Ukes

... bolstered by the news ...

By TOM CONNELL
Evening News Special Writer

... rainy morning put a crimp ... the soccer schedule ... causing a ... many ... American ... between ... and ... for ... postponed ... night ... local ... was ...

Walter Farmiga ... net 10 minutes ... sion on an as... ... five ...

NEWARK SUNDAY NEWS
June 8, 1969

Newark Ukrainians Post 3-1 Victory

HARRISON — The Newark Ukrainians scored a 3-1 triumph over the Philadelphia Nationals last night in American League ... Kennedy Stadium.

KRLSRUHE F. C.

vs.

NEWARK UKRAINIANS

... day at a ... later. The ... Newark-Cleveland ... Western Di... the U.S. Amateur ...

Philadelphia Gazette-Democrat, Samstag, den 3. Juni 1972

Deutschungarn in Newark deklassiert

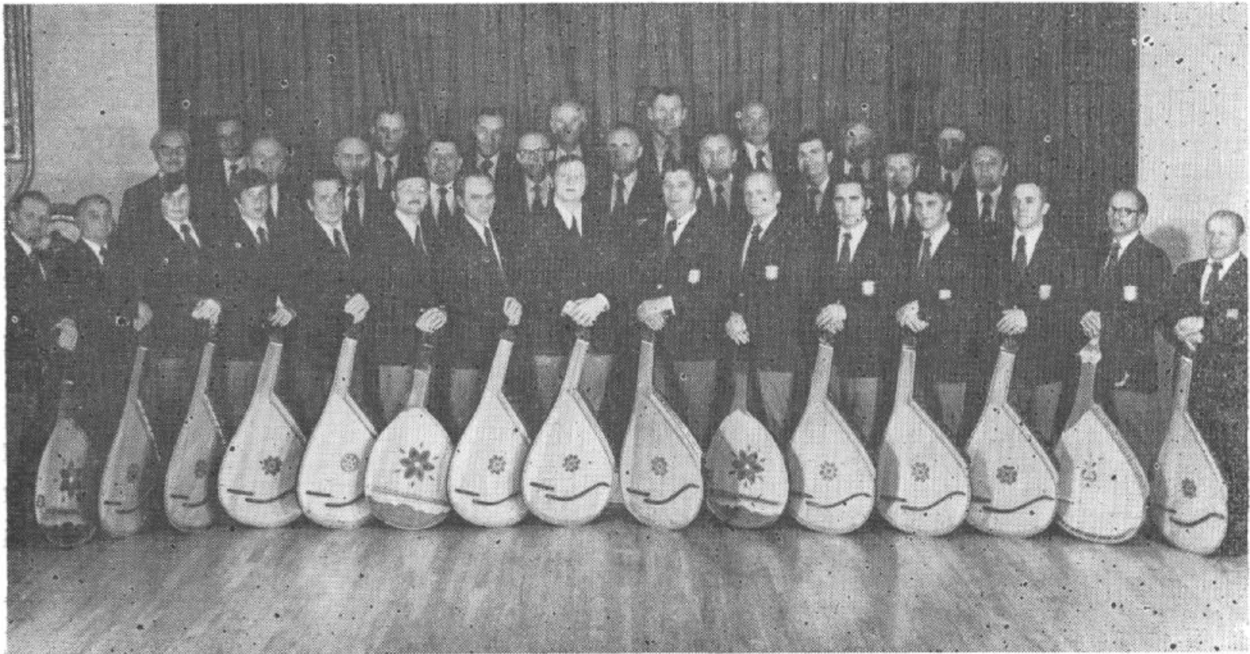
Ukrainian Sitch zerschmetterten Pokal-Traum

Das Fehlen Bobby Watsons machte sich bei den Deutschungarn stark bemerkbar, und Bruce Roberts war die Lösung auf keinen Fall. Roberts wurde in die Abwehrkette zurückgeholt, aber gerade Außer dem Torhüter, der deutscher Abstammung war und einem ...

N. Y. Staats-Zeitung und Herold, Mittwoch, den 31. Mai 1972

Vier Tore von Mike Farmiga

Die Newark Ukrainian Sitch befanden sich vor 800 Zuschauern im Farchers Grove, Union, bisher im US-Amateur-Cup und errangen ein Unentschieden gegen TuS Sennelager ...



З НАГОДИ 50-ТИ РІЧЧЯ КОРИСНОЇ ПРАЦІ, БАЖАЄМО ЮВІЛЯТОВІ ПРОДОВЖУВАТИ УСПІШНО РОЗВИВАТИ ФІЗИЧНУ КУЛЬТУРУ І СПОРТ ДЛЯ ДОБРА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ І ЗАГАЛЬНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ СПРАВИ.

КАПЕЛЯ БАНДУРИСТІВ

при Станиці бувших Вояків
1-ої Української Дивізії УНА
в Нюарку, Н. Дж.



Відзнагення 50-літнього Ювілею існування та незвигайно корисної праці Спортового Товариства „Чорноморська Сіг" в Нюарку, Н. Дж., це підсумок реальної, творгої і конструктивної праці з молоддю і для молоді.

Управа Товариства влугно збагнула, що від того яку матимем молодь, залежить майбутність української спільноти в Америці.

УКРАЇНСЬКИЙ РОБІТНИЧИЙ СОЮЗ

ВСЕУКРАЇНСЬКА, БРАТСЬКА, ДОПОМОГОВО-ОБЕЗПЕЧЕНЕВА ОРГАНІЗАЦІЯ

Ґратулює Ювілятові 50-літніх здобутків та бажає дальших успіхів, розбудови усіх ділянок спорту — а передусім дальшої взаїмної співпраці, зокрема із союзовою оселею „Верховина".

•

УКРАЇНСЬКИЙ РОБІТНИЧИЙ СОЮЗ МАЄ НАЙКРАЩІ И ДУЖЕ ВИГІДНІ РОДИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ ДЛЯ ДІТЕЙ І ДОРОСЛИХ.

За інформаціями просимо звертатися до Секретарів Відділів у Вашій околиці або до Головного Осідку на адресу:

Ukrainian Workingmen's Association

440 Wyoming Avenue **Scranton, Pa. 18503**

Phones: Area Code 717 342-0937 — 347-5649



УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

вітає

З ЗОЛОТИМ ЮВІЛЕЄМ УКРАЇНСЬКИЙ СПОРТОВИЙ ОСЕРЕДОК В НЮАРКУ „ЧОРНОМОРСЬКУ СІЧ".

В справах членства і забезпечення в УНСоюзі звертайтеся на адресу:

Ukrainian National Association, Inc.

P.O. Box 76 • 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07303. Тел. 451-2200

АБО ДО СЕКРЕТАРІВ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ ОКРУГИ НЮАРК:

Відділ ч. 3
Mr. Michael SUCHORSKY
329 Rosehill Pl.
Elizabeth, N.J. 07202
Тел.: 355-3166

Відділ ч. 14
Mr. Michael P. OTROK
Rd. 2, Box 102
Cranbury, N.J. 08512
Тел.: 395-0274

Відділ ч. 27
Mrs. Lucyna OLESNYCKA
822 Lyons Avenue
Irvington, N.J. 07111
Тел.: 373-7869

Відділ ч. 37
Mrs. Anna HNATIUK
618 Myrtle Street
Elizabeth, N.J. 07202
Тел.: 353-3525

Відділ ч. 43
Mr. Wolodymyr SYWANYK
533 McMichael Pl.
Hillside, N.J. 07205
Тел.: MU 6-9567

Відділ ч. 65
Mr. Andrew SMITH
561 Grier Avenue
Elizabeth, N.J. 07202
Тел.: EL 4-0108

Відділ ч. 76
Mr. Miroslaw DEMTSCHUK
293 Kerrigan Blvd
Newark, N.J. 07106
Тел.: 375-7350

Відділ ч. 133
Mr. Jaroslaw LESKIW
62 Netherwood Place
Newark, N.J. 07106
Тел.: 375-7572

Відділ ч. 142
Mr. Miroslaw MARKOWYCZ
941 Pennington Street
Elizabeth, N.J. 07202
Тел.: 351-9683

Відділ ч. 152
Mr. John BAKUM
77 Campfield Street
Irvington, N.J. 07111
Тел.: 373-2193

Відд. ч. 172
Mr. Wasyl OSADCHUK
45 Malapardis Rd.
Wippany, N.J. 07981
Tel.: 887-2068

Відділ ч. 214
Mr. Omelan TWARDOWSKY
131 Richelieu Terrace
Newark, N.J. 07106
Тел.: 375-6298

Відділ ч. 219
Mrs. Mary Theresa YUROW
325 Smith Street
Newark, N.J. 07106
Тел.: 375-3036

Відділ ч. 234
Mr. John IWANYK
1071 Applegate avenue
Elizabeth, N.J. 07202
Тел.: 353-6079

Відділ ч. 272
Mrs. Mary KUSHNIR
30 Hudson Avenue
E. Orange, N.J. 07018
Тел.: 677-2812

Відділ ч. 306
Mrs. Anna ZUJKO
846 Washington Avenue
Linden, N.J. 07036
Tel.: 925-7442

Відділ ч. 322
Mr. Andrew KEYBIDA
19 Rutgers Street
Maplewood, N.J. 07040
Тел.: 762-2827

Відділ ч. 340
Rev. Andrew Dawidiuk
18 Becker Terrace
Irvington, N.J. 07111
Тел: 371-7838

Відділ ч. 371
Mr. Julian BARANIUK
159 Melrose Avenue
Irvington, N.J. 07111
Тел.: 372-2266

Відділ ч. 413
Mrs. Helene RATUSHNY
2526 Poplar Street
Union, N.J. 07083
Тел.: 688-6642

Відділ ч. 459
Mrs. Olha KALYNOWYCZ
14 Noll Pl.
Newark, N.J. 07106
Тел.: 371-7838

Відділ ч. 490
Mrs. Helena CHORNOMAZ
1228 S. Long Avenue
Hillside, N.J. 07205
Тел.: 355-2866

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ В НЮАРКУ

ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

МИРОСЛАВ ДЕМЧУК	**ЮЛІЯН БАРАНЮК**	**Д-р ЛЕОНАРД ЛУЦЕНКО**
касир	голова	секретар

У. С. Ц. А. К.

Українська Спортова Централя Америки й Канади

ASSOCIATION OF UKRAINIAN SPORT CLUBS IN NORTH AMERICA U.S.A. • CANADA

„...Здається, що в житті трудолюбивої людини не має більшої радости та кращого вдоволення, як тоді, коли вона після тяжкої і невсипущої праці підраховує здобутки і плоди своїх зусиль — та коли заглянувши в минуле бачить, що її зусилля не пішли на дазмо..."

УПРАВА УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ АМЕРИКИ І КАНАДИ

вітає

Провід, Спортовий Актив і Членство Українського Спортового Товариства „Чорноморська Січ" — У ЙОГО ЗОЛОТОМУ, ПІВСТОРІЧНОМУ ЮВІЛЕЇ широкої і плодовитої діяльности та передає найкращі побажання дальших успіхів у слідуючому 50-річчю праці над фізичному приспосібленні Української Молоді для служби Народові і Батьківщині.

РОМАН КУЦІЛЬ, голова — ЯРОСЛАВ ХОРОСТІЛЬ, секретар

ЩИРІ ГРАТУЛЯЦІЇ УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" В ЗОЛОТОМУ ЮВІЛЕЇ

дальших великих успіхів у виховно-спортовій праці для добра Української Молоді і слави українського імені

пересилає

Управа і Членство УСО „ТРИЗУБ" ФІЛЯДЕЛЬФІЯ

PHILADELPHIA UKRAINIAN NATIONALS

U.S. SOCCER CHAMPIONS in 1960, 1961, 1963 and 1967

CLUBHOUSE: Ukrainian-American S.C., 4930-32 N. Broad Street, Philadelphia, Pa.

Tel.: DA 4-9700

СЕРДЕЧНИЙ ПРИВІТ З НАГОДИ 50-ЛІТНЬОГО ЮВІЛЕЮ —

Управі та всьому Членству, сил та наснаги дальше продовжувати позитивну виховну працю для добра нашої молоді

бажає

Екзекутива
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
в Ірвінґтоні, Н. Дж.

UKRAINIAN COMMUNITY CENTER, INC.
140 Prospect Avenue — Irvington, N.J. 07111

ЩИРИЙ ПРИВІТ З НАГОДИ ЗОЛОТОГО ЮВІЛЕЮ УКРАЇНСЬКОГО СПОРТОВОГО ТОВАРИСТВА „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

пересилають

ПЕЛАГІЯ І ВАСИЛЬ КУЧКУДА

Сідар Ґров, Н. Дж.



ЩИРИЙ ПРИВІТ І ГРАТУЛЯЦІЇ

з нагоди

ЗОЛОТОГО ЮВІЛЕЮ УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

дальших успіхів у виховно-спортовій праці
з українською молоддю

пересилає

БРАТСТВО ДИВІЗІЙНИКІВ
Станиця Нюарк, Ню Джерзі

ПРИВІТ З НАГОДИ ЗОЛОВОГО ЮВІЛЕЮ „Ч. СІЧІ"

та бажають дальших великих успіхів
пересилають власники

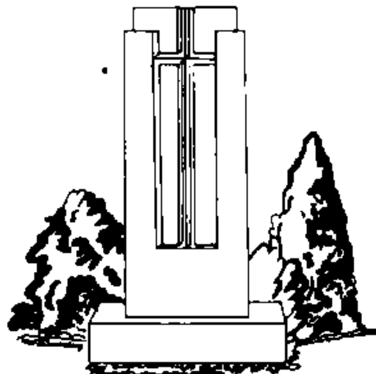
SOUTH BOUND BROOK MONUMENT CO.

127 MAIN STREET ▪ SOUTH BOUND BROOK, N.J.

Phone: (201) 246-0549 or (201) 469-6228

Mail: P.O. Box 316 — South Bound Brook, N.J. 08880

Authorized Dealer of Monuments,
Mausoleums and Statues
J. BEZSONIW, Prop.



Erected On All Cemeteries

W. & J. Bezsoniw

Box 445 A., Cedar Grove Rd.
Somerset, N.J. 08873



Федеральна Кредитова Кооператива „САМОПОМІЧ" в Нюарку, Н. Дж.

734 Sanford Avenue — Newark, N.J. 07106

Phone: (201) 373-7839 or 373-4499

— вітає —

Управу УСТ „Чорноморська Січ" в Нюарку, Н. Дж. і усе Його Членство з нагоди Святкувань 50-літнього Ювілею його існування і діяльности. Висловлює признання і подив за так жертвенну і корисну працю та бажає якнайкращих успіхів на майбутнє для добра української молоді та усієї нашо спільноти.

- Кредитівка „Самопоміч" уділяє своїм членам позички на усі їх потреби, на догідних умовинах сплати і за низькими відсотками.
- Кредитівка ПЛАТИТЬ 6% ДИВІДЕНДИ від звичайних ощадностей, платної квартально.
- Тому так ощаджувати як і позичати є найпевніше, найдогідніше і найкорисніше у власній Кредитовій Кооперативі „Самопоміч".

РАДА ДИРЕКТОРІВ



Українсько-Американське Спортове Т-во „Леви", Чикаґо

UKRAINIAN-AMERICAN SPORT CLUB "LIONS"
2353 W. Chicago Avenue — Chicago, Ill. 60622

Пів Століття спортово-громадської діяльности, це небувалий осяг, яким Ви дійно можете гордитись. Скільки часу, скільки труду присвячено українській молоді, її фізичному вихованню. І все це зроблено у еміґраційних умовинах, що ще більше підносить вартість Вашої праці.

Ми з подивом слідкуємо за Вашою ріжнородною спортовою діяльністю, за тими численними перемогами, щоїх добуваєте в українських та американських турнірах. Нема мабуть ділянки спорту в якій Ви не були б активними. Навіть подбали Ви про „Спортову Школу", у якій уже п'ятий рік виховуєте наших юних спортовців.

Тому з нагоди Вашого славного 50-літнього ювілею висловлюємо Вам велике признання та щиро ґратулюємо за Вашу невсипущу 50-літню працю у ділянці фізичної культури для добра нашої молоді, для добра нашої спільноти.

Щасти Вам Боже і надальше ще довгі роки продовжувати ту Вашу корисну працю!

ЗА УПРАВУ УАСТ „ЛЕВИ" в ЧИКАГО

Андрій Еліяшевський — голова
Михайло Мартинович — заст. голови
Степан Винниченко — заст. голови
Степан Касіян — касир
Марян А. Панчишин — секретар і заст. касира
Роман Б. Припхан — референт преси
Володимир Погрібний — господар
Семен Ватилик — член управи
Лев Хома — член управи
Петро Хомицький — господар дому
Степан Стадник — господар дому
Іван Печенюк — директор бари



СУК „Провидіння" – відділ 207 в Нюарку, Н. Дж.

вітає

„ЧОРНОМОРСЬКУ СІЧ" ЗІ ЗОЛОТИМ ЮВІЛЕЄМ
і бажає успіхів у дальшій праці для добра
Української Момоді й Громади.

ЩАСТИ БОЖЕ!

МИКОЛА СЕМАНИШИН, голова — **ЕВФРОЗИНА МАРТИНЕЦЬ**, секретар

ЩИРО ВІТАЮ УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"
З НАГОДИ ЗОЛОТОГО ЮВІЛЕЮ
та ще більших успіхів в майбутньому
у виховно-спортовій праці
з Українською Молоддю.

Андрій Стефанівський

СПОРТОВЕЦЬ, ЧЛЕН ВІДБИВАНКОВОЇ ДРУЖИНИ „Ч. СІЧІ"

Наш привіт і побажання
З НАГОДИ ЮВІЛЕЮ УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"
та ще більших успіхів у виховно-спортовій праці

пересилає

Управа і Членство Української Централі в місті Пассейку

БРАТНІЙ ПРИВІТ
З ДАЛЕКОГО ТОРОНТА, КАНАДА
ДЛЯ УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"
З НАГОДИ ЗОЛОТОГО ЮВІЛЕЮ
ПЕРЕСИЛАЄ

С. Т. „УКРАЇНА"

Торонто, Канада

ЗА ПРОВІД УТ „УКРАЇНА"

Борис Гуль, голова — **Роман Кміцикевич**, секретар

Щирий привіт і побажання дальших
успіхів для УСТ „Ч. СІЧ"
пересилають власники

CARPATHIA TRANSMISSION SPECIALISTS, LTD.

Automatic and Standard Transmissions
Rebuild — Serviced — Installed
All Work Fully Guaranteed
Frank • Peter
352-54 14th Ave. Newark, N.J.
(Cor. 18th Street)
Phone: 373-8477; 371-2315









Щирий привіт з нагоди
ЗОЛОТОГО ЮВІЛЕЮ
УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"
та дальших успіхів у виховній праці з Українською Молоддю

— бажає —

OLYMPIC COMMUNITY MAREKT

PRIME MEATS AND HOME MADE BOLOGNAS POULTRY AND DAIRY PRODUCTS

122 40th Street
Irvington, N.J. 07111
A. & N. LAZIRKO **ESsex 5-3181**



Дружній привіт з нагоди
50-РІЧНОГО ЮВІЛЕЮ
УСТ „ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ"

— пересилає —

Д-р ВОЛОДИМИР ГУК



Найщиріші побажання з нагоди

ЗОЛОТОГО ЮВІЛЕЮ
УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

і дальших успіхів
в спортово-виховній праці
пересилає фірма

FERNCO FLORISTS

ARTISTIC DESIGNS

Weddings - Funerals - Banquets
Creative Artificial Arrangements

Victor Romanyshyn - Jim Melnychuk

Українські квітярі

980 Springfield Ave. Irvington, N.J.
Tel.: 371-4197

Сердечно вітаємо
Провід і Членство
Українського Спортового
Товариства
„УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"
з Його 50-річчям жертвенної
праці в спортово-виховній
ділянках Української Молоді,
бо тільки „В здоровому тілі —
здоровий дух".
ЩАСТИ БОЖЕ
НА МАЙБУТНЄ!

Карпатський Лещетарський Клюб — Ню Йорк

Український Конґресовий Комітет Америки
ВІДДІЛ — НЮАРК-ІРВІНҐТОН И ОКОЛИЦЯ

вітає

Управу і усе Членство УСТ „Чорноморська Сіг" в Нюарку з нагоди Святкувань 50-літнього Ювілею його спортово-громадської діяльности в Нюарку і Півнігному Ню Джерзі. Висловлює признання за жертвенну і корисну працю, та бажає якнайкращих успіхів на майбутне для добра української молоді та цілої нашої громади.

ПРЕЗИДІЯ ВІДДІЛУ УККА

ЩИРІ ПРИВІТАННЯ В 50-ЛІТТЯ
УКРАЇНСЬКОГО СПОРТОВОГО ТОВАРИСТВА
„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

та побажання найкращих успіхів у плеканні спортового й національного духа серед української молоді в Америці

складають

Д-р Степан і Стефанія Ворох з родиною

НАЙСЕРДЕЧНІШІ ПОБАЖАННЯ
СПОРТОВОМУ ТОВАРИСТВУ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"
З 50-ЛІТТЯМ

засилає

Пластова Станиця в Нюарку

Дружній привіт з нагоди 50-ріггя
УСТ „Чорноморська Сіг"
та дальших успіхів

бажає

УСК „ЧЕРНИК"
Дітройт, Міш.

UKRAINIAN SPORT CLUB
"CHERNYK"

3306 E. Davison Detroit, Mich. 48212

ДАЛЬШИХ УСПІХІВ
ДЛЯ
УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

бажає

Д-Р ІГОР ГУРА з РОДИНОЮ

Спілка Української Молоді Америки в Нюарку

щиро вітає

УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

з нагоди

ЗОЛОТОГО ЮВІЛЕЮ

та бажає якнайкращих успіхів у Вашій праці на майбутнє.

УПРАВА ОСЕРЕДКУ СУМА в НЮАРКУ, Н. Дж.

Щирі ґратуляції З НАГОДИ 50-РІЧЧЯ УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" відданої праці з Українською Молоддю та ще більших успіхів в майбутньому пересилає

Д-Р БОГДАН ШЕБУНЧАК

З НАГОДИ ЗОЛОТОГО ЮВІЛЕЮ Т-ВА „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

найщиріші побажання рости, процвітати і розвиватися на славу Божу і добро України складає

УКРАЇНСЬКА ГЕТЬМАНСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ А. ВІДД. 14 в Нюарку, Н. Дж.

ЩИРІ ҐРАТУЛЯЦІЇ В 50-РІЧЧЯ УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

Великих успіхів у виховно-спортовій праці Украніської Молоді бажає

Т-во „РІДНА ШКОЛА" Нюарк-Ірвінґтон, Н. Дж.

(Опікун-спонзор Школи Українознавства)

З НАГОДИ 50-ЛІТТЯ ЮВІЛЕЮ

Спортового Товариства „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" з пошаною для минулого, бажаємо якнайкращих успіхів на майбутнє в Вашій важкій й відповідальній праці для нашої молоді.

ОБ'ЄДНАННЯ БУВ. ВОЯКІВ УКРАЇНЦІВ АМЕРИКИ Відділ в Нюарку

COMPLEMENTS

ROCCO ATHLETIC LETTERING

Since 1922

Banner & Flags — Silk Screen
Embroidered Emblems — Bowling Shirts
Jackets — Chenille

1399 Springfield Avenue
Tel.: ESsex 4-1475 Irvington, N.J.

З НАГОДИ 50-РІЧЧЯ
УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

найщиріші побажання та успіхів
у виховно-спортовій праці
пересилає

214-ий ВІДДІЛ УНСОЮЗУ

при УСТ „Чорноморська Січ"
Б. Сольчаник, гол. Б. Маркусь, касир
О. Твардовський, організатор

З НАГОДИ 50-ЛІТТЯ
„ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ"

бажаємо

МНОГИХ і ДАЛЬШИХ УСПІХІВ.

НЕСТОР і ІВАНКА
ОЛЕСНИЦЬКІ

ПРИВІТ і ПОБАЖАННЯ

якнайкращих спортових осягів
„ЧОРНОМОРСЬКІЙ СІЧІ"
З НАГОДИ 50-ЛІТТЯ
ІСНУВАННЯ
засилає

УСТ „СОКІЛ", Сиракюзи, Н. Й.

Щирі побажання

УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"
В ЗОЛОТОМУ ЮВІЛЕЇ

та дальших успіхів
у виховно-спортовій праці
пересилають

МАРІЯ і БОГДАН РОБАКИ
з ДІТЬМИ

БАЖАЮ ДАЛЬШИХ УСПІХІВ
У ВАШІЙ ЦІННІЙ ПРАЦІ

Д-Р ОСТАП ТЕРШАКОВЕЦЬ

ПРИВІТ і ПОБАЖАННЯ

ще буйнішого росту в майбутньому

З НАГОДИ 50-РІЧЧЯ!

засилають

Д-Р МИКОЛА і ОЛЕКСАНДРА
ТЕРЛЕЦЬКІ

Щирий привіт
З НАГОДИ 50-ЛІТТЯ
СПОРТОВО-ГРОМАДСЬКОЇ
ДІЯЛЬНОСТИ

пересилає

28-ий ВІДДІЛ СУА
Нюарк, Н. Дж.

GREETINGS TO
U.A.A. CHORNOMORSKA SITCH

on the occasion of

GOLDEN ANNIVERSARY

LEO MULAR

First Secretary and Organizer